



HIKMICRO

**Thermal Monocular
CONDOR SERIES**

Quick Start Guide



Contact Us

Thermal Monocular	English	1
Wärmebild-Monokular	Deutsch	5
Monoculaire thermique	Français	11
Monocular térmico	Español	17
Monóculo térmico	Português	22
Termocannocchiale monoculare	Italiano	28
Termovizní monokulár	Čeština	33
Termografický monokulár	Slovenčina	38
Monokular termowizyjny	Polski	43
Monokuláris hőkamera	Magyar	49
Cameră monocular cu termoviziune	Română	55
Топлинен монокуляр	Български	60
Thermische monoculair	Nederlands	66
Termisk monokulært kamera	Dansk	72
Termisk monokikkert	Norsk	76
Yksilinssinen lämpötähtäin	Suomi	81
Termisk tubkikare	Svenska	86

Terminis monokuliaras	Lietuvių	91
Монокулярный тепловизор	Русский	97
サーマル単眼鏡	日本語	102
열화상 단망경	한국어	108
單眼熱像儀	繁體中文	114

1. Introduction

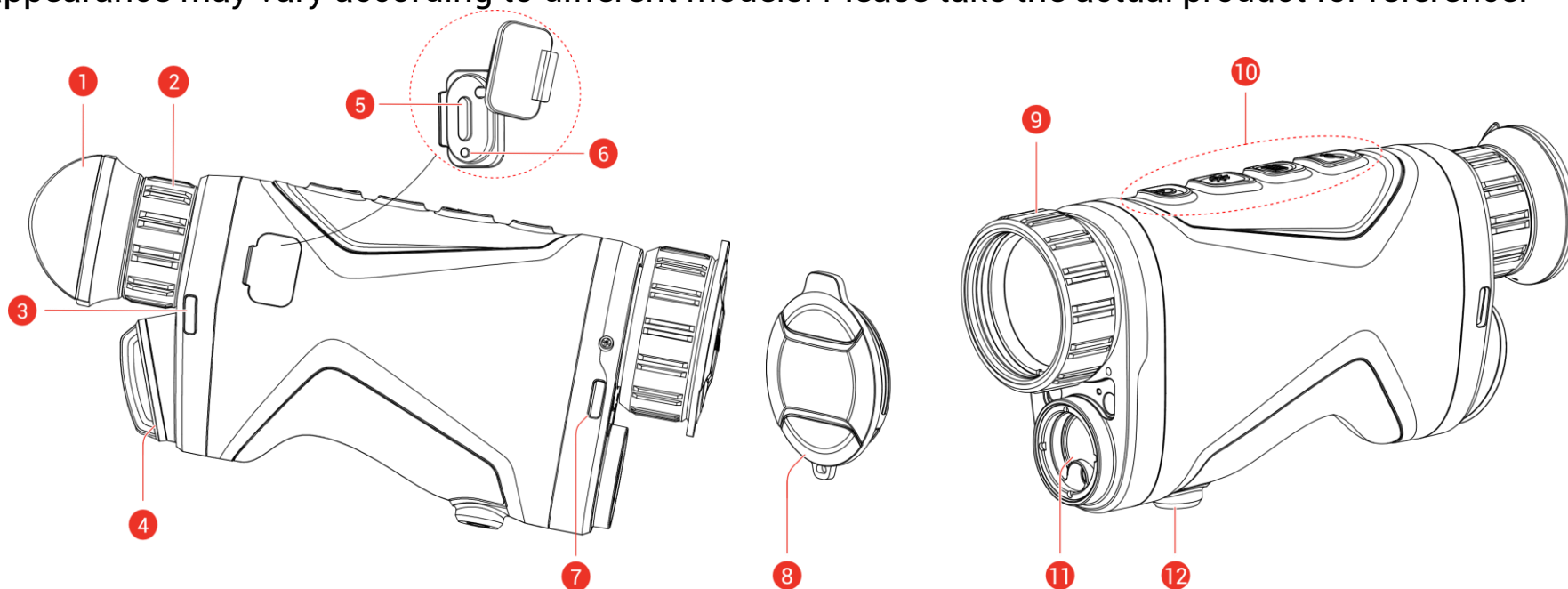
HIKMICRO CONDOR thermal monocular is equipped with an infrared detector and a 1024 × 768 OLED display. With less than 20 mK NETD, which represents high thermal sensitivity, it ensures image quality and detail recognition even in the hardest weather conditions. Its 1000 m laser rangefinder can accurately measure the distance when you are stalking in the forest or field or observing under low-light conditions. The device can be mainly applied in forest & field hunting, birding, animal searching, adventuring, and recusing scenario.

2. Package Content

The package includes: Device (× 1), Battery (× 3), Hand Strap (× 1), Battery Charger (× 1), Type-C Cable (× 1), Lint-free Cloth (× 1), Protective Bag (× 1), and Quick Start Guide (× 1).

3. Appearance




The appearance may vary according to different models. Please take the actual product for reference.



Component Description

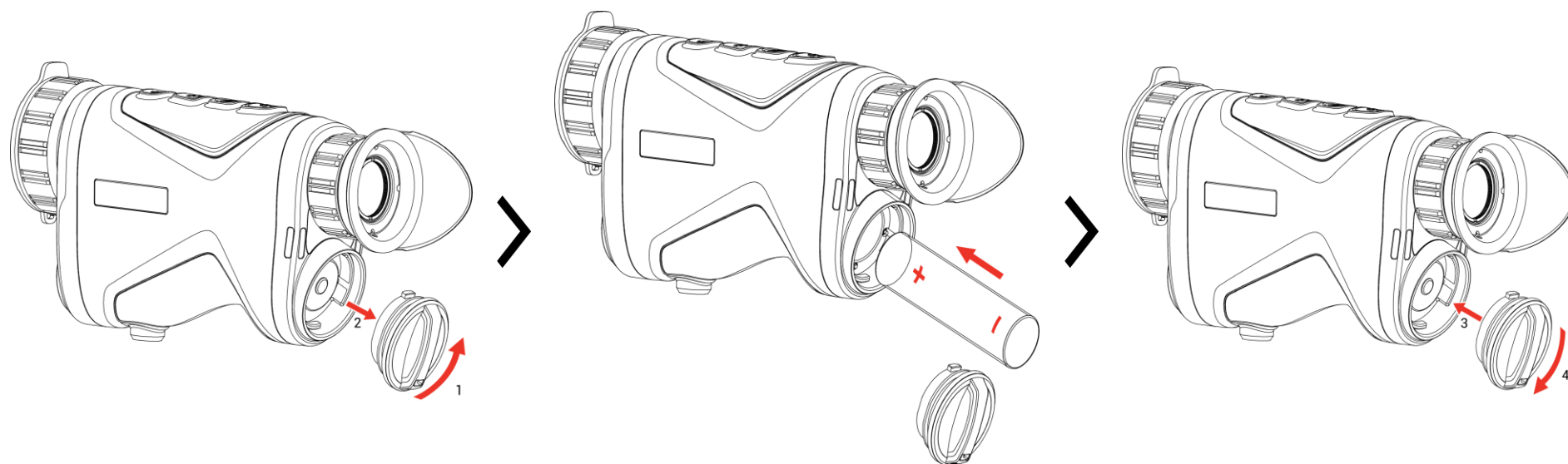
1	Eyepiece	The piece placed closest to the eye to view the target.
2	Dioptr Adjustment Ring	Adjusts the dioptric.
3 & 7	Hand Strap Attachment Point	Mounts the hand strap.
4	Battery Compartment	For holding the battery.
5	Type-C Interface	To charge the device or transmit data with a type-C cable.
6	Charging Status Indicator	Flashing Red & Green: Error occurred. Solid Red: Charging. Solid Green: Fully charged.
8	Lens Cover	Protects the lens from dust or scratch.
9	Focus Ring	Adjusts focus to obtain clear targets.
10	Buttons	To set functions and parameters.
11	Laser Rangefinder	Measures the distance to the target with laser.
12	Tripod Mount	Mounts the tripod.

Button Description

	Power	Press: Standby mode/Wake up device. Hold: Power on/off.
	Measure	Non-Menu Mode: Press: Turn on laser ranging. Double Press: Turn off laser ranging. Hold: Start/Stop recording videos. Menu Mode: Press to move up.
	Menu	Non-Menu Mode: Press: Switch palettes. Hold: Enter the menu. Menu Mode: Press: Confirm/Set parameters. Hold: Save and exit menu.

	Zoom	Non-Menu Mode: Press: Switch digital zoom. Hold: Correct non-uniformity of display (FFC). Menu Mode: Press to move down.
	Measure + Menu	Press: Capture snapshots.

4. Install Battery



Steps

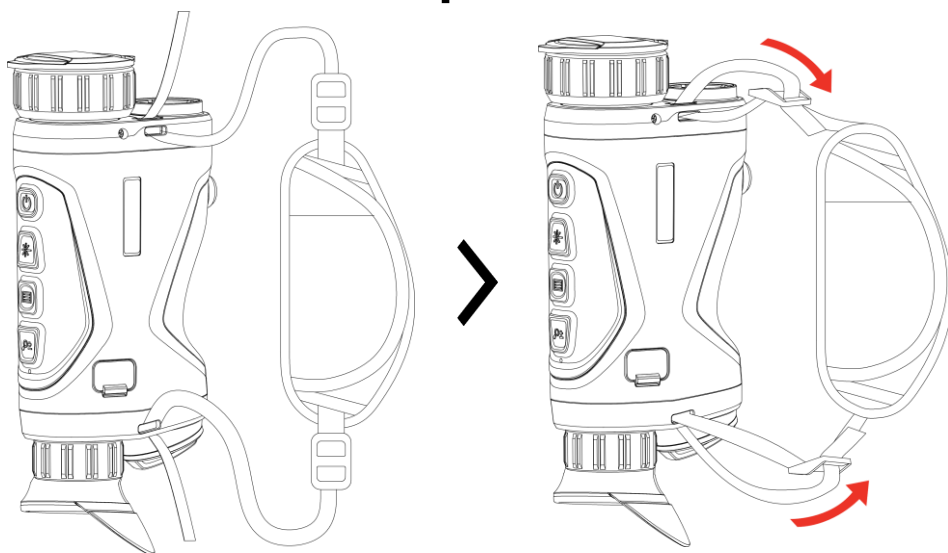
1. Rotate the battery compartment cover counterclockwise (1) to loosen it, and pull the battery cover out (2).
2. Insert a battery into the battery compartment as the positive and negative marks indicate.
3. Insert the battery compartment cover (3) and rotate it clockwise (4) until it is tight and locked.

Note:

- Remove the battery if the device is not used for a long time.
- The external rechargeable battery type is 18650, and the battery size should be 19 mm × 70 mm. The rated voltage is 3.6 VDC, and the battery capacity is 3200 mAh.
- Charge the battery for more than 4 hours before first use.

- To ensure better conductivity, if the battery compartment cover gets dirty, use a clean cloth to wipe the thread.

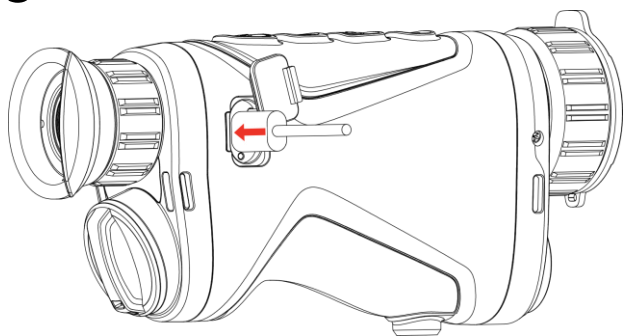
5. Mount Hand Strap



Steps

1. Slide one end of the hand strap through the attachment point.
2. Thread the hand strap through the hand strap buckle, and fasten the hand strap to secure it.
3. Repeat above steps to finish mounting.
4. Adjust the tightness of the hand strap as needed.

6. Charge Device



Steps

1. Lift the type-C interface cover.
2. Connect the device and power adapter with a type-C cable to charge the device.

Note:


- Please charge the device after the battery is installed in the battery compartment of the device.
- The charging temperature should be from 0 °C to 45 °C (32 °F to 113 °F).

7. App Connection



- Firmware Upgrade
- Browse & save exciting moments
- Live View & Remote control
- How-to videos
- Repair records & warranty details

Steps:

1. Scan the QR code to download and install the app.
2. Select  in the device menu to enable hotspot.
3. Turn on WLAN of your phone and connect to the device hotspot.
 - Hotspot Name: HIKMICRO_Serial No.
 - Hotspot Password: Go to Hotspot in the menu to check the password.
4. Open the app and connect your phone with the device. You can view the interface of device on your phone.

Note:

If the password is not displayed, please upgrade the device to the latest version. Or enter the Serial No. as the password.

8. More Operations

Scan the QR code below to obtain the user manual for more operations.



1. Einleitung

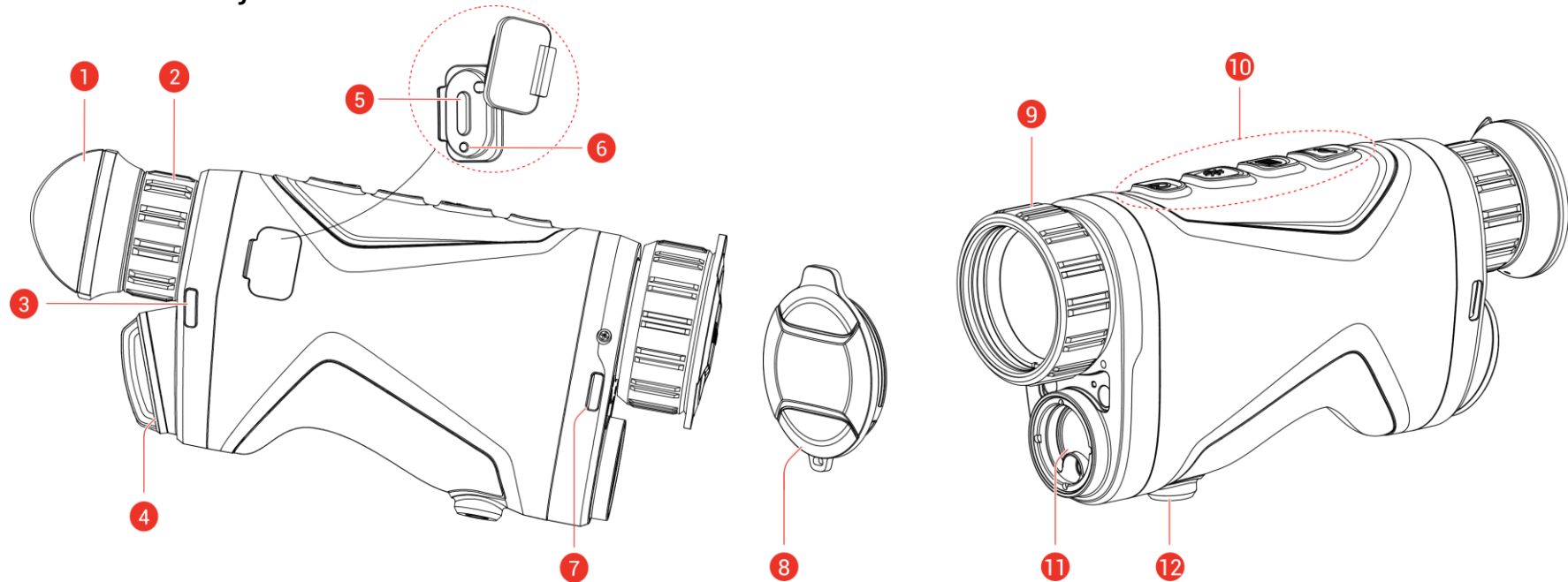
Das HIKMICRO CONDOR Wärmebild-Monokular verfügt über einen Infrarot-Detektor und ein 1024 × 768 OLED-Display. Mit weniger als 20 mK NETD, was einer hohen thermischen Empfindlichkeit entspricht, gewährleistet sie Bildqualität und Detailerkennbarkeit auch unter den härtesten Wetterbedingungen. Sein 1000 m Laser-Entfernungsmesser misst präzise die Entfernung, wenn Sie im Wald oder im Feld auf die Pirsch gehen oder bei schlechten Lichtverhältnissen beobachten. Das Gerät kann vor allem bei der Wald- und Feldjagd, bei der Vogelbeobachtung, bei der Tiersuche, bei Abenteuern und bei Rettungsszenarien eingesetzt werden.

2. Lieferumfang

Das Paket enthält: Gerät (× 1), Akku (× 3), Handschlaufe (× 1), Akkuladegerät (× 1), Type-C-Kabel (× 1), fusselfreies Tuch (× 1), Schutztasche (× 1) und Schnellstartanleitung (× 1).

3. Aufbau




Das Aussehen kann je nach Modell variieren. Bitte nehmen Sie das tatsächliche Produkt als Referenz.


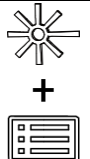


Beschreibung der Komponenten

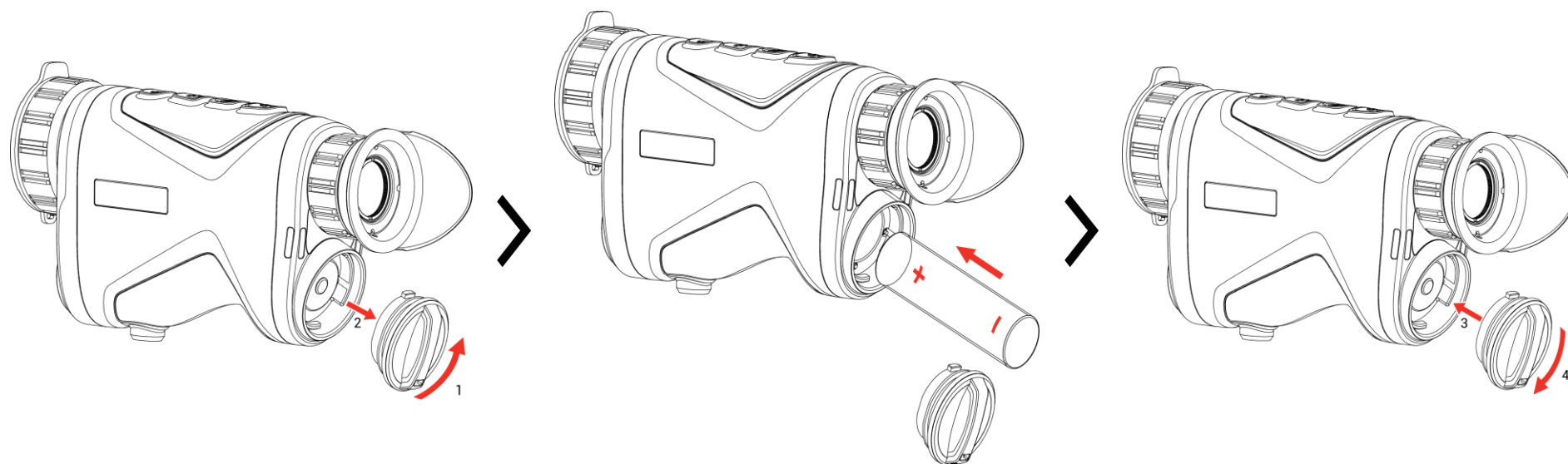
1	Okular	Das dem Auge am nächsten liegende Teil, um das Ziel zu sehen.
2	Dioptrieneinstellring	Stellt die Dioptrienzahl ein.
3 & 7	Befestigungsösen für die Handschlaufe	Zur Befestigung der Handschlaufe.
4	Akkufach	Zum Halten der Akkus.
5	Type-C-Schnittstelle	Zum Aufladen des Geräts und zur Datenübertragung mit einem Typ-C-Kabel.
6	Ladezustandsanzeige	Blinkt rot und grün: Es ist ein Fehler aufgetreten. Leuchtet rot: Ladezyklus. Leuchtet grün: Vollständig aufgeladen.
8	Objektivdeckel	Schützt das Objektiv vor Staub und Kratzern.
9	Fokusring	Stellen Sie den Fokus ein, um die Ziele klar zu erkennen.
10	Schaltflächen	Zum Einstellen von Funktionen und Parametern.
11	Laser-Entfernungsmesser	Messen Sie die Entfernung zum Ziel mit dem Laser.
12	Befestigung für ein Stativ	Zur Befestigung eines Stativs.

Schaltfläche Beschreibung

	Ein/Aus	Drücken: Standby-Modus/Gerät aufwecken. Gedrückt halten: Ein/Ausschalten.
	Messen	Nicht-Menümodus: Drücken: Die Laser-Entfernungsmessung einschalten. Zweimal drücken: Die Laser-Entfernungsmessung ausschalten. Gedrückt halten: Starten/stoppen der Videoaufnahme. Menümodus: Drücken, um nach oben zu gehen.
	Menü	Nicht-Menümodus: Drücken: Paletten umschalten. Gedrückt halten: Rufen Sie das Menü auf. Menümodus:

		Drücken: Parameter bestätigen/einstellen. Gedrückt halten: Speichern und Menü verlassen.
	Zoom	Nicht-Menümodus: Drücken: Digitalzoom umschalten. Gedrückt halten: Ungleichmäßigkeit der Anzeige korrigieren (FFC). Menümodus: Drücken, um nach unten zu gehen.
	Messen + Menü	Drücken: Schnappschüsse aufnehmen.

4. Akku einsetzen



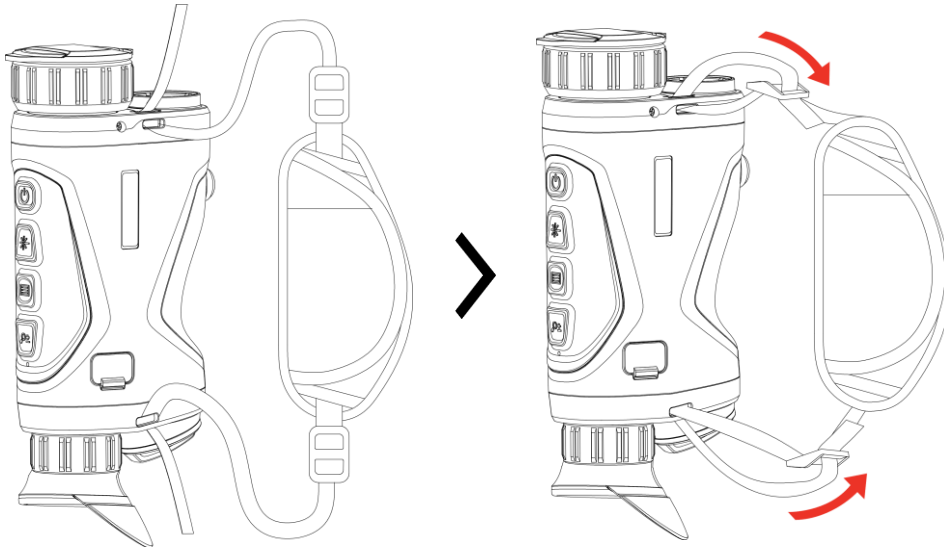
Schritte

1. Drehen Sie den Batteriefachdeckel gegen den Uhrzeigersinn (1), um ihn zu lösen, und ziehen Sie den Batteriefachdeckel heraus (2).
2. Setzen Sie eine Batterie entsprechend der positiven und negativen Markierung in das Batteriefach ein.
3. Setzen Sie den Batteriefachdeckel (3) ein und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn (4), bis er fest sitzt und verriegelt ist.

Hinweis:

- Nehmen Sie die Batterie heraus, wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird.
- Die externe wiederaufladbare Batterie ist vom Typ 18650 und die Batteriegroße sollte 19 mm × 70 mm betragen. Die Nennspannung beträgt 3,6 VDC und die Akkukapazität beträgt 3200 mAh.
- Laden Sie den Akku vor Erstgebrauch für mehr als 4 Stunden auf.
- Um eine bessere Leitfähigkeit zu gewährleisten, sollten Sie bei Verschmutzung des Batteriefachdeckels das Gewinde mit einem sauberen Tuch abwischen.

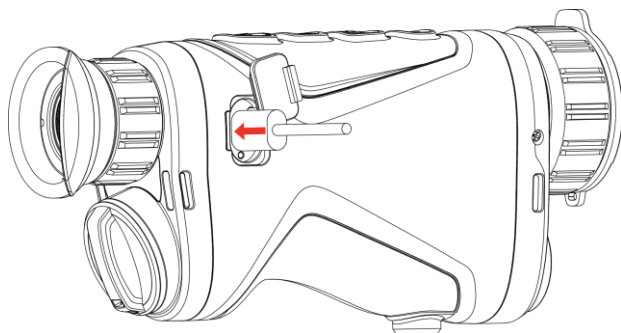
5. Die Handschlaufe anbringen



Schritte

1. Schieben Sie ein Ende der Handschlaufe durch den Befestigungspunkt.
2. Fädeln Sie die Handschlaufe durch die Schnalle der Handschlaufe und ziehen Sie die Handschlaufe fest.
3. Wiederholen Sie die obigen Schritte, um die Montage abzuschließen.
4. Passen Sie die Spannung der Handschlaufe nach Bedarf an.

6. Gerät laden



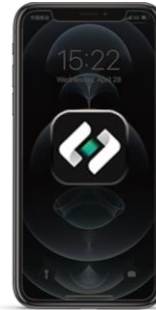
Schritte

1. Öffnen Sie die Schutzkappe des Type-C-Anschlusses.
2. Verbinden Sie Gerät und Netzteil über ein USB-Type-C-Kabel, um das Gerät aufzuladen.

Hinweis:


- Laden Sie das Gerät auf, nachdem Sie die Batter in das Batteriefach des Geräts eingelegt haben.
- Die Temperatur beim Aufladen muss zwischen 0 °C bis +45 °C liegen.

7. App-Verbindung



- Firmware-Aktualisierung
- Durchsuchen und spannende Momente speichern
- Live-Ansicht und Fernsteuerung
- Anleitungsvideos
- Reparaturprotokolle und Details zur Garantie

Schritte:

1. Scannen Sie den QR-Code, um die App herunterzuladen und zu installieren.
2. Wählen Sie  im Gerätemenü die Aktivierung des Hotspots aus.
3. Schalten Sie das WLAN Ihres Telefons ein und verbinden Sie sich mit dem Geräte-Hotspot.
 - Hotspot-Name: HIKMICRO_Seriennummer
 - Hotspot-Passwort: Gehen Sie im Menü auf Hotspot, um das Passwort zu überprüfen.
4. Öffnen Sie die App und verbinden Sie Ihr Smartphone mit dem Gerät. Sie können die Menüoberfläche des Geräts auf Ihrem Smartphone anzeigen.

Hinweis:

Wenn das Passwort nicht angezeigt wird, aktualisieren Sie das Gerät bitte auf die neueste Version. Oder geben Sie die Seriennummer als Passwort ein.

8. Weitere Funktionen

Scannen Sie den QR-Code unten, um das Benutzerhandbuch für eine ausführlichere Anleitung abzurufen.



Français

1. Introduction

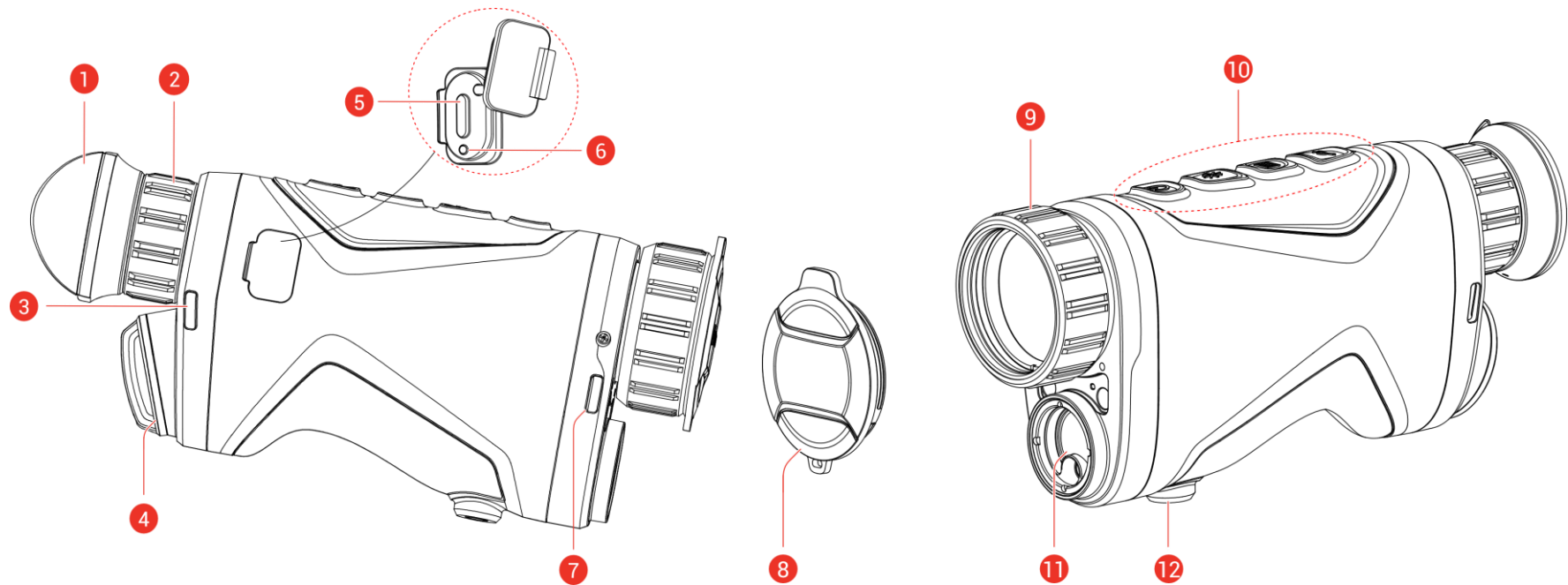
Le monoculaire thermique HIKMICRO CONDOR est équipé d'un détecteur infrarouge et d'un écran OLED 1024 × 768. Avec une NETD inférieure à 20 mK, ce qui représente une sensibilité thermique élevée, vous êtes sûr d'obtenir une qualité d'image et une reconnaissance des détails même dans les conditions météorologiques les plus difficiles. Son télémètre laser de 1 000 m peut mesurer avec précision la distance que ce soit en forêt ou dans les champs, et ce même dans des conditions de faible luminosité. L'appareil s'utilise principalement pour la chasse en forêt et en plaine, l'observation des oiseaux, la recherche d'animaux, l'aventure en plein air et les scénarios de sauvetage.

2. Contenu de l'emballage

L'emballage contient : Appareil (× 1), Batterie (× 3), Dragonne (× 1), Chargeur de batterie (× 1), Câble Type-C (× 1), Chiffon non pelucheux (× 1), Sac de protection (× 1) et Guide de démarrage rapide (× 1).

3. Apparence

L'apparence peut varier selon les modèles. Veuillez vous référer au produit réel.





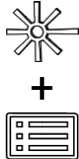


Description des composants

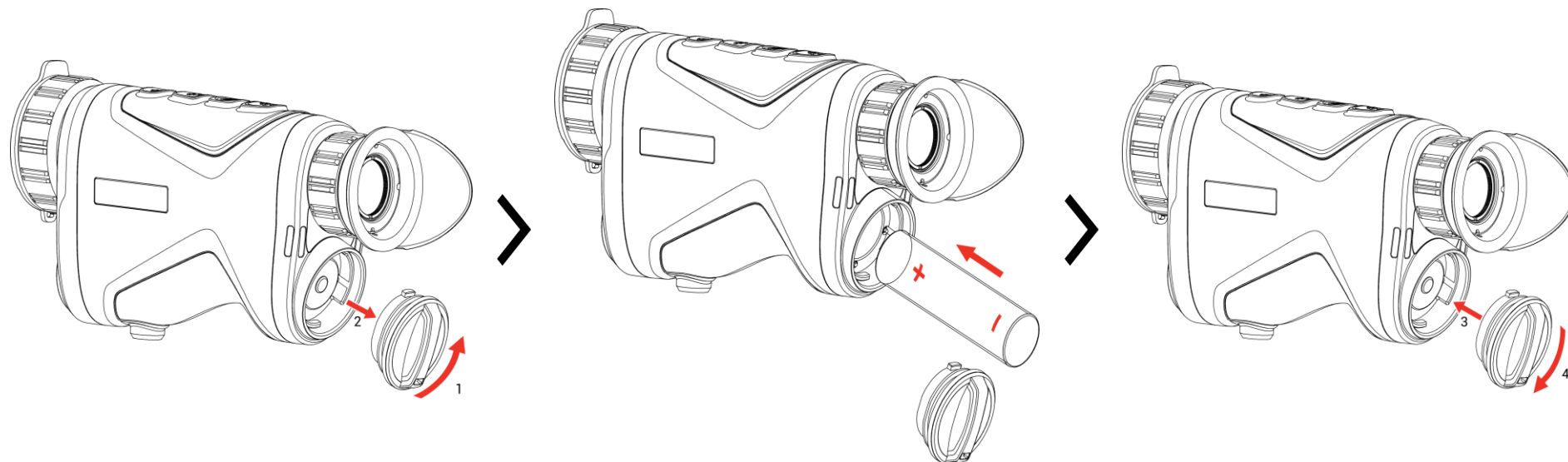
1	Oculaire de visée	Pièce placée le plus près de l'œil pour voir la cible.
2	Bague de réglage dioptrique	permet d'ajuster la dioptrique.
3 et 7	Point de fixation de la dragonne	Permet de monter la dragonne.
4	Compartiment à pile	Permet d'accueillir la batterie.
5	Interface de type C	Pour charger l'appareil ou transmettre des données à l'aide d'un câble de type C.
6	Voyant d'état de charge	Clignotement rouge et vert : Une erreur s'est produite. Rouge fixe : charge en cours. Vert fixe : charge terminée.
8	Cache d'objectif	protège l'objectif contre la poussière ou les rayures.
9	Bague de mise au point	Permet d'ajuster la mise au point pour obtenir des cibles nettes.

10	Touches	Permet de régler les fonctions et les paramètres.
11	Télémètre laser	Permet de mesurer la distance à la cible à l'aide du laser.
12	Fixation pour trépied	Permet de monter un trépied.

Description des boutons

	Alimentation	Pression courte : mode veille/réactivation de l'appareil. Pression longue : mise en marche/arrêt.
	Mesure	En dehors du menu Mode : Pression courte : allumer la télémétrie laser. Double appui : éteindre la télémétrie laser. Pression longue : démarrer/arrêter l'enregistrement vidéo. Dans le menu Mode : Appuyez dessus pour un déplacement vers le haut.
	Menu	En dehors du menu Mode : Pression courte : changer de palette. Pression longue : accéder au menu. Dans le menu Mode : Pression courte : confirmer/définir des paramètres. Pression longue : Enregistrer et quitter le menu.
	Zoom	En dehors du menu Mode : Pression courte : modifier le zoom numérique. Pression longue : corriger la non-uniformité de l'affichage (FFC). Dans le menu Mode : appuyez dessus pour un déplacement vers le bas.
	Mesure + Menu	Appuyer : capturer des instantanés.

4. Installation de la batterie



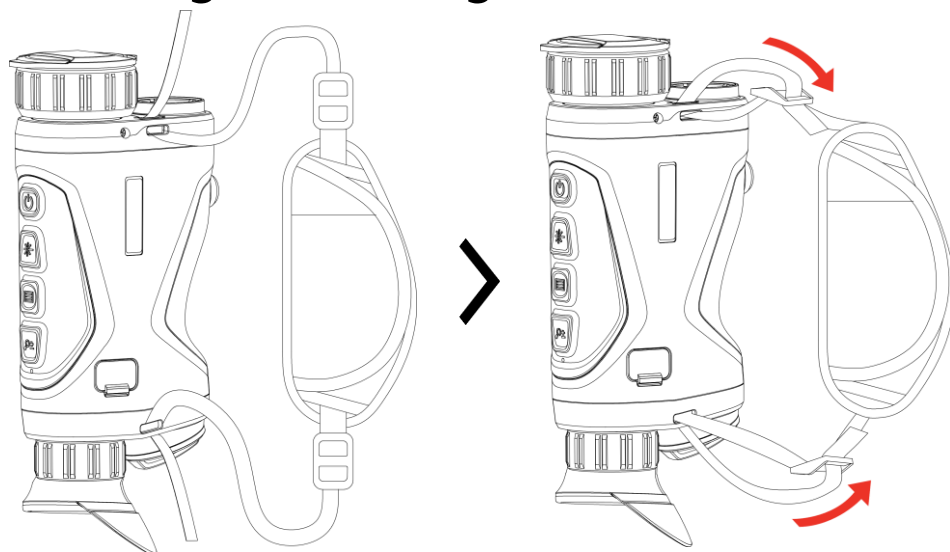
Procédure

1. Tournez le cache du compartiment de la batterie dans le sens antihoraire (1) pour le desserrer, puis retirez le cache (2).
2. Insérez la batterie dans le compartiment correspondant en veillant à respecter le pôle positif et le pôle négatif.
3. Insérez le cache du compartiment de la batterie (3) et tournez-le dans le sens horaire (4) jusqu'à ce qu'il soit serré et verrouillé.

Remarque :

- Retirez la batterie si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période.
- La batterie rechargeable externe est de type 18650 et sa taille doit être de 19 mm × 70 mm. La tension nominale est de 3,6 V CC et la capacité de la batterie est de 3 200 mAh.
- Chargez la batterie pendant plus de 4 heures avant la première utilisation.
- Pour garantir une meilleure conductivité, si le couvercle du compartiment à batterie est sale, utilisez un chiffon propre pour essuyer le fil.

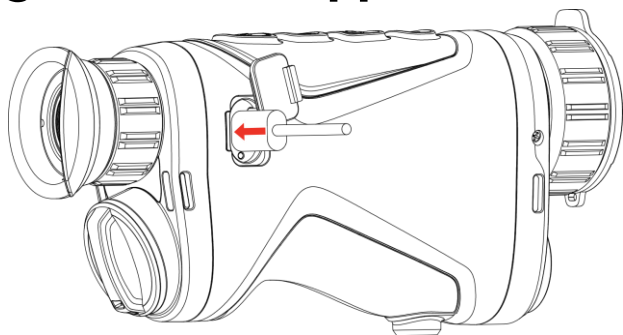
5. Montage de la dragonne



Procédure

1. Faites glisser une extrémité de la dragonne dans le point de fixation.
2. Insérez la dragonne dans la boucle et serrez-la pour la fixer.
3. Répétez les étapes ci-dessus pour terminer le montage.
4. Ajustez la longueur de la dragonne si nécessaire.

6. Chargement de l'appareil



Procédure

1. Soulevez le couvercle de l'interface de type C.
2. Pour charger l'appareil, connectez-le à un adaptateur d'alimentation à l'aide du câble de type C.

Remarque :


- Veuillez charger l'appareil après avoir installé la batterie dans le compartiment correspondant de l'appareil.
- La température de rechargement doit être comprise entre 0 °C et 45 °C.

7. Connexion à l'application



- Mise à niveau du micrologiciel
- Naviguer et sauvegarder des moments excitants
- Vue en direct et télécommande
- Vidéos de prise en main
- Informations détaillées sur les archives de réparation et la garantie

Procédure :

1. Scannez le code QR pour télécharger et installer l'application.
2. Sélectionnez  dans le menu de l'appareil pour activer le point d'accès.
3. Activez le réseau local sans fil de votre téléphone et connectez-le au point d'accès de l'appareil.
 - Nom du point d'accès : HIKMICRO_N° de série
 - Mot de passe du point d'accès : Accédez à Point d'accès dans le menu pour vérifier le mot de passe.
4. Ouvrez l'application et connectez votre téléphone à l'appareil. Vous pouvez afficher l'interface de l'appareil sur votre téléphone.

Remarque :

Si le mot de passe ne s'affiche pas, veuillez mettre à jour l'appareil vers la dernière version. Ou saisissez le numéro de série comme mot de passe.

8. Autres opérations

Scannez le code QR ci-dessous pour obtenir le manuel d'utilisation pour des opérations plus détaillées.



1. Introducción

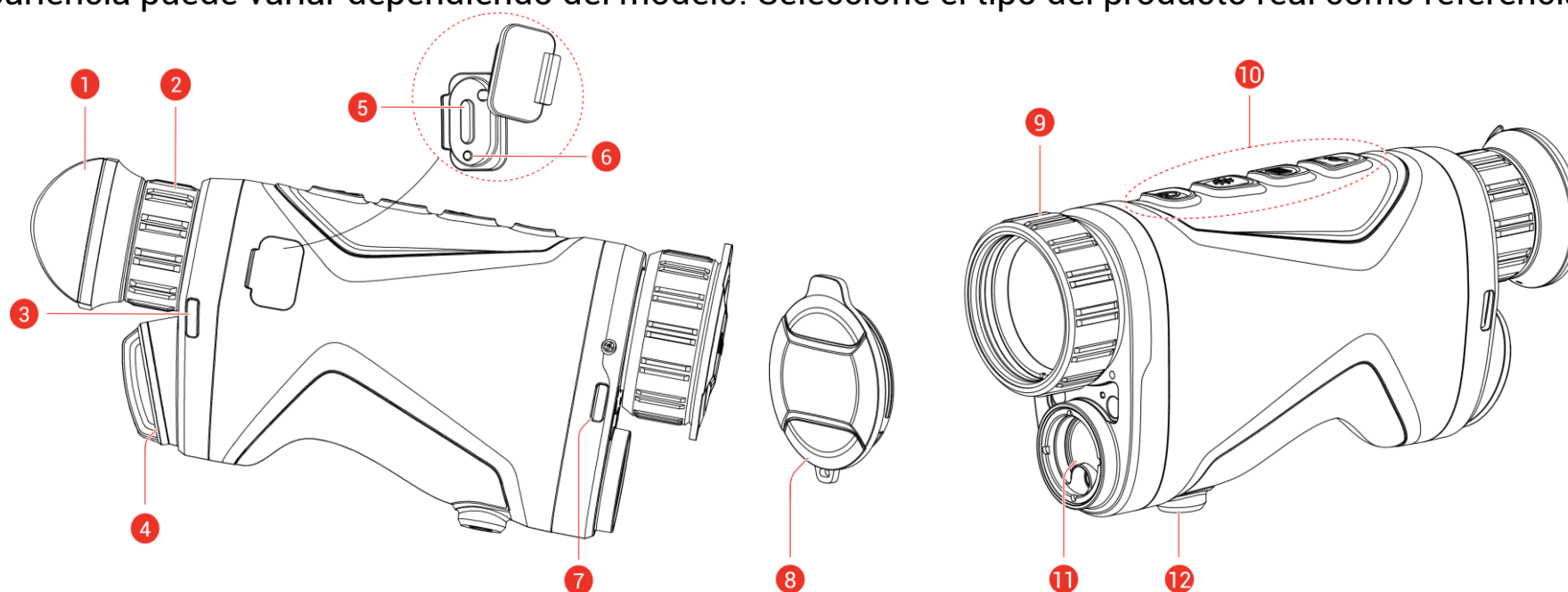
El monocular térmico HIKMICRO CONDOR está equipado con un detector de infrarrojos y una pantalla OLED de 1024 × 768. Con menos de 20 mK NETD, lo que representa una alta sensibilidad térmica, garantiza la calidad de imagen y el reconocimiento de los detalles incluso en las condiciones meteorológicas más adversas. Su telémetro láser de 1000 m puede medir con precisión la distancia cuando está al acecho en el bosque o el campo u observando en condiciones de poca visibilidad. El dispositivo se puede utilizar principalmente para la caza en el bosque y en el campo, la observación de aves, la búsqueda de animales, las aventuras y los rescates.

2. Contenido del paquete

El paquete incluye: 1 dispositivo, 3 baterías, 1 correa de mano, 1 cargador de batería, 1 cable Tipo-C, 1 paño antipelusa, 1 bolsa protectora y 1 guía de inicio rápido.

3. Apariencia




La apariencia puede variar dependiendo del modelo. Seleccione el tipo del producto real como referencia.


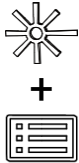


Descripción de componentes

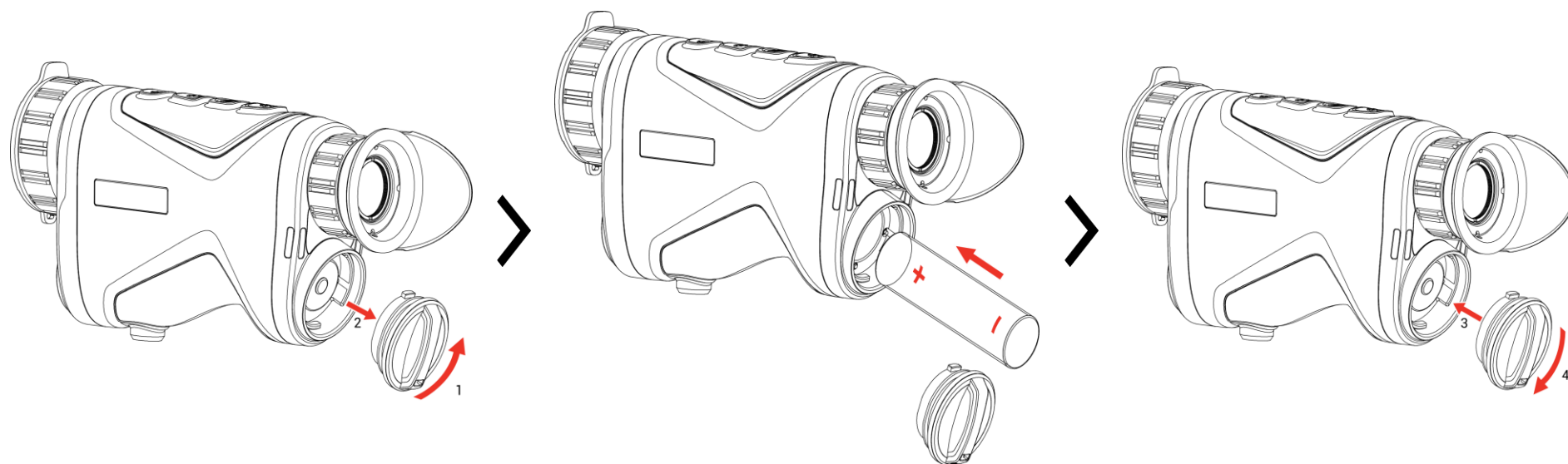
1	Ocular	La pieza colocada más cerca del ojo para ver el objetivo.
2	Rueda de ajuste de dioptrías	Ajusta las dioptrías.
3 & 7	Punto de fijación de la correa de mano	Lugar donde se monta la correa de mano.
4	Compartimento para las pilas	Alberga la batería.
5	Interfaz de tipo C	Para cargar el dispositivo o transmitir datos con un cable USB tipo C.
6	Indicador de estado de carga	Rojo y verde intermitente: Se ha producido un error. Rojo fijo: cargando. Verde fijo: carga completa.
8	Tapa de la lente	Protege la lente contra el polvo y los rayones.
9	Anillo de enfoque	Ajusta el enfoque para captar objetivos claros.
10	Botones	Para ajustar las funciones y parámetros.
11	Telémetro láser	Mide la distancia al objetivo con láser.
12	Soporte para trípode	Lugar donde se monta el trípode.

Descripción de botones

	Encendido	Pulsar brevemente: Modo en espera/activar dispositivo. Mantener pulsado: Encendido/apagado.
	Medición	Modo sin menú: Pulsar brevemente: Activar el registro láser. Pulsar dos veces: Desactivar el registro láser. Mantener pulsado: Iniciar/detener grabación de vídeo. Modo menú: Pulsar para mover arriba.
	Menú	Modo sin menú: Pulsar brevemente: Cambiar las paletas. Mantener pulsado: Entrar/salir del menú. Modo menú:

		Pulsar brevemente: Confirmar/establecer los parámetros. Mantener pulsado: Guardar y salir del menú.
	Zoom	Modo sin menú: Pulsar brevemente: Cambiar el Zoom digital. Mantener pulsado: Corregir la falta de uniformidad de la visualización (FFC). Modo menú: Pulsar para mover abajo.
	Medición + Menú	Pulsar brevemente: Capturar instantáneas.

4. Instalación de las pilas



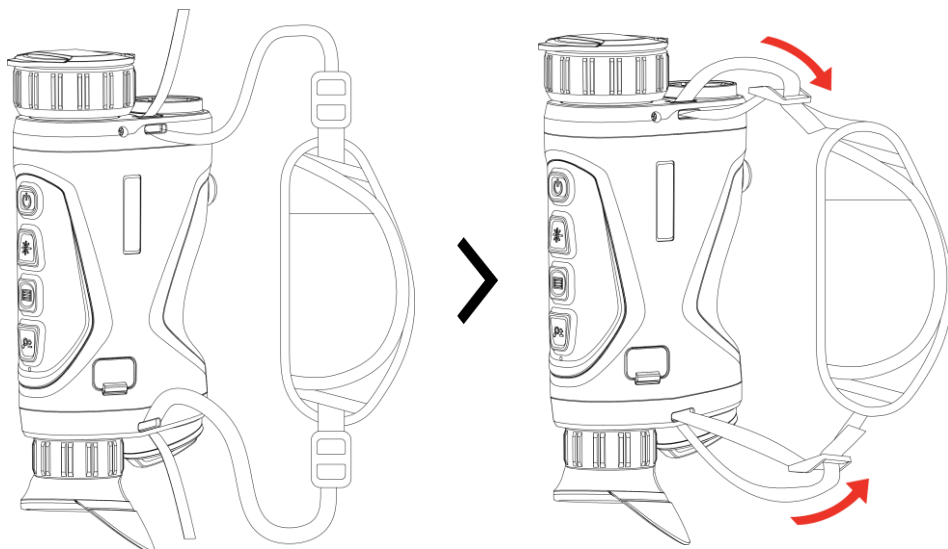
Pasos

1. Gire la tapa del compartimento de las pilas en el sentido contrario a las agujas del reloj (1) para aflojarla y tire de ella hacia fuera (2).
2. Introduzca una batería dentro del compartimento con las marcas del positivo y negativo según se indica.
3. Coloque la tapa del compartimento de las pilas (3) y gírela en el sentido de las agujas del reloj (4) hasta que quede ajustada y bloqueada.

Nota:

- Retire la pila si no va a utilizar el dispositivo durante un periodo de tiempo prolongado.
- El tipo de pila recargable externa es 18650, y el tamaño de la pila debe ser de 19 mm × 70 mm. La tensión nominal es de 3,6 VCC y la capacidad de la pila es de 3200 mAh.
- Cargue la batería durante más de 4 horas antes del primer uso.
- Para garantizar una mejor conductividad, utilice un paño limpio para limpiar la rosca del compartimento de la batería si se ensucia.

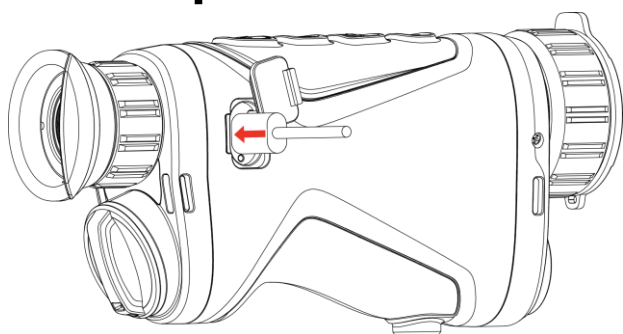
5. Montar la correa de mano



Pasos

1. Deslice un extremo de la correa de mano a través del punto de enganche.
2. Pase la correa de mano por la hebilla y abróchela para fijarla.
3. Repita los pasos indicados más arriba para finalizar el montaje.
4. Ajuste la tensión de la correa como sea necesario.

6. Cargar el dispositivo



Pasos

1. Levante la tapa del conector USB tipo C.
2. Para cargar el dispositivo, conéctelo al adaptador de corriente usando un cable de tipo C.

Nota:


- Cargue el dispositivo después de instalar la pila en su compartimento.
- La temperatura de carga debe ser de 0 °C a 45 °C.

7. Conexión de la aplicación



- Actualización del firmware
- Buscar y guardar momentos emocionantes
- Vista en directo y control remoto
- Vídeos explicativos
- Registros de reparación y detalles de garantía

Pasos:

1. Escanee el código QR para descargar e instalar la aplicación.
2. Seleccione  en el menú del dispositivo para activar el punto de acceso wifi.
3. Active la WLAN de su teléfono y conéctese al punto de acceso del dispositivo.
 - Nombre del punto de acceso: HIKMICRO_Núm. de serie
 - Contraseña del punto de acceso wifi: Vaya a Punto de acceso en el menú para comprobar la contraseña.
4. Abra la aplicación y conecte el teléfono con el dispositivo. Podrá ver la interfaz del dispositivo en su teléfono.

Nota:

Si no se muestra la contraseña, actualice el dispositivo a la última versión. También puede introducir el número de serie como contraseña.

8. Más operaciones

Escanee el siguiente código QR para obtener el manual de usuario para conocer todas las operaciones.



Português

1. Introdução

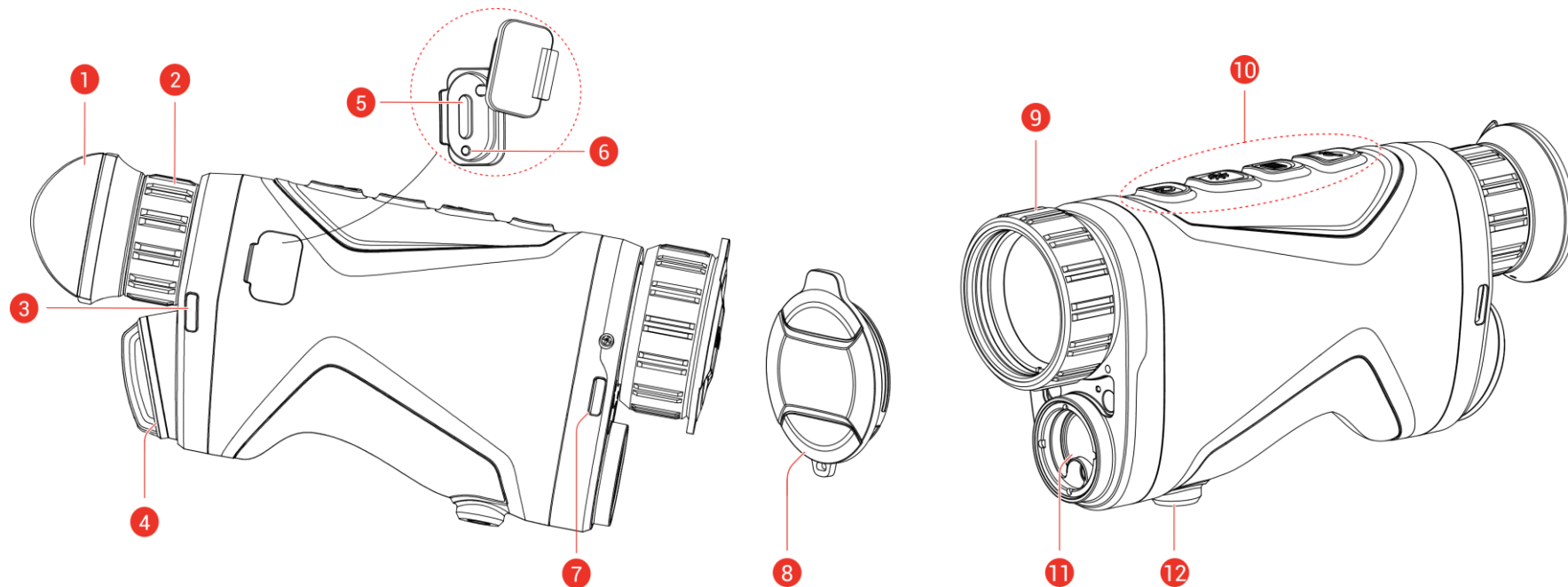
O monóculo térmico HIKMICRO CONDOR está equipado com um detetor de infravermelhos e um ecrã OLED de 1024 × 768. Com menos de 20 mK NETD, o que representa uma elevada sensibilidade térmica, assegura a qualidade da imagem e o reconhecimento dos pormenores mesmo nas condições meteorológicas mais difíceis. O seu telémetro laser de 1000 m pode medir com precisão a distância quando se está a perseguir na floresta ou no campo ou a observar em condições de pouca luz. O dispositivo pode ser utilizado principalmente na caça na floresta e no campo, na observação de aves, na procura de animais, em aventuras e em cenários de resgate.

2. Conteúdo da embalagem

A embalagem inclui: dispositivo (× 1), bateria (× 3), correia de mão (× 1), carregador de bateria (× 1), cabo tipo C (× 1), pano sem fiapos (× 1), bolsa de proteção (× 1) e guia de início rápido (× 1).

3. Aspeto




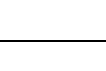

O aspeto pode variar consoante os modelos. Tenha o produto real como referência.



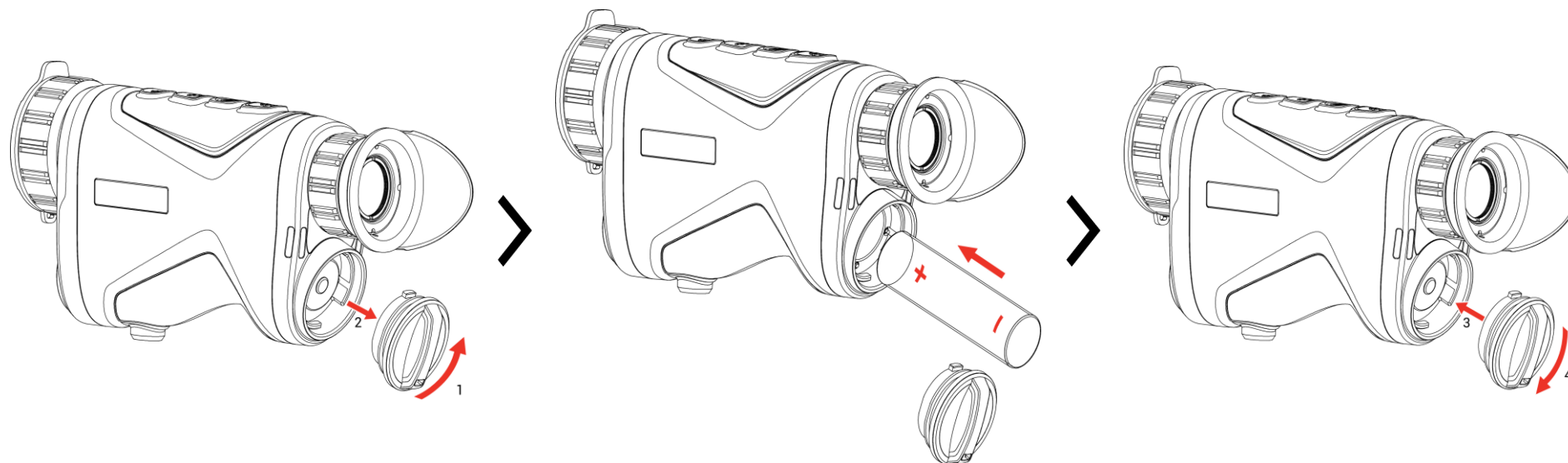
Descrição dos componentes

1	Óculo	A peça posicionada junto ao olho que permite visualizar o alvo.
2	Anel de ajuste da dioptria	Ajusta a dioptria.
3 e 7	Ponto de fixação da pulseira	Instalar a correia de mão.
4	Compartimento das pilhas	Para inserir a bateria.
5	Interface Tipo-C	Para carregar o dispositivo ou transmitir dados com um cabo Tipo C.
6	Indicador de estado de carregamento	Vermelho e verde intermitente: Ocorreu um erro. Vermelho fixo: A carregar. Verde fixo: Totalmente carregada.
8	Tampa da lente	Protege a lente do pó ou de riscos.
9	Anel de foco	Ajuste a focagem para obter alvos com maior nitidez.
10	Botões	Para definir funções e parâmetros.
11	Telémetro a laser	Mede a distância até ao alvo com o laser.

Descrição do botão

	Ligar/desligar	Premir: Modo de espera/Ativar dispositivo. Manter premido: Ligar/desligar.
	Medição	Modo não-menu: Premir: Ligar o alcance do laser. Premir duas vezes: Desligar o alcance do laser. Manter premido: Iniciar/parar de gravar vídeo. Modo de menu: prima para mover para cima.
	Menu	Modo não-menu: Premir: Alterar as paletas. Manter premido: Entre no menu. Modo de menu: Premir: Confirmar/definir parâmetros. Manter premido: Guardar e sair do menu.
	Zoom	Modo não-menu: Premir: Mudar para o zoom digital. Manter premido: Corrigir as desigualdades de visualização (FFC). Modo de menu: prima para mover para baixo.
	Medição + Menu	Premir: Capturar instantâneos.

4. Instalar a bateria



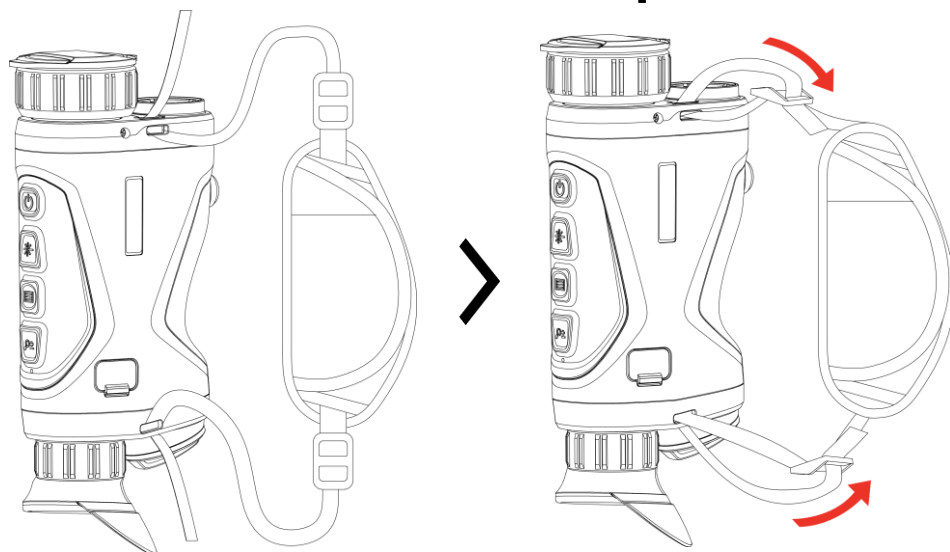
Passos

1. Rode a tampa do compartimento da bateria no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio (1) para a desapertar e puxe a tampa do compartimento da bateria para fora (2).
2. Introduza uma bateria no compartimento da bateria de acordo com as marcas de positivo e negativo.
3. Insira a tampa do compartimento da bateria (3) e rode-a no sentido dos ponteiros do relógio (4) até ficar bem apertada e bloqueada.

Nota:

- Retire as pilhas caso não utilize o dispositivo por um longo período de tempo.
- O tipo de bateria recarregável externa é 18650, e o tamanho da bateria deve ser de 19 mm × 70 mm. A tensão nominal é de 3,6 V CC e a capacidade da bateria é de 3200 mAh.
- Carregue a pilha durante mais de 4 horas antes da primeira utilização.
- Para garantir uma melhor condutividade, se a tampa do compartimento da bateria ficar suja, utilize um pano limpo para a limpar.

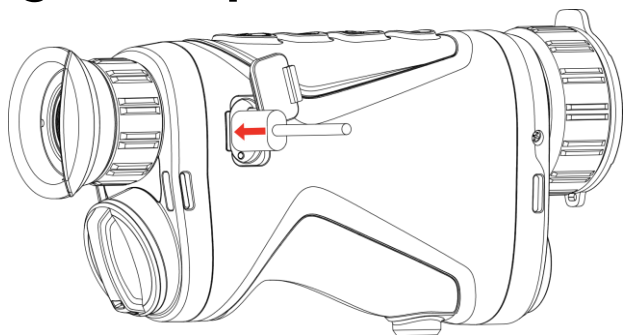
5. Montar a correia de transporte



Passos

1. Deslize uma extremidade da pulseira através do ponto de fixação.
2. Passe a pulseira através da fivela da pulseira e aperte-a.
3. Repita as etapas acima para concluir a montagem.
4. Ajuste a tensão da pulseira conforme necessário.

6. Carregar o dispositivo



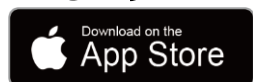
Passos

1. Levante a cobertura da interface tipo C.
2. Ligue o dispositivo ao adaptador de alimentação por intermédio de um cabo Tipo-C para carregar o dispositivo.

Nota:


- Carregue o dispositivo depois de a bateria ser instalada no compartimento da bateria do dispositivo.
- A temperatura de carregamento deve situar-se entre os 0 °C e 45 °C (32 °F e 113 °F).

7. Ligação através da aplicação



- Atualização do firmware
- Explorar e guardar momentos entusiasmantes
- Visualização em direto e controlo remoto
- Tutoriais de vídeo
- Registos de reparação e detalhes da garantia

Passos:

1. Faça a leitura do código QR para transferir e instalar a aplicação.
2. Selecione  no menu do dispositivo para ativar o hotspot.
3. Ative a WLAN no seu telefone e estabeleça ligação ao hotspot do dispositivo.
 - Nome do hotspot: HIKMICRO_N.º de série
 - Palavra-passe do hotspot: Aceda a Hotspot no menu para verificar a palavra-passe.
4. Abra a aplicação e ligue o seu telefone ao dispositivo. Pode visualizar a interface do dispositivo no seu telefone.

Nota:

Se a palavra-passe não for apresentada, atualize o dispositivo para a versão mais recente. Ou introduza o número de série como a palavra-passe.

8. Mais operações

Leia o código QR abaixo para obter o manual do utilizador e aceder a mais operações.



1. Introduzione

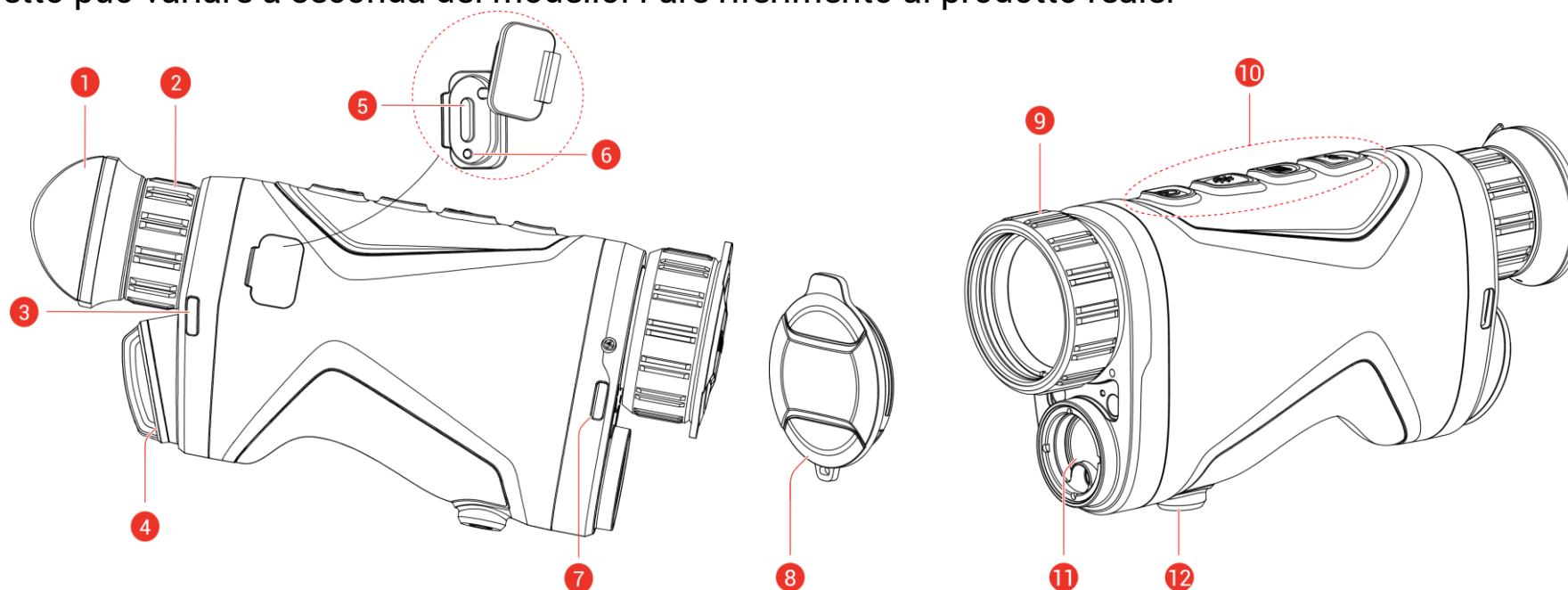
Il termocannocchiale monoculare HIKMICRO CONDOR è dotato di un rilevatore a infrarossi e di un display OLED con risoluzione di 1024 × 768. Il NETD inferiore a 20 mK, indice di un'elevata sensibilità termica, garantisce immagini di qualità e un ottimo riconoscimento dei dettagli anche in condizioni meteo estreme. Il telemetro laser con portata di 1000 m è in grado di misurare le distanze in modo accurato all'interno delle foreste, in campo aperto o durante le osservazioni in condizioni di scarsa illuminazione. I campi di applicazione principali del dispositivo sono la caccia nei boschi e nei campi, l'osservazione degli uccelli, la ricerca di animali, l'escursionismo e le attività di soccorso.

2. Contenuto della confezione

La confezione contiene: dispositivo (1 pz.), batteria (3 pz.), cinghia da polso (1 pz.), caricabatterie (1 pz.), cavo USB-C (1 pz.), panno privo di pelucchi (1 pz.), custodia protettiva (1 pz.), guida di avvio rapido (1 pz.).

3. Aspetto




L'aspetto può variare a seconda del modello. Fare riferimento al prodotto reale.


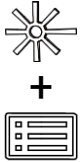


Descrizione dei componenti

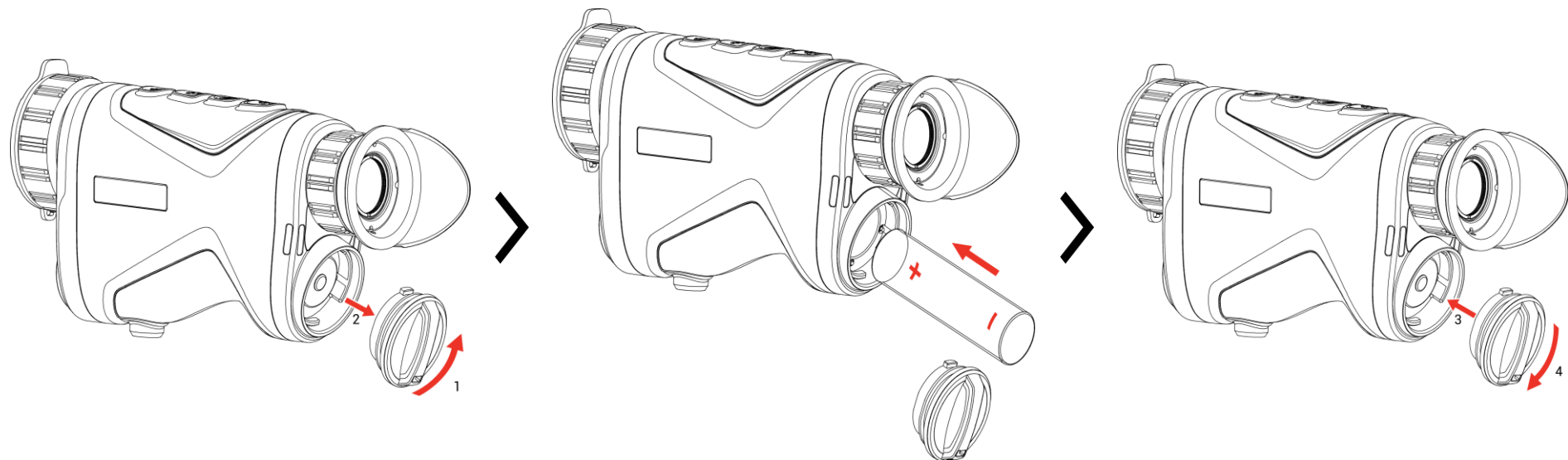
1	Oculare	L'elemento posizionato più vicino all'occhio per visualizzare il bersaglio.
2	Ghiera di regolazione diottrica	regola l'impostazione delle diottrie.
3 e 7	Punto di fissaggio della cinghia	Consente di fissare la cinghia da polso.
4	Vano batterie	Contiene le batterie.
5	Interfaccia Type-C	Consente di caricare il dispositivo e di trasferire i dati con un cavo USB-C.
6	Indicatore dello stato di ricarica	Lampeggiante in verde e rosso: si è verificato un errore. Rosso fisso: ricarica in corso. Verde fisso: Carica completata.
8	Copriobiettivo	Protegge l'obiettivo da polvere e graffi.
9	Ghiera di messa a fuoco	Consente di regolare la messa a fuoco per avere dei bersagli chiari.
10	Pulsanti	Consentono di impostare le funzioni e i parametri.
11	Telemetro laser	Misura la distanza del bersaglio con il laser.
12	Supporto per treppiede	Consente il montaggio del treppiede.

Descrizione dei tasti

	Alimentazione	Pressione breve: modalità standby/riattivazione dispositivo. Pressione lunga: accensione/spegnimento.
	Misurazione	Modalità senza menu: Pressione breve: attiva la telemetria laser. Doppia pressione: Disattiva la telemetria laser. Pressione lunga: Avvia/interrompi la registrazione video. Modalità menu: premere per scorrere il menu verso l'alto.
	Menu	Modalità senza menu: Pressione breve: cambio tavolozze. Pressione lunga: accedere al menu.

		<p>Modalità menu: Pressione breve: confermare/impostare i parametri. Pressione lunga: salvare e uscire dal menu.</p>
	Zoom	<p>Modalità senza menu: Pressione breve: cambio dello zoom digitale. Pressione lunga: correggere le difformità del display (FFC). Modalità menu: premere per scorrere il menu verso il basso.</p>
	Misurazione + Menu	<p>Pressione breve: per acquisire istantanee.</p>

4. Installare la batteria



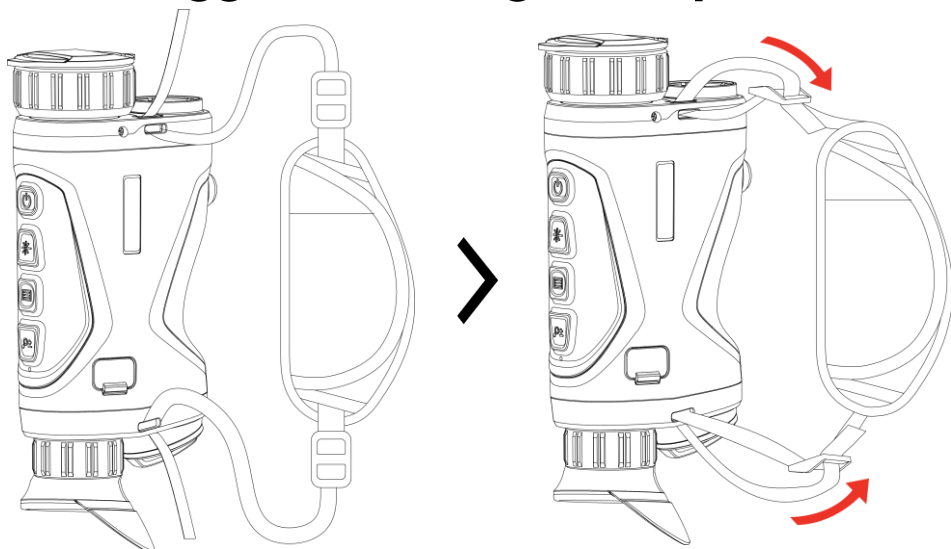
Procedura

1. Allentare il coperchio del vano batteria ruotandolo in senso antiorario (1), quindi estrarlo (2).
2. Inserire una batteria nello scomparto rispettando le indicazioni del polo positivo e negativo.
3. Inserire il coperchio del vano batteria (3) e ruotarlo in senso orario (4) finché non risulta serrato e bloccato in posizione.

Nota:

- Estrarre la batteria se il dispositivo non viene utilizzato per lunghi periodi di tempo.
- Le caratteristiche della batteria ricaricabile esterna sono: modello 18650; dimensioni di 19 × 70 mm; tensione nominale pari a 3,6 V CC; capacità di 3200 mAh.
- Caricare la batteria 4 ore prima di usare l'unità per la prima volta.
- Se il coperchio del vano batterie è sporco, pulire i terminali con un panno pulito per garantire una migliore conduttività.

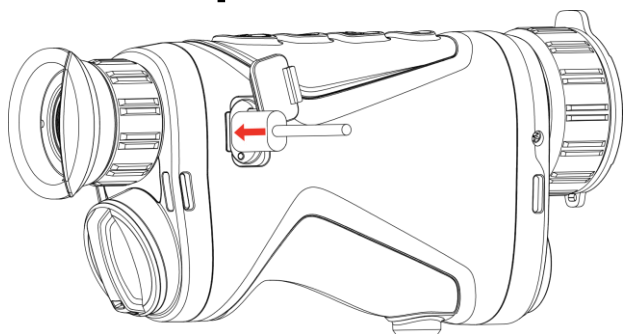
5. Montaggio della cinghia da polso



Procedura

1. Far scorrere un'estremità della cinghia da polso attraverso il punto di attacco.
2. Infilare la cinghia da polso attraverso la fibbia e allacciarla in sicurezza.
3. Ripetere i passaggi precedenti per completare il montaggio.
4. Regolare la tensione della cinghia da polso in base alle proprie esigenze.

6. Carica del dispositivo



Procedura

1. Sollevare il coperchio della porta Type-C.
2. Per caricare il dispositivo, collegarlo all'alimentatore utilizzando un cavo USB-C.

Nota:


- Dopo avere installato la batteria nell'apposito vano del dispositivo, caricare quest'ultimo.
- La temperatura di carica deve essere compresa tra 0 °C e 45 °C.

7. Connessione con l'app



- Aggiornamento firmware
- Sfoglia e salva i momenti più entusiasmanti
- Visualizzazione live e controllo remoto
- Video illustrativi
- Registri di riparazione e dettagli sulla garanzia

Procedura:

1. Scansionare il codice QR per scaricare e installare l'applicazione.
2. Selezionare  nel menu del dispositivo per attivare l'hotspot.
3. Attivare la connettività WLAN del telefono e connettersi all'hotspot del dispositivo.
 - Nome dell'hotspot: HIKMICRO_numero di serie
 - Password hotspot: Andare in Hotspot nel menu per verificare la password.
4. Avviare l'app e connettere il cellulare al dispositivo. È possibile visualizzare la schermata del dispositivo sul telefono.

Nota:

Se la password non viene visualizzata, effettuare l'upgrade del dispositivo alla versione più recente. Oppure inserire il N. di serie come password.

8. Altre operazioni

Eeguire la scansione del codice QR per scaricare il manuale d'uso e trovare informazioni dettagliate su altre operazioni.



Čeština

1. Úvod

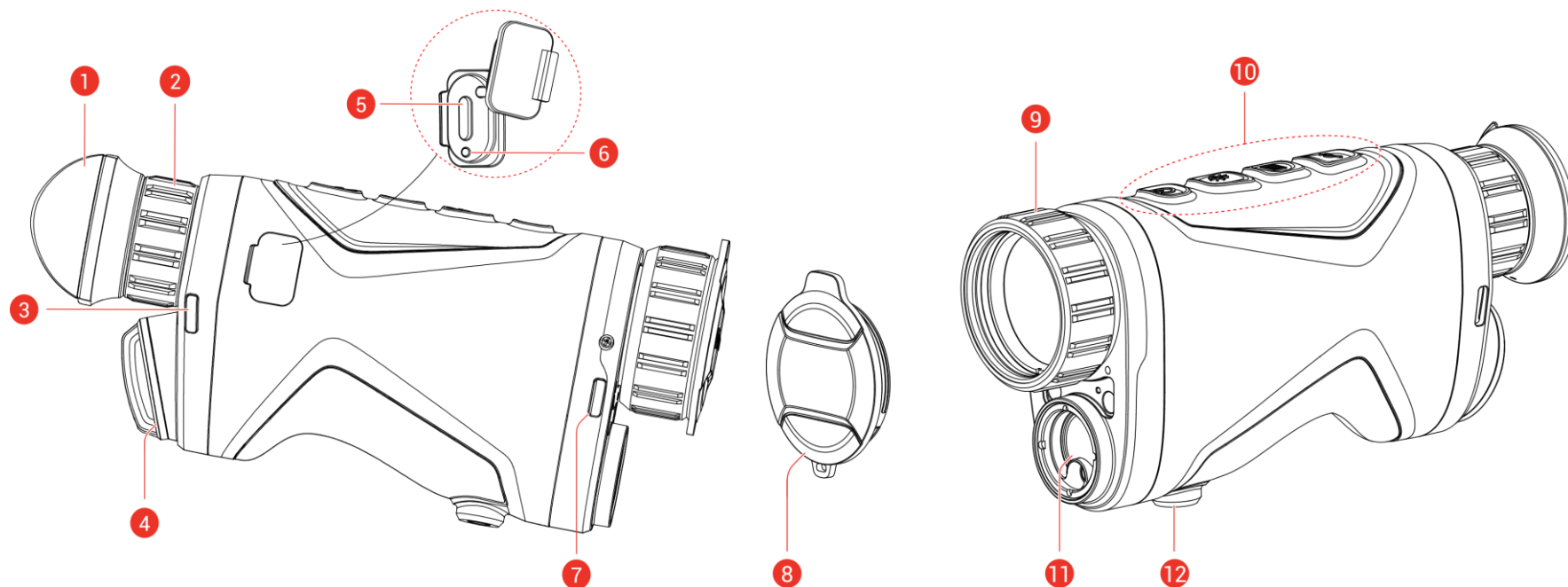
Termovizní monokulární dalekohled HIKMICRO CONDOR je vybaven infračerveným detektorem a displejem OLED s rozlišením 1024 × 768. S méně než 20 mK NETD, což představuje vysokou tepelnou citlivost, zajišťuje kvalitu obrazu a rozpoznání detailů i v těch nejnáročnějších povětrnostních podmínkách. Jeho laserový dálkoměr na 1000 m dokáže přesně změřit vzdálenost při pronásledování v lese či na poli nebo při pozorování za špatných světelných podmínek. Přístroj lze použít především při lesním a polním lovu, pozorování ptáků, hledání zvířat, dobrodružných výletech a záchranných akcích.

2. Obsah balení

Balení obsahuje: Zařízení (1×), baterie (3×), popruh na ruku (1×), nabíječka baterií (1×), kabel typu C (1×), hadřík nepouštějící vlákna (1×), ochranná taška (1×) a stručný návod k použití (1×).

3. Vzhled

Vzhled se může u různých modelů lišit. Jako referenci použijte skutečný výrobek.








Popis součástí

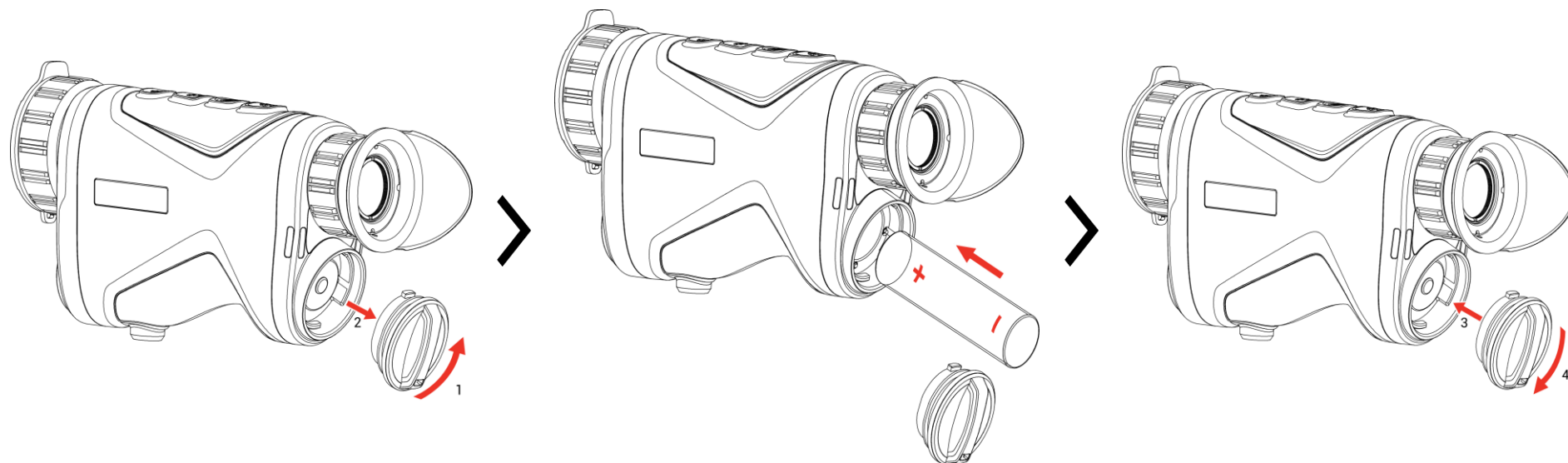
1	Okulár	Díl umístěný nejbliže k oku k zobrazení cíle.
2	Prstenec nastavení dioptrií	Slouží k nastavení dioptrií.
3 a 7	Upevňovací bod ručního popruhu	Slouží k připevnění řemínku na ruku.
4	Prostor pro baterie	Sem se vkládá baterie.
5	Konektor typu C	Nabíjení zařízení nebo přenos dat pomocí kabelu typu C.
6	Indikátor stavu nabíjení	Bliká červená a zelená: Došlo k chybě. Svíí červená: Nabíjení. Svíí zelená: Plně nabito.
8	Krytka objektivu	Chrání objektiv před prachem a poškrábáním.
9	Zaostřovací kroužek	Upravte zaostření a vyhledejte jasné cíle.
10	Tlačítka	Slouží k nastavení funkcí a parametrů.

11	Laserový dálkoměr	Slouží k měření vzdálenosti cíle pomocí laseru.
12	Držák na stativ	Slouží k připevnění stativu.

Popis tlačítka

	Napájení	Stisknutí: Pohotovostní režim/probuzení zařízení. Podržení: Zapnutí/vypnutí.
	Měření	Režim bez nabídky: Stisknutí: Slouží k zapnutí určování vzdálenosti laserem. Dvojitě stisknutí: Slouží k vypnutí určování vzdálenosti laserem. Podržení: Slouží ke spuštění/ukončení nahrávání videa. Režim nabídky: Stisknutím tlačítka se posunete nahoru.
	Nabídka	Režim bez nabídky: Stisknutí: Přepnutí palet. Podržení: Otevřete nabídku. Režim nabídky: Stisknutí: Slouží k potvrzení nebo nastavení parametrů. Podržení: Uložení a ukončení nabídky.
	Zoom	Režim bez nabídky: Stisknutí: Přepnutí digitálního zoomu. Podržení: Slouží ke korekci nejednotnosti displeje (FFC). Režim nabídky: Stisknutím tlačítka se posunete dolů.
	Měření + Nabídka	Stisknutí: Slouží k zachycení snímků.

4. Vkládá ní baterií



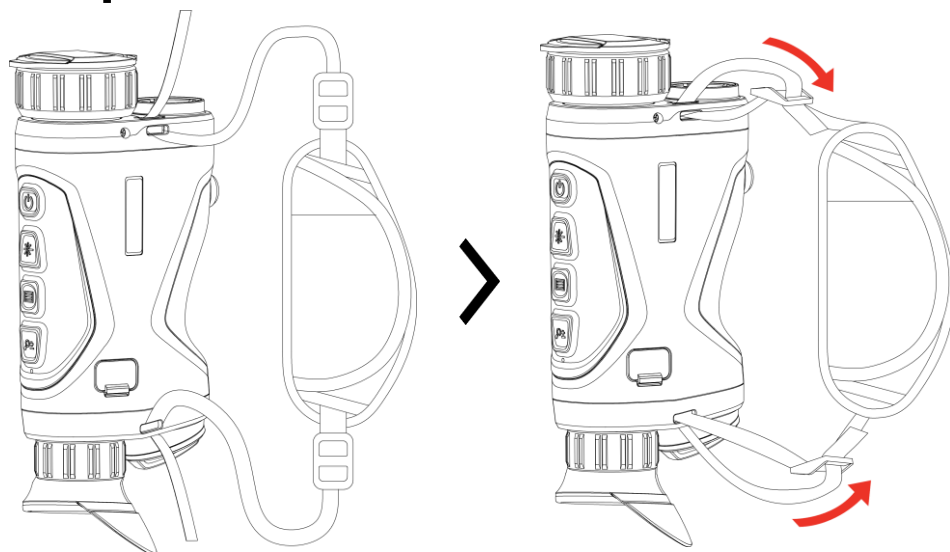
Kroky

1. Otočením krytu prostoru na baterie proti směru hodinových ručiček (1) jej uvolněte a vytáhněte kryt baterie (2).
2. Vložte baterii do přihrádky na baterie podle značek kladného a záporného znaménka.
3. Nasadte kryt prostoru pro baterie (3) a otáčejte jím ve směru hodinových ručiček (4), dokud nebude pevně zajištěn.

Poznámka:

- Pokud zařízení nebudete delší dobu používat, vyjměte z něj baterii.
- Typ externí dobíjecí baterie je 18650 a velikost baterie by měla být 19 mm × 70 mm. Jmenovité napětí je 3,6 V stejn. a kapacita baterie je 3 200 mAh.
- Před prvním použitím nabijte baterii po dobu více než 4 hodiny.
- Pokud dojde ke znečištění přihrádky na baterii, otřete závit pomocí čistého hadříku, aby byla zajištěna lepší vodivost.

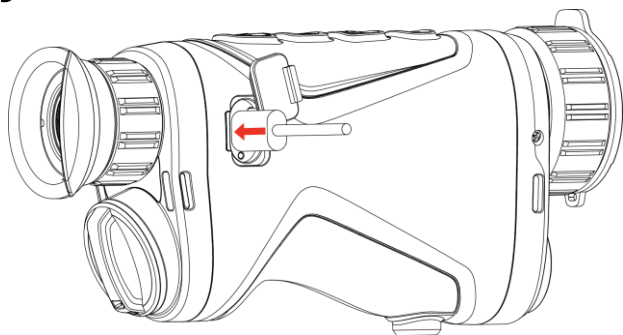
5. Připevnění řemínku na ruku



Kroky

1. Jeden konec řemínku na ruku prostrčte upevňovacím bodem.
2. Provlékněte řemínek na ruku přezkou řemínku na ruku a řemínek na ruku upevněte.
3. Pro dokončení montáže zopakujte výše uvedené kroky.
4. Podle potřeby upravte utažení ručního popruhu.

6. Nabíjení zařízení



Kroky

1. Zvedněte kryt konektoru typu C.
2. Pomocí kabelu typu C propojte zařízení a napájecí adaptér a nabijte zařízení.

Poznámka:


- Zařízení nabíjte po vložení baterie do prostoru pro baterii v zařízení.
- Teplota při nabíjení by měla být v rozsahu 0 °C až 45 °C.

7. Připojení aplikace



- Upgrade firmwaru
- Procházení a ukládání vzrušujících momentů
- Živé zobrazení a dálkové ovládání
- Návodná výuková videa
- Záznamy o opravách a záruční údaje

Kroky:

1. Chcete-li stáhnout a nainstalovat aplikaci, naskenujte kód QR.
2. Výběrem  v nabídce zařízení povolíte hotspot.
3. Zapněte síť WLAN telefonu a připojte se k hotspotu zařízení.
 - Název hotspotu: HIKMICRO_Sériové číslo
 - Heslo hotspotu: V nabídce přejděte na Hotspot a zkontrolujte heslo.
4. Otevřete aplikaci a připojte telefon k zařízení. Na telefonu si můžete zobrazit rozhraní zařízení.

Poznámka:

Pokud se heslo nezobrazuje, aktualizujte zařízení na nejnovější verzi. Nebo jako heslo zadejte sériové číslo.

8. Další operace

Návod k obsluze s dalšími operacemi získáte naskenováním kódu QR níže.



Slovenčina

1. Úvod

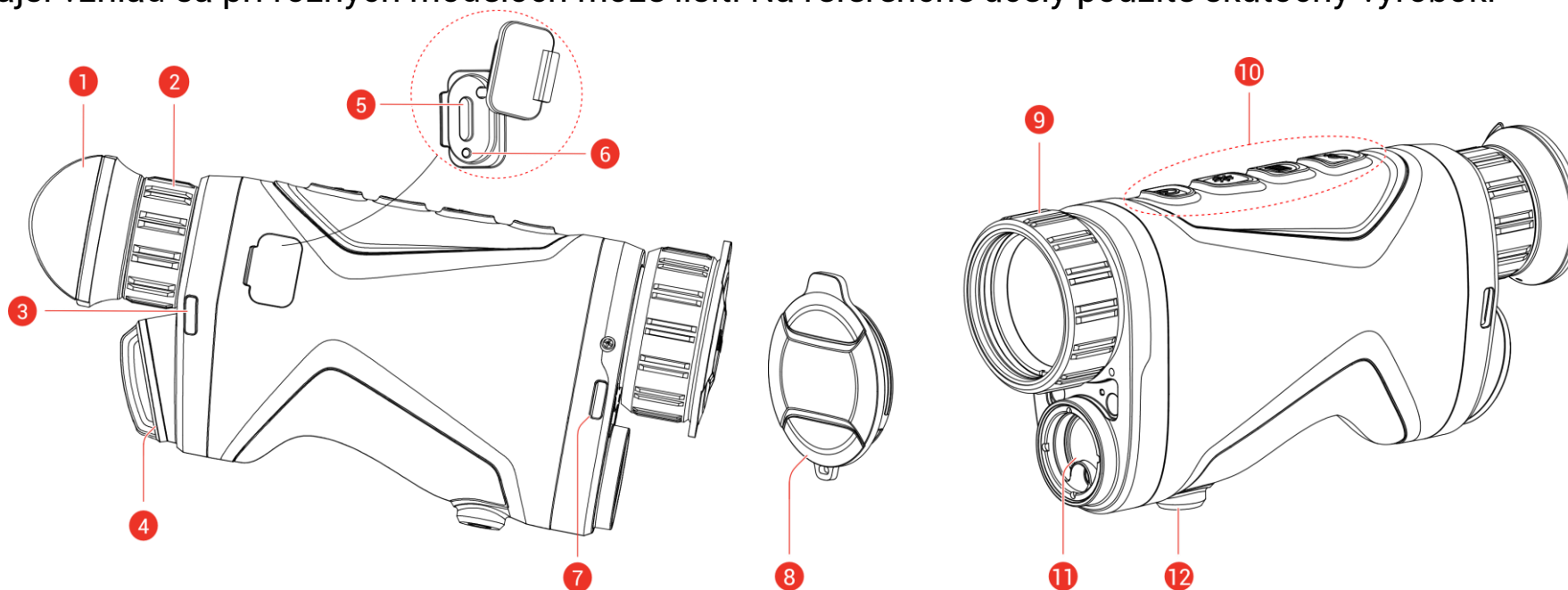
Termografický monokulár HIKMICRO CONDOR obsahuje infračervený detektor a displej OLED s rozlíšením 1024 × 768. Vďaka vysokej termografickej citlivosti s hodnotou menej ako 20 mK NETD ponúka kvalitu obrazu a rozlíšenie detailov aj v tých najnáročnejších poveternostných podmienkach. Laserový diaľkomer s dosahom 1 000 m dokáže presne merať vzdialenosť pri sledovaní v lese alebo na poli alebo pri pozorovaní v podmienkach pri slabom osvetlení. Zariadenie môžete využívať najmä pri poľovaní v lese a na poli, pri pozorovaní vtákov, hľadani zvierat, dobrodružných výpravách a záchranných akciách.

2. Obsah balenia

Balenie obsahuje súčasti: Zariadenie (1 ×), batéria (3 ×), ručný popruh (1 ×), nabíjačka batérie (1 ×), kábel typu C (1 ×), utierka neuvolňujúca vlákna (1 ×), ochranná taška (1 ×) a príručka so stručným návodom (1 ×).

3. Vzhľad





Vonkajší vzhľad sa pri rôznych modeloch môže líšiť. Na referenčné účely použite skutočný výrobok.



Popis komponentov

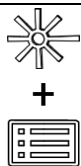
1	Okulár	Diel umiestnený najbližšie k oku, aby bolo možné zobrazíť cieľ.
2	Krúžok na nastavenie dioptrií	Úprava dioptrického nastavenia.
3 a 7	Bod na pripojenie ručného popruhu	Slúži na upevnenie ručného popruhu.
4	Priehradka na batérie	Na držanie batérie.
5	Rozhranie Type-C	Na nabíjanie alebo prenos údajov pomocou kábla typu C.
6	Indikátor stavu nabíjania	Blikajúca červená a zelená: Vyskytla sa chyba. Neprerušovaná červená: Prebieha nabíjanie. Neprerušovaná zelená: Plne nabité.
8	Kryt objektívu	Ochrana objektívu pred prachom alebo poškrábaním.
9	Zaostrovací krúžok	Úprava zaostrenia, aby ste získali jasné ciele.
10	Tlačidlá	Nastavenie funkcií a parametrov.
11	Laserový dialkomer	Meria vzdialenosť k cieľu pomocou lasera.
12	Bod na upevnenie trojnožky	Slúži na upevnenie trojbodového statívu.

Tlačidlo popisu

	Napájanie	Stlačenie: Pohotovostný režim/spustenie zariadenia. Podržanie: Zapnutie/vypnutie napájania.
	Meranie	Režim mimo ponuky: Stlačenie: Zapnutie merania vzdialenosti laserom. Dve stlačenia: Vypína meranie vzdialenosti laserom. Podržanie: Spustenie/zastavenie zaznamenávania videí. Režim ponuky: Stlačením sa presuniete nahor.
	Ponuka	Režim mimo ponuky: Stlačenie: Prepínanie paliet. Podržanie: Vstúpte do ponuky. Režim ponuky: Stlačenie: Potvrdenie/nastavenie parametrov. Podržanie: Uloženie a ukončenie ponuky.
	Priblíženie	Režim mimo ponuky:

Stlačenie: Prepnutie digitálneho priblíženia. | **Podržanie:** Oprava nerovnomernosti zobrazenia (FFC).

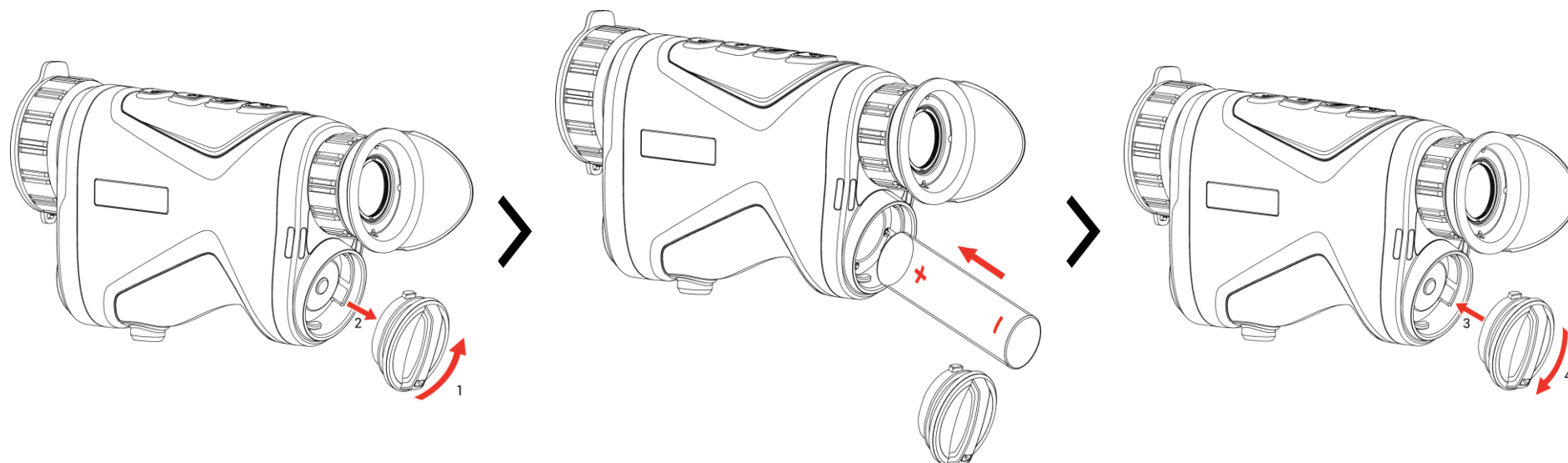
Režim ponuky: Stlačením sa presuniete nadol.



Meranie +
Ponuka

Stlačenie: Zachytenie snímok.

4. Inštalácia batérie



Postup

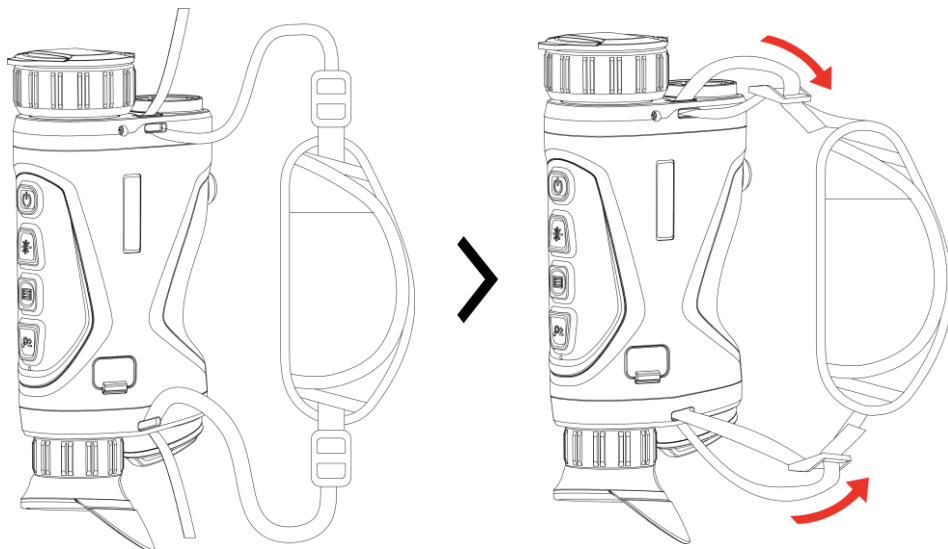
1. Otočením krytu priestoru na batérie v protismere hodinových ručičiek (1) ho uvoľnite a vytiahnite kryt batérie (2).
2. Vložte batériu do priestoru na batérie podľa označenia kladnej a zápornej polarity.
3. Vložte kryt priestoru na batérie (3) a otočením v smere hodinových ručičiek (4) ho zaistite a uzamknite.

Poznámka:

- Ak sa zariadenie dlhšiu dobu nepoužíva, vyberte z neho batériu.
- Typ externej nabíjateľnej batérie je 18650 a veľkosť batérie musí byť 19 mm x 70 mm. Menovité napätie je 3,6 V jednosmerný prúd a kapacita batérie je 3 200 mAh.

- Pred prvým použitím batériu nabíjajte viac ako 4 hodiny.
- Ak sa kryt priehradky na batérie znečistí, na zabezpečenie lepšej vodivosti použite čistú handričku na utretie vlákna.

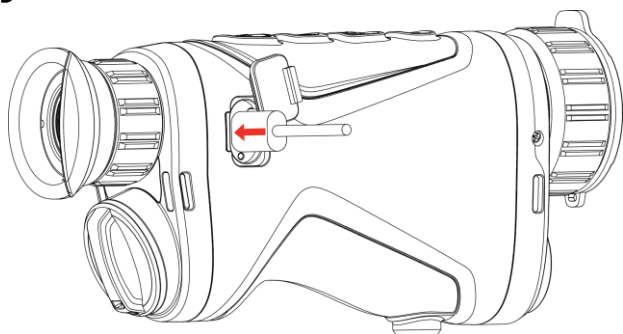
5. Montáž remienka na ruku



Postup

1. Prevlečte jeden koniec remienka na ruku cez upevňovací bod.
2. Prevlečte remienok na ruku cez pracku na remienku na ruku a upevnite remienok na ruku.
3. Opakovaním hore uvedených krokov dokončíte pripevnenie.
4. Upravte napnutie ručného popruhu podľa potreby.

6. Nabíjanie zariadenia



Postup

1. Zdvihnite kryt rozhrania typu C.
2. Na napájanie zariadenia prepojte zariadenie a napájací adaptér pomocou kábla typu C.

Poznámka:


- Zariadenie nabíjate po nainštalovaní batérie do príslušného priestoru na batérie.
- Teplota nabíjania by mala byť od 0 °C až 45 °C (od 32 °F až 113 °F).

7. Pripojenie aplikácie



- Inovácia firmvéru
- Prezeranie a ukladanie úžasných momentov
- Živé zobrazenie a diaľkové ovládanie
- Videá s návodom
- Záznamy o opravách a podrobnosti o záruke

Postup:

1. Naskenovaním QR kódu prevezmite aplikáciu a nainštalujte ju.
2. Výberom možnosti  v ponuke zariadenie povolíte hotspot.
3. Zapnite vo svojom telefóne rozhranie WLAN a pripojte sa k hotspotu zariadenia.
 - Názov prístupového bodu: HIKMICRO_sériové č.
 - Heslo prístupového bodu: Prejdite v ponuke na položku Aktívny bod a skontrolujte heslo
4. Spustíte túto aplikáciu a pripojíte svoj telefón k zariadeniu. V telefóne sa zobrazí rozhranie zariadenia.

Poznámka:

Ak sa heslo nezobrazuje, aktualizujte zariadenie na najnovšiu verziu. Prípadne zadajte ako heslo sériové číslo.

8. Ďalšie operácie

Naskenujte kód QR, aby ste získali používateľskú príručku s ďalšími informáciami.



Polski

1. Wprowadzenie

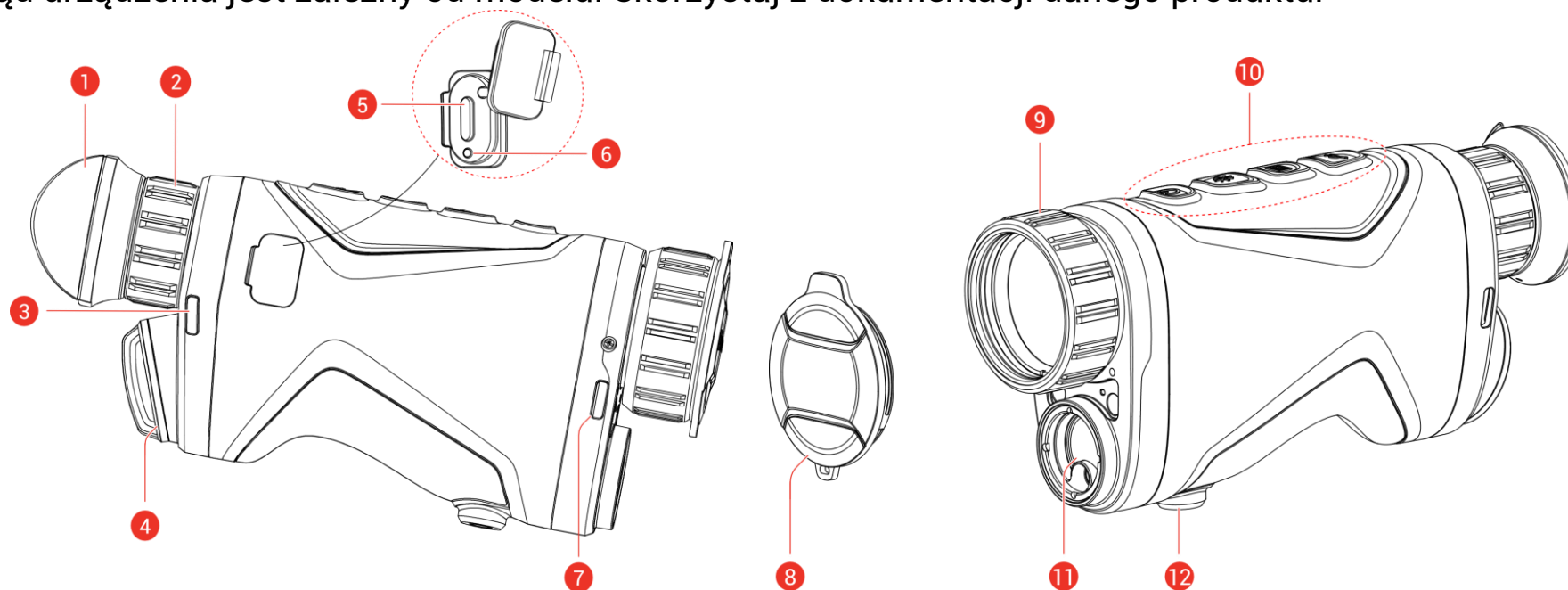
Monokular termowizyjny HIKMICRO CONDOR jest wyposażony w detektor podczerwieni i wyświetlacz OLED 1024 × 768. Wysoka czułość termiczna NETD ≤ 20 mK zapewnia wysoką jakość i szczegółowość obrazu nawet w najbardziej niekorzystnych warunkach atmosferycznych. Dalmierz laserowy o zasięgu 1000 metrów precyzyjnie mierzy odległość nawet podczas podchodzenia zwierzyny w lesie lub na polach albo obserwacji przy słabym oświetleniu. Urządzenie jest przeznaczone do użytku przede wszystkim podczas polowania w lesie lub na polach, obserwacji ptaków, polowania na ptaki, poszukiwania zwierząt, podróży i akcji ratowniczych.

2. Zawartość pakietu z produktem

Zawartość pakietu: urządzenie (1 szt.), bateria (3 szt.), pasek na nadgarstek (1 szt.), ładowarka baterii (1 szt.), przewód Type-C (1 szt.), niepyląca ściereczka (1 szt.), woreczek ochronny (1 szt.) i Skrócony podręcznik użytkownika (1 szt.).

3. Wygląd urządzenia




Wygląd urządzenia jest zależny od modelu. Skorzystaj z dokumentacji danego produktu.


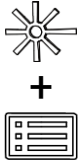


Opis elementów

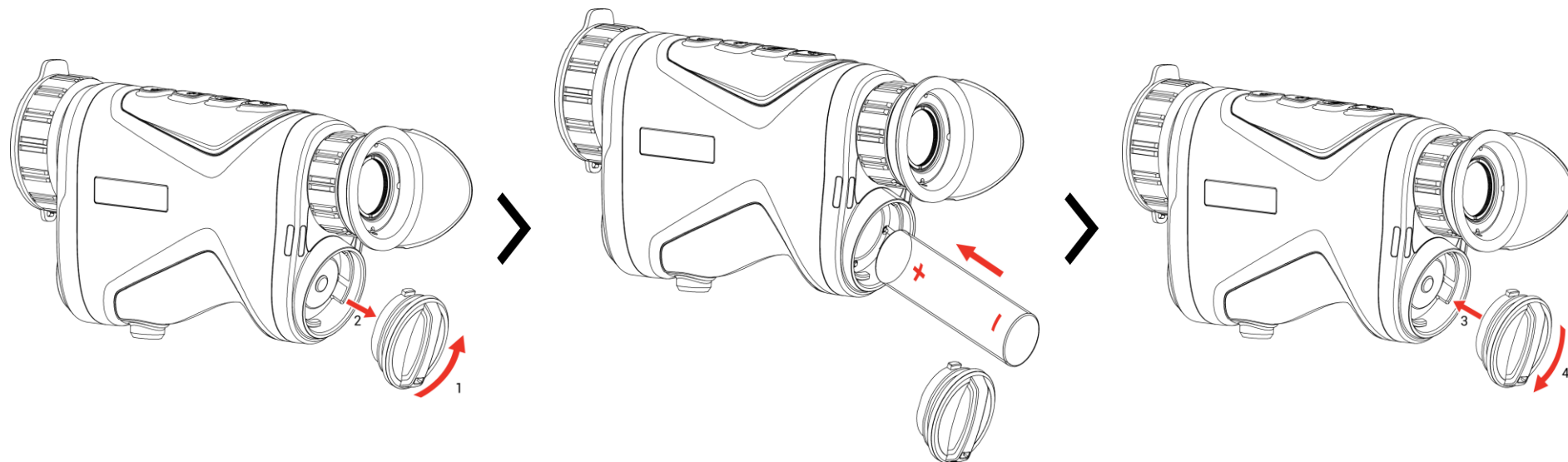
1	Okular	pierwszy element urządzenia po stronie użytkownika ułatwiający obserwację celu.
2	Pierścień regulacji dioptryjnej	regulacja dioptryjna.
3 i 7	Zaczep paska na nadgarstek	mocowanie paska na nadgarstek.
4	Zasobnik na baterię	Instalowanie baterii
5	Złącze Type-C	Ładowanie urządzenia lub przesyłanie danych przy użyciu przewodu Type-C.
6	Wskaźnik stanu ładowania	Miga na czerwono i zielono: wystąpił błąd. Włączony (czerwony): ładowanie. Włączony (zielony): pełne naładowanie.
8	Ośłona obiektywu	ochrona obiektywu przed kurzem, pyłem lub zarysowaniem.
9	Pierścień regulacji ostrości	regulacja ostrości obrazu celów.
10	Przyciski	konfigurowanie funkcji i ustawień.
11	Dalmierz laserowy	laserowy pomiar odległości celów.
12	Złącze statywu	Mocowanie statywu.

Opis przycisków

	Zasilanie	Naciśnięcie: tryb gotowości / uaktywnianie urządzenia. Naciśnięcie i przytrzymanie: włączanie/wyłączanie zasilania.
	Pomiar	Tryb bez menu: Naciśnięcie: wyłączanie dalmierza laserowego. Dwukrotne naciśnięcie: wyłączanie laserowego pomiaru odległości. Naciśnięcie i przytrzymanie: rozpoczęcie/zatrzymanie nagrywania wideo Tryb menu: naciśnij, aby przenieść w górę.
	Menu	Tryb bez menu:

		<p>Naciśnięcie: przełączanie palet Naciśnięcie i przytrzymanie: wyświetlanie menu</p> <p>Tryb menu:</p> <p>Naciśnięcie: potwierdzanie/konfigurowanie ustawień. Naciśnięcie i przytrzymanie: zapisywanie ustawień i zamykanie menu</p>
	Powiększenie	<p>Tryb bez menu:</p> <p>Naciśnięcie: przełączanie powiększenia cyfrowego Naciśnięcie i przytrzymanie: korekcja niejednorodności ekranu (FFC).</p> <p>Tryb menu: naciśnij, aby przenieść w dół.</p>
	Pomiar + Menu	<p>Naciśnięcie: wykonywanie zdjęć.</p>

4. Instalowanie baterii



Procedura

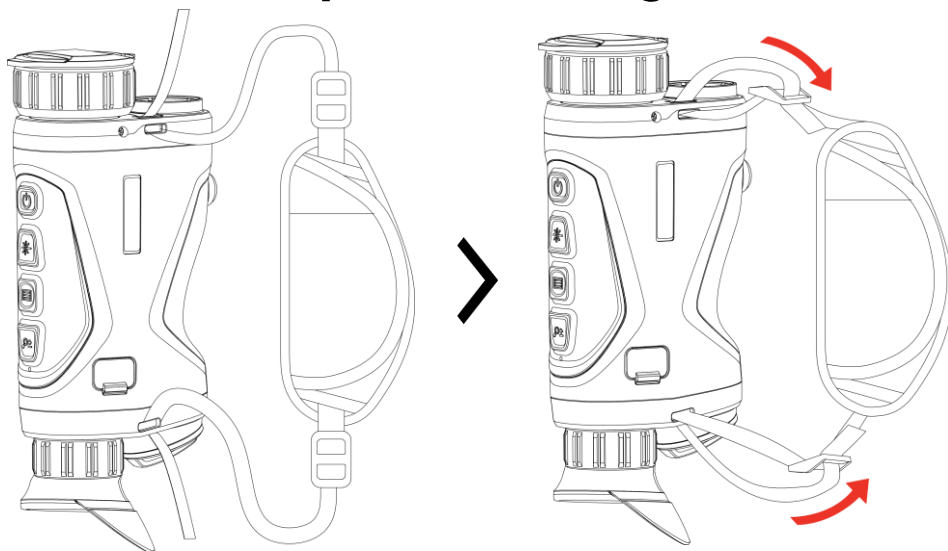
1. Obróć pokrywę zasobnika na baterie przeciwnie do kierunku ruchu wskazówek zegara (1), aby ją poluzować i zdjąć (2).
2. Umieść baterię w zasobniku, tak aby jej bieguny były ułożone zgodnie z oznaczeniami.

3. Załóż pokrywę zasobnika na baterię (3) i obróć ją zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara (4), aby ją przymocować.

Uwaga:

- Jeżeli urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, należy wyjąć z niego baterię.
- Urządzenie jest zasilane przy użyciu zewnętrznej baterii typu 18650 o wymiarach 19 mm × 70 mm, napięciu znamionowym 3,6 V DC i pojemności 3200 mAh.
- Przed pierwszym użyciem urządzenia należy ładować baterię przez ponad cztery godziny.
- Aby zapewnić lepszą przewodność, należy usuwać zanieczyszczenia z gwintu pokrywy zasobnika na baterie czystą ściereczką.

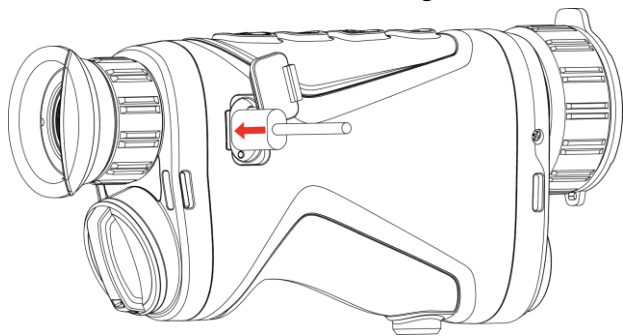
5. Mocowanie paska na nadgarstek



Procedura

1. Wsuń jeden koniec paska na rękę przez punkt mocowania.
2. Przełóż pasek na rękę przez klamrę i zapnij pasek, aby go zabezpieczyć.
3. Powtórz powyższe kroki, aby zakończyć mocowanie.
4. Dostosuj długość paska na nadgarstek zależnie od potrzeb.

6. Ładowanie baterii urządzenia



Procedura

1. Podnieś pokrywę złącza Type-C.
2. Podłącz zasilacz do urządzenia przewodem Type-C, aby naładować baterię urządzenia.

Uwaga:


- Naładuj baterię po umieszczeniu jej w zasobniku w urządzeniu.
- Temperatura podczas ładowania powinna należeć do zakresu od 0 C do 45°C.

7. Połączenie z aplikacją



- Uaktualnianie oprogramowania układowego
- Przeglądaj i zapisuj ekscytujące chwile
- Podgląd na żywo i Zdalne sterowanie
- Filmy instruktażowe
- Rejestry napraw i szczegóły gwarancji

Procedura:

1. Zeskanuj kod QR, aby pobrać i zainstalować aplikację.
2. Wybierz pozycję  w menu urządzenia, aby włączyć punkt dostępu.
3. Włącz funkcję WLAN telefonu, a następnie ustanów połączenie z punktem dostępu urządzenia.
 - Nazwa punktu dostępu: HIKMICRO_numer seryjny
 - Hasło punktu dostępu: Przejdź do menu Pkt dostępu, aby sprawdzić hasło.
4. Uruchom aplikację i połącz telefon z urządzeniem. W telefonie zostanie wyświetlony interfejs urządzenia.

Uwaga:

Jeśli hasło nie jest wyświetlane, uaktualnij urządzenie do najnowszej wersji. Lub wpisz jako hasło numer

seryjny.

8. Inne procedury

Aby uzyskać więcej informacji, zeskanuj kod QR w celu pobrania podręcznika użytkownika.



Magyar

1. Bevezetés

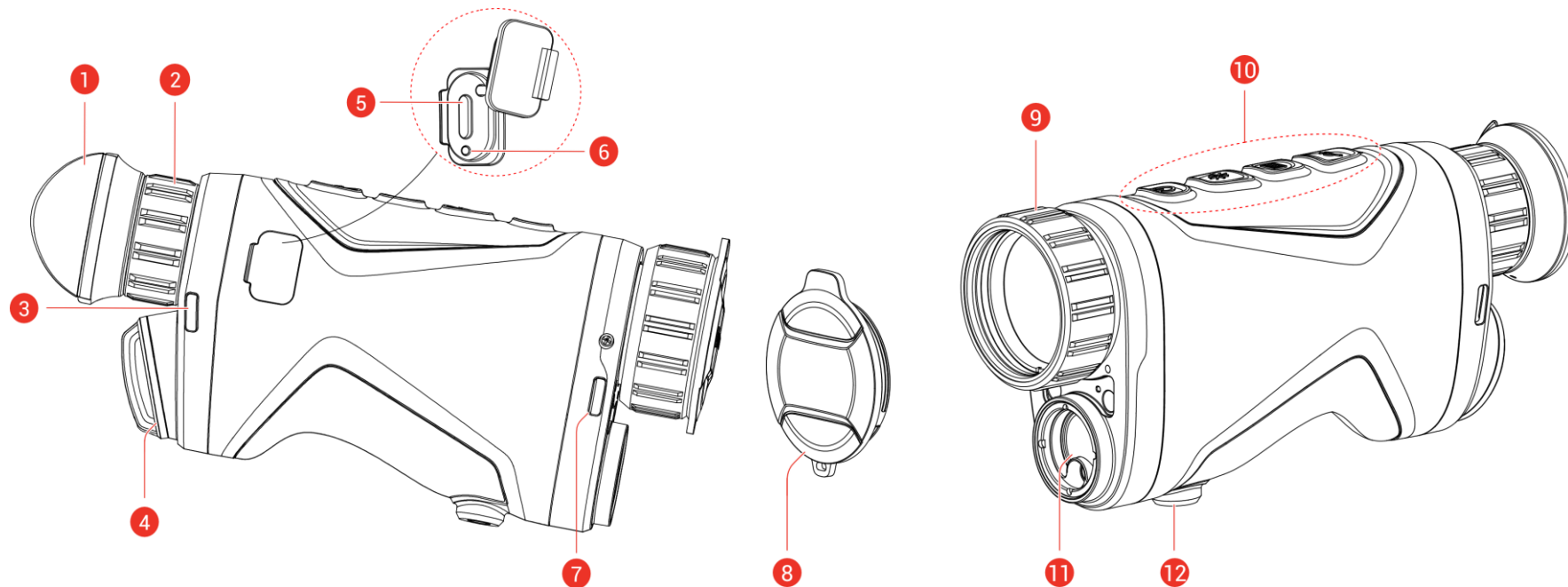
A HIKMICRO CONDOR monokuláris hőkamera infravörös érzékelővel és egy 1024 × 768 felbontású OLED kijelzővel van felszerelve. A magas hőérzékenységet jelentő, kevesebb mint 20 mK-es NETD értéknek köszönhetően, a legzordabb időjárási körülmények között is garantálja a képminőséget és a részletfelismerést. Az 1000 méteres hatótávolságú lézeres távolságmérő pontosan képes bemérni a távolságot erdőben vagy mezőn történő becserkészés, vagy gyenge fényviszonyok mellett történő megfigyelés során. A készülék elsősorban erdei és mezei vadászatra, madarászati célokra, állatok keresésére, túrázásra és mentési célokra alkalmas.

2. A csomag tartalma

A csomag a következőket tartalmazza: készülék (1 db), akkumulátor (3 db), csuklópánt (1 db), akkumulátortöltő (1 db), C-típusú kábel (1 db), pihementes törlőkendő (1 db), védőtáska (1 db) és gyors üzembe helyezési útmutató (1 db).

3. Külső megjelenés

A külső megjelenés a különböző modellek függvényében változhat. Kérjük, a valós terméket tekintse vonatkozási alapnak.








Részegységek leírása

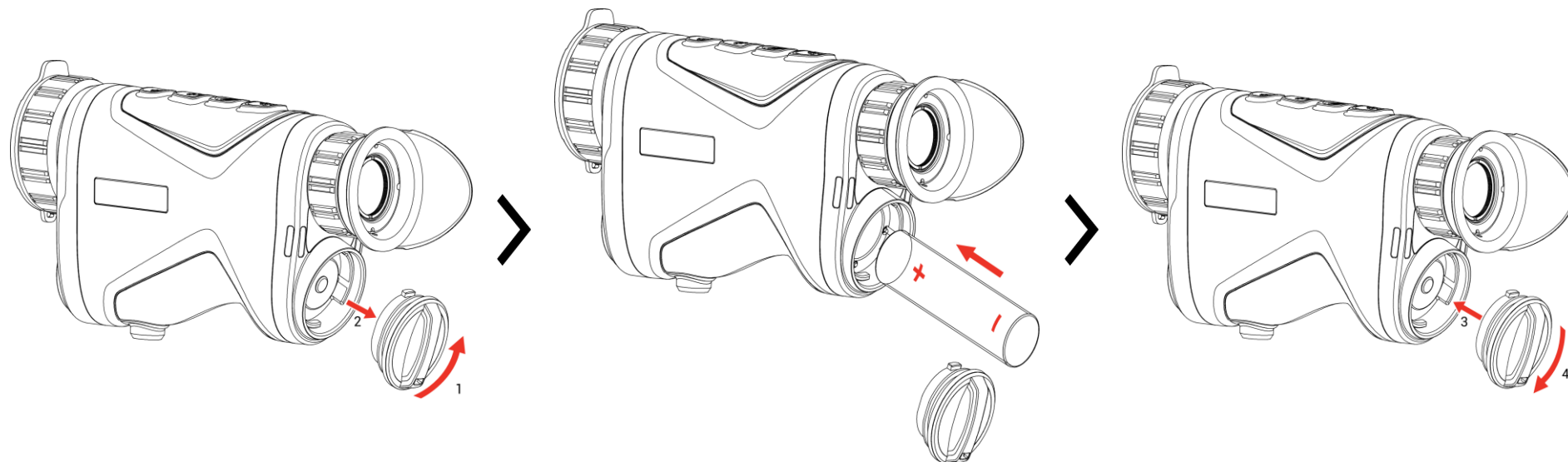
1	Kereső	A célpont megtekintésére szolgáló, a szemhez legközelebb található rész.
2	Dioptriaállító gyűrű	Itt állíthatja be a dioptriát.
3 és 7	Kézi szíj rögzítési pontja	Ide rögzíthető a csuklópánt.
4	Akkumulátortartó rekesz	Ide helyezhető be az akkumulátor.
5	C-típusú csatlakozó	Egy C-típusú kábel segítségével biztosítható az eszköz tápellátása, illetve az adatátvitel.
6	Töltésjelző	Villogó vörös és zöld: Hiba történt. Folyamatos vörös: Töltés folyamatban. Folyamatos zöld: Teljesen feltöltve.
8	Lencsevédő	Védi a lencsét a portól és a karcolásoktól.

9	Fókuszgyűrű	Itt állíthatja be a fókuszt, hogy a kép éles legyen.
10	Gombok	A funkciók és paraméterek beállításához.
11	Lézeres távolságmérő	A céltávolság lézeres bemérésére szolgál.
12	Háromlábú állvány felszerelése	Ide rögzíthető a háromlábú állvány.

A gomb leírása

	Tápellátás	Nyomja le: Készenléti mód/Készülék ébresztése. Tartsa lenyomva: Be-/kikapcsoló gomb.
	Mérés	Nem menüalapú üzemmód: Nyomja le: Lézeres távolságmérés bekapcsolása. Nyomja meg kétszer: Lézeres távolságmérés kikapcsolása. Tartsa lenyomva: Videórögzítés indítása/leállítása. Menüalapú üzemmód: A felfele mozgathoz nyomja meg.
	Menü	Nem menüalapú üzemmód: Nyomja le: Palettaváltás. Tartsa lenyomva: Nyissa meg a menüt. Menüalapú üzemmód: Nyomja le: Paraméterek megerősítése/beállítása. Tartsa lenyomva: Mentés és kilépés a menüből.
	Nagyítás	Nem menüalapú üzemmód: Nyomja le: Digitális nagyításra váltás. Tartsa lenyomva: A kijelző egyenlőtlenégeinek javítása (FFC). Menüalapú üzemmód: A lefele mozgathoz nyomja meg.
	Mérés + Menü	Nyomja le: Pillanatképek rögzítése.

4. Akkumulátor-beszerezés



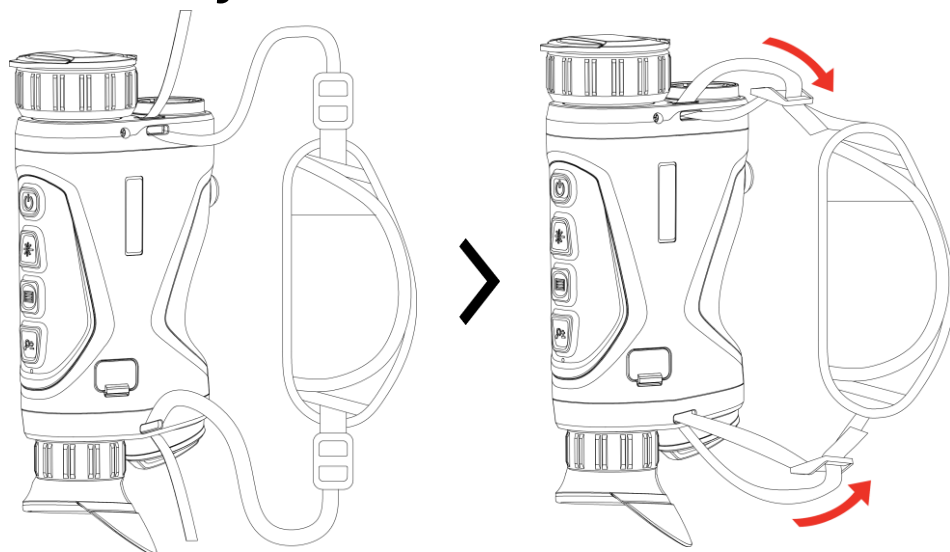
Lépések

1. Lazítsa meg az akkumulátorrekesz fedelét az óramutató járásával ellentétes irányban elforgatva (1), majd húzza ki az akkumulátor fedelét (2).
2. Helyezze be az akkumulátort az akkumulátorrekeszbe a pozitív és negatív jelzések betartásával.
3. Helyezze vissza az akkumulátorrekesz fedelét (3), majd forgassa el az óramutatók járásával megegyező irányba (4) a meghúzáshoz és bezáráshoz.

Megjegyzés:

- Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, vegye ki az akkumulátorokat.
- A készülék 18650-es típusú, külső, újratölthető akkumulátorral működik, amelynek mérete 19 mm × 70 mm. Az akkumulátor névleges feszültsége 3,6 V DC, a kapacitása pedig 3200 mAh.
- Az első használat előtt töltsen az akkumulátort több mint 4 órán át.
- A megfelelő csatlakozás biztosítása érdekében, ha az akkumulátorház fedele beporosodik, egy tiszta törülközővel törölje meg a menetet.

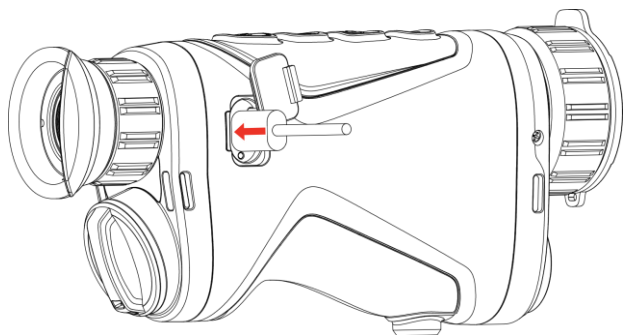
5. Kézi szíj felszerelése



Lépések

1. Csúsztassa át a kézi szíj egyik végét a rögzítési ponton.
2. Fűzze át a kézi szíjat a csatján, és a rögzítéshez húzza meg a kézi szíjat.
3. A felszereléshez ismétlje meg a fenti lépéseket.
4. Szükség szerint állítsa be a kézi szíj feszségét.

6. A készülék töltése



Lépések

1. Emelje fel a C-típusú csatlakozófelület fedelét.
2. A töltéshez csatlakoztassa a készüléket az adapterhez C típusú USB-kábellel.

Megjegyzés:


- Kérjük, töltse fel a készüléket, miután beszerelte az akkumulátort a készülék akkumulátorrekeszébe.
- A töltést 0°C és 45°C, közti hőmérsékleten kell végezni.

7. Alkalmazás csatlakoztatása



- Firmware frissítése
- Izgalmas pillanatok böngészése és mentése
- Élőkép és távvezérlés
- Bemutató videók
- Javítási feljegyzések és jótállási részletek

Lépések:

1. Az alkalmazás letöltéséhez és telepítéséhez olvassa be a QR-kódot.
2. A hotspot bekapcsolásához válassza a  ikont a készülék menüjében.
3. Kapcsolja be a telefon WLAN funkcióját, majd csatlakozzon a készülék hotspotjához.
 - Hotspot neve: HIKMICRO_sorozatszám
 - Hotspot-jelszó: Menjen a Hotspot menüpontba a jelszó ellenőrzéséhez.
4. Nyissa meg az APP-ot, és csatlakoztassa a telefonját az eszközhöz. A telefonon megjeleníthető a készülék kezelőfelülete.

Megjegyzés:

Ha a jelszó nem jelenik meg, frissítse az eszközt a legújabb verzióra. Vagy adja meg a sorozatszámot jelszóként.

8. További műveletek

Szkennelje be az alábbi QR-kódot a további műveleteket ismertető felhasználói kézikönyv beszerzéséhez.



1. Introducere

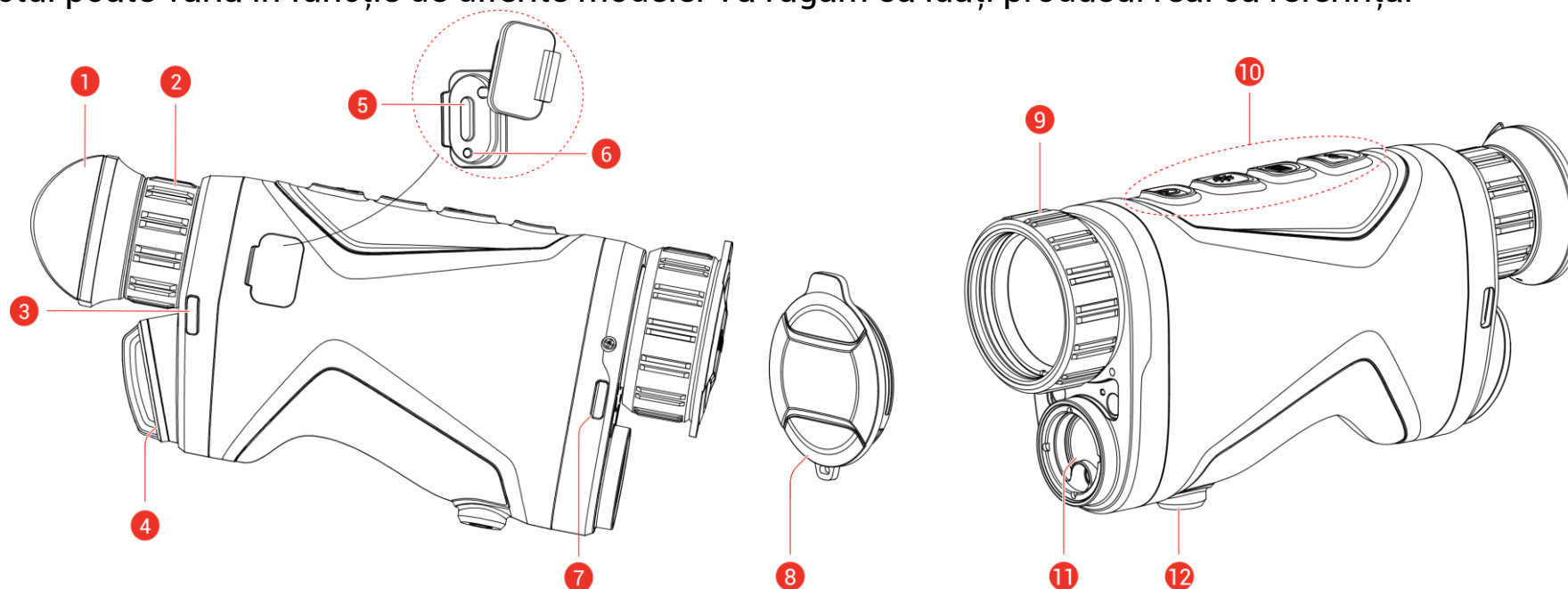
Camera monocular cu termoviziune HIKMICRO CONDOR este prevăzută cu un detector cu infraroșu și un afișaj OLED de 1024 × 768. Având mai puțin de 20 mK NETD, ceea ce reprezintă o sensibilitate termică ridicată, dispozitivul asigură calitatea imaginii și recunoașterea detaliilor chiar și în cele mai grele condiții meteorologice. Telemetrul cu laser de 1000 m poate măsura cu precizie distanța atunci când urmăriți animale în pădure sau în câmp sau când folosiți echipamentul pentru observație în condiții de lumină scăzută. Dispozitivul poate fi folosit în principal la vânatoare în pădure și în câmp, pentru observarea păsărilor, căutarea animalelor, aventuri și misiuni de salvare.

2. Conținutul pachetului

Pachetul include: Dispozitiv (× 1), baterie (× 3), curea de mână (× 1), încărcător de baterie (× 1), cablu tip C (× 1), cârpă care nu lasă scame (× 1), geantă de protecție (× 1) și ghid de pornire rapidă (× 1).

3. Aspect




Aspectul poate varia în funcție de diferite modele. Vă rugăm să luați produsul real ca referință.


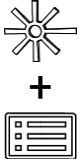


Descrierea componentelor

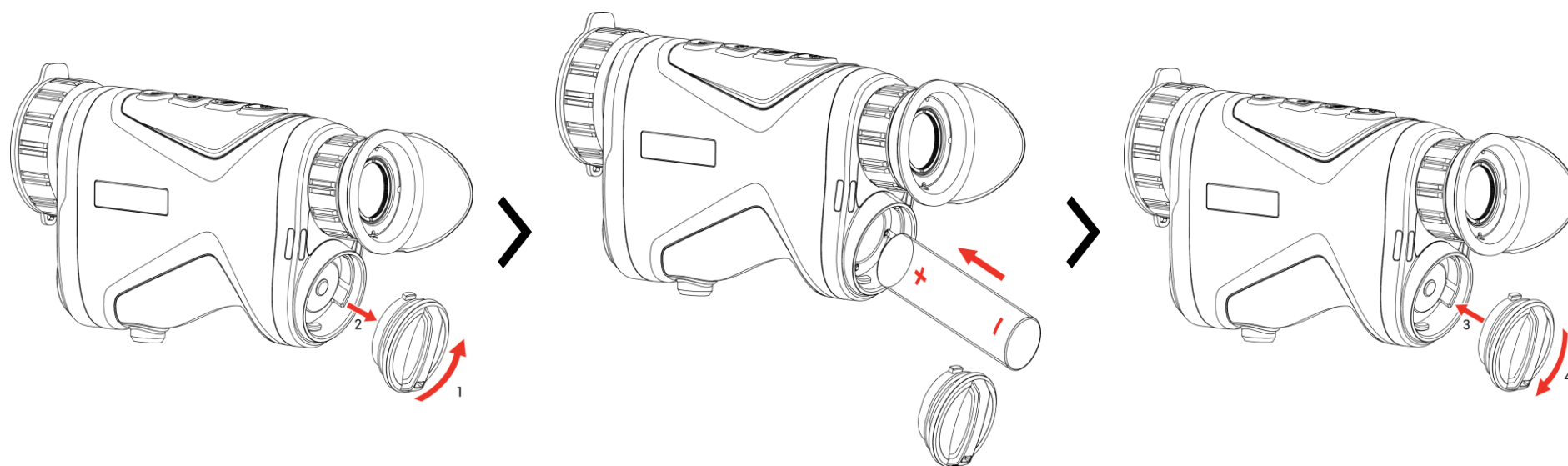
1	Ocular	Piesa plasată cel mai aproape de ochi pentru a vedea ținta.
2	Inel de reglare a dioptriilor	Reglează dioptria.
3 și 7	Punct de fixare a curelei de mână	Se montează cureaua de mână.
4	Compartiment pentru baterie	Pentru fixarea bateriei.
5	Interfață de tip C	pentru a alimenta dispozitivul sau a transmite date cu un cablu de tip C.
6	Indicator stare de încărcare	Roșu și verde intermitent: A apărut o eroare. Roșu continuu: Se încarcă. Verde solid: Complet încărcat.
8	Capacul obiectivului	Protejează obiectivul de praf sau zgârieturi.
9	Inel de focalizare	Reglează focalizarea pentru a obține ținte clare.
10	Butoane	Pentru a seta funcții și parametri.
11	Telemetru cu laser	Măsoară distanța până la țintă cu laserul.
12	Montare trepied	Se montează trepiedul.

Descriere buton

	Putere	Apăsați: Mod de așteptare/Trezire dispozitiv. Țineți apăsat: Pornire/Oprire.
	Măsurare	Mod Non-meniu: Apăsați: Porniți măsurarea distanței cu laserul. Apăsare dublă: Opriți măsurarea distanței cu laserul. Țineți apăsat: Pornire/Oprire înregistrare video. Mod meniu: Apăsați pentru deplasare în sus.
	Meniu	Mod Non-meniu: Apăsați: Comută paletetele. Țineți apăsat: Accesați meniul. Mod meniu:

		Apăsați: Confirmare/setare parametri. Țineți apăsat: Salvați și ieșiți din meniu.
	Zoom	Mod Non-meniu: Apăsați: Comutare panoramare digitală. Țineți apăsat: Corectarea neuniformității afișajului (FFC). Mod meniu: Apăsați pentru deplasare în jos.
	Măsurare + Meniu	Apăsați: Capturează instantanee.

4. Instalarea bateriei



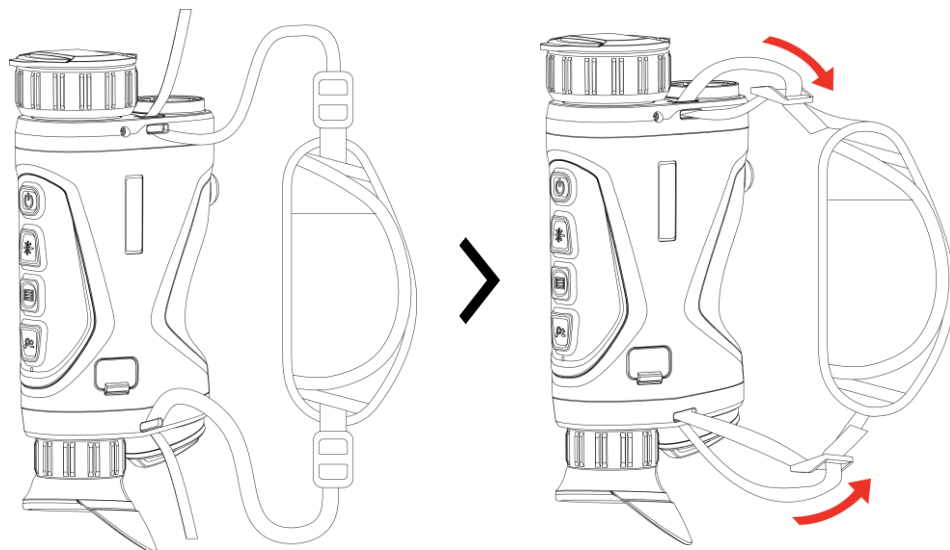
Pași

1. Rotiți capacul compartimentului pentru baterii spre stânga (1) pentru a-l slăbi și scoateți capacul bateriei în afară (2).
2. Introduceți o baterie în compartimentul pentru baterii după cum indică semnele pozitive și negative.
3. Inserați capacul compartimentului pentru baterii (3) și rotiți-l spre dreapta (4) până când acesta este strâns și blocat.

Notă:

- Scoateți bateria dacă dispozitivul nu este utilizat pentru o lungă perioadă de timp.
- Tipul bateriei reîncărcabile este 18650, iar dimensiunea bateriei trebuie să fie de 19 mm × 70 mm. Tensiunea nominală este 3,6 V c.c. și capacitatea bateriei este 3200 mAh.
- Încărcați bateria timp de peste 4 ore înainte de prima utilizare.
- Pentru a asigura o conductivitate mai bună, dacă capacul compartimentului bateriei se murdărește, utilizați o cârpă curată pentru a șterge firul.

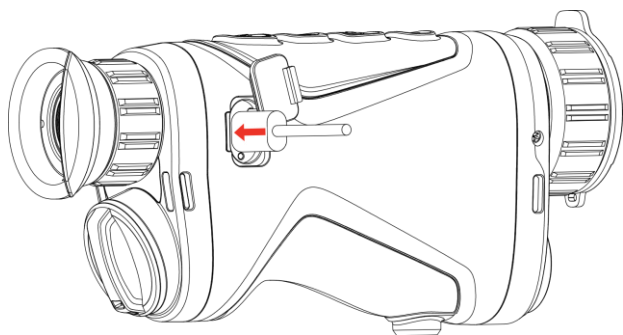
5. Montarea curelei de mână



Pași

1. Glisați un capăt al curelei de mână prin punctul de fixare.
2. Filetați cureaua de mână prin catarama curelei de mână și fixați cureaua de mână pentru a o asigura.
3. Repetați pașii de mai sus pentru a finaliza montarea.
4. Reglați etanșeitatea curelei de mână după necesitate.

6. Dispozitiv de încărcare



Pași

1. Ridicați capacul interfeței de tip C.
2. Conectați dispozitivul și adaptorul de alimentare cu un cablu de tip C pentru a încărca dispozitivul.

Notă:

- Încărcați dispozitivul după ce bateria este instalată în compartimentul pentru baterii al dispozitivului.


- Temperatura de încărcare trebuie să fie între 0 °C și 45 °C (32 °F și 113 °F).

7. Conexiune aplicație



- Actualizare firmware
- Browse și Salvare momente interesante
- Vizualizare live și Control de la distanță
- Videoclipuri explicative
- Înregistrări privind reparațiile și Detalii privind garanția

Pași:

1. Scanați codul QR pentru a descărca și instala aplicația
2. Selectați  în meniul dispozitivului pentru a activa funcția hotspot.
3. Activați WLAN-ul telefonului dvs. și conectați-vă la hotspotul dispozitivului.
 - Denumirea punctului de acces: HIKMICRO_Nr. de serie
 - Parola hotspot: Accesați Hotspot în meniu pentru a verifica parola.
4. Deschideți aplicația și conectați telefonul la dispozitiv. Puteți vizualiza interfața dispozitivului, pe telefon.

Notă:

Dacă parola nu este afișată, actualizați dispozitivul la cea mai recentă versiune. Sau introduceți Numărul de serie ca parolă.

8. Mai multe operațiuni

Scanați codul QR de mai jos pentru a obține manualul de utilizare pentru mai multe operațiuni.



1. Въведение

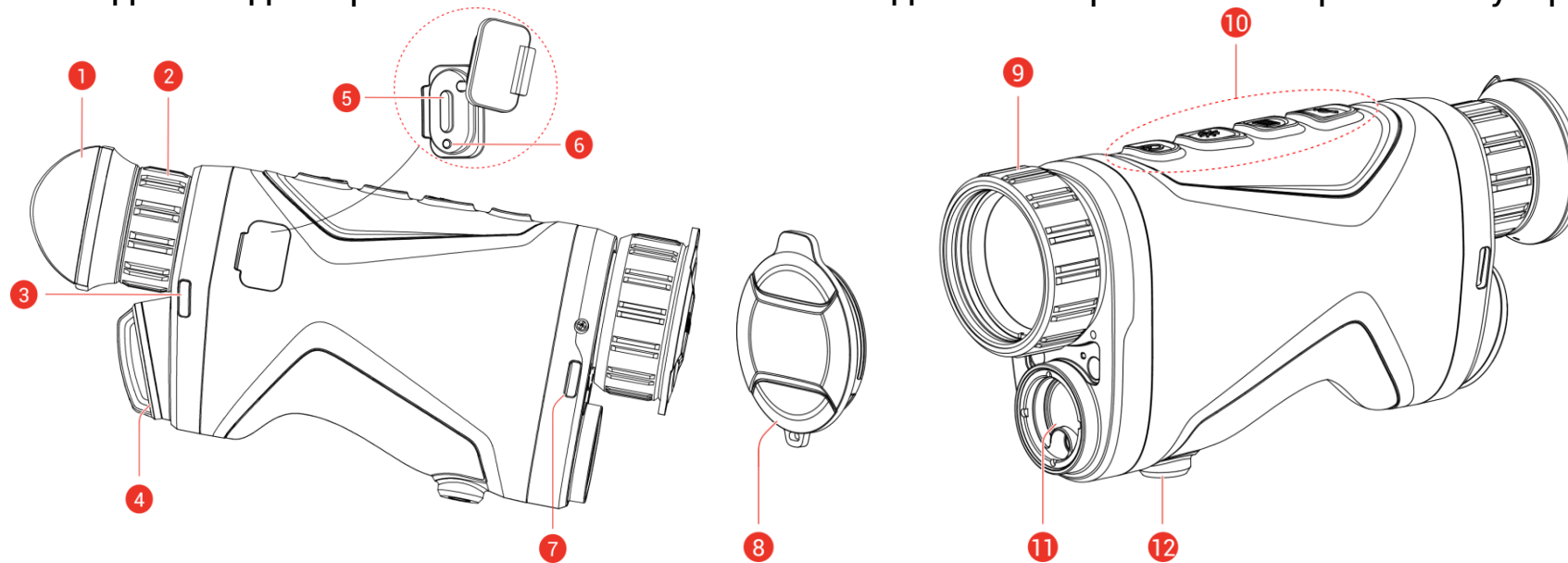
Топлинният монокуляр HIKMICRO CONDOR е оборудван с инфрачервен детектор и дисплей с течни кристали (OLED) с размер 1024 × 768. Тъй като има висока термична чувствителност - по-малко от 20 mK NETD - той осигурява качествено и детайлно разпознаване дори в най-тежките климатични условия. Лазерният далекомер с обхват 1000 m осигурява точно измерване на разстоянието при движение в горски или равнинни местности, или при наблюдение в условия на слаба осветеност. Устройството е предназначено предимно за лов, наблюдение на птици, търсене на животни, приключенски туризъм и спасителни акции в горски или равнинни местности.

2. Съдържание на пакета

Пакетът включва: Устройство (1 бр.), Батерия (3 бр.), Ремък за ръка (1 бр.), Зарядно устройство (1 бр.), Кабел Туре-С (1 бр.), Микрофибърна кърпичка (1 бр.), Защитен калъф (1 бр.) и Кратко ръководство (1 бр.).

3. Изглед



Външният вид може да се различава в зависимост от модела. За справка вижте реалното устройство.







Описание на компонента

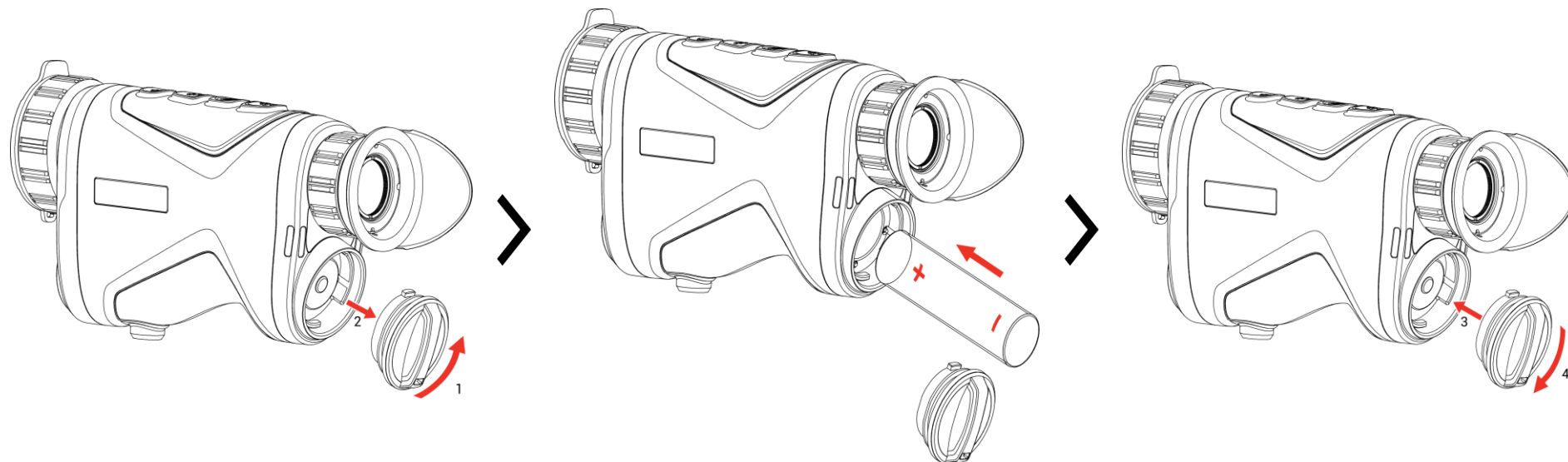
1	Окуляр	Частта, която е най-близо до окото и се използва се за наблюдение на целта.
2	Пръстен за регулиране на диоптъра	Регулира настройката на диоптъра.
3 и 7	Точка за закачане на ремъка за ръка	Монтирайте ремъка за ръка.
4	Отделение за батерии	За поставяне на батериите.
5	Интерфейс Type-C	За зареждане на устройството или предаване на данни с кабел тип C.
6	Индикатор на състоянието на зареждане	Мига в червено и зелено: Възникнала е грешка. Свети постоянно в червено: Зареждане. Свети постоянно в зелено: Батерията е напълно заредена.
8	Капак на обектива	Защитава обектива от прах и драскотини.
9	Пръстен за фокусиране	Регулира фокуса за постигане на ясно изображение на целта.
10	Бутони	Използват се за задаване на функции и параметри.
11	Лазерен далекомер	Измерва разстоянието до целта с помощта на лазерен лъч.
12	Гнездо за статив	За монтаж на статив.

Описание на бутона

	Захранване	Натискане: Режим на готовност/Събуждане на устройството. Задържане: Включване/Изключване.
	Измерване	Извън менюто:

		<p>Натискане: Включване на лазерен далекомер. Двукратно натискане: Изключване на лазерен далекомер. Задържане: Стартиране/Спиране на запис на видео.</p> <p>В менюто: Натискане за придвижване нагоре.</p>
	Меню	<p>Извън менюто:</p> <p>Натискане: Превключване на палитри. Задържане: Вход в менюто.</p> <p>В менюто:</p> <p>Натискане: Потвърждаване/Задаване на параметри. Задържане: Запазване и изход от менюто.</p>
	Мащаб	<p>Извън менюто:</p> <p>Натискане: Превключване на цифрово увеличение. Задържане: Коригиране на несъответствията на дисплея (FFC).</p> <p>В менюто: Натискане за придвижване надолу.</p>
 + 	Измерване + Меню	<p>Натискане: Заснема моментни снимки.</p>

4. Поставяне на батерията



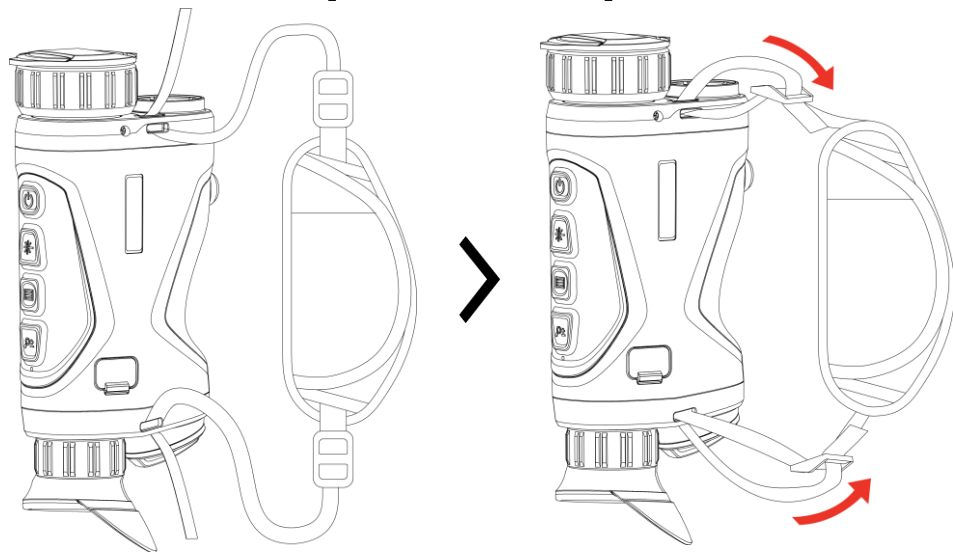
Стъпки

1. Завъртете капака на отделението за батериите (1) обратно на часовниковата стрелка, за да го развиете и след това го свалете (2).
2. Поставете батерия в отделението за батериите, като спазвате обозначенията за положителен и отрицателен полюс.
3. Поставете капака на отделението за батериите (3) и завъртете по посока на часовниковата стрелка (4), докато се завие и заключи.

Забележка:

- Извадете батерията, ако устройството не се използва дълго време.
- Външната акумулаторна батерия е тип 18650. Размерът на батерията е 19 mm × 70 mm. Номиналното напрежение е 3,6 VDC, а капацитетът е 3200 mAh.
- Преди първата употреба заредете батерията минимум 4 часа.
- С цел по-добра проводимост, ако капакът на отделението за батерии се замърси, използвайте чиста кърпа, за да избършете резбата му.

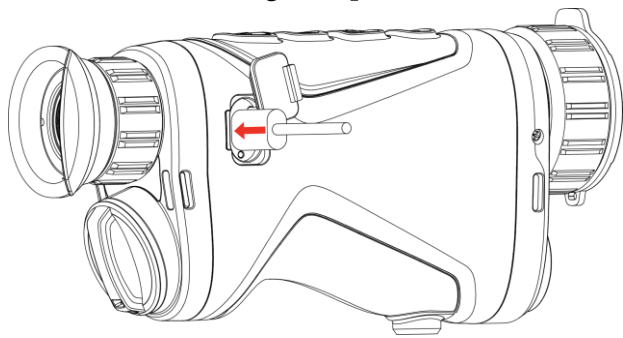
5. Монтаж на ремъка за ръка



Стъпки

1. Плъзнете едната страна на ремъка за ръка през точката за закачане.
2. Прокарайте ремъка за ръка през неговата катарاما и го затегнете, за да го закрепите.
3. Повторете стъпките по-горе, за да завършите монтажа.
4. Регулирайте затягането на ремъка за ръка според нуждата.

6. Зареждане на устройството



Стъпки

1. Повдигнете капака на интерфейса Type-C.
2. Свържете устройството и захранващия адаптер с кабел Type-C, за да зарядите устройството.

Забележка:


- Заредете устройството, след като поставите батерията в отделението за батерии на устройството.
- Температурата на околната среда при зареждане трябва да бъде от 0°C до 45°C (от 32°F до 113°F).

7. Свързване с приложения



- Надграждане на фърмуера
- Прегледайте и запазете вълнуващи моменти
- Преглед на живо и дистанционно управление
- Видео с инструкции
- Записи за ремонт и подробности за гаранцията

Стъпки:

1. Сканирайте QR кода, за да изтеглите и да инсталирате приложението.
2. Изберете  в менюто на устройството, за да активирате точка за достъп.
3. Включете WLAN на Вашия телефон и се свържете към точката за достъп на устройството.
 - Име на точка за достъп: HIKMICRO_Сериен номер
 - Парола за точка за достъп: Отидете на Гореща точка в менюто, за да проверите паролата.
4. Отворете приложението и свържете телефона си с устройството. Можете да виждате интерфейса на устройството на екрана на телефона.

Забележка:

Ако паролата не се показва, надстройте устройството до най-новата версия. Или въведете серийния номер като парола.

8. Още операции

Сканирайте QR кода по-долу, за да изтеглите ръководството за употреба, в което са описани останалите операции.



Nederlands

1. Inleiding

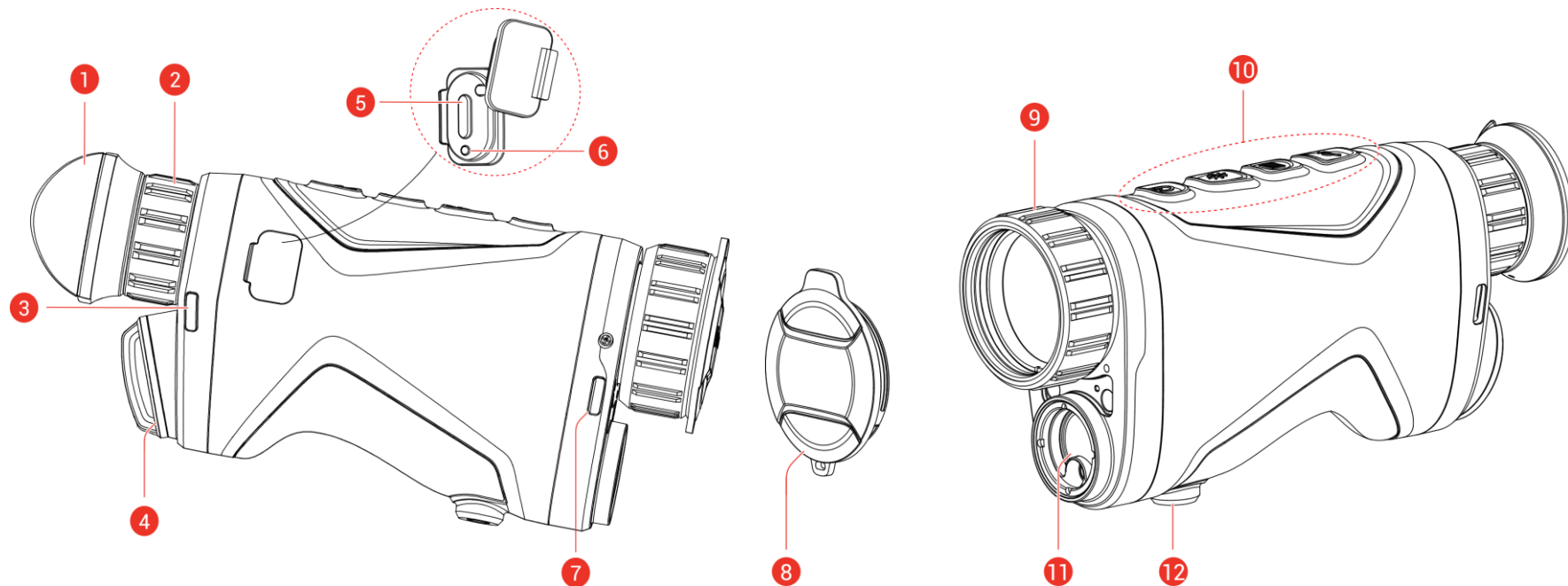
HIKMICRO CONDOR thermische monoculair is uitgerust met een infrarooddetector en een OLED-scherm van 1024 × 768. Met minder dan 20 mK NETD, wat staat voor een hoge thermische gevoeligheid, is beeldkwaliteit en detailherkenning gegarandeerd, zelfs in de moeilijkste weersomstandigheden. De 1000 m laserafstandsmeter kan nauwkeurig de afstand meten wanneer u in het bos of veld aan het rondspeuren bent of bij weinig licht aan het observeren bent. Het apparaat wordt hoofdzakelijk gebruikt bij bos- en veldjacht, vogelspotten, het zoeken naar dieren, avonturen beleven en reddingsscenario's.

2. Inhoud van de verpakking

Het pakket bevat: Het apparaat (× 1), Batterij (× 3), Handriem (× 1), Batterijenlader (× 1), Type-C-kabel (× 1), Pluivrije doek (× 1), Beschermtas (× 1) en Snelstartgids (× 1).

3. Verschijning

Het uiterlijk kan per model variëren. Houd het eigenlijke product aan als referentie.








Componentbeschrijving

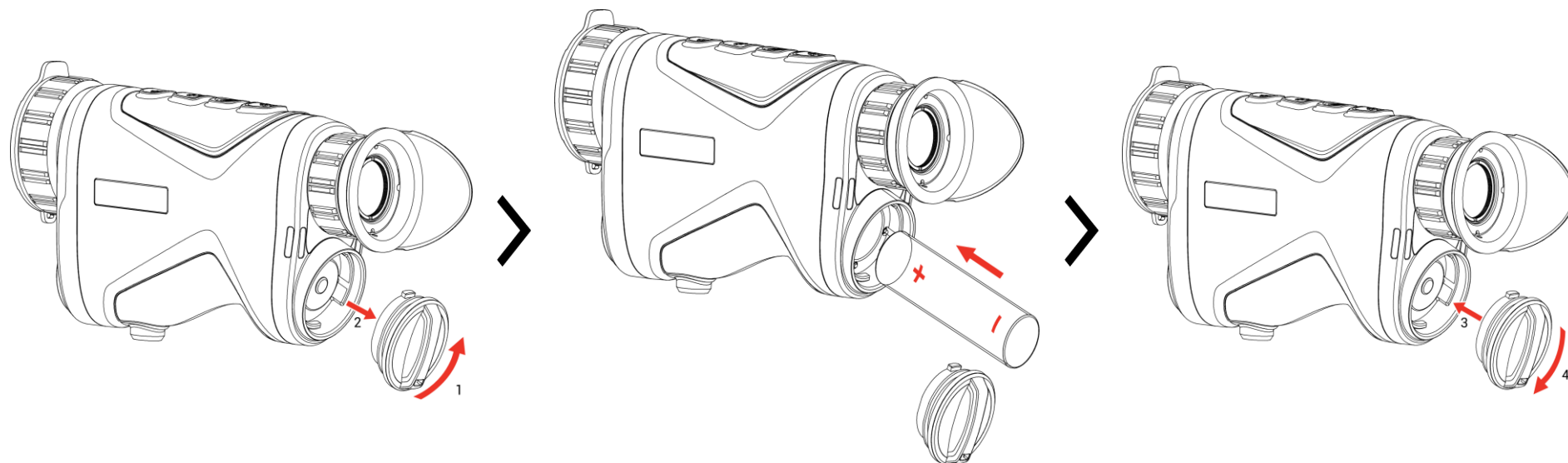
1	Oculair	Het stuk dat het dichtst bij het oog is geplaatst om het doel weer te geven.
2	Dioptrieverstelring	Verstelt de dioptrie.
3 & 7	Bevestigingspunt handriem	Bevestigt de handriem.
4	Batterijvakje	Voor plaatsing van de batterij.
5	Interface type C	Om het apparaat op te laden of gegevens te verzenden met een Type-C-kabel.
6	Oplaadindicator	Knippert rood en groen: Fout opgetreden. Constant rood: bezig met opladen. Constant groen: Volledig opgeladen.
8	Lenskap	Bescherm de lens tegen stof of krassen.
9	Focusing	Pas de focus aan om duidelijke doelen te verkrijgen.

10	Knoppen	Voor het instellen van functies en parameters.
11	Laserbereikzoeker	Meet de afstand tot het doel met laser.
12	Statiefbevestiging	Bevestigt het statief.

Toelichting van de knoppen

	Voeding	Druk op: Stand-bymodus/wekapparaat. Vasthouden: Inschakelen / uitschakelen.
	Meten	Niet-menumodus: Druk op: Meting laserbereik inschakelen. Dubbel indrukken: Meting laserbereik uitschakelen. Vasthouden: Opnemen van video's starten/stoppen. Menumodus: Indrukken om omhoog te verplaatsen.
	Menu	Niet-menumodus: Druk op: Paletten wisselen. Vasthouden: Open het menu. Menumodus: Druk op: Parameters bevestigen/instellen. Vasthouden: Opslaan en menu verlaten.
	Zoom	Niet-menumodus: Druk op: Digitale zoom schakelen. Vasthouden: Corrigeren niet-uniformiteit van weergave (FFC). Menumodus: Indrukken om omlaag te verplaatsen.
	Meten + Menu	Druk op: Momentopnames vastleggen.

4. Batterij plaatsen



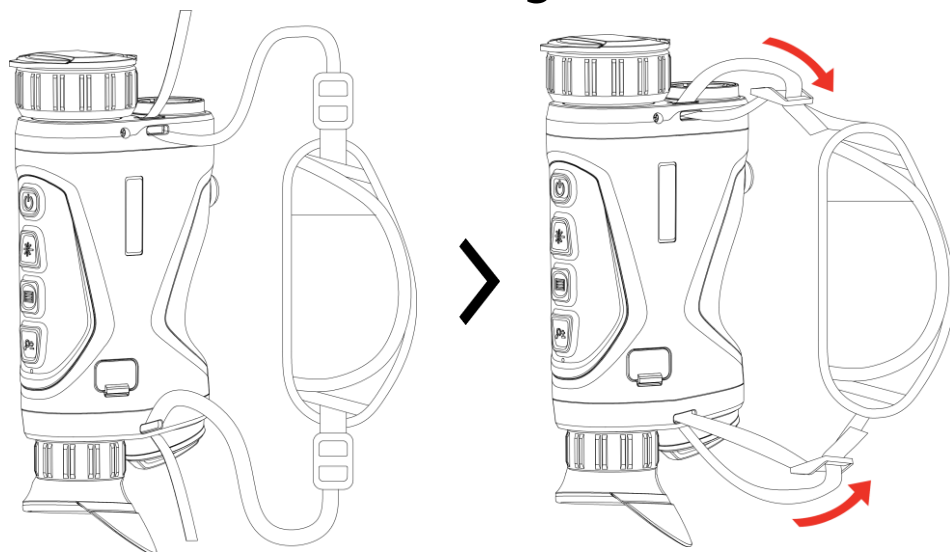
Stappen

1. Draai het klepje van het batterijencompartiment linksom (1) om het los te maken en trek het dekseltje van het batterijencompartiment eruit (2).
2. Plaats een batterij in het batterijencompartiment zoals de positief- en negatief-merktekens dat aangeven.
3. Plaats het deksel van het batterijencompartiment (3) terug en draai het met de klok mee (4) totdat het vastzit en vergrendeld is.

Opmerking:

- Verwijder de batterij als het apparaat lange tijd niet wordt gebruikt.
- De externe oplaadbare batterij is van het type 18650 en afmeting van de batterij moet 19 mm × 70 mm zijn. De nominale spanning is 3,6 VDC en de batterijcapaciteit is 3200 mAh.
- Laad de batterij vóór het eerste gebruik minimaal 4 uur op.
- Als het batterijvakje vervuild raakt, kunt u een schone doek gebruiken om de contacten te reinigen en zo een betere geleiding te verkrijgen.

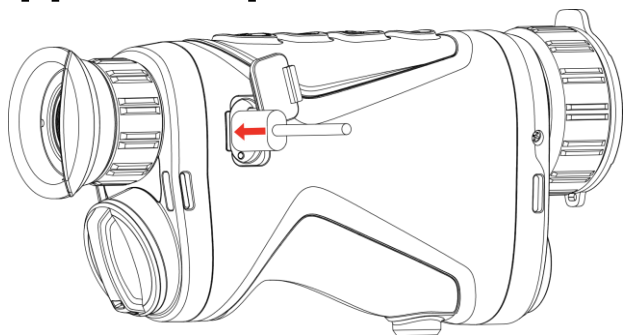
5. De handriem bevestigen



Stappen

1. Schuif een uiteinde van de handriem door het bevestigingspunt.
2. Haal de handriem door de gesp van de handriem en maak de handriem vast.
3. Herhaal bovenstaande stappen om de montage te voltooien.
4. Zet de handriem strakker of lossler, indien nodig.

6. Het apparaat opladen



Stappen

1. Til het lipje van de type-C-interface op.
2. Verbind het apparaat en de stroomadapter met een type-C-kabel om het apparaat op te laden.

Opmerking:


- Laad het apparaat op nadat de batterij in het batterijencompartiment van het apparaat is geplaatst.
- De laadtemperatuur moet 0°C tot 45°C zijn.

7. App-verbinding



- Firmware-upgrade
- Spannende momenten doorbladeren en bewaren
- Liveweergave en afstandsbediening
- Instructievideo's
- Reparatiegeschiedenis en garantiegegevens

Stappen:

1. Scan de QR-code om de app te downloaden en installeren.
2. Selecteer  in het apparaatmenu om hotspot in te schakelen.
3. Schakel WLAN in op uw telefoon en maak verbinding met de hotspot van het apparaat.
 - Hotspotnaam: HIKMICRO_serienr.
 - Hotspotwachtwoord: Ga naar Hotspot in het menu om het wachtwoord te controleren.
4. Open de app en verbind uw telefoon met het apparaat. U kunt de interface van het apparaat op uw telefoon bekijken.

Opmerking:

Als het wachtwoord niet wordt weergegeven, upgrade het apparaat dan naar de nieuwste versie. Of voer het serienummer in als wachtwoord.

8. Meer bewerkingen

Scan de onderstaande QR-code om de gebruikershandleiding te verkrijgen voor meer handelingen.



1. Introduktion

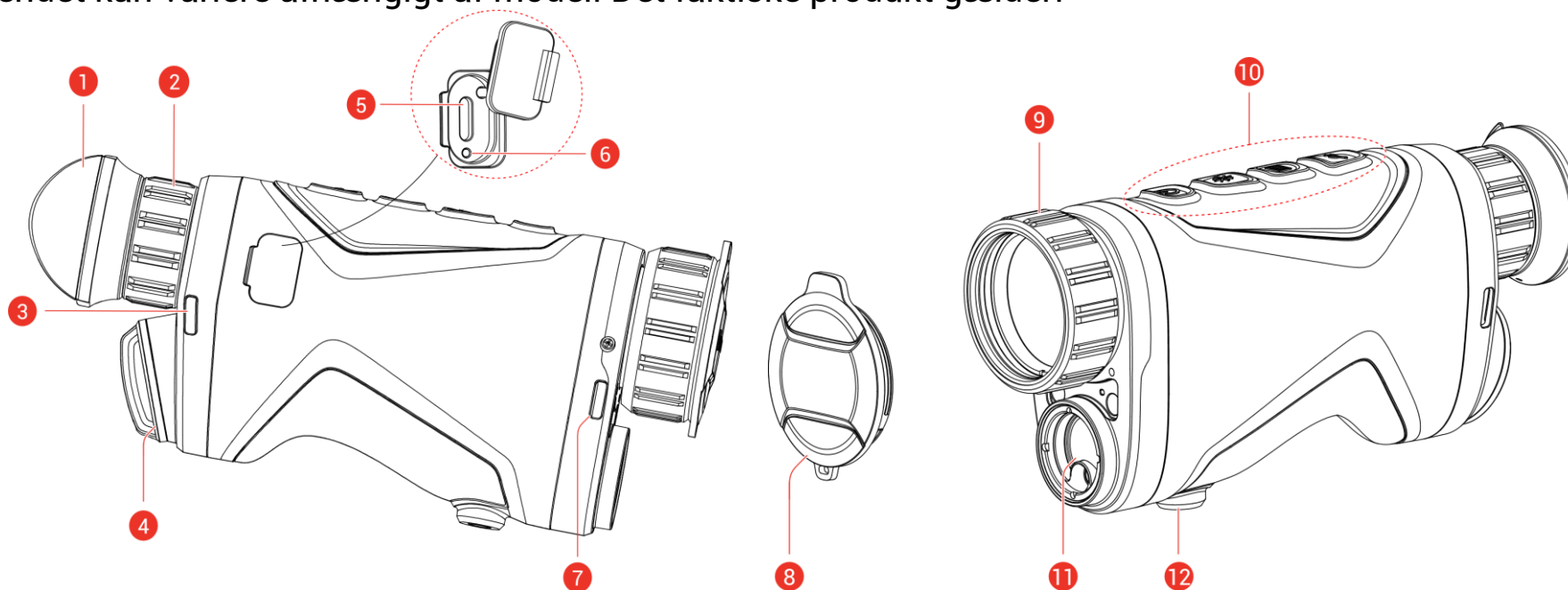
HIKMICRO CONDOR termisk monokulært kamera er udstyret med en infrarød detektor og en 1024 × 768 OLED-skærm. Med en termisk følsomhed (NETD) på mindre end 20 mK, der svarer til høj termisk følsomhed, sikrer det billedkvalitet og genkendelse af detaljer, selv under de hårdeste vejrforhold. Dets afstandsmåler på 1000 m kan nøjagtigt måle afstanden, når du jager i skoven eller på marken eller du observerer under forhold med lav belysning. Enheden kan primært benyttes til at jage i skoven og på marken, til at kigge på fugle, søge efter dyr, gå på eventyr og deltage i redningsopgaver.

2. Indholdet i pakken

Pakken indeholder: Enhed (× 1), batteri (× 3), håndrem (× 1), batterioplader (× 1), type-C-kabel (× 1), fnugfri klud (× 1), beskyttelsestaske (× 1) og startvejledning (× 1).

3. Udseende





Udseendet kan variere afhængigt af model. Det faktiske produkt gælder.



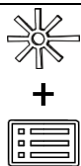
Beskrivelse af komponent

1	Okular	Den del, der placeres nærmest øjet for at se målet.
2	Ring til justering af dioptri	Justerer dioptrien.
3 og 7	Fastgørelsespunkt til håndstrop	Til montering af håndrem.
4	Batterirum	Her placeres batteriet.
5	Grænseflade til Type C	For at oplade enheden eller overføre data med et type C-kabel.
6	Kontrollampe for opladningsstatus	Blinker rødt og grønt: Der opstod en fejl. Lyser konstant rødt: Oplader. Lyser konstant grønt: Fuldt opladet.
8	Objektivdæksel	Beskyt objektivet mod støv og ridser.
9	Fokusring	Justér fokus for at indstille klart på målet.
10	Knapper	Indstil funktioner og parametre.
11	Laserafstandsmåler	Mål afstanden til målet med laser.
12	Beslag til trebenet stativ	Til montering af stativ.

Oversigt over knapper

	Strøm	Tryk: Standbytilstand/væk enhed. Hold: Tænd/sluk.
	Mål	Tilstand uden menu: Tryk: Slå afstandsmåling med laser til. Dobbeltryk: Slå afstandsmåling med laser fra. Hold: Start/stop optagelse af video. Menutilstand: Tryk for at flytte op.
	Menu	Tilstand uden menu: Tryk: Skift palet. Hold: Åbn menuen. Menutilstand: Tryk: Bekræft/indstil parametre. Hold: Gem, og afslut menuen.
	Zoom	Tilstand uden menu:

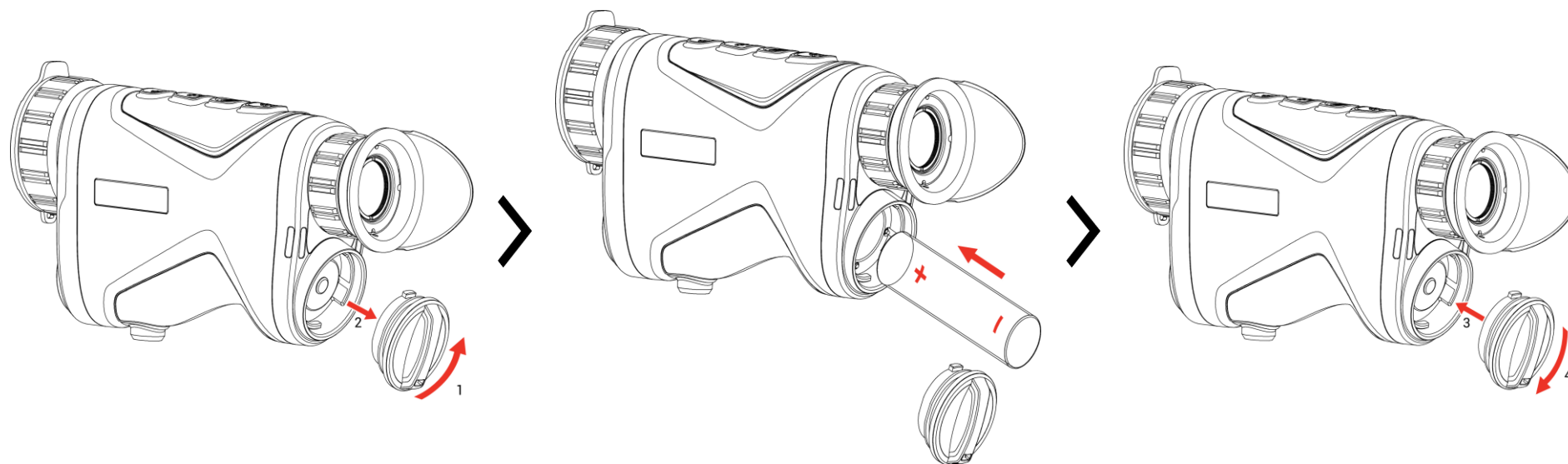
Tryk: Skift digitalt zoom. | **Hold:** Korrigér forskelle på skærm (FFC).
Menutilstand: Tryk for at flytte ned.



Mål +
Menu

Tryk: Optag snapshots.

4. Installér batteriet



Trin

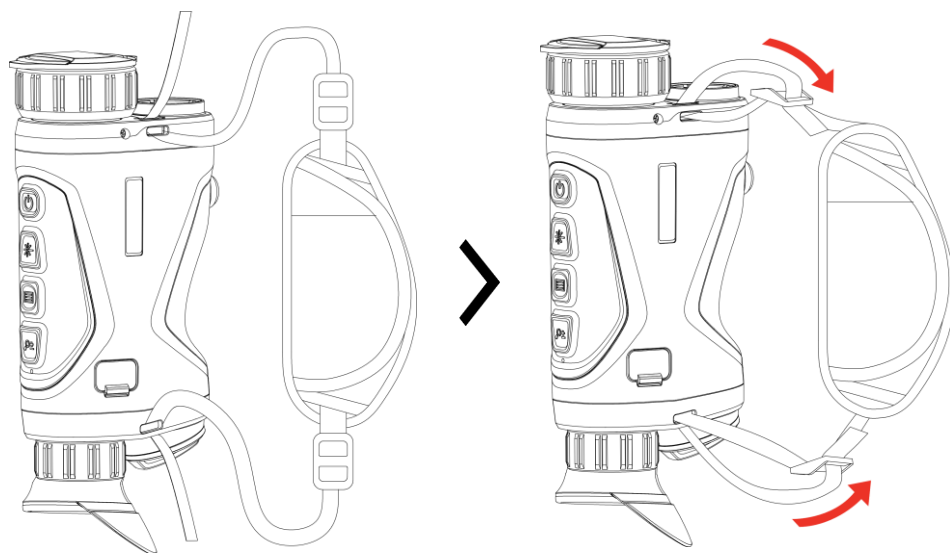
1. Drej dækslet til batterirummet mod uret (1) for at løsne det, og træk batteridækslet ud (2).
2. Sæt et batteri i batterirummet i henhold til markeringerne for positiv og negativ pol.
3. Sæt dækslet til batterirummet i (3), og drej det med uret (4), indtil det låser fast på plads.

Bemærk:

- Fjern batteriet, hvis enheden ikke skal bruges i en længere periode.
- Det eksterne genopladelige batteri er af typen 18650, og batteristørrelsen skal være 19 mm × 70 mm. Den nominelle spænding er 3,6 V jævnstrøm, og batterikapaciteten er 3.200 mAh.
- Oplad batteriet i over fire timer før første brug.

- Brug en ren klud til at aftørre batterikontakten, hvis batteridækslet bliver snavset. Dette sikrer bedre ledningsevne.

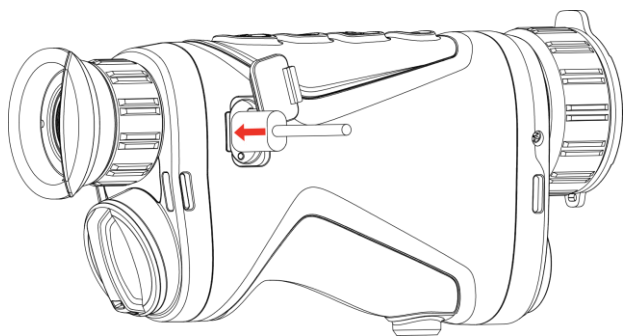
5. Monter håndrem



Trin

1. Før en ende af håndremmen gennem fastgørelsespunktet.
2. Før håndremmen gennem spændet på håndremmen, og fastgør remmen.
3. Gentag ovenstående trin for at færdiggøre monteringen.
4. Justér spændingen af håndstroppen efter behov.

6. Oplad enhed



Trin

1. Løft dækslet til Type-C-grænsefladen.
2. Tilslut enheden og strømadapteren med et Type-C-kabel for at oplade enheden.

Bemærk:


- Oplad enheden, når du har sat batteriet i batterirummet på enheden.
- Temperaturen under opladning skal være fra 0 °C til 45 °C.

7. Tilslutning til appen



- Firmwareopgradering
- Gennemse og gem spændende øjeblikke
- Livevisning og Fjernforbindelse
- Instruktionsvideoer
- Reparationshistorik og oplysninger om garanti

Trin:

1. Scan QR-koden for at downloade og installere appen.
2. Vælg  i enhedsmenuen for at aktivere hotspot.
3. Slå WLAN til på din telefonen, og opret forbindelse til enhedens hotspot.
 - Hotspotnavn: HIKMICRO_serienr.
 - Adgangskode til hotspot: Gå til Hotspot i menuen for at kontrollere adgangskoden.
4. Start appen, og opret forbindelse mellem din telefon og enheden. Du kan se enhedens skærm på din telefon.

Bemærk:

Hvis adgangskoden ikke vises, skal du opgradere enheden til den nyeste version. Eller indtast serienummeret som adgangskode.

8. Flere funktioner

Scan QR-koden nedenfor for at hente brugervejledningen til flere funktioner.



1. Innledning

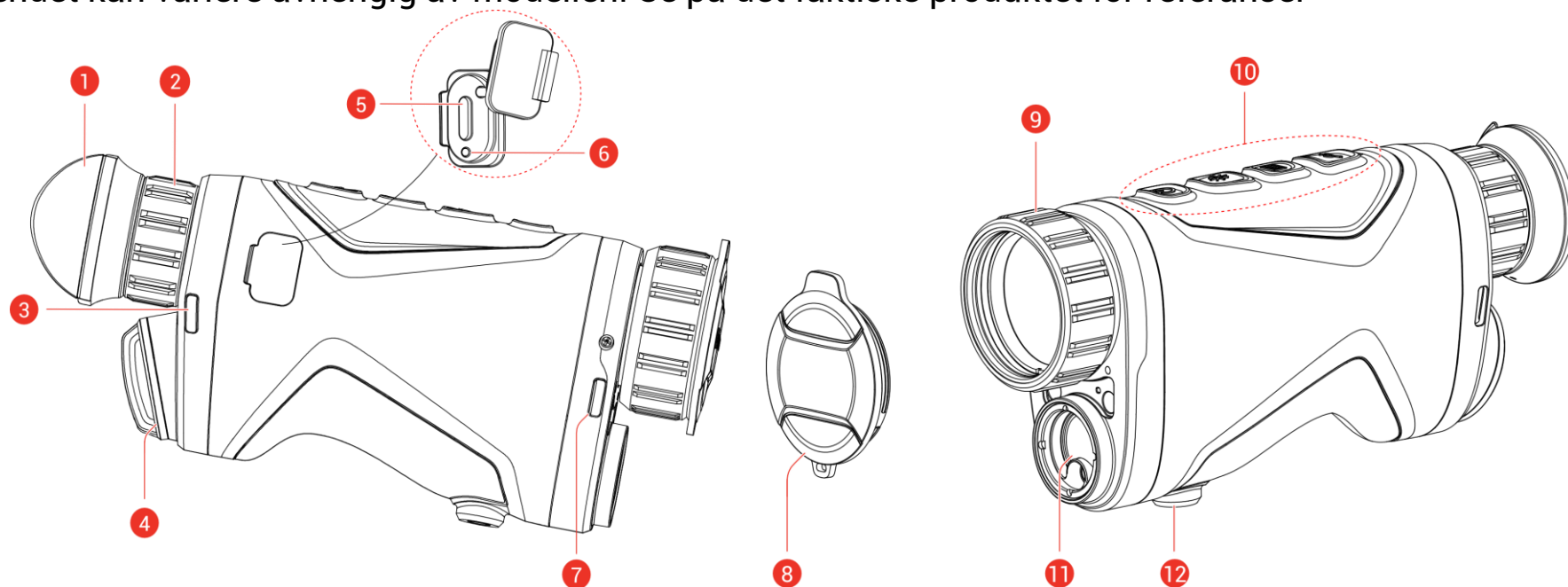
HIKMICRO CONDOR termisk monokikkert er utstyrt med en infrarød detektor og en 1024 × 768 OLED-skjerm. Med mindre enn 20 mK NETD, som representerer høy termisk følsomhet, sikrer den bildekvalitet og detaljgjenkjenning selv under de hardeste værforholdene. Dens 1000 m laseravstandsmåler kan måle avstanden nøyaktig når du forfølger i skogen eller feltet, eller når du observerer under dårlige lysforhold. Enheten kan hovedsakelig brukes i skog- og feltjakt, fuglekikking, dyresøk, oppdagelses- og redningsscenarier.

2. Pakkens innhold

Pakken inkluderer: Enhet (× 1), batteri (× 3), håndstropp (× 1), batterilader (× 1), Type-C-kabel (× 1), lofri klut (× 1), beskyttelsesveske (× 1) og hurtigstartsveiledning (× 1).

3. Utseende





Utseendet kan variere avhengig av modellen. Se på det faktiske produktet for referanse.

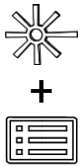


Komponentbeskrivelse

1	Okular	Delen som plasseres mot øyet for å se på målet.
2	Dioptrijusteringsring	Justerer dioptrien.
3 og 7	Festepunkt for håndstropp	Monter håndstroppen.
4	Batteriavdeling	For batteriet.
5	Type C-grensesnitt	Gi strøm til enheten eller overfør data med en type-C-kabel.
6	Ladestatusindikator	Blinker rødt og grønt: Det har oppstått en feil. Rød – fast: Lader. Fast grønn: Fullt ladet.
8	Linsedeksel	Beskytter linsen mot støv og riper.
9	Fokusering	Juster fokuset for å få et tydelig bilde.
10	Knapper	For innstilling av funksjoner og parametere.
11	Laseravstandsmåler	Måler avstanden til målet med laser.
12	Stativfeste	Monter stativet.

Knappebeskrivelse

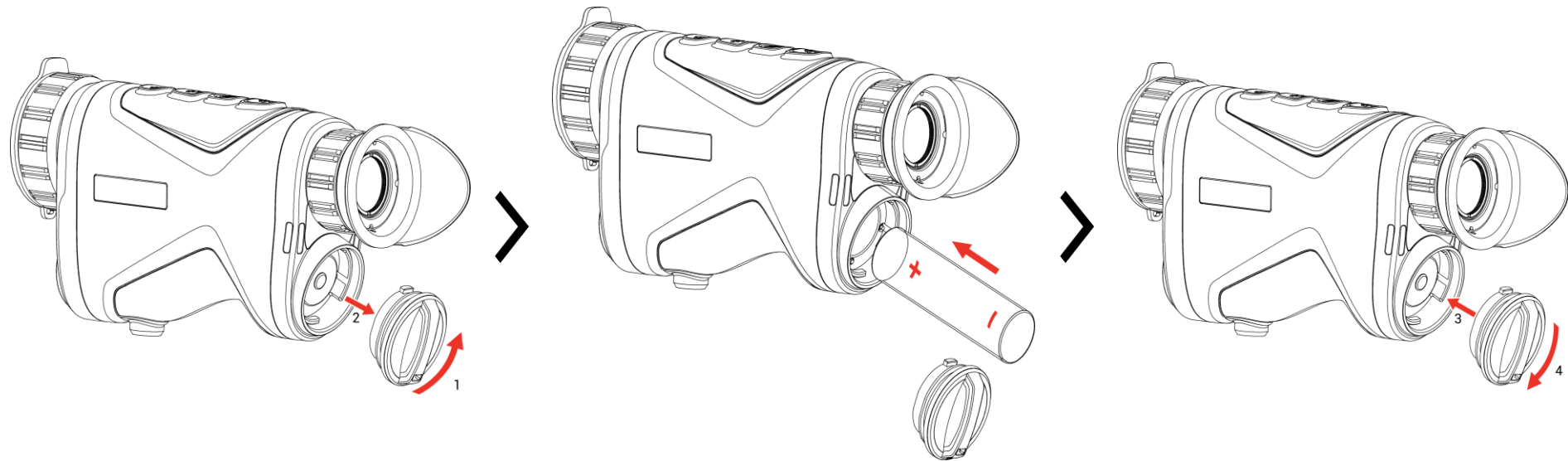
	Av/på	Trykk: Standbymodus / vekk enheten. Hold: Slå av/på.
	Måler	Menyfri modus: Trykk: Skru på laseravstand. Dobbeltrykk: Slå av laseravstandsmåling. Hold: Starte/stoppe opptak av video. Menymodus: Trykk for å flytte opp.
	Meny	Menyfri modus: Trykk: Bytt paletter. Hold: Gå inn i menyen. Menymodus: Trykk: Bekreft/sett parametre. Hold: Lagre og avslutt meny.
	Zoom	Menyfri modus: Trykk: Bytt til digital zoom. Hold: Korrigerer ujevnheter på skjermen (FFC). Menymodus: Trykk for å flytte ned.



Måler +
Meny

Trykk: Ta bilder.

4. Sette inn batteriet



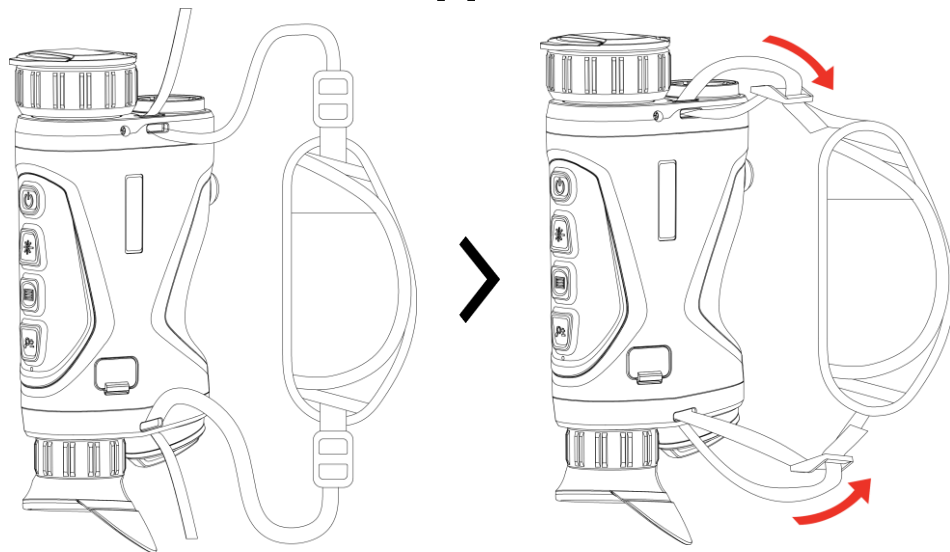
Instruksjoner

1. Roter batteridekselet mot klokken (1) for å løsne det, og trekk batteridekselet ut (2).
2. Sett inn et batteri i batteriluken med pluss- og minuspolen der det indikeres.
3. Sett inn batteridekselet (3) og roter det med klokken (4) til det er stramt og låst.

Merk:

- Ta ut batteriet dersom enheten ikke skal brukes på en lang stund.
- Den eksterne oppladbare batteritypen er 18650 og batteristørrelsen skal være 19 mm × 70 mm. Nominell spenning er 3,6 VDC og batterikapasiteten er 3200 mAh.
- Lad batteriet i minst 4 timer før første gangs bruk.
- Hvis batteridekselet blir skittent kan en ren klut brukes til å tørke av tråden for å sikre bedre ledningsevne.

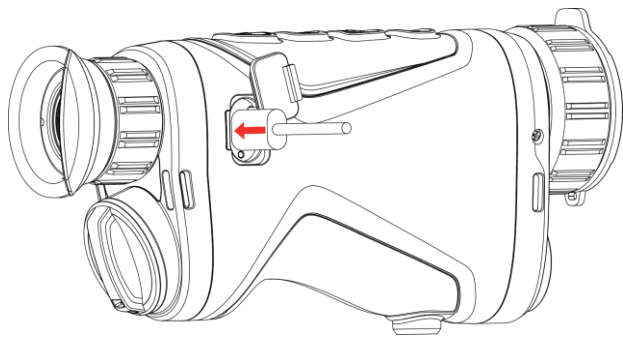
5. Monter hard stropp



Instruksjoner

1. Tre en av endene på håndstroppen gjennom festepunktet.
2. Tre håndstroppen gjennom håndstroppspennen, og fest håndstroppen for å sikre den.
3. Gjenta trinnene over for å ferdigstille monteringen.
4. Juster stramheten til håndstroppen etter behov.

6. Lade enheten



Instruksjoner

1. Løft dekkelet til Type-C-grensesnittet.
2. Koble sammen enheten og strømadapteren med en type-C-kabel for å lade enheten.

Merk:


- Lade enheten etter at batteriet er installert i batteriluken på enheten.
- Ladetemperaturen skal være mellom 0 °C til 45 °C (32 °F til 113 °F).

7. App-tilkobling



- Fastvareoppdatering
- Bla gjennom og lagre spennende øyeblikk
- Direktevisning og fjernkontroll
- Innføringsvideoer
- Reparasjonsopplysninger og garantidetaljer

Instruksjoner:

1. Skann QR-koden for å laste ned og installere appen.
2. Velg  i enhetens meny for å aktivere hotspot.
3. Slå på WLAN-funksjonen på telefonen og koble til enhetens hotspot.
 - Aktiveringspunktnavn: HIKMICRO_Serienr.
 - Hotspot-passord: Gå til Hotspot i menyen for å sjekke passordet.
4. Åpne appen og koble telefonen til enheten. Du kan vise direktevisningen fra enheten på telefonen din.

Merk:

Hvis passordet ikke vises, må du oppgradere enheten til den nyeste versjonen. Eller skriv inn serienummer som passord.

8. Flere operasjoner

Skann QR-koden nedenfor for å få tak i brukerhåndboken for flere operasjoner.



1. Johdanto

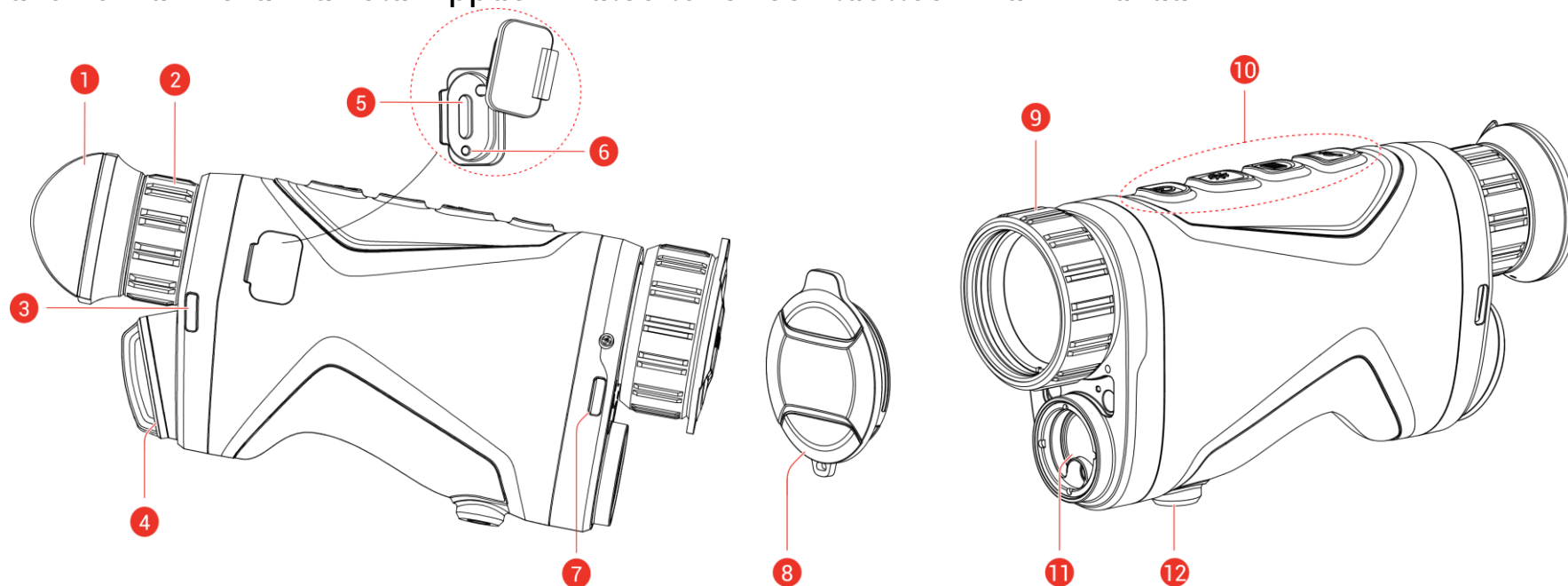
HIKMICRO CONDOR -yksilinssinen lämpötähtäin on varustettu infrapunailmaisimella ja 1024 × 768 pikselin OLED-näytöllä. Alle 20 mK:n NETD, joka on osoitus suuresta lämpöherkkyydestä, takaa laadukkaan kuvan ja yksityiskohtien tunnistamisen vaikeimmissakin sääolosuhteissa. Sen 1 000 metrin laseretäisyysmittari mittaa etäisyyden tarkasti, kun olet metsästävässä metsässä tai pellolla tai tarkkailemassa hämärässä. Laitetta voidaan käyttää pääasiassa metsä- ja peltometsästyksessä, lintujen ja eläinten paikannuksessa, vapaa-ajan toiminnassa ja pelastustehtävissä.

2. Pakkauksen sisältö

Pakkaus sisältää seuraavat: Laite (× 1), akku (× 3), käsihihna (× 1), akkulaturi (× 1), Type-C-johto (× 1), nukkaamaton liina (× 1), suojapussi (× 1) ja pika-aloitusopas (× 1).

3. Ulkonäkö





Ulkonäkö voi vaihdella mallista riippuen. Katso todellisen tuotteen mallin mukaan.

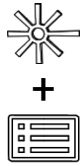


Osan kuvaus

1	Okulaari	Lähimpänä silmää oleva osa kohteen katsomiseen.
2	Dioplerin säätörengas	Säädä dioptria.
3 ja 7	Käsihihnan kiinnityspiste	Käsihihnan kiinnittämiseen.
4	Paristolokero	Akun säilyttämiseen.
5	Type-C-liitäntä	Laitteen lataaminen ja tietojen lähettäminen Type-C-kaapelilla.
6	Lataustilan merkkivalo	Vilkkuva punainen ja vihreä: Tapahtui virhe. Tasaisesti palava punainen: lataa. Tasaisesti palava vihreä: täyteen ladattu.
8	Linssin suojus	Suojaa linssiä pölyltä ja naarmuuntumiselta.
9	Tarkennusrengas	Säädä tarkennusta nähdäksesi selkeitä kohteita.
10	Painikkeet	Toimintojen ja parametrien asettamiseen.
11	Laseretäisyydsmittari	Mittaa etäisyyttä kohteeseen laserilla.
12	Kolmijalan liitäntä	Kolmijalan kiinnittämiseen.

Painikkeiden kuvaukset

	Virta	Paina: Valmiustila/herätä laite. Pidä painettuna: Kytke/katkaise virta.
	Mittaa	Ei valikkotila: Paina: Kytke etäisyyden lasermittaus päälle. Paina kaksi kertaa: Kytke pois etäisyyden lasermittaus. Pidä painettuna: Käynnistä/pysäytä videon tallennus. Valikkotila: Siirry ylöspäin painamalla.
	Valikko	Ei valikkotila: Paina: Vaihda paletit. Pidä painettuna: Siirry valikkoon. Valikkotila: Paina: Vahvista/asetta parametrit. Pidä painettuna: Tallenna ja poistu valikosta.
	Zoomaa	Ei valikkotila: Paina: Vaihda digitaaliseen zoomaukseen. Pidä painettuna: Korjaa näytön epäyhtenäisyys (FFC).

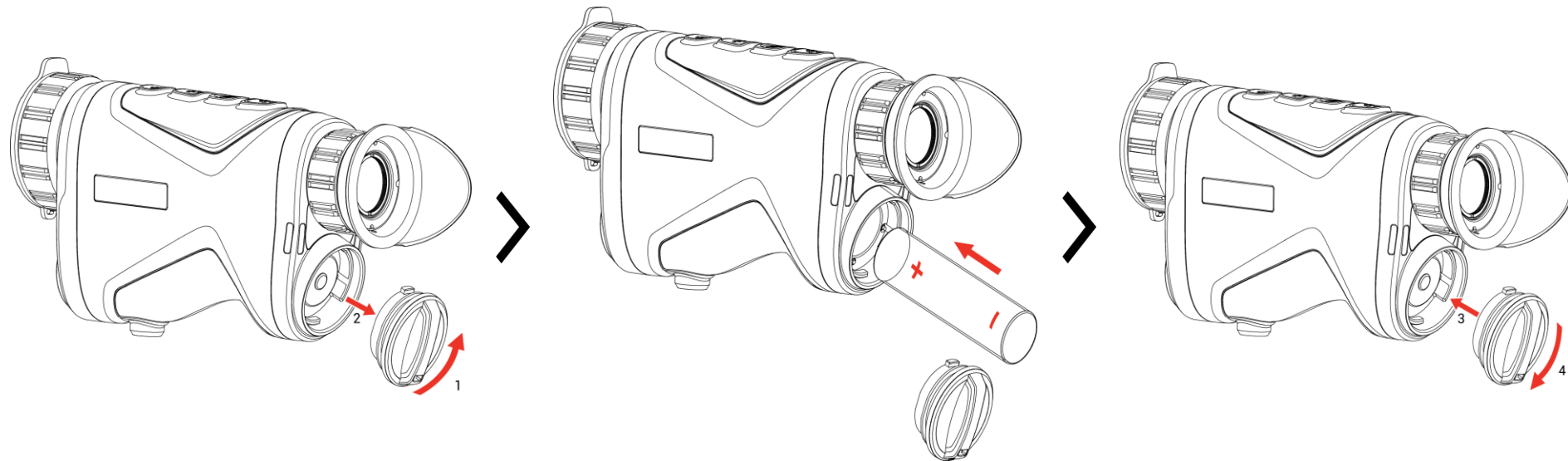


Mittaa +
Valikko

Valikkotila: Siirry alaspäin painamalla.

Paina: Ota tilannekuva.

4. Akun asennus



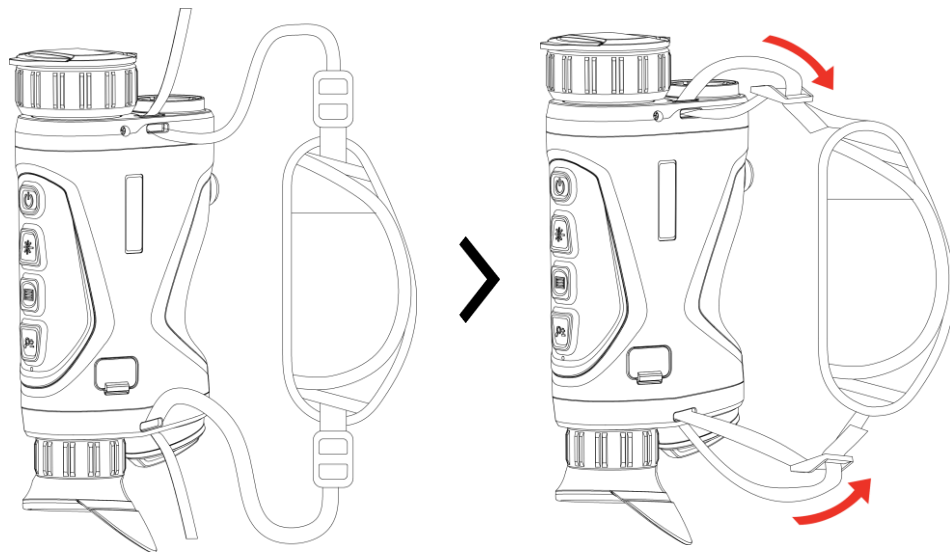
Vaiheet

1. Löysää akkulokeron kantta kiertämällä sitä vastapäivään (1) ja vedä akkulokeron kansi ulos (2).
2. Aseta akku akkulokeroon niin, että positiivisen ja negatiivisen navan merkit ovat oikein päin.
3. Aseta akkulokeron kansi (3) ja kiristä ja lukitse se kiertämällä sitä myötäpäivään (4).

Huomautus:

- Irrota akku, jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan.
- Ulkoisen ladattavan akun tyyppi on 18650 ja koko 19 × 70 mm. Akun nimellisjännite on 3,6 V DC ja kapasiteetti on 3 200 mAh.
- Lataa akkua yli 4 tunnin ajan ennen ensimmäistä käyttökertaa.
- Jos akkulokeron kansi likaantuu, pyyhi se puhtaalla liinalla, jotta johtavuus on parempi.

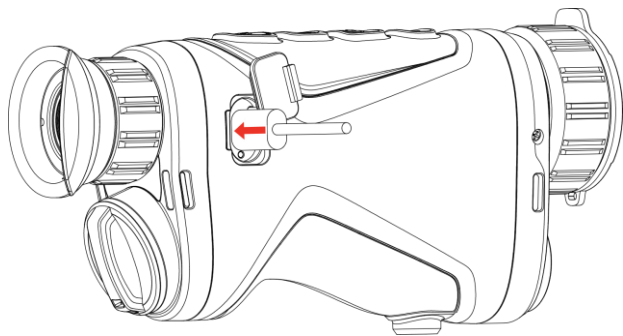
5. Käsihihnan kiinnittäminen



Vaiheet

1. Liu'uta yksi käsihihnan pää kiinnityspisteen läpi.
2. Pujota käsihihna käsihihnan soljen läpi ja kiinnitä käsihihna paikalleen.
3. Toista yllä olevat askeleet viimeistelläksesi asennus.
4. Säädä käsihihna tarpeen mukaan.

6. Laitteen lataaminen



Vaiheet

1. Nosta Type-C-liitännän kantta.
2. Yhdistä laite ja virtasovitin Type-C-kaapelilla laitteen lataamista varten.

Huomautus:


- Lataa laite, kun akku on asennettu laitteen akkulokeroon.
- Latauslämpötilan on oltava 0–45 °C.

7. Sovelluksen yhdistäminen



- Laiteohjelmiston päivitys
- Selaa ja tallenna jännittäviä hetkiä
- Live-näkymä ja etähallinta
- Ohjevideot
- Korjaus- ja takuutiedot

Vaiheet:

1. Lataa ja asenna sovellus skannaamalla QR-koodi.
2. Valitse laitevalikosta  yhteyspisteen käyttöönottoa varten.
3. Kytke puhelimesi WLAN päälle ja yhdistä laitteen yhteyspisteeseen.
 - Yhteyspisteen nimi: HIKMICRO_sarjanumero.
 - Yhteyspisteen salasana: Tarkista salasana valitsemalla valikossa Yhteyspiste.
4. Avaa sovellus ja yhdistä puhelin laitteeseen. Näet laitteen käyttöliittymän puhelimesi.

Huomautus:

Jos salasanaa ei näy, päivitä laite uusimpaan versioon. Voit myös syöttää sarjanumeron salasanan.

8. Lisää toimintoja

Voit hakea käyttöoppaan skannaamalla QR-koodin alapuolelta ja lukea siitä lisää toimintokuvauksia.



1. Introduktion

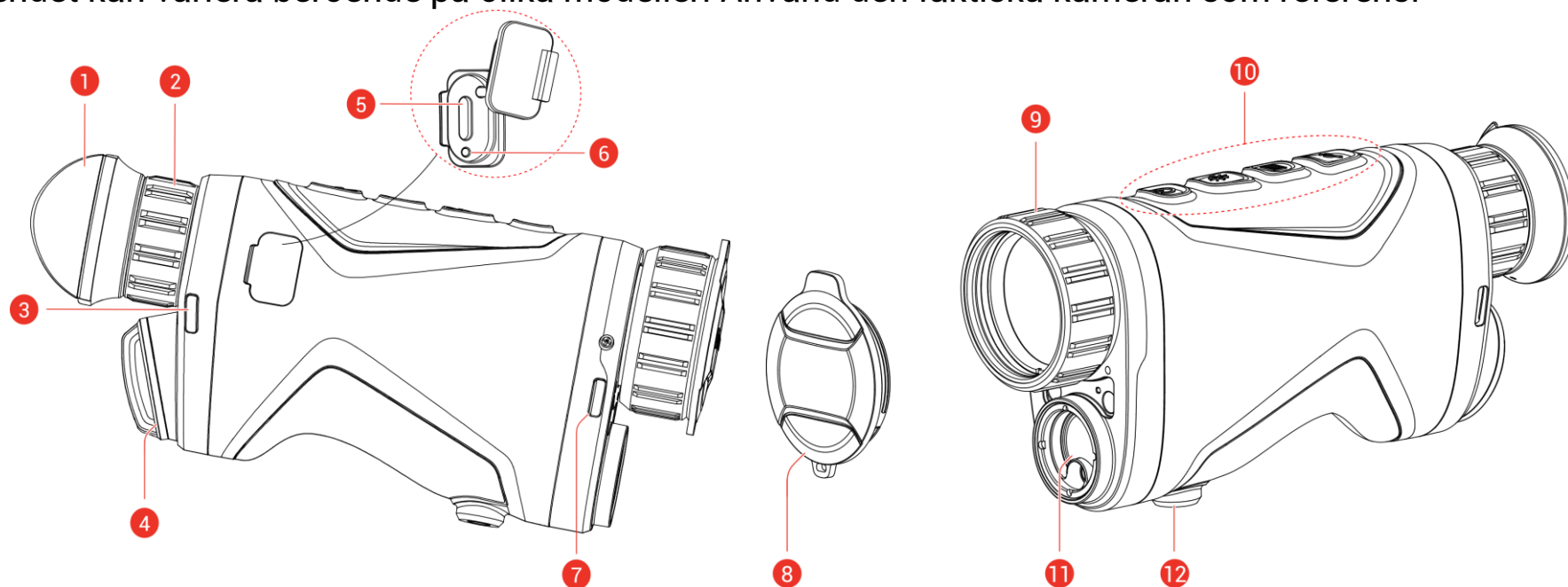
Den termiska tubkikaren HIKMICRO CONDOR är utrustad med en infraröd detektor och en 1024 × 768 OLED-display. Med mindre än 20 mK NETD, som representerar hög termisk känslighet, så garanterar den bildkvalitet och detaljigenkänning även i de hårdaste av väderförhållanden. Dess noggranna laseravståndsmätare på 1000 m kan mäta avståndet medan du smyger omkring i skogen, på fältet eller tittar i förhållanden med svagt ljus. Enheten kan i huvudsak tillämpas för jakt i skog och mark, fågelskådning, djursökning, äventyr och räddning.

2. Förpackningens innehåll

Förpackningen innehåller: Enhet (1 st.), batteri (3 st.), handledsrem (1 st.), batteriladdare (1 st.), kabel Type-C (1 st.), dammfri trasa (1 st.), skyddsväska (1 st.) och snabbstartsguide (1 st.).

3. Utseende





Utseendet kan variera beroende på olika modeller. Använd den faktiska kameran som referens.






Komponentbeskrivning

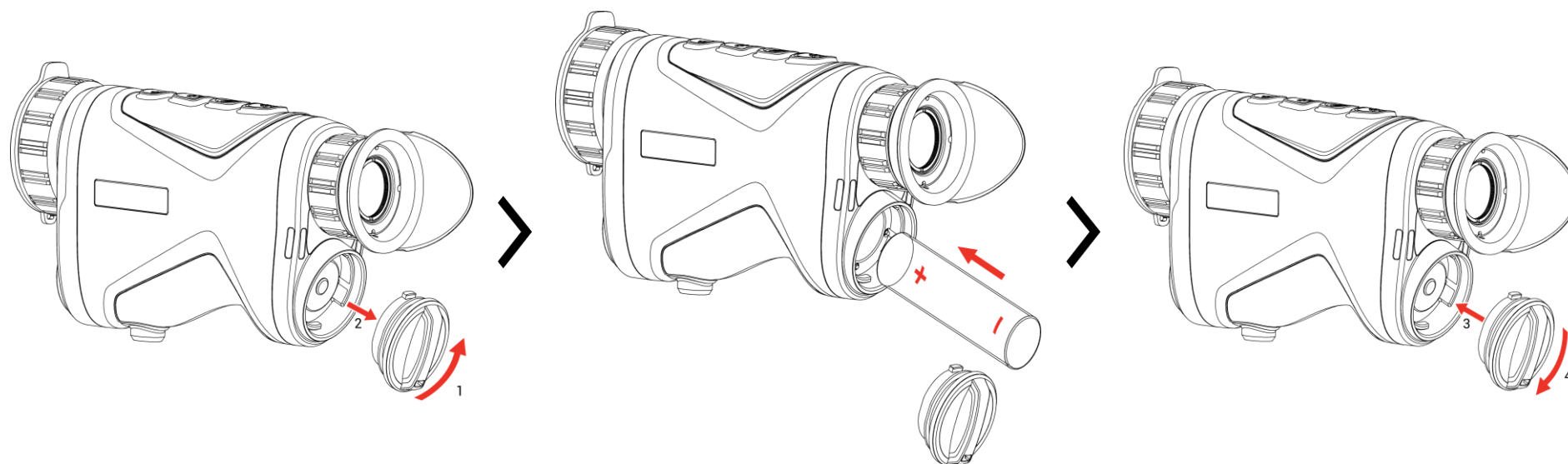
1	Okular	Den del som placeras närmast ögat för att se målet.
2	Justeringsring för dioptri	Justerar dioptrin.
3 och 7	Fästpunkt för handledsrem	Montering av handledsremmen.
4	Batterifack	För batteriet.
5	Typ-C-gränssnitt	Ladda enheten eller överför data med en kabel typ C.
6	Statusindikering för laddning	Blinkar rött och grönt: Ett fel har inträffat. Lyser rött: Laddning. Lyser grönt: Fulladdad.
8	Linsskydd	Skyddar objektivet från damm och repor.
9	Fokusring	Justerar fokus för att målet ska synas tydligt.
10	Knappar	För att ställa in funktioner och parametrar.
11	Laseravståndsmätare	Mät avståndet till målet med laser.
12	Fäste för stativ	För att montera stativet.

Beskrivning av knappar

	Ström	Tryck: Viloläge/aktivera enheten. Håll: Ström på/av.
	Mätning	Läge utan meny: Tryck: Slå på laseravståndsmätning. Dubbeltryckning: Slå av laseravståndsmätning. Håll: Starta/stoppa inspelning av video. Menyläge: Tryck för att flytta uppåt.
	Meny	Läge utan meny: Tryck: Byt paletter. Håll: Öppna menyn. Menyläge: Tryck: Bekräfta/ange parametrar. Håll: Meny för att spara och avsluta.
	Zoom	Läge utan meny: Tryck: Växla digital zoom. Håll: Korrigera ojämnheter i displayen (FFC).

  	Mätning + Meny	Menyläge: Tryck för att flytta nedåt. Tryck: Ta stillbilder.
---	-------------------	---

4. Isättning av batteri



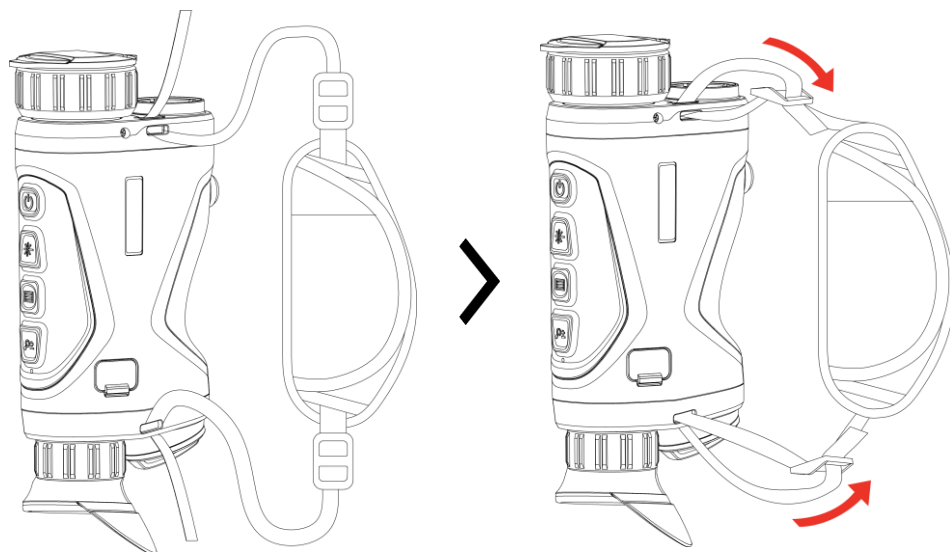
Steg

1. Vrid batteriluckan moturs (1) för att öppna den, och dra ut batteriluckan (2).
2. Sätt i ett batteri i batterifacket enligt markeringarna för plus- och minuspol.
3. Sätt tillbaka batteriluckan (3) och vrid den medurs (4) tills den sitter fast och är låst.

Obs!

- Ta ur batterierna om enheten inte ska användas under en längre tid.
- Det externa laddningsbara batteriet är av typen 18650 och batteristorleken ska vara 19 × 70 mm. Märkspänningen är 3,6 VDC och batterikapaciteten är 3200 mAh.
- Ladda batteriet i minst 4 timmar före den första användningen.
- Använd en ren trasa för att torka av gängorna, för att säkerställa bättre funktion om batterifackets lock blir smutsigt.

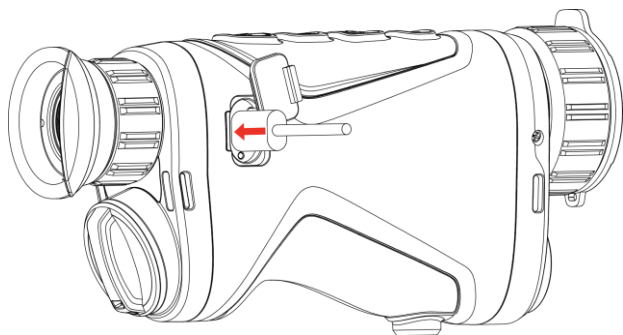
5. Montera handledsremmen



Steg

1. Skjut ena änden av handledsremmen genom fästpunkten.
2. Dra handledsremmen genom spännet och fäst handledsremmen.
3. Upprepa ovanstående steg för att slutföra monteringen.
4. Justera handledsremmens åtdragning efter behov.

6. Ladda enheten



Steg

1. Lyft på locket till type-C anslutningen.
2. Anslut enheten och strömadaptern med en type-C kabel för att ladda enheten.

Obs!


- Ladda enheten efter att batteriet har monterats i enhetens batterifack.
- Laddningstemperaturen bör vara från 0 °C till 45 °C.

7. App-anslutning



- Uppgradering av fast programvara
- Bläddra och spara spännande ögonblick
- Realtidsvisning och fjärrkontroll
- Instruktionsvideor
- Reparationsuppgifter och garantidetaljer

Steg:

1. Skanna QR-koden för att ladda ner och installera appen.
2. Välj  i enhetens meny för att aktivera åtkomstpunkt.
3. Aktivera WLAN på telefonen och anslut till enhetens åtkomstpunkt.
 - Åtkomstpunktens namn: HIKMICRO_Serienummer
 - Åtkomstpunktens lösenord: Gå till Hotspot i menyn för att kontrollera lösenordet.
4. Öppna appen och anslut telefonen till enheten. Du kan visa enhetens gränssnitt på telefonen.

Obs!

Om lösenordet inte visas uppgraderar du enheten till den senaste versionen. Du kan också ange serienumret som lösenord.

8. Övriga funktioner

Skanna QR-koden nedan för att hämta bruksanvisningen för fler funktioner.



1. Įvadas

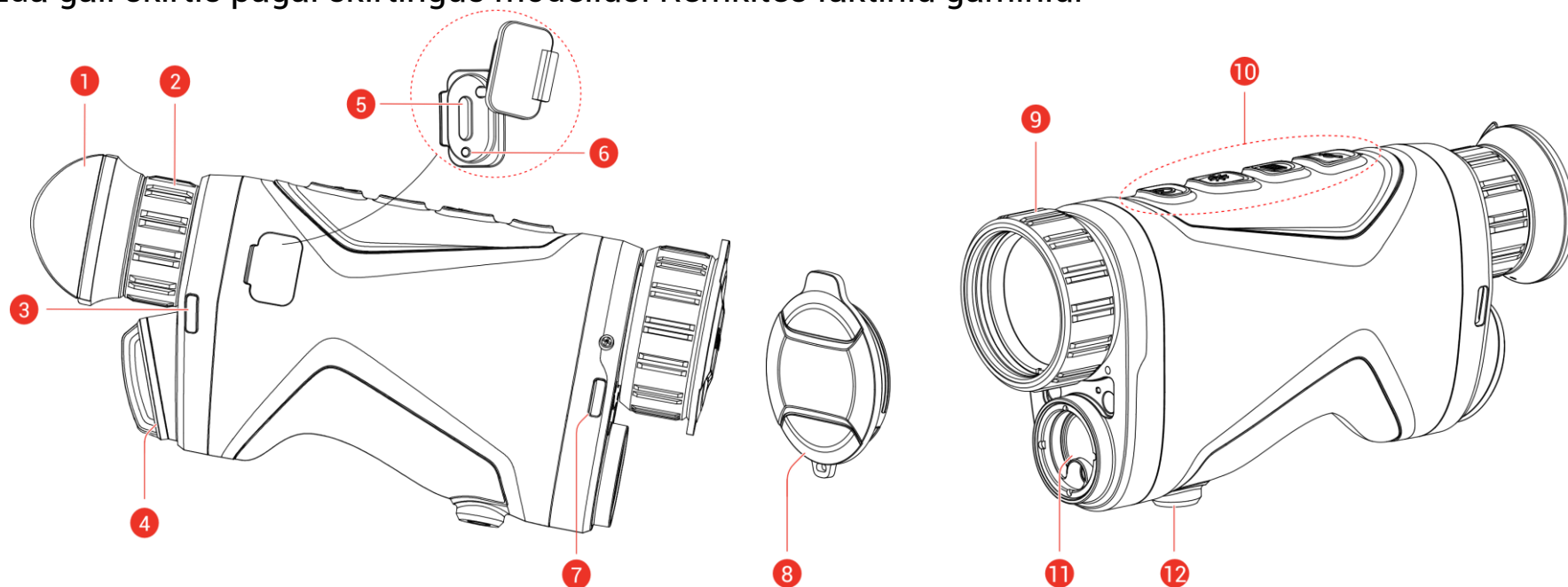
Terminiuose monokuliaruose HIKMICRO CONDOR yra infraraudonųjų spindulių detektorius ir 1024 × 768 OLED ekranas. Mažiau nei 20 mK NETD, kuris reiškia didelį šiluminį jautrumą, užtikrina vaizdo kokybę ir detalių atpažinimą net ir sunkiausiomis oro sąlygomis. Jo 1000 m lazerinis tolmatas gali tiksliai išmatuoti atstumą, kai vaikštote miške ar lauke arba stebite silpno apšvietimo sąlygomis. Įrenginį daugiausia galima naudoti medžioklei miške ir lauke, paukščiams stebėti, gyvūnams ieškoti, nuotykiams ir atsitraukimo scenarijui.

2. Pakuotės turinys

Pakete yra: Įrenginys (1 vnt.), akumulatorius (3 vnt.), riešo dirželis (1 vnt.), akumuliatoriaus įkroviklis (1 vnt.), „Type-C“ kabelis (1 vnt.), pūkų nepaliekanti šluostė (1 vnt.), apsauginis krepšys (1 vnt.) ir greito pasirengimo vadovas (1 vnt.).

3. Išvaizda




Išvaizda gali skirtis pagal skirtingus modelius. Remkitės faktiniu gaminiu.


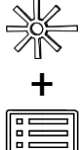


Komponentų aprašymas

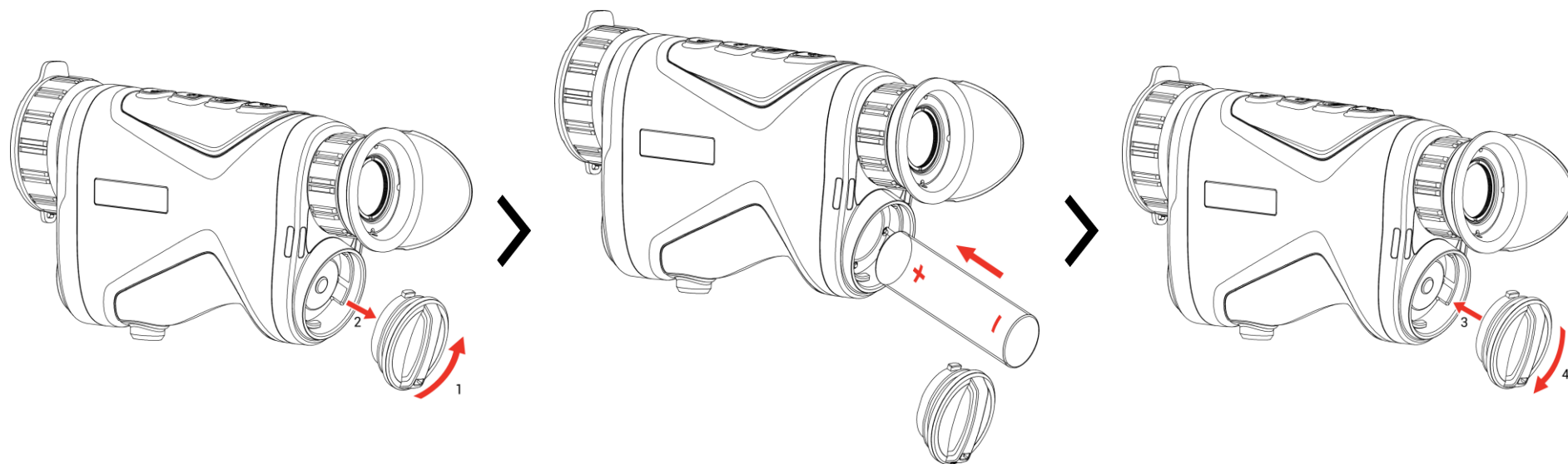
1	Okuliaras	Dalis, esanti arčiausiai akies, kad būtų galima matyti taikinį.
2	Dioptrijų reguliavimo žiedas	Leidžia reguliuoti dioptrijas.
3 ir 7	Riešo dirželio tvirtinimo taškas	leidžia tvirtinti riešo dirželį.
4	Akumulatoriaus skyrius	Akumulatoriui laikyti.
5	C tipo sąsaja	Norint įkrauti įrenginį arba perduoti duomenis C tipo kabeliu.
6	Įkrovimo būsenos indikatorius	Mirksi raudonai ir žaliai: įvyko klaida. Šviečia raudonai: įkraunama. Šviečia žaliai: visiškai įkrauta.
8	Objektyvo dangtelis	apsaugo objektyvą nuo dulkių ar įbrėžimų.
9	Fokusavimo žiedas	Reguliuoja fokusavimą, kad būtų gauti aiškūs taikiniai.
10	Mygtukai	Funkcijoms ir parametrams nustatyti.
11	Lazerinis tolimatis	Lazeriu išmatuoja atstumą iki taikinio.
12	Trikojo laikiklis	leidžia tvirtinti trikojį.

Mygtuko aprašymas

	Maitinimas	Paspaudimas: budėjimo režimas: / įrenginio suaktyvinimas. Palaikius: Maitinimo įjungimas / išjungimas
	Matavimas	Ne menu režimas: Paspaudimas: lazerinio diapazono nustatymo įjungimas. Dvigubas paspaudimas: lazerinio diapazono nustatymo išjungimas. Palaikius: vaizdo įrašų įrašymo pradžia / pabaiga. Menu režimas: paspauskite norėdami pereiti aukšтын.
	Menu	Ne menu režimas: Paspaudimas: Palečių perjungimas. Palaikius: Atidaryti menu. Menu režimas: Paspaudimas: Parametrų patvirtinimas / nustatymas. Palaikius: Įrašymas ir išėjimas iš menu.

	Keisti vaizdo mastelį	Ne meniu režimas: Paspaudimas: skaitmeninis priartinimo perjungimas. Palaikius: ekrano netolygumo (FCC) taisymas. Meniu režimas: paspauskite norėdami pereiti žemyn.
	Matavimas + Meniu	Paspausti: momentinių nuotraukų fiksavimas.

4. Akumuliatoriaus įdėjimas



Veiksmai

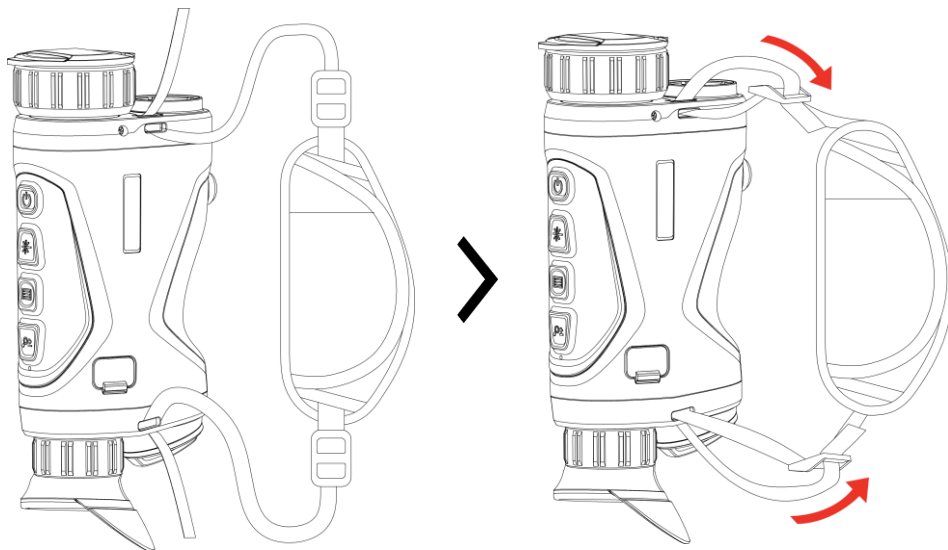
1. Pasukite akumuliatoriaus skyriaus dangtelį prieš laikrodžio rodyklę (1), kad jį atlaisvintumėte, ir ištraukite akumuliatoriaus dangtelį (2).
2. Įdėkite akumuliatorių į akumuliatoriaus skyrių, kaip rodo pluso ir minuso ženklai.
3. Įstatykite akumuliatoriaus skyriaus dangtelį (3) ir sukite jį pagal laikrodžio rodyklę (4), kol jis bus priveržtas ir užfiksuotas.

Pastaba:

- Jei įrenginys nenaudojamas ilgą laiką, išimkite akumuliatorių.

- Išorinio įkraunamo akumulatoriaus tipas yra 18650, o akumulatoriaus dydis turėtų būti 19 mm × 70 mm. Vardinė įtampa yra 3,6 VDC, o akumulatoriaus talpa – 3200 mAh.
- Prieš naudodami pirmą kartą, įkraukite akumuliatorių ilgiau nei 4 valandas.
- Siekdami užtikrinti geresnį laidumą, jei akumulatoriaus skyriaus dangtelis susitepa, naudokite švarią šluostę sriegiui nuvalyti.

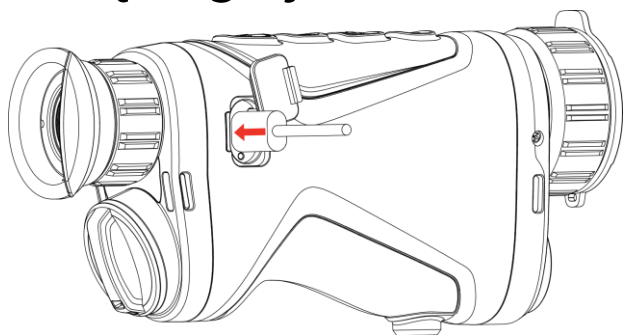
5. Riešo dirželio tvirtinimas



Veiksmai

1. Perveskite vieną riešo dirželio galą per tvirtinimo tašką.
2. Perveskite riešo dirželį per riešo dirželio sagtį ir pritvirtinkite jį.
3. Pakartokite pirmiau nurodytus veiksmus, kad užbaigtumėte tvirtinimą.
4. Pagal poreikį sureguliuokite riešo dirželio įtempimą.

6. Įkrovimo įrenginys



Veiksmai

1. Pakelkite C tipo sąsajos dangtelį.
2. Prijunkite įrenginį ir maitinimo adapterį C tipo kabeliu, kad įkrautumėte įrenginį.

Pastaba:


- Įkraukite įrenginį, kai akumulatorius bus įdėtas į įrenginio akumulatoriaus skyrių.
- Įkrovimo temperatūra turi būti nuo 0 °C iki 45 °C (nuo 32 °F iki 113 °F).

7. Programėlės ryšys



- Programinės-aparatinės įrangos naujinimas
- Naršykite ir išsaugokite įdomias akimirkas
- Tiesioginė peržiūra ir nuotolinis valdymas
- Mokomieji vaizdo įrašai
- Remonto įrašai ir informacija apie garantiją

Žingsniai:

1. Nuskaitykite QR kodą, kad atsisiųstumėte ir įdiegtumėte programėlę.
2. Įrenginio  meniu pasirinkite, kad įjungtumėte prieigos tašką.
3. Įjunkite telefono WLAN ir prisijunkite prie įrenginio prieigos taško.
 - Prieigos taško pavadinimas: HIKMICRO_Serijos Nr.
 - Prieigos taško slaptažodis: Norėdami pamatyti slaptažodį, iš meniu eikite į saitvietės skiltį.
4. Atidarykite programėlę ir prijunkite telefoną prie įrenginio. Įrenginio sąsają galite peržiūrėti telefone.

Pastaba:

Jei slaptažodis nerodomas, atnaujinkite įrenginį į naujausią versiją. Arba, kaip slaptažodį įveskite serijos numerį.

8. Daugiau operacijų

Nuskaitykite QR kodą, kad gautumėte naudotojo vadovą, skirtą daugiau operacijų.



1. Общие сведения

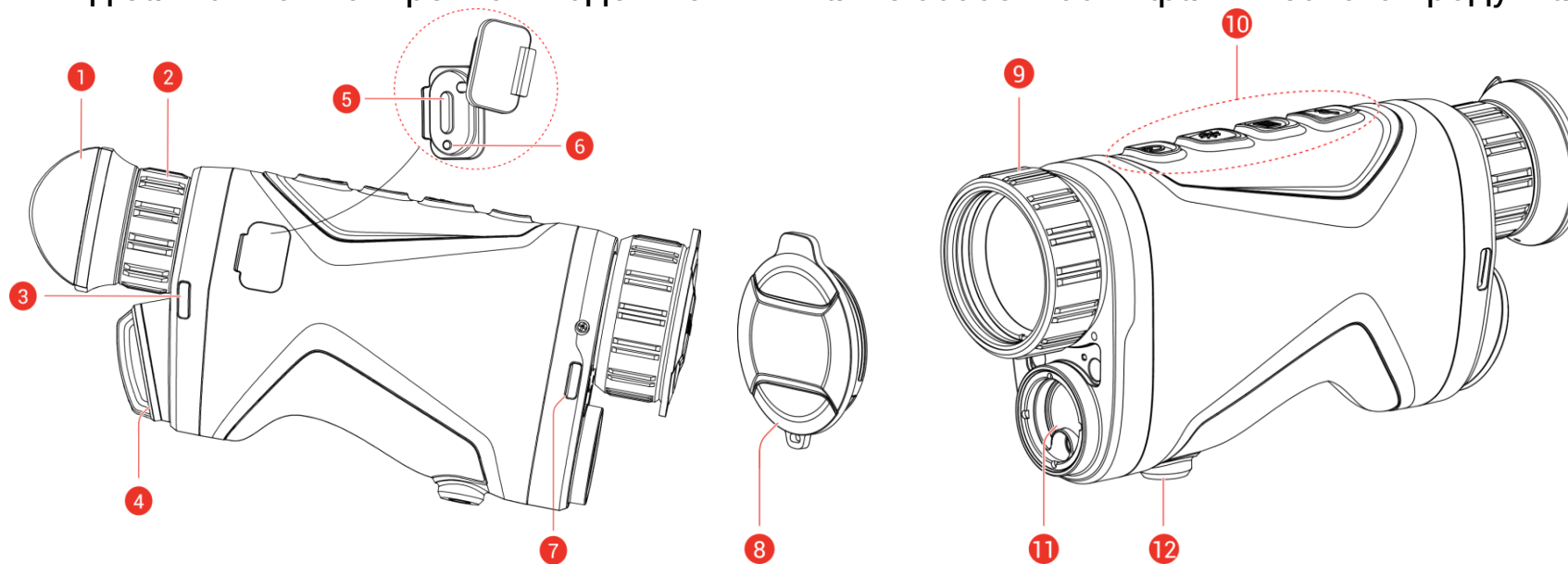
Монокюлярный тепловизор НИКМІСRО CONDOR оснащен инфракрасным датчиком и OLED-дисплеем с разрешением 1024 × 768. Благодаря NETD менее 20 мК, что означает высокую тепловую чувствительность, устройство обеспечивает высокое качество изображения и распознавания деталей даже в самых неблагоприятных погодных условиях. Лазерный целеуказатель с дальностью 1000 м с высокой точностью измеряет расстояние, когда вы занимаетесь загоном в лесу или в поле или находитесь в наблюдении в условиях плохой освещенности. Устройство может применяться на охоте в лесу и в поле, для наблюдения за птицами, поиска животных, путешествий и спасательных работ.

2. Комплектация

Комплект включает в себя: Устройство (1 шт.), аккумулятор (3 шт.), ремешок на руку (1 шт.), зарядное устройство (1 шт.), кабель Type-C (1 шт.), безворсовая ткань (1 шт.), защитная сумка (1 шт.) и краткое руководство (1 шт.).

3. Внешний вид



Внешний вид зависит от конкретной модели. Учитывайте особенности фактического продукта.



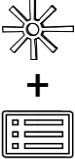


Описание компонентов

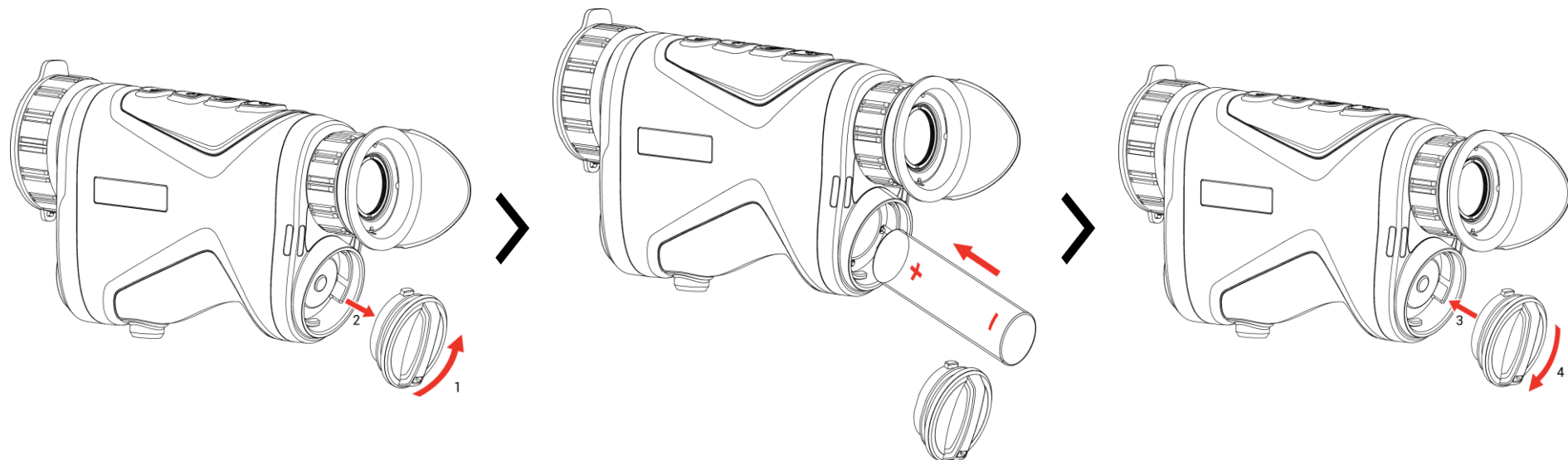
1	Окуляр	Деталь, которую располагают максимально близко к глазу и используют для наблюдения за целью.
2	Кольцо диоптрийной коррекции	Регулировка диоптрии.
3 и 7	Петля для кистевого ремня	Фиксирует кистевой ремень.
4	Батарейный отсек	Для размещения батареи.
5	Интерфейс Type-C	Для зарядки устройства и передачи данных по кабелю Type-C.
6	Индикатор заряда	Мигает красным и зеленым: произошла ошибка. Постоянно светится красным: выполняется зарядка. Постоянно светится зеленым: Полностью заряжен.
8	Крышка объектива	Защищает объектив от пыли и царапин.
9	Кольцо фокусировки	Регулировка фокуса для получения четкого изображения цели.
10	Кнопки	Настройка функций и параметров.
11	Лазерный целеуказатель	Измерение расстояния до цели с помощью лазера.
12	Отверстие для крепления штатива	Фиксирует штатив.

Описание кнопок

	Питание	Однократное нажатие: Переключение устройства в режим ожидания/рабочий режим. Нажатие с удерживанием: включение/выключение питания.
	Измерение	Режимы, не относящиеся к меню: Однократное нажатие: включение лазерного дальномера. Двойное нажатие: выключение лазерного дальномера. Нажатие с удерживанием: Пуск/остановка записи видео.

		Режим меню: Нажмите для перемещения вверх.
	Меню	Режимы, не относящиеся к меню: Однократное нажатие: Переключение палитры цветов. Нажатие с удерживанием: Откройте меню. Режим меню: Однократное нажатие: подтверждение/настройка параметров. Нажатие с удерживанием: Сохранить и выйти из меню.
	Зум	Режимы, не относящиеся к меню: Однократное нажатие: Включение цифрового зума. Нажатие с удерживанием: коррекция неоднородности изображения (FFC). Режим меню: Нажмите для перемещения вниз.
	Измерение + Меню	Однократное нажатие: съемка изображений.

4. Установите батарею



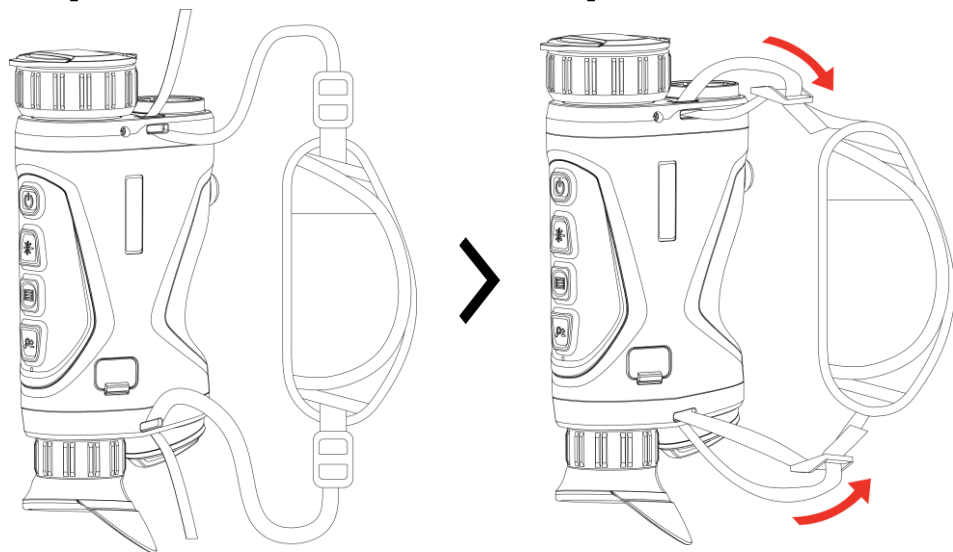
Порядок действий

1. Поверните крышку отсека батарей против часовой стрелки (1), чтобы ослабить ее, затем удалите крышку (2).
2. Вставьте батарею в батарейный отсек, соблюдая указанную полярность.
3. Вставьте крышку батарейного отсека (3) и надежно затяните и зафиксируйте ее, поворачивая по часовой стрелке (4).

Примечание.

- Если устройство не будет использоваться в течение долгого времени, извлеките из него батарею.
- Тип внешней перезаряжаемой батареи: 18650. Размеры батареи: 19 × 70 мм. Номинальное напряжение: 3,6 В пост. тока, емкость: 3200 мА·ч.
- Перед первым использованием зарядите батарею в течение как минимум 4 часов.
- Если отсек элементов питания загрязнится, то для улучшения проводимости необходимо протереть резьбу чистой салфеткой.

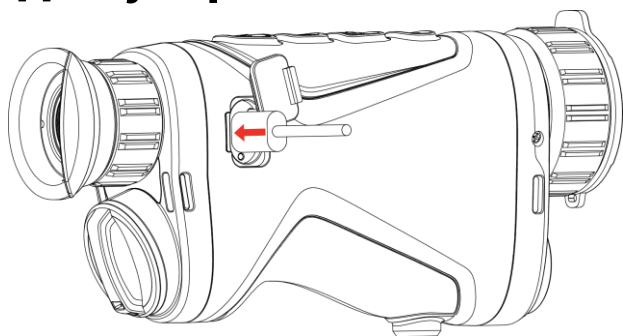
5. Крепление кистевого ремня



Порядок действий

1. Проденьте один конец кистевого ремня через петлю.
2. Проденьте кистевой ремень через пряжку и затяните его, чтобы закрепить.
3. Повторите описанные выше действия для завершения подключения.
4. Отрегулируйте затяжку ремня.

6. Зарядка устройства



Порядок действий

1. Поднимите крышку интерфейса USB Type-C.
2. Подключите устройство к адаптеру питания с помощью кабеля Type-C для подачи питания.

Примечание.


- После установки батареи в батарейный отсек устройства зарядите устройство.
- Температура зарядки должна находиться в диапазоне от 0°C до 45°C.

7. Подключение к приложению



- Обновление прошивки
- Просмотр и сохранение важных моментов
- Просмотр в реальном времени и удаленное управление
- Обучающие видеоролики
- Восстановление записей и сведения о гарантии

Порядок действий:

1. Отсканируйте QR-код, чтобы загрузить и установить данное приложение.
2. Выберите  в меню устройства, чтобы включить точку доступа.
3. Включите режим WLAN на телефоне и подключитесь к точке доступа устройства.
 - Имя точки доступа: HIKMICRO_серийный номер.
 - Пароль точки доступа: Перейдите в раздел «Точка доступа» в меню, чтобы проверить пароль.
4. Откройте приложение и подключите телефон к устройству. Вы можете просматривать интерфейс устройства на телефоне.

Примечание.

Если пароль не отображается, обновите версию микропрограммы устройства. Или введите серийный номер в качестве пароля.

8. Дополнительные операции

Отсканируйте QR-код ниже для получения руководства пользователя с более подробным описанием операций.



日本語

1. 概要

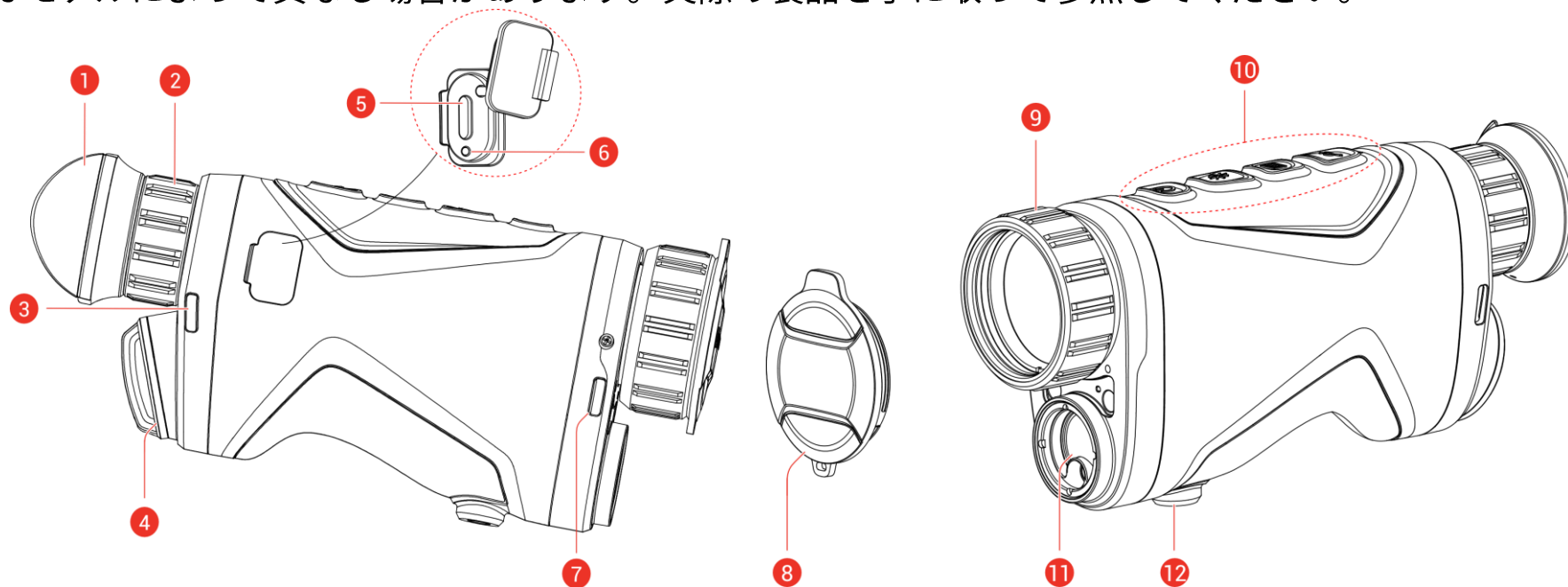
HIKMICRO CONDORサーマル単眼鏡には赤外線検知器と1024×768の有機ELディスプレイが装着されています。NETD（熱感度）が20mk未満と高い熱感度を実現し、厳しい気象条件下でも高画質と細部の認識を保証します。レーザー距離計は最大1000メートル計測可能で、森や野原でこっそり追跡したり、低照度下で観察したりするときに、正確に距離を測定することができます。本デバイスは、主に山林・原野での狩猟やバードウォッチング、動物探し、冒険、救助などのシナリオに適しています。

2. パッケージ同梱物

パッケージには下記が入っています：デバイス（×1）、バッテリー（×3）、ハンドストラップ（×1）、バッテリー充電器（×1）、タイプCケーブル（×1）、柔らかい布（×1）、保護バッグ（×1）、クイックスタートガイド（×1）。

3. 外観

外観はモデルによって異なる場合があります。実際の製品を手にとって参照してください。








コンポーネントの説明

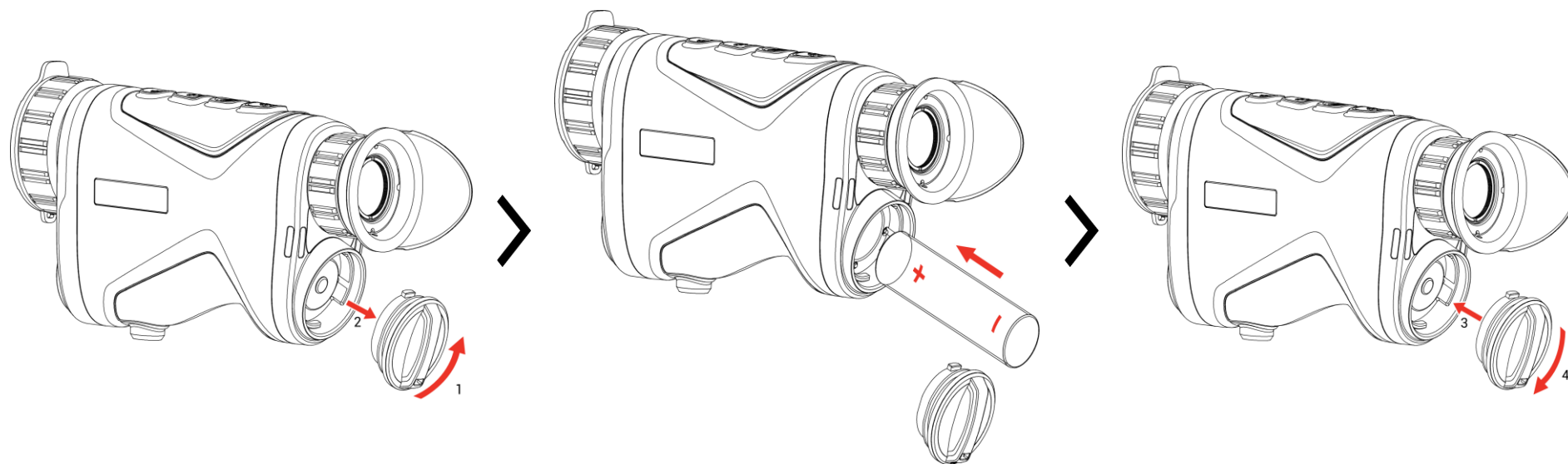
1	アイピース	対象を見るために目に可能な限り近づけます。
2	視度調整リング	視度を調整します。
3と7	ハンドストラップ取付ポイント	ハンドストラップを取り付けます。
4	バッテリー収納部	バッテリー保持用です。
5	Type-Cインターフェイス	Type-Cケーブルでデバイスの電源供給やデータ転送を行います。

6	充電状態インジケータ	赤と緑の点滅：エラーが発生しました。 赤色で点灯：充電中です。 緑色で点灯：充電完了。
8	レンズカバー	ほこりや傷からレンズを保護します。
9	フォーカスリング	フォーカスを調整して対象物にピントを合わせます。
10	ボタン	機能とパラメータを設定します。
11	レーザー距離計	レーザーでターゲットまでの距離を測定します。
12	三脚マウント	三脚を取り付けます。

ボタン説明

	電源	短押し：スタンバイモード/デバイスの起動。 長押し：電源オン/オフ。
	計測	非メニューモード： 短押し：レーザー距離測定がオンになります。 2回押す：レーザー距離測定をオフにします。 長押し：ビデオ録画開始/停止。 メニューモード：押すと上に移動します。
	メニュー	非メニューモード： 短押し：パレットの切り替え。 長押し：メニューに入ります。 メニューモード： 短押し：確定/パラメータの設定。 長押し：保存してメニューを終了します。
	ズーム	非メニューモード： 短押し：デジタルズーム切り替え。 長押し：表示の歪みを修正（FFC）。 メニューモード：押すと下に移動します。
	計測 + メニュー	短押し：スナップショット撮影。

4. バッテリーを取り付ける



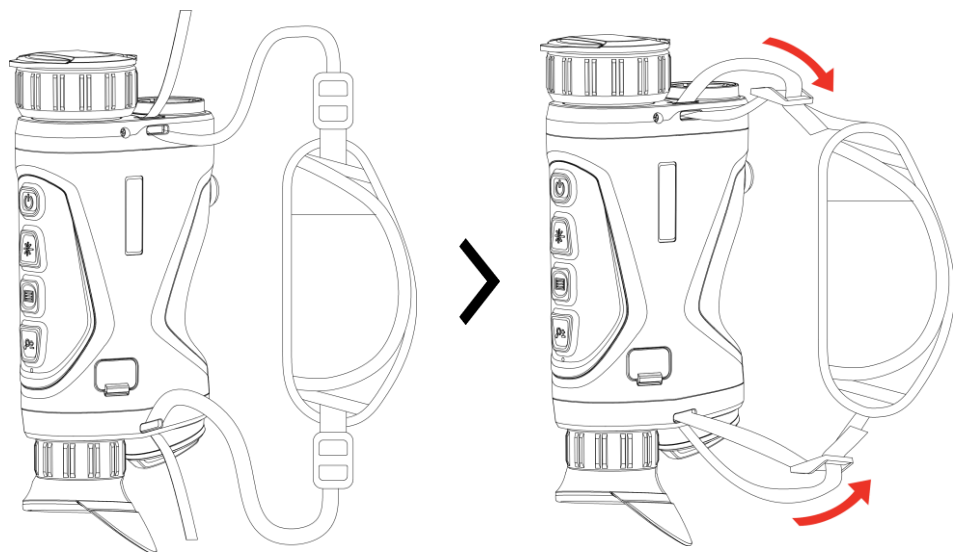
ステップ

1. バッテリー収納部カバーを半時計回りに回して(1)、緩め、バッテリーカバーを引き出します(2)。
2. プラスとマイナスのマークに従って、バッテリーをバッテリー収納部に挿入します。
3. 動かなくなるまでバッテリー収納部カバーを挿入し(3)、時計回りに回して(4)固定します。

注意：

- デバイスを長期間使用しない場合は、バッテリーを取り外してください。
- 外付け充電式バッテリーの形式は18650リチウム電池で、サイズは19 mm × 70 mmです。定格電圧は3.6 VDCで、バッテリー容量は3200 mAhです。
- 初めて使用する前に、4時間以上バッテリーを充電してください。
- 高い導電性を保つために、バッテリー収納部カバーが汚れたら、クリーニングクロスでスレッドを拭いてください。

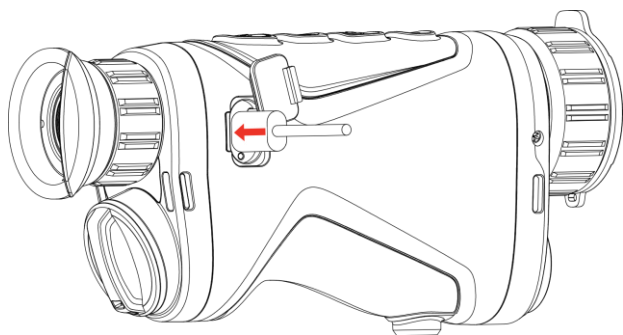
5. ハンドストラップの取り付け



ステップ

1. ハンドストラップの一端を取付ポイントに通します。
2. ハンドストラップバックルにハンドストラップを通し、ハンドストラップを締めて固定します。
3. 上記の手順を繰り返し、取り付けを完了します。
4. 必要に応じてハンドストラップのきつさを調整します。

6. デバイスの充電



ステップ

1. タイプCインターフェースのカバーを持ち上げます。
2. Type-Cケーブルでデバイスと電源アダプターを接続し、デバイスを充電します。

注意：


- バッテリーをデバイスのバッテリー収納部に取り付けた後、デバイスを充電してください。
- 充電時は、温度は0°C～45°C (32°F～113°F) でなければなりません。

7. アプリの接続



- ファームウェアアップグレード
- ブラウズしてエキサイティングな瞬間を保存
- ライブビューとリモートコントロール
- ハウツービデオ
- 修理の記録と保証の詳細

ステップ:

1. QRコードをスキャンして、アプリをダウンロードし、インストールしてください。
2. デバイスメニューで  を選択し、ホットスポットを有効にします。
3. スマートフォンのWLANをオンにして、デバイスのホットスポットに接続します。
 - ホットスポット名：HIKMICRO_シリアル番号
 - ホットスポットパスワード：メニューのホットスポットに移動してパスワードを確認します。
4. アプリを開いて、スマートフォンとデバイスを接続します。デバイスのインターフェイスをスマートフォンで確認することができます。

注意：

パスワードが表示されない場合は、デバイスを最新バージョンにアップデートしてください。または、パスワードにシリアル番号を入力してください。

8. その他の操作

その他の操作については、下のQRコードをスキャンしてユーザーマニュアルを取得してください。



한국어

1. 소개

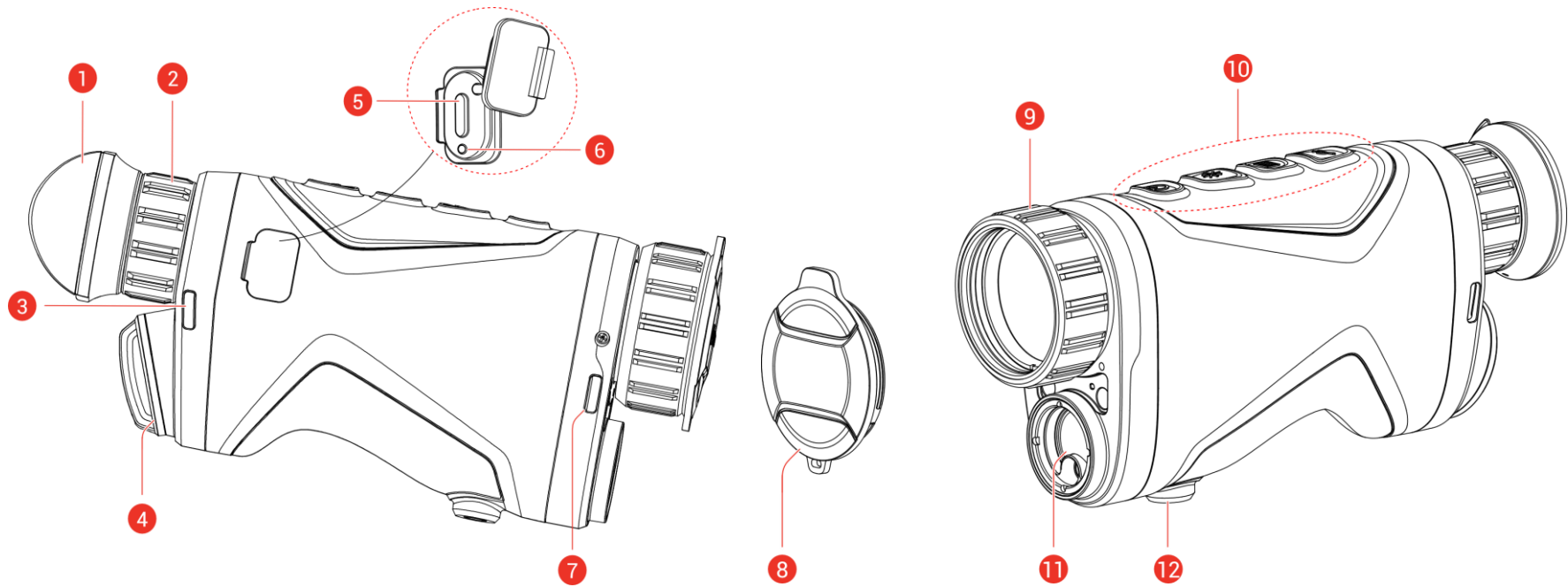
HIKMICRO CONDOR 열화상 단망경은 적외선 감지기와 1024 × 768 OLED 디스플레이를 갖추고 있습니다. NETD가 20mK 미만으로 열 감도가 높은 이 제품은 가장 열악한 기상 환경에서도 이미지 품질과 세부 사항 인식을 보장해 줍니다. 1000m 레이저 범위 측정기를 통해 숲이나 들판에서 추적할 때, 또는 어두운 환경에서 관찰할 때 거리를 정확하게 측정할 수 있습니다. 이 장비는 숲 및 들판 사냥, 조류 관찰, 동물 수색, 탐사, 구조 상황에서 주로 사용할 수 있습니다.

2. 패키지 구성품

패키지 내용물: 장비(× 1), 배터리(× 3), 손 스트랩(× 1), 배터리 충전기(× 1), Type-C 케이블(× 1), 보풀 방지 천(× 1), 보호 가방(× 1), 빠른 시작 가이드(× 1).

3. 외관

외관은 모델에 따라 달라질 수 있습니다. 실제 제품을 참조하시기 바랍니다.








구성품 설명

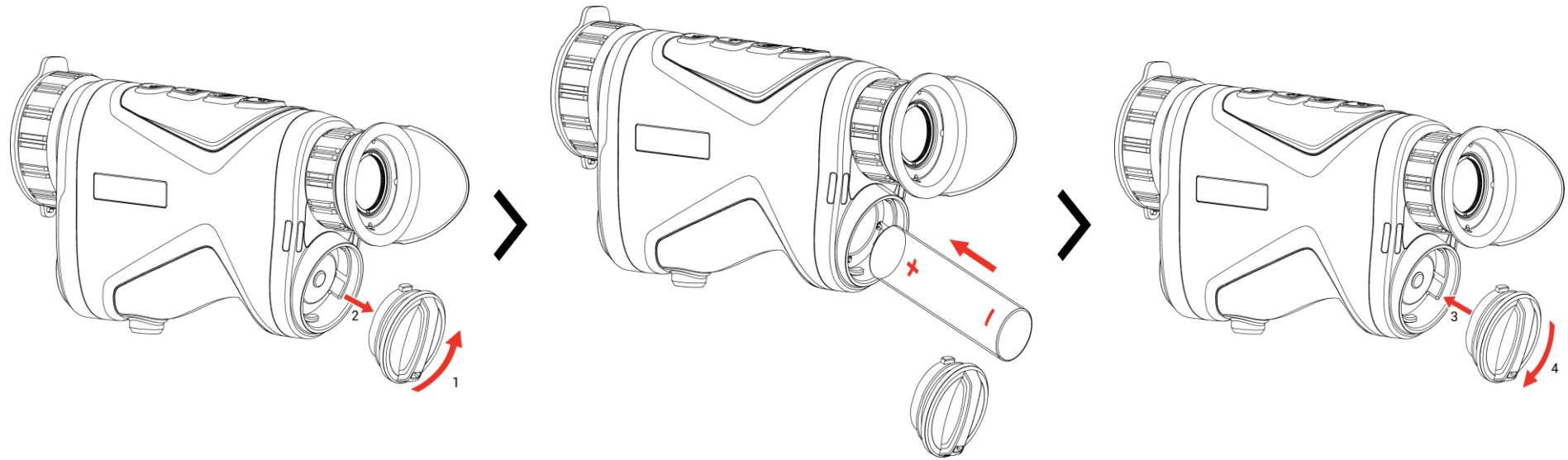
1	접안렌즈	대상을 보기 위해 최대한 밀착해 배치되었습니다.
2	디옵터 조정 휠	디옵터를 조정합니다.
3 및 7	손 스트랩 부착 포인트	손 스트랩을 장착합니다.
4	배터리함	배터리를 고정합니다.
5	Type-C 인터페이스	Type-C 케이블로 장치를 충전하거나 데이터를 전송합니다.
6	충전 상태 표시등	빨간색과 초록색 깜빡임: 오류가 발생했습니다. 빨간색 켜짐: 충전 중. 녹색 켜짐: 충전 완료.

8	렌즈 커버	먼지나 긁힘으로부터 렌즈를 보호하십시오.
9	초점 링	초점을 조정하여 대상을 명확하게 확인합니다.
10	버튼	기능 및 매개변수를 설정합니다.
11	레이저 범위 측정기	레이저로 대상과의 거리를 측정합니다.
12	삼각대 장착	삼각대를 장착합니다.

버튼 설명

	전원	누르기: 대기 모드/장비 켜기. 길게 누르기: 전원을 켜고/ 끕니다.
	측정	비메뉴 모드: 누르기: 레이저 거리 측정을 켭니다. 두 번 누르기: 레이저 거리 측정을 끕니다. 길게 누르기: 비디오 녹화 시작/중지. 메뉴 모드: 눌러서 위로 이동.
	메뉴	비메뉴 모드: 누르기: 팔레트 전환. 길게 누르기: 메뉴로 들어갑니다. 메뉴 모드: 누르기: 매개변수 확인/설정. 길게 누르기: 저장하고 메뉴 나가기.
	줌	비메뉴 모드: 누르기: 디지털 줌 전환. 길게 누르기: 디스플레이 불균일 보정(FFC). 메뉴 모드: 눌러서 아래로 이동.
	측정 + 메뉴	누르기: 스냅샷을 캡처합니다.

4. 배터리 설치하기



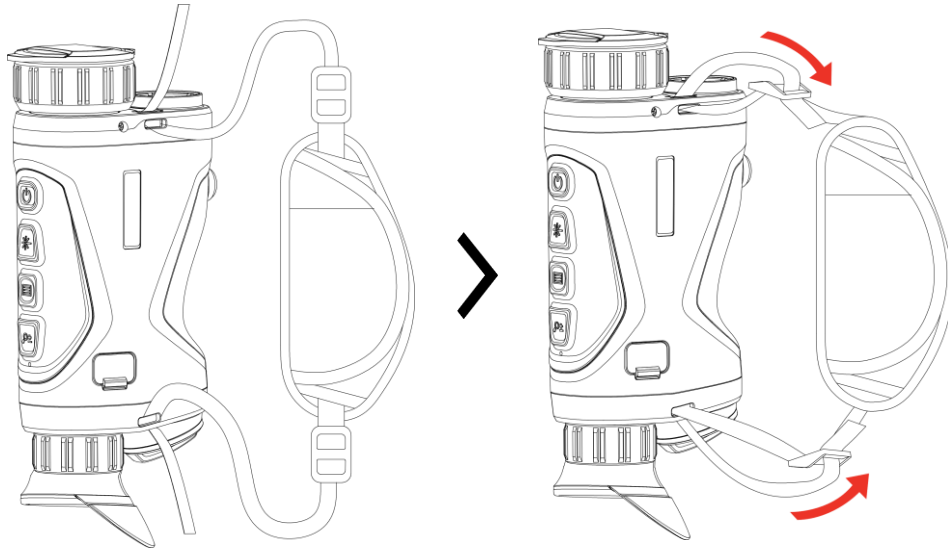
단계

1. 배터리함 커버를 시계 반대 방향으로 돌려(1) 풀고, 배터리 커버를 당겨 뺍니다(2).
2. 양극 및 음극 표시에 맞게 배터리를 배터리함 안에 설치합니다.
3. 배터리함 커버를 넣고(3) 단단하게 잠길 때까지 시계 방향으로 돌립니다(4).

참고:

- 장비를 장기간 사용하지 않을 경우 배터리를 분리하십시오.
- 외부 충전식 배터리 유형은 18650이며 배터리 크기는 19mm × 70mm여야 합니다. 정격 전압은 3.6VDC이고 배터리 용량은 3200mAh입니다.
- 처음 사용하기 전에 4시간 이상 배터리를 충전하십시오.
- 전도성을 향상하기 위해 배터리함 커버가 지저분할 경우 깨끗한 헝겊으로 스레드를 닦아주십시오.

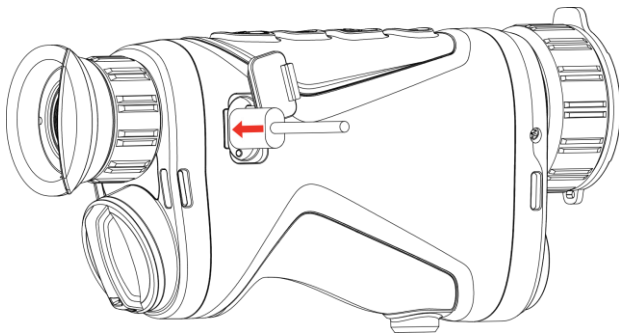
5. 핸드 스트랩 설치



단계

1. 손 스트랩의 한쪽 끝을 부착 포인트를 통해 밀어 넣습니다.
2. 손 스트랩 버클을 통해 손 스트랩을 끼운 다음 손 스트랩을 조여 고정합니다.
3. 위 단계를 반복하여 장착을 완료합니다.
4. 필요에 따라 손 스트랩의 조임 상태를 조정합니다.

6. 장비 충전



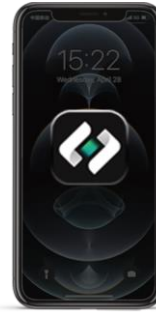
단계

1. Type-C 인터페이스 커버를 들어 올립니다.
2. Type-C 케이블로 장비와 전원 어댑터를 연결하여 장비를 충전합니다.

참고:


- 장비 배터리함에 배터리를 설치한 후 장비를 충전하십시오.
- 충전 온도는 0°C - 45°C(32°F - 113°F)여야 합니다.

7. 앱 연결



- 펌웨어 업그레이드
- 흥미로운 순간 찾아보기 및 저장
- 실시간 보기 및 리모컨
- 방법 비디오
- 복구 기록 및 보증 세부 정보

단계:

1. QR 코드를 스캔하여 앱을 다운로드 및 설치합니다.
2. 장비 메뉴에서  을 선택하여 핫스팟을 활성화합니다.
3. 휴대전화의 WLAN을 켜서 장비 핫스팟에 연결합니다.
 - 핫스팟 이름: HIKMICRO_시리얼 번호
 - 핫스팟 비밀번호: 메뉴에서 핫스팟으로 이동하여 비밀번호를 확인합니다.
4. 앱을 열고 휴대전화와 장비를 연결합니다. 휴대전화에서 장비의 인터페이스를 볼 수 있습니다.

참고:

비밀번호가 표시되지 않으면 장치를 최신 버전으로 업그레이드하십시오. 또는 일련 번호를 비밀번호로 입력하십시오.

8. 기타 작업

아래 QR 코드를 스캔하여 사용 설명서를 받아 작업을 더 살펴보십시오.



繁體中文

1. 介紹

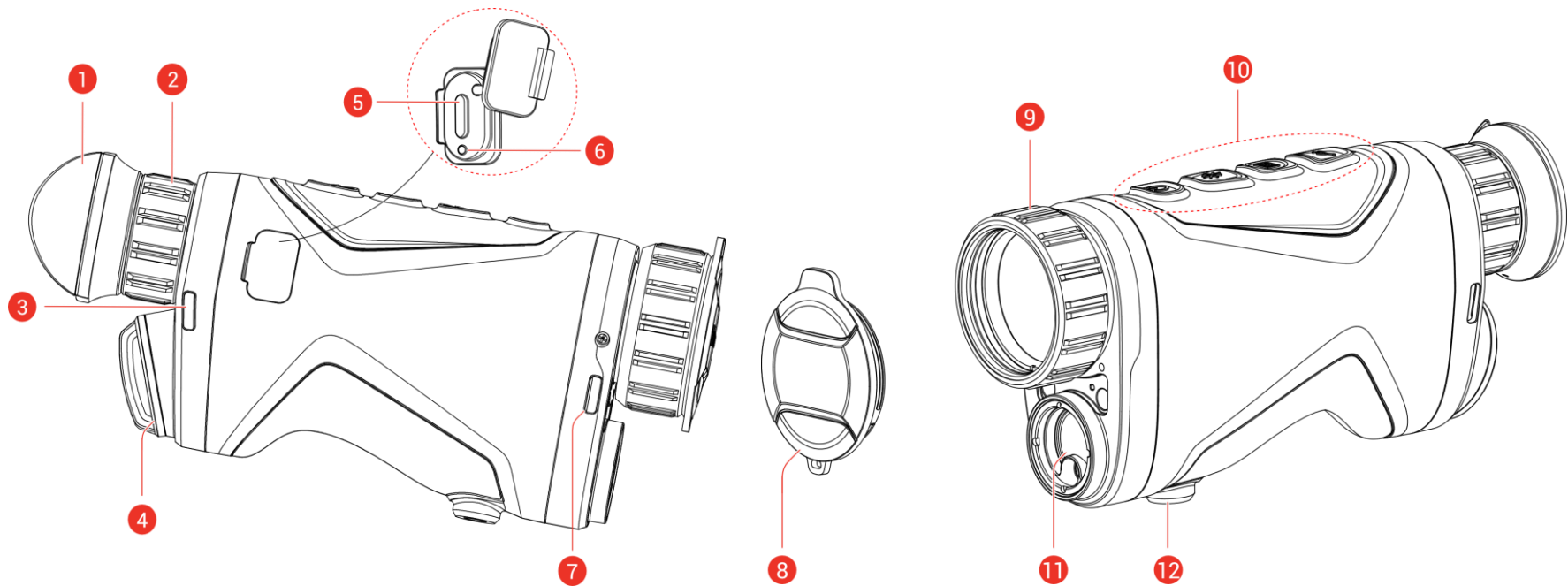
HIKMICRO CONDOR 單眼熱像儀配備紅外線偵測器和 1024 × 768 OLED 顯示器。NETD 低於 20 mK 代表高熱敏度，即使在最惡劣的天氣條件下，仍確保影像品質和細節辨識。當您在森林或田野中跟蹤或在低光條件下觀察時，其 1000 m 雷射測距儀可以準確地測量距離。裝置主要可應用於森林與田野狩獵、賞鳥、動物搜尋、探險以及救援情境。

2. 包裝內容

包裝包括：裝置 (× 1)、電池 (× 3)、手帶 (× 1)、電池充電器 (× 1)、Type-C 連接線 (× 1)、無塵布 (× 1)、防護袋 (× 1) 和快速入門指南 (× 1)。

3. 外觀

不同機型的外觀可能有差異。請參考實際產品。








組件說明

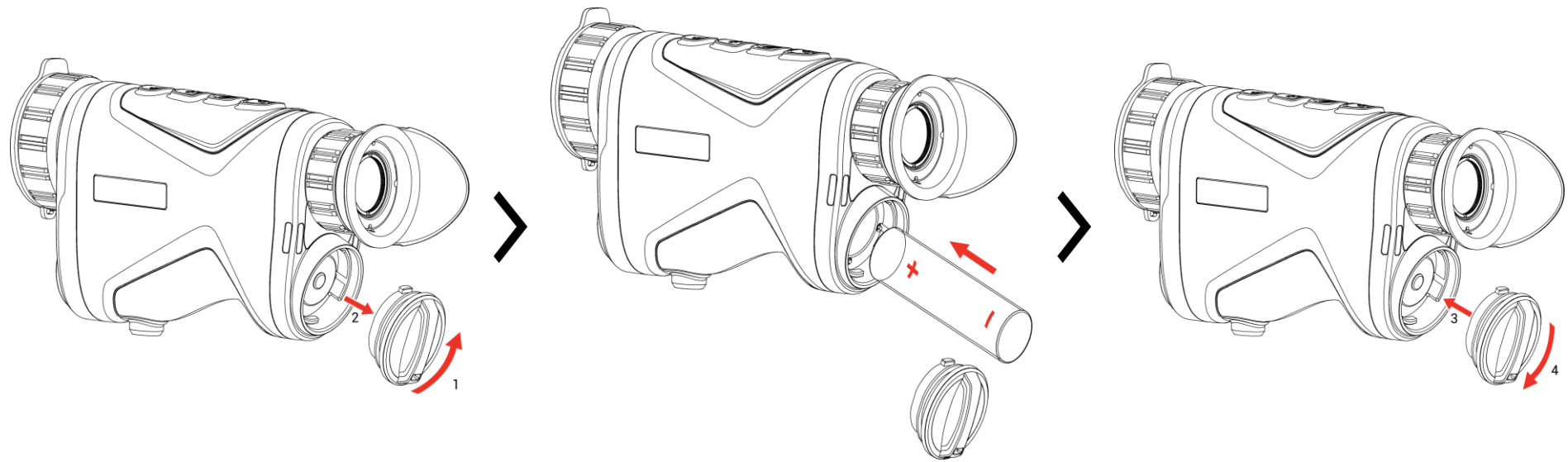
1	目鏡	這件放在最靠近眼睛的地方，用來觀測目標。
2	屈光度調整環	調整屈光度。
3 和 7	手帶附接點	安裝手帶。
4	電池槽	用於固定電池。
5	Type-C 介面	用 Type-C 纜線為裝置供電或傳送資料。
6	充電狀態指示燈	閃爍紅燈和綠燈：發生錯誤。 恆亮紅燈：充電中。 恆亮綠燈：充滿電量。

8	鏡頭保護蓋	保護鏡頭免於灰塵或刮痕。
9	對焦環	將目標調整到最清晰。
10	按鈕	設定功能和參數。
11	雷射測距儀	使用雷射量測到目標的距離。
12	三腳架安裝	安裝三角架。

按鈕說明

	電源	按：待機模式/喚醒裝置。 按住：關閉 / 開啟電源。
	測量	非選單模式： 按：開啟雷射測距。 按兩下：關閉雷射測距。 按住：開始/停止錄影。 選單模式：按此鍵上移。
	選單	非選單模式： 按：切換色板。 按住：進入選單。 選單模式： 按：確認/設定參數。 按住：儲存並退出選單。
	變焦	非選單模式： 按：切換數位變焦。 按住：顯示器非均勻性校正 (FFC)。 選單模式：按此鍵下移。
	測量 + 選單 +	按：拍攝快照。

4. 安裝電池



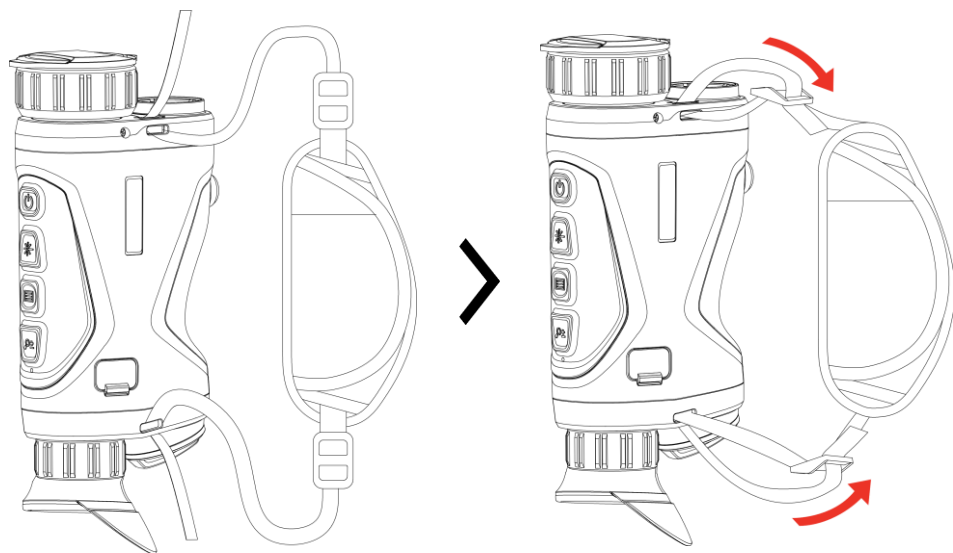
步驟

1. 逆時針旋轉電池座盒蓋 (1) 將其鬆開，然後拉出電池蓋 (2)。
2. 將電池插入電池座，如正負極標記所指。
3. 插入電池座盒蓋 (3) 並將其順時針旋轉 (4) 直到鎖緊為止。

注意事項：

- 如果長時間不使用裝置，請取出電池。
- 外接可充電電池類型為 18650，而且電池大小應在 19 mm × 70 mm 以內。額定電壓為 3.6 VDC，且電池容量為 3200 mAh。
- 第一次使用前請先充電至少 4 小時。
- 為確保更好的導電性，如果電池座盒蓋變髒，請使用乾淨的布擦拭螺紋。

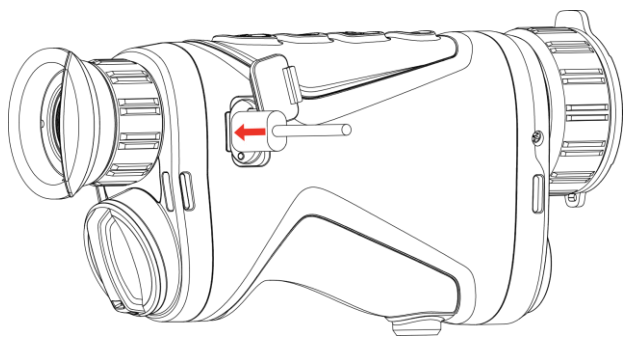
5. 安裝手帶



步驟

1. 將手帶的一端滑過附接點。
2. 讓手帶穿過手帶扣，同時繫好手帶以將其固定。
3. 重複以上步驟即可完成安裝。
4. 根據需要調整手帶的鬆緊度。

6. 裝置充電



步驟

1. 掀開 Type-C 介面蓋。
2. 使用 Type-C 連接線連接裝置和電源變壓器來為裝置充電。

注意事項：


- 請在將電池裝入裝置的電池座之後為裝置充電。
- 充電溫度應在 0 °C 至 45 °C (32 °F 至 113 °F) 之間。

7. 應用程式連線



- 韌體升級
- 瀏覽並儲存心動時刻
- 即時預覽和遠端控制
- 影片教學
- 維修記錄和保固詳情

步驟：

1. 掃描 QR 碼下載應用程式。
2. 在裝置選單中選取  即可啟用熱點。
3. 開啟行動電話的 WLAN，然後連線到裝置熱點。
 - 熱點名稱：HIKMICRO_序號
 - 熱點密碼：在選單中前往熱點，以查看密碼。
4. 開啟應用程式並將您的手機與裝置連線。您可以在行動電話上檢視熱像儀的畫面。

注意事項：

如果未顯示密碼，請將裝置升級至最新版本。或者輸入序號作為密碼。

8. 更多操作

描下方 QR 代碼可取得使用手冊，瞭解更多的功能操作。



Legal Information


©Hangzhou Microimage Software Co., Ltd. All rights reserved.

About this Manual

The Manual includes instructions for using and managing the Product. Pictures, charts, images and all other information hereinafter are for description and explanation only. The information contained in the Manual is subject to change, without notice, due to firmware updates or other reasons. Please find the latest version of this Manual at the HIKMICRO website (www.hikmicrotech.com).

Please use this Manual with the guidance and assistance of professionals trained in supporting the Product.

Trademarks

 HIKMICRO and other HIKMICRO's trademarks and logos are the properties of HIKMICRO in various jurisdictions.

Other trademarks and logos mentioned are the properties of their respective owners.

DISCLAIMER

TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, THIS MANUAL AND THE PRODUCT DESCRIBED, WITH ITS HARDWARE, SOFTWARE AND FIRMWARE, ARE PROVIDED "AS IS" AND "WITH ALL FAULTS AND ERRORS". HIKMICRO MAKES NO WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING WITHOUT LIMITATION, MERCHANTABILITY, SATISFACTORY QUALITY, OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. THE USE OF THE PRODUCT BY YOU IS AT YOUR OWN RISK. IN NO EVENT WILL HIKMICRO BE LIABLE TO YOU FOR ANY SPECIAL, CONSEQUENTIAL, INCIDENTAL, OR INDIRECT DAMAGES, INCLUDING, AMONG OTHERS, DAMAGES FOR LOSS OF BUSINESS PROFITS, BUSINESS INTERRUPTION, OR LOSS OF DATA, CORRUPTION OF SYSTEMS, OR LOSS OF DOCUMENTATION, WHETHER BASED ON BREACH OF CONTRACT, TORT (INCLUDING NEGLIGENCE), PRODUCT LIABILITY, OR OTHERWISE, IN CONNECTION WITH THE USE OF THE PRODUCT, EVEN IF HIKMICRO HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES OR LOSS.

YOU ACKNOWLEDGE THAT THE NATURE OF THE INTERNET PROVIDES FOR INHERENT SECURITY RISKS, AND HIKMICRO SHALL NOT TAKE ANY RESPONSIBILITIES FOR ABNORMAL OPERATION, PRIVACY LEAKAGE OR OTHER DAMAGES RESULTING FROM CYBER-ATTACK, HACKER ATTACK, VIRUS INFECTION, OR OTHER INTERNET SECURITY RISKS; HOWEVER, HIKMICRO WILL PROVIDE TIMELY TECHNICAL SUPPORT IF REQUIRED.

YOU AGREE TO USE THIS PRODUCT IN COMPLIANCE WITH ALL APPLICABLE LAWS, AND YOU ARE SOLELY RESPONSIBLE FOR ENSURING THAT YOUR USE CONFORMS TO THE APPLICABLE LAW. ESPECIALLY, YOU ARE RESPONSIBLE, FOR USING THIS PRODUCT IN A MANNER THAT DOES NOT INFRINGE ON THE RIGHTS OF THIRD PARTIES, INCLUDING WITHOUT LIMITATION, RIGHTS OF PUBLICITY, INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS, OR DATA PROTECTION AND OTHER PRIVACY RIGHTS. YOU SHALL NOT USE THIS PRODUCT FOR ILLEGAL HUNTING ANIMALS, INVASION OF PRIVACY OR ANY OTHER PURPOSE WHICH IS ILLEGAL OR DETRIMENTAL TO THE PUBLIC INTEREST. YOU SHALL NOT USE THIS PRODUCT FOR ANY PROHIBITED END-USES, INCLUDING THE DEVELOPMENT OR PRODUCTION OF WEAPONS OF MASS DESTRUCTION, THE DEVELOPMENT OR PRODUCTION OF CHEMICAL OR BIOLOGICAL WEAPONS, ANY ACTIVITIES IN THE CONTEXT RELATED TO ANY NUCLEAR EXPLOSIVE OR


UNSAFE NUCLEAR FUEL-CYCLE, OR IN SUPPORT OF HUMAN RIGHTS ABUSES.

IN THE EVENT OF ANY CONFLICTS BETWEEN THIS MANUAL AND THE APPLICABLE LAW, THE LATTER PREVAILS.

Regulatory Information

These clauses apply only to the products bearing the corresponding mark or information.

EU Compliance Statement

 This product and - if applicable - the supplied accessories too are marked with "CE" and comply therefore with the applicable harmonized European standards listed under the Directive 2014/30/EU (EMCD), Directive 2014/35/EU (LVD), Directive 2011/65/EU (RoHS), Directive 2014/53/EU.

Hereby, Hangzhou Microimage Software Co., Ltd. declares that this device (refer to the label) is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <https://www.hikmicrotech.com/en/support/download-center/declaration-of-conformity/>

Frequency Bands and Power (for CE)

The frequency bands and transmitting power (radiated and/or conducted) nominal limits applicable to the following radio equipment are as follows:

Equipment Model	Frequency Bands and Power
HM-TS63-25QG/WL-CH25L HM-TS63-35QG/WL-CH35L HM-TS66-35QG/WL-CQ35L HM-TS66-50QG/WL-CQ50L	Wi-Fi 2.4 GHz (2.4 GHz to 2.4835 GHz), 20 dBm
HM-TS63-25QG/W1L-CH25L HM-TS63-35QG/W1L-CH35L HM-TS66-35QG/W1L-CQ35L HM-TS66-50QG/W1L-CQ50L	Wi-Fi 2.4 GHz (2.4 GHz to 2.4835 GHz), 20 dBm Wi-Fi 5 GHz (5.15 GHz to 5.25 GHz): 23 dBm

For the device without a supplied power adapter, use the power adapter provided by a qualified manufacturer. Refer to the product specification for detailed power requirements.

For the device without a supplied battery, use the battery provided by a qualified manufacturer. Refer to the product specification for detailed battery requirements.



Directive 2012/19/EU (WEEE Directive): Products marked with this symbol cannot be disposed of as unsorted municipal waste in the European Union. For proper recycling, return this product to your local supplier upon the purchase of equivalent new equipment, or dispose of it at designated collection points. For more information see: www.recyclethis.info.



Regulation (EU) 2023/1542 (Battery Regulation): This product contains a battery and it is in conformity with the Regulation (EU) 2023/1542. The battery cannot be disposed of as unsorted municipal waste in the European Union. See the product documentation for specific battery information. The battery is marked with this symbol, which may include lettering to indicate cadmium (Cd), or lead (Pb). For proper recycling, return the

battery to your supplier or to a designated collection point. For more information see: www.recyclethis.info.

Industry Canada ICES-003 Compliance

This device meets the CAN ICES-003 (B)/NMB-003(B) standards requirements.

This device complies with Industry Canada license-exempt RSS standard(s).

Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause interference, and
- (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

This equipment complies with IC RSS-102 radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment.

For HM-TS63-25QG/W1L-CH25L, HM-TS63-35QG/W1L-CH35L, HM-TS66-35QG/W1L-CQ35L, and HM-TS66-50QG/W1L-CQ50L, please pay attention to the following notes when the device is operating in 5 GHz:

The device for operation in the band 5150-5250 MHz is only for indoor use to reduce the potential for harmful interference to co-channel mobile satellite systems.

Safety Instruction

These instructions are intended to ensure that user can use the product correctly to avoid danger or property loss. Please read all the safety information carefully before using.

Laws and Regulations

Use of the product must be in strict compliance with the local electrical safety regulations.

Transportation

- Keep the device in original or similar packaging while transporting it.
- Keep all wrappers after unpacking them for future use. In case of any failure occurred, you need to return the device to the factory with the original wrapper.
- Transportation without the original wrapper may result in damage on the device and the company shall not take any responsibilities.
- Do not drop the product or subject it to physical shock. Keep the device away from magnetic interference.

Power Supply

- If a power adapter is provided in the device package, use the provided adapter only. If no power adapter is provided, ensure the power adapter or other power supply complies with Limited Power Source. Refer to the product label for the power supply output parameters.
- Make sure the plug is properly connected to the power socket.

- DO NOT connect multiple devices to one power adapter, to avoid overheating or fire hazards caused by overload.

Battery

- The external rechargeable battery type is 18650, and the battery size should be 19 mm × 70 mm. The rated voltage and capacity are 3.6 VDC/3200 mAh.
 - CAUTION: Risk of explosion if the battery is replaced by an incorrect type. Replace with the same or equivalent type only.
 - Batteries of improper size cannot be installed, and may cause abnormal shutdown.
 - Please purchase the batteries recommended by the manufacturer if necessary.
 - The purchased batteries by users need to comply with the relevant international standards about battery safety (e.g. EN/IEC).
 - Use the battery provided by qualified manufacturer. Refer to the product specification for detailed battery requirements.
 - Dispose of used batteries according to the instructions.
 - Take the battery away if you do not use the device for a long time.
 - For long-term storage of the battery, make sure it is fully charged every half year to ensure the battery quality. Otherwise, damage may occur.
 - Make sure the battery temperature is between 0°C to 45°C (32°F to 113°F) when charging.
 - Do not dispose of the battery into fire or a hot oven, or mechanically crush or cut the battery, which may result in an explosion.
 - Do not leave the battery in an extremely high temperature or low air pressure environment, which may result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.
 - Confirm there is no flammable material within 2 m of the charger during charging.
 - DO NOT place the battery near heating or fire source. Avoid direct sunlight.
 - DO NOT place the battery in the reach of children.
 - DO NOT swallow the battery to avoid chemical burns.
 - The built-in battery cannot be dismantled. Please contact the manufacture for repair if necessary.
 - This product contains a coin/button cell battery. If the coin/button cell battery is swallowed, it can cause severe internal burns in just 2 hours and can lead to death.
 - If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children.
 - If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.
- #### Maintenance
- If the product does not work properly, please contact your dealer or the nearest service center. We shall not assume any responsibility for problems caused by unauthorized repair or maintenance.
 - Make sure that the power has been disconnected before device teardown and repair by professionals.

- Wipe the device gently with a clean cloth and a small quantity of ethanol, if necessary.
- If the equipment is used in a manner not specified by the manufacturer, the protection provided by the device may be impaired.
- Clean the lens with soft and dry cloth or wiping paper to avoid scratching it.

Using Environment

- Make sure the running environment meets the requirement of the device. The operating temperature shall be -30 °C to 55 °C (-22 °F to 131 °F), and the operating humidity shall be from 5% to 95%.
- DO NOT expose the device to high electromagnetic radiation or dusty environments.
- DO NOT aim the lens at the sun or any other bright light.
- Place the device in a dry and well-ventilated environment.
- This equipment is not suitable for use in locations where children are likely to be present.

Emergency

If smoke, odor, or noise arises from the device, immediately turn off the power, unplug the power cable, and contact the service center.

Laser



When any laser equipment is in use, make sure that the device lens is not exposed to the laser beam, or it may burn out. The laser radiation emitted from the device can cause eye injuries, burning of skin or inflammable

substances. Before enabling the laser ranging function, make sure no human or inflammable substances are in front of the laser lens. Do not place the device where minors can fetch it. The wavelength is 905 nm, the pulse duration is 47 ns, and the max. average power output is 2.5 mW. According to IEC 60825-1:2014, EN 60825-1:2014+A11:2021, and EN50689:2021, this laser product is classified as Class 1 laser product and consumer laser product.

Limited Warranty

Scan the QR code for the product warranty policy.



Manufacture Address

Room 313, Unit B, Building 2, 399 Danfeng Road, Xixing Subdistrict, Binjiang District, Hangzhou, Zhejiang 310052, China
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

COMPLIANCE NOTICE: The thermal series products might be subject to export controls in various countries or regions, including without limitation, the United States, European Union, United Kingdom and/or other member countries of the Wassenaar Arrangement. Please consult your professional legal or compliance expert or local government authorities for any necessary


export license requirements if you intend to transfer, export, re-export the thermal series products between different countries.

Deutsch

Behördliche Informationen

Diese Bestimmungen gelten nur für Produkte, die das entsprechende Zeichen oder die entsprechenden Informationen tragen.

Erklärung zur EU-Konformität

 Dieses Produkt und – gegebenenfalls – das mitgelieferte Zubehör tragen das „CE“-Kennzeichen und entsprechen daher den geltenden harmonisierten europäischen Normen, die in der Richtlinie 2014/30/EU (EMV), der Richtlinie 2014/35/EU (NSR), der Richtlinie 2011/65/EU (RoHS) und der Richtlinie 2014/53/EU (RED) aufgeführt sind. Hiermit erklärt Hangzhou Microimage Software Co., Ltd., dass dieses Gerät (siehe Etikett) mit der Richtlinie 2014/53/EU übereinstimmt. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse abrufbar: <https://www.hikmicrotech.com/en/support/download-center/declaration-of-conformity/>.


Frequenzbänder und Leistung (für CE)

Die für das folgende Funkgerät geltenden Frequenzbänder und die nominalen Grenzwerte für die Sendeleistung (gestrahlt und/oder leitungsgeführt) sind wie folgt:

Gerätemodell	Frequenzbänder und Leistung
HM-TS63-25QG/WL-CH25L HM-TS63-35QG/WL-CH35L HM-TS66-35QG/WL-CQ35L HM-TS66-50QG/WL-CQ50L	WLAN 2,4 GHz (2,4 GHz bis 2,4835 GHz), 20 dBm
HM-TS63-25QG/W1L-CH25L HM-TS63-35QG/W1L-CH35L HM-TS66-35QG/W1L-CQ35L HM-TS66-50QG/W1L-CQ50L	WLAN 2,4 GHz (2,4 GHz bis 2,4835 GHz), 20 dBm WLAN 5 GHz (5,15 bis 5,25 GHz): 23 dBm

Verwenden Sie bei einem Gerät ohne mitgeliefertes Netzteil nur ein Netzteil von einem zugelassenen Hersteller. Detaillierte Angaben zum Strombedarf finden Sie in der Produktspezifikation.

Verwenden Sie bei einem Gerät ohne mitgelieferte Batterien nur Batterien/Akkus von einem zugelassenen Hersteller. Detaillierte Angaben zu den Batterie-/Akku-Anforderungen finden Sie in der Produktspezifikation.

 Richtlinie 2012/19/EU (WEEE-Richtlinie): Produkte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, dürfen innerhalb der Europäischen Union nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Für korrektes Recycling geben Sie dieses Produkt beim Kauf

eines gleichwertigen Neugeräts an Ihren örtlichen Fachhändler zurück oder entsorgen Sie es an einer der Sammelstellen. Weitere Informationen finden Sie unter: www.recyclethis.info.



Verordnung (EU) 2023/1542 (Batterieverordnung): Dieses Produkt enthält einen Akku und ist konform mit der Verordnung (EU) 2023/1542. Der Akku darf in der Europäischen Union nicht als unsortierter kommunaler Abfall entsorgt werden. Siehe Produktdokumentation für spezifische Hinweise zu Akkus oder Batterien. Der Akku ist mit diesem Symbol gekennzeichnet, das auch Buchstaben enthalten kann, die auf Cadmium (Cd) oder Blei



(Pb) hinweisen. Für korrektes Recycling geben Sie die Akkus/Batterien an Ihren örtlichen Fachhändler zurück oder entsorgen Sie sie an einer der Sammelstellen. Weitere Informationen finden Sie unter: www.recyclethis.info.

INFORMATIONEN FÜR PRIVATE HAUSHALTE

1. Getrennte Erfassung von Altgeräten:

Elektro- und Elektronikgeräte, die zu Abfall geworden sind, werden als Altgeräte bezeichnet. Besitzer von Altgeräten haben diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Altgeräte gehören insbesondere nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme.

2. Batterien und Akkus sowie Lampen:

Besitzer von Altgeräten haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, im Regelfall vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle vom Altgerät zu trennen. Dies gilt nicht, soweit Altgeräte einer Vorbereitung zur Wiederverwendung unter Beteiligung eines öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgers zugeführt werden.

3. Möglichkeiten der Rückgabe von Altgeräten:

Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertriebern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben. Rücknahmepflichtig sind Geschäfte mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m² für Elektro- und Elektronikgeräte sowie diejenigen Lebensmittelgeschäfte mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², die mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen. Dies gilt auch bei Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln, wenn die Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte mindestens 400 m² betragen oder die gesamten Lager- und Versandflächen mindestens 800 m² betragen. Verreiber haben die Rücknahme grundsätzlich durch geeignete Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer zu gewährleisten. Die Möglichkeit der unentgeltlichen Rückgabe eines Altgerätes besteht bei rücknahmepflichtigen Vertriebern unter anderem dann, wenn ein neues gleichartiges Gerät, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen erfüllt, an einen Endnutzer abgegeben wird.

4. Datenschutz-Hinweis:

Altgeräte enthalten häufig sensible personenbezogene Daten. Dies gilt insbesondere für Geräte der Informations- und Telekommunikationstechnik wie Computer und Smartphones. Bitte beachten Sie in Ihrem eigenen Interesse, dass für die Löschung der Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten jeder Endnutzer selbst verantwortlich ist.

5. Bedeutung des Symbols „durchgestrichene Mülltonne“:



Das auf Elektro- und Elektronikgeräten regelmäßig abgebildete Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das jeweilige Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu erfassen ist.

Sicherheitshinweis

Diese Anleitungen sollen gewährleisten, dass Sie das Produkt korrekt verwenden, um Gefahren oder Sachschäden zu vermeiden. Bitte lesen Sie alle Sicherheitshinweise sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

Gesetze und Vorschriften

Die Verwendung des Produkts muss in strikter Übereinstimmung mit den örtlichen Vorschriften zur elektrischen Sicherheit erfolgen.

Transportwesen

- Bewahren Sie das Gerät beim Transport in der ursprünglichen oder einer vergleichbaren Verpackung auf.
- Bewahren Sie das gesamte Verpackungsmaterial nach dem Auspacken für zukünftigen Gebrauch auf. Im Falle eines Fehlers müssen Sie das Gerät in der Originalverpackung an das Werk zurücksenden.
- Beim Transport ohne Originalverpackung kann das Gerät beschädigt werden und wir übernehmen keine Verantwortung.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und vermeiden Sie heftige Stöße. Halten Sie das Gerät von magnetischen Störungen fern.

Spannungsversorgung

- Wenn im Lieferumfang des Geräts ein Netzteil enthalten ist, verwenden Sie nur das mitgelieferte Netzteil. Wenn kein Netzteil mitgeliefert wird, stellen Sie sicher, dass das Netzteil oder eine andere Stromversorgung den Anforderungen an eine Stromquelle mit begrenzter Leistung entspricht. Die Ausgangsparameter des Netzteils sind auf dem Produktaufkleber angegeben.
- Stellen Sie sicher, dass der Stecker richtig in der Steckdose steckt.
- Verbinden Sie NICHT mehrere Geräte mit einem Netzteil, da es andernfalls durch Überlastung zu einer Überhitzung oder einem Brand kommen kann.

Akku

- Der externe wiederaufladbare Akku ist vom Typ 18650 und die Akkugröße sollte 19 mm × 70 mm betragen. Die Nennspannung und die Akkukapazität betragen 3,6 VDC/3200 mAh.
- ACHTUNG: Bei Austausch der Batterie durch einen falschen Typ besteht Explosionsgefahr. Tauschen Sie stets gegen den gleichen oder äquivalenten Typ aus.
- Akkus mit einer falschen Größe können nicht eingesetzt werden und ein abnormales Abschalten bewirken.
- Wenn nötig, kaufen Sie bitte die vom Hersteller empfohlenen Batterien.

- Die von den Benutzern gekauften Batterien/Akkus müssen den einschlägigen internationalen Normen zur Batteriesicherheit (z. B. EN/IEC-Normen) entsprechen.
- Verwenden Sie nur einen von einem qualifizierten Hersteller gelieferten Akku. Detaillierte Angaben zu den Batterie-/Akku-Anforderungen finden Sie in der Produktspezifikation.
- Entsorgen Sie die verbrauchten Batterien gemäß den Anweisungen.
- Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, entfernen Sie die Akkus.
- Achten Sie bei langfristiger Lagerung des Akkus darauf, dass er alle sechs Monate vollständig geladen wird, um seine Lebensdauer zu gewährleisten. Anderenfalls kann es zu Schäden kommen.
- Achten Sie darauf, dass die Akkutemperatur beim Aufladen zwischen 0 °C und 45 °C liegt.
- Batterien nicht durch Verbrennen, in einem heißen Ofen oder Zerkleinern oder Zerschneiden entsorgen. Das kann zu einer Explosion führen.
- Bewahren Sie Batterien nicht in einer Umgebung mit extrem hoher Temperatur auf. Das kann zu einer Explosion oder zum Auslaufen von entflammbarer Flüssigkeit oder Gas führen.
- Stellen Sie sicher, dass sich während des Ladevorgangs im Umkreis von 2 m um das Ladegerät kein brennbares Material befindet.
- Lagern Sie den Akku NICHT in unmittelbarer Nähe einer Wärme- oder Feuerquelle. Keinem direkten Sonnenlicht aussetzen.
- Bewahren Sie den Akku NICHT in der Reichweite von Kindern auf.
- Den Akku NICHT verschlucken, es besteht Verätzungsgefahr.
- Der integrierte Akku darf nicht demontiert werden. Wenden Sie sich gegebenenfalls zur Reparatur an den Hersteller.
- Dieses Produkt enthält eine Knopfzellenbatterie. Wenn die Knopfzellenbatterie verschluckt wird, kann dies innerhalb von 2 Stunden zu schweren inneren Verätzungen und Tod führen.
- Wenn sich das Batteriefach nicht richtig schließt, stellen Sie den Gebrauch des Produkts ein und halten Sie es von Kindern fern.
- Suchen Sie umgehend ärztliche Hilfe auf, wenn Sie vermuten, dass Batterien verschluckt oder in Körperöffnungen eingeführt wurden.

Wartung

- Falls das Produkt nicht einwandfrei funktionieren sollte, wenden Sie sich an Ihren Händler oder den nächstgelegenen Kundendienst. Wir übernehmen keine Haftung für Probleme, die durch nicht autorisierten Dritten verursacht werden.
- Vergewissern Sie sich, dass die Stromversorgung unterbrochen wurde, bevor das Gerät von Fachleuten demontiert und repariert wird.
- Wischen Sie das Gerät bei Bedarf sanft mit einem sauberen Tuch und einer geringen Menge Ethanol ab.
- Wenn das Gerät nicht vom Hersteller vorgegebenem Sinne genutzt wird, kann der durch das Gerät bereitgestellte Schutz beeinträchtigt werden.
- Reinigen Sie das Objektiv mit einem weichen und trockenen Tuch oder Wischpapier, um Kratzer zu vermeiden.

Einsatzumgebung

- Achten Sie darauf, dass die Betriebsumgebung den Anforderungen des Geräts entspricht. Die Betriebstemperatur muss zwischen -30 °C und 55 °C liegen, die Luftfeuchtigkeit muss zwischen 5 % und 95 % betragen.
- Setzen Sie das Gerät KEINER hohen elektromagnetischen Strahlung oder staubigen Umgebungen aus.
- Richten Sie das Objektiv NICHT auf die Sonne oder eine andere helle Lichtquelle.
- Stellen Sie das Gerät an einem kühlen und gut belüfteten Ort auf.
- Das Gerät ist nicht für den Einsatz an Orten geeignet, an denen sich wahrscheinlich Kinder aufhalten.

Notruf

Sollten sich Rauch, Gerüche oder Geräusche in dem Gerät entwickeln, so schalten Sie es unverzüglich aus und ziehen Sie den Netzstecker. Wenden Sie sich dann an den Kundendienst.

Laser



Achten Sie bei Verwendung eines Lasergeräts darauf, dass das Objektiv des Geräts nicht dem Laserstrahl ausgesetzt wird. Andernfalls könnte es durchbrennen.

Die vom Gerät abgegebene Laserstrahlung kann zu Augenverletzungen, Hautverbrennungen oder der Entzündung brennbarer Substanzen führen. Bevor Sie die Laser-Entfernungsmessung aktivieren, vergewissern Sie sich, dass sich weder Menschen noch brennbare Substanzen vor der Laserlinse befinden. Stellen Sie das Gerät nicht so auf, dass es von Kindern erreicht werden kann. Die Wellenlänge beträgt 905 nm, die Impulsdauer beträgt 47 ns und die maximale Leistung liegt unter 2,5 mW. Dieses Laserprodukt ist gemäß IEC 60825-1:2014, EN 60825-1:2014+A11:2021 und EN50689: 2021 als Laserprodukt der Klasse 1 und als Laserprodukt für Endverbraucher eingestuft.

INGESCHRÄNKTE GARANTIE

Scannen Sie den QR-Code, um die Produktgarantiebestimmungen einzusehen.



Anschrift des Herstellers

Raum 313, Einheit B, Gebäude 2, 399 Danfeng-Straße, Gemarkung Xixing, Stadtbezirk Binjiang, Hangzhou, Zhejiang 310052, China
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

RECHTLICHER HINWEIS: Die Produkte der Wärmebildkamera-Serie unterliegen unter Umständen in verschiedenen Ländern oder Regionen Exportkontrollen, wie zum Beispiel in den Vereinigten Staaten, der Europäischen Union, dem Vereinigten Königreich und/oder anderen Mitgliedsländern des Wassenaar-Abkommens. Bitte informieren Sie sich bei Ihrem Rechtsexperten oder bei den örtlichen Behörden über die erforderlichen Exportlizenzen, wenn Sie


beabsichtigen, die Produkte der Wärmebildkamera-Serie in verschiedene Länder zu transferieren, zu exportieren oder zu reexportieren.

Français

Réglementation

Ces clauses ne s'appliquent qu'aux produits portant la marque ou l'information correspondante.

Déclaration de conformité UE

 Ce produit et, le cas échéant, les accessoires qui l'accompagnent, sont estampillés « CE » et sont donc conformes aux normes européennes harmonisées en vigueur répertoriées sous la Directive 2014/30/UE (EMCD), la Directive 2014/35/UE (LVD), la Directive 2011/65/UE (RoHS) et la Directive 2014/53/UE.

Par la présente, Hangzhou Microimage Software Co., Ltd. déclare que cet appareil (se référer à l'étiquette) est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la Déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante : <https://www.hikmicrotech.com/en/support/download-center/declaration-of-conformity/>.

Bandes de fréquence et puissance (pour la CE)

Les bandes de fréquences et les limites nominales de la puissance d'émission (rayonnée ou conduite) applicables aux équipements radio suivants sont les suivantes :

Modèle d'équipement	Bandes de fréquences et puissance
HM-TS63-25QG/WL-CH25L HM-TS63-35QG/WL-CH35L HM-TS66-35QG/WL-CQ35L HM-TS66-50QG/WL-CQ50L	Wi-Fi 2,4 GHz (2,4 GHz à 2,4835 GHz), 20 dBm
HM-TS63-25QG/W1L-CH25L HM-TS63-35QG/W1L-CH35L HM-TS66-35QG/W1L-CQ35L HM-TS66-50QG/W1L-CQ50L	Wi-Fi 2,4 GHz (2,4 GHz à 2,4835 GHz), 20 dBm Wi-Fi 5 GHz (5,15 à 5,25 GHz) : 23 dBm

Pour les appareils sans adaptateur d'alimentation offert, utilisez l'adaptateur d'alimentation fourni par un fabricant qualifié. Reportez-vous aux spécifications du produit pour les dispositions nécessaires et détaillées en matière d'alimentation.

Pour les appareils sans batterie offerte, utilisez la batterie fournie par un fabricant qualifié. Reportez-vous aux spécifications du produit pour les détails concernant la pile.



Directive 2012/19/UE (directive DEEE) : Dans l'Union européenne, les produits portant ce pictogramme ne doivent pas être déposés dans une décharge municipale où le tri des déchets n'est pas pratiqué. Pour un recyclage adéquat, remettez ce produit à votre revendeur lors de l'achat d'un nouvel équipement équivalent, ou déposez-le dans un lieu de collecte prévu à cet effet. Pour de plus amples informations, visitez le site Web : www.recyclethis.info.



Règlement (UE) 2023/1542 (Règlement sur les piles/batteries) : Ce produit contient une batterie et est conforme au règlement (UE) 2023/1542. La batterie ne peut pas être déposée dans une décharge municipale où le tri des déchets n'est pas pratiqué, dans l'Union européenne. Pour plus de précisions sur la pile, reportez-vous à sa documentation. La batterie porte ce symbole



qui peut inclure la mention cadmium (Cd) ou plomb (Pb). Pour la recycler correctement, renvoyez-la à votre revendeur ou déposez-la dans un point de collecte prévu à cet effet. Pour de plus amples informations, visitez le site Web : www.recyclethis.info.

Conformité Industrie Canada ICES-003

Cet appareil répond aux exigences des normes CAN ICES-003 (B)/NMB-003 (B).

Cet appareil est conforme aux normes RSS exemptes de licence d'Industrie Canada. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :

- (1) cet appareil ne doit pas causer d'interférences, et.
- (2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue, notamment les interférences susceptibles d'occasionner un fonctionnement indésirable de l'appareil.

Cet appareil est conforme aux limites d'exposition au rayonnement IC RSS-102 établies pour un environnement non contrôlé.

Pour les modèles HM-TS63-25QG/W1L-CH25L, HM-TS63-35QG/W1L-CH35L, HM-TS66-35QG/W1L-CQ35L, et HM-TS66-50QG/W1L-CQ50L veuillez prêter attention aux remarques suivantes lorsque l'appareil fonctionne en 5 GHz:

Les dispositifs fonctionnant dans la bande 5150-5250 MHz sont réservés uniquement pour une utilisation à l'intérieur afin de réduire les risques de brouillage préjudiciable aux systèmes de satellites mobiles utilisant les mêmes canaux.

Consignes de sécurité

L'objectif de ces instructions est de garantir que l'utilisateur soit en mesure d'utiliser correctement le produit sans danger ou dommage aux biens. Veuillez lire soigneusement toutes les consignes de sécurité avant d'utiliser l'appareil.

Lois et réglementations

L'appareil doit être strictement utilisé conformément à la réglementation locale en matière de sécurité électrique.

Transport

- Gardez l'appareil dans son emballage d'origine ou dans un emballage similaire lors de son transport.

● Veuillez conserver l'emballage de l'appareil pour toute utilisation ultérieure. En cas de panne, vous devrez renvoyer l'appareil à l'usine dans son emballage d'origine.

● Le transport de l'appareil sans son emballage d'origine peut l'endommager, et l'entreprise se dégage de toute responsabilité dans ce cas.

● Ne pas faire tomber le produit ou le soumettre à un choc physique. Éloigner l'appareil d'interférences magnétiques.

Alimentation électrique

● Si un adaptateur secteur est fourni dans l'emballage de l'appareil, n'utilisez que l'adaptateur fourni. Si aucun adaptateur secteur n'est fourni, assurez-vous que l'adaptateur secteur ou toute autre source d'alimentation est conforme à la source d'alimentation limitée. Reportez-vous à l'étiquette du produit pour connaître les paramètres de sortie de l'alimentation.

● Vérifiez que la prise est correctement branchée à la prise électrique.

● Pour éviter tout risque de surchauffe ou d'incendie dû à une surcharge, ne reliez PAS plusieurs appareils à un seul adaptateur d'alimentation.

Batterie

● La batterie rechargeable externe est de type 18650 et sa taille doit être de 19 mm × 70 mm. La tension nominale et la capacité sont de 3,6 VCC/3 200 mAh.

● ATTENTION : Il y a un risque d'explosion lorsque la batterie est remplacée par une batterie de type incorrect. Remplacez-les uniquement par une pile/des batteries identiques ou de type équivalent.

● Les piles de taille inappropriée ne peuvent pas être installées et peuvent provoquer un arrêt anormal.

● Veuillez acheter les batteries recommandées par le fabricant si nécessaire.

● Les batteries achetées par les utilisateurs doivent répondre aux normes internationales applicables à la sécurité des batteries (par exemple, les normes EN/IEC).

● Utilisez une pile fournie par un fabricant qualifié. Reportez-vous aux spécifications du produit pour les détails concernant la pile.

● Éliminez les piles usées conformément aux instructions.

● Retirez la pile si vous ne prévoyez pas d'utiliser l'appareil pendant une longue période.

● En cas de stockage à long terme de la pile, assurez-vous qu'elle est complètement chargée tous les six mois afin d'en conserver la qualité. Dans le cas contraire, elle pourrait se détériorer.

● Assurez-vous que la température de la pile est comprise entre 0 °C et 45 °C lors de la charge.

● Ne jetez pas une pile au feu ou dans un four chaud, ni ne broyez mécaniquement ou découpez une pile, car cela pourrait engendrer une explosion.

● Ne laissez pas une batterie dans un environnement extrêmement chaud ou à faible pression, car vous encourez un risque d'explosion ou une fuite de liquide ou de gaz inflammable.

● Pendant la recharge des batteries, vérifiez qu'il n'y a aucun matériau inflammable à moins de 2 m du chargeur.

● NE placez PAS la batterie à proximité d'une source de chaleur ou de feu. Ne l'exposez pas à la lumière directe du soleil.

● NE laissez PAS la batterie à portée des enfants.

● N'avaliez PAS la pile pour éviter les risques de brûlures chimiques.

● La batterie intégrée ne peut pas être démontée. Veuillez contacter le fabricant pour réparation si nécessaire.

● Ce produit contient une pile bouton. Si la pile bouton est avalée, celle-ci peut provoquer de graves brûlures internes en seulement 2 heures et entraîner la mort.

● Si le compartiment des piles ne peut pas être complètement refermé, cessez d'utiliser le produit et conservez-le hors de la portée des enfants.

● Si vous pensez que des piles ont été ingérées ou insérées à l'intérieur d'une partie du corps, consultez immédiatement un médecin.

Maintenance

● Si le produit ne fonctionne pas correctement, contactez votre revendeur ou le centre de service le plus proche. Nous n'assumerons aucune responsabilité concernant les problèmes causés par une réparation ou une opération de maintenance non autorisée.

● Assurez-vous que l'alimentation électrique a été coupée avant toute ouverture et réparation de l'appareil par un professionnel.

● Essuyez délicatement l'appareil à l'aide d'un chiffon propre imbibé d'une petite quantité d'éthanol, si nécessaire.

● Si l'appareil n'est pas utilisé conformément aux indications du fabricant, le dispositif de protection fourni par l'appareil peut être compromis.

● Nettoyez l'objectif à l'aide d'un chiffon doux et sec ou du papier essuie-tout pour éviter de le rayer.

Environnement d'exploitation

● Assurez-vous que l'environnement d'exploitation répond aux exigences de l'appareil. La température de fonctionnement doit être comprise entre -30 °C et 55 °C et l'humidité de fonctionnement entre 5 % et 95 %.

● N'exposez PAS l'appareil à de puissants rayonnements électromagnétiques ou à des environnements poussiéreux.

● N'orientez PAS l'objectif vers le soleil ou toute autre source de lumière vive.

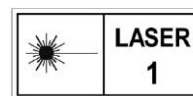
● Placez l'appareil dans un endroit sec et bien aéré.

● Cet équipement n'est pas adapté à un usage dans les endroits où des enfants sont susceptibles d'être présents.

Urgence

Si de la fumée, des odeurs ou du bruit s'échappent de l'appareil, mettez immédiatement l'appareil hors tension et débranchez le câble d'alimentation, puis contactez un centre de réparation.

Laser



Pendant l'utilisation de tout équipement générant un laser, veillez à ce que l'objectif de l'appareil ne soit pas exposé au faisceau laser, car il pourrait brûler. Le rayonnement laser émis par l'appareil peut provoquer des blessures aux yeux, des brûlures de la peau ou générer des substances inflammables. Avant d'activer la fonction de télémétrie laser, assurez-vous

qu'aucune personne ni aucune substance inflammable ne se trouvent devant l'objectif du laser. Ne placez pas l'appareil à un endroit où des personnes mineures peuvent y accéder. La longueur d'onde est de 905 nm, la durée d'impulsion est de 47 ns et la puissance moyenne maximale de sortie est de 2,5 mW. Conforme aux normes IEC 60825-1:2014, EN 60825-1:2014+A11:2021, et EN50689 : 2021, ce produit laser est classé comme produit laser de classe 1 et produit laser pour grand public.

GARANTIE LIMITÉE

Scannez le code QR pour prendre connaissance de la politique de garantie du produit.



Adresse de fabrication

Logement 313, Unité B, Bâtiment 2, 399 Danfeng Road, Sous-district de Xixing, District de Binjiang, Hangzhou, Zhejiang 310052, Chine
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.


AVIS DE CONFORMITÉ : il est possible que les produits de la série thermique soient soumis à des contrôles d'exportation dans divers pays ou diverses régions, ce qui inclut, sans s'y limiter, les États-Unis, l'Union européenne, le Royaume-Uni ou d'autres pays membres de l'Arrangement de Wassenaar. Veuillez consulter votre expert professionnel en questions juridiques ou en conformité ou les autorités de votre gouvernement local pour toute exigence de permis d'exportation si vous prévoyez de transférer, d'exporter ou de réexporter des produits de la série thermique entre différents pays.

Español

Información normativa

Estas cláusulas solo se aplican a los productos que lleven la marca o la información correspondiente.

Declaración de cumplimiento de la UE

 Este producto, así como los accesorios suministrados (si procede), llevan la marca «CE» y, por lo tanto, cumplen con las normativas europeas armonizadas aplicables que se enumeran en la Directiva 2014/30/UE (CEM), la Directiva 2014/35/UE (baja tensión), la Directiva 2011/65/UE (RoHS) y la Directiva 2014/53/UE.

Por la presente, Hangzhou Microimage Software Co., Ltd. declara que este dispositivo (consulte la etiqueta) cumple con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet:

<https://www.hikmicrotech.com/en/support/download-center/declaration-of-conformity/>

Bandas de frecuencia y potencia (para la CE)

Las bandas de frecuencia y los límites de potencia de transmisión (radiada y/o conducida) aplicables a los siguientes equipos de radio son:

Modelo de equipo	Bandas de frecuencia y potencia
HM-TS63-25QG/WL-CH25L HM-TS63-35QG/WL-CH35L HM-TS66-35QG/WL-CQ35L HM-TS66-50QG/WL-CQ50L	Wifi 2,4 GHz (2,4 GHz a 2,4835 GHz), 20 dBm
HM-TS63-25QG/W1L-CH25L HM-TS63-35QG/W1L-CH35L HM-TS66-35QG/W1L-CQ35L HM-TS66-50QG/W1L-CQ50L	Wifi 2,4 GHz (2,4 GHz a 2,4835 GHz), 20 dBm Wi-Fi a 5 GHz (5,15 GHz - 5,25 GHz): 23 dBm


En el caso de los dispositivos suministrados sin adaptador de corriente, utilice un adaptador de corriente de un fabricante cualificado. Consulte las especificaciones técnicas del producto para conocer los requisitos eléctricos detallados.

En el caso de los dispositivos suministrados sin batería, utilice una batería de un fabricante cualificado. Consulte las especificaciones técnicas del producto para conocer los requisitos detallados de la batería.



Directiva 2012/19/UE (directiva RAEE): En la Unión Europea, los productos marcados con este símbolo no pueden ser desechados en el sistema de basura municipal sin recogida selectiva. Para un reciclaje adecuado, entregue este producto en el lugar de compra del equipo nuevo equivalente o deshágase de él en el punto de recogida designado a tal efecto. Para más información visite: www.recyclethis.info.

Para un reciclaje adecuado, entregue este producto en el lugar de compra del equipo nuevo equivalente o deshágase de él en el punto de recogida designado a tal efecto. Para más información visite: www.recyclethis.info.

 Reglamento (UE) 2023/1542 (normativa para baterías): Este producto contiene una batería y es conforme con el Reglamento (UE) 2023/1542. Esta batería no puede ser desechada en el sistema de basura municipal sin recogida selectiva en la Unión Europea. Consulte la documentación del producto para ver la información específica de la batería. La batería lleva marcado este símbolo, que incluye unas letras indicando si contiene cadmio (Cd) o plomo (Pb). Para un reciclaje adecuado, entregue la batería a su vendedor o llévela al punto de recogida de basuras designado a tal efecto. Para más información visite: www.recyclethis.info.



Para un reciclaje adecuado, entregue la batería a su vendedor o llévela al punto de recogida de basuras designado a tal efecto. Para más información visite: www.recyclethis.info.

Instrucciones de seguridad

Estas instrucciones están destinadas a garantizar que el usuario pueda utilizar el producto correctamente para evitar peligros o pérdidas materiales. Lea detenidamente toda la información de seguridad antes de usar el dispositivo.

Leyes y normativas

El uso del producto ha de cumplir estrictamente con las normas de seguridad eléctrica locales.

Transporte

- Guarde el dispositivo en su paquete original o en uno similar cuando lo transporte.
- Guarde el embalaje para uso futuro. En el caso de que ocurra algún fallo, deberá devolver el dispositivo a la fábrica con el envoltorio original.
- En caso de transporte sin el envoltorio original podría resultar en daños en el dispositivo y la empresa no se hará responsable.
- No deje caer el producto ni lo someta a impactos físicos. Mantenga el dispositivo alejado de interferencias magnéticas.

Fuente de alimentación

- Si el paquete del dispositivo incluye un adaptador de corriente, utilice únicamente el adaptador suministrado. Si no se suministra un adaptador de corriente, asegúrese de que el adaptador de corriente u otra fuente de alimentación que utilice cumple con el límite de la fuente de alimentación. Consulte la etiqueta del producto para conocer los parámetros de salida de la fuente de alimentación.
- Asegúrese de que el enchufe esté correctamente conectado a la toma de corriente.
- NO conecte múltiples dispositivos a un mismo adaptador de corriente, para evitar el sobrecalentamiento y los riesgos de incendio por sobrecarga.

Batería

- El tipo de batería recargable externa es 18650, y el tamaño de la batería debe ser de 19 mm x 70 mm. La tensión nominal y la capacidad son de 3,6 VCC/3200 mAh.
- PRECAUCIÓN: Riesgo de explosión si se reemplaza la batería por otra de tipo incorrecto. Cámbiela únicamente por otra del mismo tipo o equivalente.
- No se deben instalar pilas recargables de un tamaño incorrecto, ya que puede causar un apagado anormal.
- Si es necesario, compre el tipo de pilas que recomienda el fabricante.
- Las baterías que compren los usuarios deben cumplir con las normas internacionales relevantes sobre seguridad de las baterías (por ejemplo, EN/IEC).
- Use una batería provista por un fabricante cualificado. Consulte las especificaciones técnicas del producto para conocer los requisitos detallados de la batería.
- Deshágase de las baterías usadas conforme a las instrucciones.
- Saque las pilas si no va a utilizar el dispositivo durante un periodo prolongado.
- Para almacenar la batería durante un periodo prolongado, compruebe que esté completamente cargada cada medio año para garantizar la calidad de la misma. De lo contrario, podrían ocurrir daños.
- Asegúrese de que durante la carga, la temperatura de la batería está entre 0 °C y 45 °C.
- No arroje la batería al fuego ni la meta en un horno caliente, ni intente aplastar o cortar mecánicamente la batería, ya que podría explotar.

- No deje la batería en un entorno de temperatura muy alta o de baja presión atmosférica, ya que podría explotar o tener fugas de líquido electrolítico o gas inflamable.
- Confirme que no haya material inflamable a menos de 2 m del cargador durante la carga.
- NO coloque la batería cerca de fuentes de calor o de fuego. Evite la luz directa del sol.
- NO deje la batería al alcance de los niños.
- NO se trague la batería para evitar quemaduras químicas.
- La batería integrada no puede ser desmontada. Póngase en contacto con el fabricante para solicitar las reparaciones necesarias.
- Este producto incorpora una pila de botón. Si se traga la pila de botón, podría sufrir quemaduras internas de importancia en solo 2 horas que podrían ocasionarle la muerte.
- Si el compartimento de la batería no cierra debidamente, deje de usar el producto y manténgalo fuera del alcance de los niños.
- Si sospecha que una batería ha sido tragada o introducida en alguna parte del cuerpo, busque atención médica de inmediato.

Mantenimiento

- Si el producto no funciona correctamente, por favor, póngase en contacto con su distribuidor o con el centro de servicio técnico más próximo. No nos haremos responsables de los problemas derivados de una reparación o mantenimiento no autorizados.
- Asegúrese de que la corriente se haya desconectado antes de que un profesional desarme y realice el mantenimiento del dispositivo.
- Limpie suavemente el dispositivo con una gamuza limpia con una pequeña cantidad de etanol, si fuese necesario.
- Si se utiliza el equipo de una manera no especificada por el fabricante, la protección del dispositivo podría verse mermada.
- Limpie las lentes con un paño suave y seco o papel para limpiar cristales para evitar arañazos.

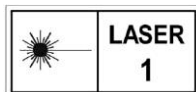
Entorno de uso

- Compruebe que el entorno de uso se adapte a los requisitos del dispositivo. La temperatura de funcionamiento estará entre los -30 °C y los 55 °C, con una humedad relativa entre el 5 y el 95%.
- NO exponga el dispositivo a radiaciones electromagnéticas o entornos polvorientos.
- NO oriente la lente hacia el sol ni a otras luces brillantes.
- Coloque el dispositivo en un entorno seco y con buena ventilación.
- Este equipo no es adecuado para utilizarlo en lugares donde pueda haber niños.

Emergencia

Si hay presencia de humo, olores o ruidos procedentes del dispositivo, apague la alimentación inmediatamente, desenchufe el cable de alimentación y contacte con el servicio técnico.

Láser



Cuando utilice equipos láser, asegúrese de que el objetivo del dispositivo no quede expuesto al rayo láser ya que podría quemarse. La radiación láser emitida por el dispositivo puede causar lesiones oculares, quemaduras cutáneas o inflamar sustancias. Antes de activar la función de registro láser, compruebe que no haya personas ni sustancias inflamables frente al objetivo láser. No coloque el dispositivo al alcance de menores. La longitud de onda es 905 nm, la duración del pulso es 47 ns y la potencia máxima de salida es inferior a 2,5 mW. Según IEC 60825-1:2014, EN 60825-1:2014+A11:2021 y EN50689: 2021, este producto láser se clasifica como Clase 1 y para consumidores.

Garantía limitada

Escanee el código QR para ver la política de garantía.



Dirección de fabricación

Habitación 313, Unidad B, Edificio 2, Carretera de Danfeng 399, Subdistrito de Xixing, Distrito de Binjiang, Hangzhou, Zhejiang 310052, China
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.


AVISO DE CONFORMIDAD: Los productos de las series térmicas podrían estar sujetos a controles de exportación en algunos países o regiones; entre ellos, por ejemplo, los Estados Unidos, la Unión Europea, el Reino Unido y/o otros países miembros del Arreglo de Wassenaar. Consulte con algún experto en cumplimiento normativo y legal o con las autoridades gubernamentales locales para cumplir con los requisitos de licencia de exportación necesarios si desea transferir, exportar o reexportar los productos de las series térmicas entre distintos países.

Português

Informações sobre as normas reguladoras

As presentes cláusulas aplicam-se apenas aos produtos que apresentam a marcação ou informação correspondentes.

Declaração de conformidade da UE

 Este produto e, se aplicável, os acessórios fornecidos também têm a marcação "CE" e estão em conformidade com as normas europeias harmonizadas aplicáveis enumeradas na Diretiva 2014/30/UE (EMCD), Diretiva 2014/35/UE (LVD) e Diretiva 2011/65/UE (RoHS), Diretiva 2014/53/UE.

Pelo presente documento, a Hangzhou Microimage Software Co., Ltd. declara que este dispositivo (consultar rótulo) se encontra em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de

conformidade da UE está disponível no seguinte endereço de Internet: <https://www.hikmicrotech.com/en/support/download-center/declaration-of-conformity/>

Bandas de frequência e potência (para CE)

As bandas de frequência e os limites nominais da potência de transmissão (radiada e/ou conduzida) aplicáveis ao equipamento de rádio abaixo são os seguintes:

Modelo do equipamento	Bandas de frequência e potência
HM-TS63-25QG/WL-CH25L HM-TS63-35QG/WL-CH35L HM-TS66-35QG/WL-CQ35L HM-TS66-50QG/WL-CQ50L	Wi-Fi 2,4 GHz (2,4 GHz a 2,4835 GHz), 20 dBm
HM-TS63-25QG/W1L-CH25L HM-TS63-35QG/W1L-CH35L HM-TS66-35QG/W1L-CQ35L HM-TS66-50QG/W1L-CQ50L	Wi-Fi 2,4 GHz (2,4 GHz a 2,4835 GHz), 20 dBm Wi-Fi 5 GHz (5,15 GHz a 5,25 GHz): 23 dBm

Para dispositivos sem adaptador de alimentação incluído, utilize um adaptador de alimentação fornecido por um fabricante qualificado. Para informações detalhadas sobre os requisitos relativos à alimentação, consulte as especificações do produto.

Para dispositivos sem bateria incluída, utilize uma bateria fornecida por um fabricante qualificado. Para informações detalhadas sobre os requisitos relacionados com a bateria, consulte as especificações do produto.



Diretiva 2012/19/UE (diretiva REEE): Os produtos com este símbolo não podem ser eliminados como resíduos urbanos indiferenciados na União Europeia. Para uma reciclagem

adequada, devolva este produto ao seu fornecedor local quando adquirir um novo equipamento equivalente ou elimine-o através dos pontos de recolha adequados. Para mais informações, consulte:

www.recyclethis.info.



Regulamento (UE) 2023/1542 (Regulamento Baterias): Este produto contém uma bateria e está em conformidade com o Regulamento (UE) 2023/1542. A bateria não pode ser eliminada



como resíduo urbano indiferenciado na União Europeia. Consulte a documentação do produto para obter informações específicas acerca da bateria. A bateria está marcada com este símbolo, que poderá incluir inscrições para indicar a presença de cádmio (Cd)

ou chumbo (Pb). Para reciclar o produto de forma adequada, devolva a bateria ao seu fornecedor ou coloque-a num ponto de recolha apropriado.

Para mais informações, consulte: www.recyclethis.info.

Instruções de segurança

Estas instruções destinam-se a garantir que o utilizador possa utilizar o produto corretamente para evitar perigos ou perdas materiais. Antes da utilização, leia atentamente todas as informações relacionadas com a segurança.

Legislação e regulamentos

A utilização do produto deve estar em total conformidade com as normas locais de manuseamento de aparelhos elétricos.

Transporte

- Mantenha o dispositivo na embalagem original ou similar, quando o transportar.
- Depois da abertura da embalagem do produto, guarde todos invólucros, para uso posterior. Em caso de qualquer avaria, deve devolver o dispositivo à fábrica com o invólucro original.
- O transporte sem o invólucro original pode resultar em danos no dispositivo, sendo que a empresa não assumirá quaisquer responsabilidades.
- Não deixe o produto cair, nem o sujeite a impactos físicos. Mantenha o dispositivo longe de interferências magnéticas.

Alimentação elétrica

- Se a embalagem do dispositivo incluir um adaptador de alimentação, utilize apenas o adaptador fornecido. Se não for fornecido um adaptador, certifique-se de que o adaptador de alimentação ou qualquer outra fonte de alimentação está em conformidade com a Fonte de Alimentação Limitada. Consulte a etiqueta do produto para obter os parâmetros nominais da fonte de alimentação.
- Certifique-se de que a ficha está devidamente ligada à tomada.
- NÃO ligue vários dispositivos a um adaptador de energia, para evitar o superaquecimento e riscos de incêndio provocados por sobrecarga.

Bateria

- O tipo de bateria recarregável externa é 18650, e o tamanho da bateria deve ser 19 mm x 70 mm. A tensão e a capacidade nominais são 3,6 VCC/3200 mAh.
- ADVERTÊNCIA: Existe risco de explosão se a bateria for substituída por outra de tipo incorreto. Substitua apenas por uma bateria do mesmo tipo ou de tipo equivalente.
- Não é possível instalar baterias de tamanho inadequado, uma vez que poderão causar a desativação anormal.
- Adquira a bateria recomendada pelo fabricante, se necessário.
- As baterias compradas por utilizadores têm de estar em conformidade com as normas internacionais relevantes sobre a segurança de baterias (por exemplo, EN/IEC).
- Utilize uma bateria fornecida por um fabricante qualificado. Para informações detalhadas sobre os requisitos relacionados com a bateria, consulte as especificações do produto.
- Elimine pilhas/baterias usadas de acordo com as instruções.
- retire as pilhas do dispositivo caso vá passar muito tempo sem o utilizar.
- Em caso de armazenamento prolongado da bateria, certifique-se de que esta é totalmente carregada de 6 em 6 meses, garantindo, assim, a sua qualidade. Caso contrário, poderão ocorrer danos.

- Certifique-se de que a temperatura da bateria está entre 0 °C e 45 °C durante o carregamento.
- Não proceda à eliminação da bateria numa fogueira ou forno quente, ou mediante esmagamento ou corte mecânico da mesma pois tal pode resultar numa explosão.
- Não deixe a bateria num ambiente com temperaturas extremamente elevadas ou num ambiente com uma pressão de ar baixa, pois tal pode resultar numa explosão ou na fuga de líquido inflamável ou gás.
- Certifique-se de que não existe material inflamável no raio de dois metros do carregador enquanto o carregamento é efetuado.
- NÃO coloque a bateria perto de uma fonte de calor ou do fogo. Evite a luz solar direta.
- NÃO coloque a bateria ao alcance das crianças.
- NÃO engula a bateria para evitar queimaduras químicas.
- A bateria integrada não pode ser desmontada. Contacte o fabricante caso necessite de uma reparação.
- Este produto contém uma pilha celular tipo botão. Se a pilha celular tipo botão for engolida, pode causar queimaduras internas graves em apenas 2 horas e pode provocar a morte.
- Se o compartimento da pilha não fechar de forma segura, pare a utilização do produto e mantenha-o longe do alcance das crianças.
- Se acredita ter ingerido ou colocado uma pilha no interior do organismo, consulte um médico de imediato.

Manutenção

- Se o produto não funcionar corretamente, contacte o seu fornecedor ou o seu centro de assistência mais próximo. Não assumimos qualquer responsabilidade por problemas causados por reparações ou manutenções não autorizadas.
- Certifique-se de que a alimentação foi desligada antes da manutenção do dispositivo ser desmontado e reparado por profissionais.
- Limpe o dispositivo suavemente com um pano limpo e uma pequena quantidade de etanol, se necessário.
- Se o equipamento for utilizado de uma forma não especificada pelo fabricante, a proteção providenciada pelo dispositivo poderá ser afetada.
- Limpe a lente com um pano macio ou toalhete de papel para evitar riscá-la.

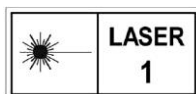
Ambiente da utilização

- Certifique-se de que o ambiente de funcionamento do dispositivo cumpre os requisitos do mesmo. A temperatura de funcionamento deverá situar-se entre -30 °C e 55 °C e a humidade de funcionamento entre 5% e 95%.
- NÃO exponha o dispositivo a radiação eletromagnética elevada nem a ambientes com pó.
- NÃO direcione a lente para o sol nem para qualquer outra luz brilhante.
- Coloque o dispositivo num ambiente seco e bem ventilado.
- Este equipamento não se adequa a utilização em locais onde a presença de crianças seja provável.

Emergência

Caso o dispositivo emita fumo, odores ou ruídos, desligue a alimentação elétrica de imediato, retire o cabo de alimentação da tomada e contacte o centro de assistência.

Laser



Quando estiver a utilizar qualquer equipamento a laser, verifique se a lente do dispositivo não se encontra exposta ao feixe de laser, caso contrário pode queimar. A radiação laser emitida pelo dispositivo pode provocar

lesões oculares, queimaduras na pele ou a combustão de substâncias inflamáveis. Antes de ativar a função de alcance do laser, assegure-se de que não existem pessoas ou substâncias inflamáveis diante da luz laser. Não coloque o dispositivo num local ao alcance de menores de idade. O comprimento de onda é de 905 nm, a duração do impulso é de 47 ns e a potência média máxima de saída é de 2,5 mW. Em conformidade com as normas IEC 60825-1:2014, EN 60825-1:2014+A11:2021 e EN50689: 2021, este produto a laser está classificado como produto a laser de Classe 1 e produto a laser para consumidores.

GARANTIA LIMITADA

Leia o código QR para obter a política de garantia do produto.



Endereço do fabricante

Sala 313, Unidade B, Edifício 2, Rua Danfeng 399, Subdistrito Xixing, Distrito Binjiang, Hangzhou, Zhejiang 310052, China
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

AVISO DE CONFORMIDADE: Os produtos da série térmica poderão estar sujeitos a controlos de exportação em vários países ou regiões, incluindo sem limite, os Estados Unidos da América, a União Europeia, o Reino Unido e/ou outros países-membro do Acordo de Wassenaar. Consulte o seu especialista em legislação ou em conformidade ou as autoridades locais para saber os requisitos de licença de exportação necessários se pretender transferir, exportar, voltar a exportar os produtos da série térmica entre países diferentes.

Italiano

Informazioni sulle norme

Queste clausole si applicano solo ai prodotti recanti il marchio o le informazioni corrispondenti.

Dichiarazione di conformità UE



Questo prodotto e gli eventuali accessori in dotazione sono contrassegnati con il marchio "CE", quindi sono conformi alle norme europee armonizzate vigenti di cui alle direttive

2014/30/UE (CEM), 2014/35/UE (direttiva Bassa Tensione) e 2011/65/UE (RoHS) e Direttiva 2014/53/UE.

Con la presente, Hangzhou Microimage Software Co., Ltd. dichiara che il dispositivo (fare riferimento all'etichetta) è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo integrale della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet:

<https://www.hikmicrotech.com/en/support/download-center/declaration-of-conformity/>

Bande di frequenza e potenza (per CE)

I limiti nominali delle bande di frequenza e della potenza di trasmissione (irradiata e/o condotta) applicabili alla seguente apparecchiatura radio sono:

Modello apparecchiatura	Bande di frequenza e potenza
HM-TS63-25QG/WL-CH25L HM-TS63-35QG/WL-CH35L HM-TS66-35QG/WL-CQ35L HM-TS66-50QG/WL-CQ50L	Wi-Fi 2,4 GHz (da 2,4 GHz a 2,4835 GHz), 20 dBm
HM-TS63-25QG/W1L-CH25L HM-TS63-35QG/W1L-CH35L HM-TS66-35QG/W1L-CQ35L HM-TS66-50QG/W1L-CQ50L	Wi-Fi 2,4 GHz (da 2,4 GHz a 2,4835 GHz), 20 dBm Wi-Fi 5 GHz (da 5,15 a 5,25 GHz): 23 dBm

Per dispositivi senza alimentatore in dotazione, usare alimentatori forniti da un produttore qualificato. Fare riferimento alle specifiche del prodotto per i requisiti di alimentazione dettagliati.

Per i dispositivi senza batteria in dotazione, utilizzare una batteria fornita da un produttore qualificato. Fare riferimento alle specifiche del prodotto per i requisiti di batteria dettagliati.



Direttiva 2012/19/UE (RAEE): i prodotti contrassegnati con il presente simbolo non possono essere smaltiti come rifiuti domestici indifferenziati nell'Unione europea. Per lo smaltimento corretto, restituire il prodotto al rivenditore in occasione dell'acquisto di un nuovo dispositivo o smaltirlo nei punti di raccolta autorizzati. Ulteriori informazioni sono disponibili sul sito: www.recyclethis.info.



Regolamento (UE) 2023/1542 (regolamento relativo alle batterie): Questo prodotto contiene una batteria ed è conforme al regolamento (UE) 2023/1542. La batteria non può essere smaltita con i rifiuti domestici indifferenziati nell'Unione europea.



Consultare la documentazione del prodotto per le informazioni specifiche sulla batteria. La batteria è contrassegnata con il presente simbolo, che potrebbe includere le sigle di cadmio (Cd) o piombo (Pb). Per lo smaltimento corretto, restituire la batteria al

rivenditore locale o smaltirla nei punti di raccolta autorizzati. Ulteriori informazioni sono disponibili sul sito: www.recyclethis.info.

Istruzioni per la sicurezza

Le presenti istruzioni hanno lo scopo di garantire che il prodotto venga utilizzato in modo corretto, evitando situazioni di pericolo o danni materiali. Leggere accuratamente le informazioni di sicurezza prima dell'uso.

Leggi e regolamenti

Il prodotto deve essere utilizzato rispettando rigorosamente le norme locali in materia di sicurezza elettrica.

Trasporto

- Per trasportare il dispositivo, riporlo nella confezione originale o in una analogia.
- Dopo aver disimballato il prodotto, conservare tutto il materiale di imballaggio per riutilizzarlo in futuro. In caso di guasti, sarà necessario inviare il dispositivo al produttore nell'imballaggio originale.
- Il trasporto senza l'imballaggio originale può causare danni al dispositivo; in tal caso il produttore declina ogni responsabilità.
- Non lasciar cadere il prodotto e non sottoporlo a impatti. Tenere il dispositivo lontano dalle interferenze magnetiche.

Alimentazione

- Utilizzare solo l'alimentatore in dotazione, se è incluso nella confezione del dispositivo. Se l'alimentatore non fornito è in dotazione, utilizzare un modello conforme alle norme sulle fonti di alimentazione limitate. Consultare l'etichetta del prodotto per i parametri di uscita dell'unità di alimentazione.
- Verificare che la spina sia correttamente inserita nella presa di corrente.
- NON collegare più dispositivi allo stesso alimentatore per evitare rischi di surriscaldamento o di incendio da sovraccarico.

Batteria

- Le caratteristiche della batteria ricaricabile esterna sono: modello 18650; dimensioni di 19 x 70 mm; tensione nominale e capacità relativamente pari a 3,6 V CC/3200 mAh.
- ATTENZIONE: Rischio di esplosione se la batteria viene sostituita con una di tipologia non corretta. Sostituire la batteria solo con una dello stesso tipo o di tipo equivalente.
- Le batterie di dimensioni errate non possono essere installate e potrebbero causare spegnimenti anomali.
- Se necessario, acquistare il tipo di batterie raccomandato dal produttore.
- Le batterie acquistate dagli utenti devono essere conformi alle relative norme internazionali in materia di sicurezza delle batterie (p. es. EN/IEC).
- Utilizzare una batteria fornita da un produttore qualificato. Fare riferimento alle specifiche del prodotto per i requisiti di batteria dettagliati.
- Smaltire le batterie usate seguendo le istruzioni.
- Se il dispositivo rimane inutilizzato per un lungo periodo, rimuovere le batterie.
- Se la batteria rimane inutilizzata per lunghi periodi, caricarla completamente ogni sei mesi per garantire una lunga durata. In caso contrario potrebbe subire danni.

- Assicurarsi che la temperatura della batteria sia compresa tra 0 °C e 45°C durante la ricarica.
- Non gettare le batterie nel fuoco o in un forno caldo ed evitare di schiacciarle o tagliarle, per prevenire il rischio di esplosioni.
- Non lasciare la batteria in un ambiente caratterizzato da temperature elevate o bassa pressione atmosferica, che potrebbe causare un'esplosione o la fuoriuscita di liquidi o gas infiammabili.
- Verificare che durante la ricarica non ci siano materiali infiammabili nel raggio di 2 metri dal caricabatterie.
- NON collocare la batteria vicino a fonti di calore o fuoco. Evitare la luce diretta del sole.
- Tenere la batteria fuori dalla portata dei bambini.
- NON ingoiare la batteria per evitare ustioni chimiche.
- La batteria integrata non può essere smontata. Per eventuali riparazioni, rivolgersi al produttore.
- Questo prodotto contiene una batteria a bottone. Se ingerita, questo tipo di batteria può causare gravi ustioni interne in sole 2 ore e portare anche alla morte.
- Se il vano batteria non si chiude bene, interrompere l'uso del prodotto e tenerlo lontano dai bambini.
- Se si pensa che una batteria possa essere stata ingerita o possa essere penetrata in qualsiasi parte del corpo, rivolgersi immediatamente a un medico.

Manutenzione

- Se il prodotto non funziona correttamente, rivolgersi al rivenditore o al centro di assistenza più vicino. Decliniamo qualsiasi responsabilità in relazione a problemi causati da interventi di riparazione o manutenzione non autorizzati.
- Assicurarsi che l'alimentazione sia stata scollegata prima che il dispositivo sia smontato e riparato da professionisti.
- Se necessario, pulire delicatamente il dispositivo con un panno pulito imbevuto di una piccola quantità di alcool etilico.
- Se il dispositivo viene utilizzato in un modo non approvato dal produttore la garanzia potrebbe essere annullata.
- Pulire l'obiettivo con un panno morbido e asciutto o con carta per ottiche, per evitare di graffiarlo.

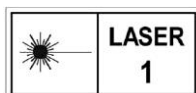
Ambiente di utilizzo

- Verificare che l'ambiente di utilizzo sia conforme ai requisiti del dispositivo. La temperatura operativa deve essere compresa tra -30 °C e 55 °C; l'umidità relativa deve essere compresa tra il 5% e il 95%.
- NON esporre il dispositivo a radiazioni elettromagnetiche intense o ad ambienti polverosi.
- NON orientare l'obiettivo verso il sole o altre luci intense.
- Collocare il dispositivo in un ambiente asciutto e ben ventilato.
- Non utilizzare il dispositivo in ambienti in cui possono essere presenti bambini.

Emergenza

Se il dispositivo emette fumo, odori o rumori, spegnerlo immediatamente e scollegare il cavo di alimentazione, quindi rivolgersi a un centro di assistenza.

Laser



Quando si utilizzano apparecchiature laser, non esporre l'obiettivo del dispositivo al raggio laser, che potrebbe bruciarlo. La radiazione laser emessa dal dispositivo può causare lesioni agli occhi, ustioni alla pelle o

combustione di sostanze infiammabili. Prima di attivare la funzione di telemetria laser, verificare che non ci siano persone o sostanze infiammabili davanti all'obiettivo laser. Tenere il dispositivo lontano dalla portata dei bambini. La lunghezza d'onda è di 905 nm, la durata dell'impulso è di 47 ns e la potenza di uscita media massima è pari a 2,5 mW. Secondo le norme IEC 60825-1:2014, EN 60825-1:2014+A11:2021 ed EN50689: 2021, questo dispositivo è classificato come un prodotto laser e prodotto laser di consumo di classe 1.

Garanzia limitata

Scansionare il codice QR per conoscere le condizioni di garanzia del prodotto.



Indirizzo del produttore

Stanza 313, unità B, edificio 2, via Danfeng 399, subdistretto Xixing, distretto Binjiang, Hangzhou, Zhejiang, 310052, Cina
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.


AVVISO SULLA CONFORMITÀ: i prodotti termografici potrebbero essere soggetti a controlli sulle esportazioni in vari Paesi o regioni, tra cui Stati Uniti, Unione europea, Regno Unito e/o altri Paesi membri dell'accordo di Wassenaar. Consultare un legale o un esperto di conformità o le autorità governative locali per eventuali requisiti di licenza di esportazione necessari se si intende trasferire, esportare, riesportare i prodotti termografici tra diversi Paesi.

Čeština

Zákonné informace

Tyto části se vztahují pouze k výrobkům nesoucím odpovídající označení nebo informaci.

Prohlášení o shodě EU

 Tento výrobek, a případně i dodané příslušenství, jsou označeny štítkem „CE“, což znamená, že vyhovují příslušným harmonizovaným evropským normám uvedeným ve směrnici 2014/30/EU (EMCD), směrnici 2014/35/EU (LVD), směrnici 2011/65/EU (RoHS) a směrnici 2014/53/EU.

Společnost Hangzhou Microimage Software Co., Ltd. tímto prohlašuje, že toto zařízení (viz štítek) je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Plné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na následující webové adrese: <https://www.hikmicrotech.com/en/support/download-center/declaration-of-conformity/>

Frekvenční pásma a výkon (pro CE)

Frekvenční pásma a jmenovité limity vysílacího výkonu (vyzařovaného anebo vedeného) platné pro následující rádiová zařízení jsou tato:

Model vybavení	Frekvenční pásma a výkon
HM-TS63-25QG/WL-CH25L HM-TS63-35QG/WL-CH35L HM-TS66-35QG/WL-CQ35L HM-TS66-50QG/WL-CQ50L	Wi-Fi 2,4 GHz (2,4 GHz až 2,4835 GHz), 20 dBm
HM-TS63-25QG/W1L-CH25L HM-TS63-35QG/W1L-CH35L HM-TS66-35QG/W1L-CQ35L HM-TS66-50QG/W1L-CQ50L	Wi-Fi 2,4 GHz (2,4 GHz až 2,4835 GHz), 20 dBm Wi-Fi 5 GHz (5,15 GHz až 5,25 GHz): 23 dBm

U zařízení bez dodaného napájecího adaptéru použijte napájecí adaptér dodaný kvalifikovaným výrobcem. Podrobné požadavky na napájení naleznete ve specifikaci výrobku.

U zařízení bez dodané baterie použijte baterii dodanou kvalifikovaným výrobcem. Podrobné požadavky na baterii naleznete ve specifikaci výrobku.



Směrnice 2012/19/EU (směrnice WEEE): Výrobky označené tímto symbolem nelze v Evropské unii likvidovat společně s netříděným domovním odpadem. Při zakoupení nového ekvivalentního výrobku tento výrobek řádně zrecykluje vrácením svému místnímu dodavateli, nebo jej zlikvidujte odevzdáním v určených sběrných místech. Další informace naleznete na adrese: www.recyclethis.info.



Nařízení (EU) 2023/1542 (nařízení o bateriích): Tento výrobek obsahuje baterii a je v souladu s nařízením (EU) 2023/1542. Baterie nelze v Evropské unii likvidovat jako netříděný komunální odpad. Konkrétní informace o baterii naleznete v dokumentaci výrobku. Baterie je označena tímto symbolem, který může obsahovat nápisy označující kadmium (Cd) nebo olovo (Pb). Za účelem řádné recyklace baterii odevzdejte svému dodavateli nebo na určené sběrné místo. Další informace naleznete na adrese: www.recyclethis.info.



Bezpečnostní pokyny

Účelem těchto pokynů je zajistit, aby uživatel mohl výrobek správně používat a zabránilo se nebezpečí nebo újmě na majetku. Před použitím si pečlivě přečtěte všechny bezpečnostní pokyny.

Zákony a předpisy

Používání výrobku musí být přísně v souladu s místními bezpečnostními předpisy pro elektrická zařízení.

Přeprava

- Při přepravě uchovávejte zařízení v původním nebo jemu podobném balení.
- Po vybalení uchovejte veškeré obaly pro budoucí použití. V případě jakékoli poruchy je třeba vrátit zařízení výrobcí v původním obalu.
- Přeprava bez původního obalu může vést k poškození zařízení, za které společnost neponese odpovědnost.
- Produkt nevystavujte fyzickým nárazům a zabraňte jeho spadnutí. Udržujte zařízení mimo dosah magnetického rušení.

Napájení

- Pokud je v balení zařízení dodán napájecí adaptér, používejte pouze dodaný adaptér. Pokud není napájecí adaptér dodán, zajistěte, aby napájecí adaptér nebo jiný napájecí zdroj vyhovovaly požadavkům na omezený zdroj napájení. Parametry výstupu napájení viz štítek výrobku.
- Zkontrolujte, zda je zástrčka řádně zapojena do napájecí zásuvky.
- K jednomu napájecímu adaptéru NEPRIPOJUJTE více zařízení, abyste zabránili přehřátí nebo nebezpečí požáru v důsledku přetížení.

Baterie

- Typ externí dobíjecí baterie je 18650 a velikost baterie by měla být 19 mm x 70 mm. Jmenovité napětí a kapacita jsou 3,6 VDC/3200 mAh.
- **UPOZORNĚNÍ:** Při výměně baterie za nesprávný typ hrozí nebezpečí výbuchu. Baterii nahrazujte pouze stejným nebo odpovídajícím typem.
- Baterie nesprávné velikosti nesmí být instalovány a mohou způsobit abnormální vypnutí.
- V případě potřeby si zakupte baterii doporučenou výrobcem.
- Baterie zakoupené uživateli musí splňovat příslušné mezinárodní normy týkající se bezpečnosti baterií (např. EN/IEC).
- Používejte baterii dodanou kvalifikovaným výrobcem. Podrobné požadavky na baterii naleznete ve specifikaci výrobku.
- Použité baterie zlikvidujte podle pokynů.
- Pokud nebudete zařízení delší dobu používat, vyjměte baterie.
- Při dlouhodobém skladování baterií každého půl roku plně nabijte, abyste zajistili zachování její kvality. V opačném případě může dojít k jejímu poškození.
- Zajistěte, aby teplota baterie při nabíjení byla mezi 0 °C a 45 °C.
- Nevhazujte do ohně, nekládejte do horké trouby, mechanicky ji nedrťte ani neřezejte. Mohlo by dojít k výbuchu.
- Nenechávejte baterii v prostředí s extrémně vysokou teplotou nebo nízkým tlakem vzduchu, což by mohlo vést k výbuchu nebo úniku hořlavé kapaliny či plynu.
- Během nabíjení ověřte, zda se v okolí 2 m od nabíječky nenachází hořlavé materiály.
- **NEPOKLÁDEJTE** baterii poblíž zdroje tepla nebo ohně. Vyhněte se přímému slunečnímu záření.
- **NEPOKLÁDEJTE** baterii na místa v dosahu dětí.
- Baterii **NEPOLYKEJTE**, mohlo by dojít k chemickým popáleninám.

- Vestavěnou baterii nelze rozebírat. Je-li třeba ji opravit, obraťte se na výrobce.
- Tento výrobek obsahuje knoflíkovou baterii. Dojde-li ke spolknutí knoflíkové baterie, může dojít k závažným popáleninám již za dvě hodiny, a následkem může být smrt.
- Nezávěre-li se bezpečně přihrádka na baterie, přestaňte výrobek používat a držte jej mimo dosah dětí.
- Pokud se domníváte, že mohlo dojít ke spolknutí baterií nebo jejich umístění uvnitř kterékoli části těla, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.

Údržba

- V případě, že výrobek nefunguje správně, obraťte se na prodejce nebo na nejbližší servisní středisko. Nepřebíráme žádnou odpovědnost za problémy způsobené neoprávněnou opravou nebo údržbou.
- Před demontáží a opravou zařízení prováděnou profesionály se ujistěte, že bylo odpojeno napájení.
- V případě potřeby zařízení jemně otřete čistým hadříkem navlhčeným malým množstvím etanolu.
- V případě použití zařízení způsobem jiným než určeným výrobcem může dojít ke zrušení platnosti záruky.
- Čočky čistěte měkkým suchým hadříkem nebo čistícím papírkem, abyste je nepoškrábali.

Provozní prostředí

- Zajistěte, aby provozní prostředí vyhovovalo požadavkům zařízení. Provozní teplota musí být -30 °C až 55 °C a provozní vlhkost musí být 5 až 95 %.
- **NEVYSTAVUJTE** zařízení silnému elektromagnetickému záření ani prašnému prostředí.
- **NEMIRTE** objektivem do slunce ani do jiného zdroje jasného světla.
- Umístěte zařízení na suché a dobře větrané místo.
- Toto zařízení není vhodné pro použití v místech, na kterých se mohou vyskytovat děti.

Stav nouze

Pokud ze zařízení vychází kouř, zápach nebo hluk, zařízení okamžitě vypněte, odpojte napájecí kabel a obraťte se na servisní středisko.

Laser



Používá-li se nějaké laserové zařízení, zajistěte, aby nebyl objektiv zařízení vystaven laserovému paprsku.

V opačném případě by se mohl vypálit. Laserové záření vycházející ze zařízení může způsobit poranění očí,

popálení kůže nebo vzplanutí hořlavých materiálů. Před povolením funkce určování vzdálenosti laserem se ujistěte, že před laserovým objektivem nestojí žádní lidé a ani se zde nenacházejí žádné hořlavé materiály. Neumísťujte zařízení tam, kde by mohlo upoutat pozornost nedospělých osob. Vlnová délka je 905 nm, doba trvání impulsu 47 ns a maximální průměrný výstupní výkon je 2,5 mW. Podle IEC 60825-1:2014, EN 60825-1:2014+A11:2021 a EN50689: 2021 je tento laserový výrobek klasifikován jako laserový výrobek třídy 1 a spotřebitelský laserový výrobek.

OMEZENÁ ZÁRUKA

Záruční podmínky produktu se dozvíte po naskenování QR kódu.



Adresa výrobce

Místnost 313, jednotka B, budova 2, ulice Danfeng 399, podobvod Xixing, obvod Binjiang, Hangzhou, Zhejiang 310052, Čína
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.


POZNÁMKA O DODRŽOVÁNÍ PŘEDPISŮ: Na výrobky termální řady se mohou vztahovat vývozní opatření v různých zemích nebo regionech včetně, mimo jiné, Spojených států, Evropské unie, Spojeného království a dalších členských států Wassenaarského ujednání. Máte-li v úmyslu přenášet, exportovat nebo opětovně exportovat výrobky termální řady mezi různými zeměmi, obraťte se na profesionálního právníka, odborníka v oblasti dodržování předpisů nebo místní úřady, aby vám sdělili všechny nezbytné licenční požadavky pro export.

Slovenčina

Regulačné informácie

Tieto ustanovenia platia len pre produkty s príslušným označením alebo údajom.

EÚ vyhlásenie o zhode

 Tento produkt a dodané príslušenstvo, ak je to relevantné, sú takisto označené značkou „CE“, takže sú v súlade s príslušnými harmonizovanými európskymi normami uvedenými v smernici 2014/30/EÚ (EMCD), smernici 2014/35/EÚ (LVD), smernici 2011/65/EÚ (RoHS) a smernici 2014/53/EÚ.

Spoločnosť Hangzhou Microimage Software Co., Ltd. týmto vyhlasuje, že toto zariadenie (pozri štítok) je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplný text vyhlásenia o súlade pre EÚ je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <https://www.hikmicrotech.com/en/support/download-center/declaration-of-conformity/>

Frekvenčné pásma a výkon (pre CE)

Frekvenčné pásma a nominálne limity vysielacieho výkonu (vyžarovaný resp. vedený) platné pre nasledujúce rádiové zariadenia sú nasledovné:

Model zariadenia	Frekvenčné pásma a výkon
HM-TS63-25QG/WL-CH25L HM-TS63-35QG/WL-CH35L HM-TS66-35QG/WL-CQ35L HM-TS66-50QG/WL-CQ50L	Wi-Fi 2,4 GHz (2,4 GHz až 2,4835 GHz), 20 dBm

HM-TS63-25QG/W1L-CH25L HM-TS63-35QG/W1L-CH35L HM-TS66-35QG/W1L-CQ35L HM-TS66-50QG/W1L-CQ50L	Wi-Fi 2,4 GHz (2,4 GHz až 2,4835 GHz), 20 dBm Wi-Fi 5 GHz (5,15 GHz až 5,25 GHz): 23 dBm
--	---

Ak vaše zariadenie bolo dodané bez napájacieho adaptéra, používajte napájací adaptér dodaný kvalifikovaným výrobcom. Podrobné požiadavky na napájanie nájdete v špecifikácii výrobku.

Ak vaše zariadenie bolo dodané bez batérie, používajte batériu dodanú kvalifikovaným výrobcom. Podrobné požiadavky na batériu nájdete v špecifikácii výrobku.



Smernica 2012/19/EÚ (smernica o odpade z elektrických a elektronických zariadení): Produkty označené týmto symbolom sa v rámci Európskej únie nesmú likvidovať spolu s netriedeným komunálnym odpadom. Po zakúpení ekvivalentného nového zariadenia zrecyklujte produkt tým, že ho odovzdáte miestnemu dodávateľovi alebo ho zlikvidujete na určených zberných miestach. Ďalšie informácie nájdete na lokalite: www.recyclethis.info



Nariadenie (EÚ) 2023/1542 (nariadenie o batériách): Tento produkt obsahuje batériu a spĺňa nariadenie (EÚ) 2023/1542.



Batéria sa v rámci Európskej únie nesmie likvidovať spolu s netriedeným komunálnym odpadom. Konkrétne informácie o batérii nájdete v dokumentácii produktu. Batéria je označená týmto symbolom, ktorý môže obsahovať písmená označujúce obsah kadmia (Cd) alebo olova (Pb). Zrecyklujte batériu tým, že ju odovzdáte dodávateľovi alebo ju zlikvidujete na určenom zbernom mieste. Ďalšie informácie nájdete na lokalite: www.recyclethis.info

Bezpečnostné pokyny

Tieto pokyny slúžia na zabezpečenie správneho používania produktu používateľom s cieľom predchádzať vzniku nebezpečenstva alebo majetkovým stratám. Pred použitím si pozorne prečítajte všetky bezpečnostné informácie.

Právne predpisy a nariadenia

Používanie produktu musí byť v prísnom súlade s miestnymi elektroinštaláčnymi bezpečnostnými predpismi.

Preprava

- Pri preprave ponechajte zariadenie v pôvodnom alebo podobnom balení.
- Po rozbalení si všetky obaly odložte na budúce použitie. V prípade výskytu poruchy bude potrebné, aby ste zariadenie vrátili do výrobcovi v pôvodnom obale.
- Pri preprave bez pôvodného obalu môže dôjsť k poškodeniu zariadenia a spoločnosť za to nebude niesť žiadnu zodpovednosť.
- Chráňte zariadenie pred pádom alebo nárazom. Zariadenie chráňte pred magnetickým rušením.

Zdroj napájania

- Ak bolo zariadenie dodané s napájacím adaptérom, použite iba dodaný adaptér. Ak napájací adaptér nie je dodaný, uistite sa, že napájací adaptér

alebo iný zdroj napájania vyhovuje obmedzenému zdroju napájania.

Parametre výstupu napájacieho zdroja nájdete na štítku produktu.

- Skontrolujte, či je zástrčka správne pripojená k napájacej zásuvke.
- K jednému napájaciemu adaptéru NEPRIPÁJAJTE viacero zariadení, aby nedošlo k prehriatiu alebo riziku požiaru v dôsledku preťaženia.

Batéria

- Typ externej nabíjateľnej batérie je 18650 a veľkosť batérie by mala byť 19 mm × 70 mm. Menovité napätie a kapacita sú 3,6 V jednosmer./3200 mAh.
- POZOR: Riziko výbuchu v prípade výmeny batérie za nesprávny typ. Batériu nahrádzajte iba rovnakým alebo ekvivalentným typom.
- Batérie s nevhodnou veľkosťou nie je možné vložiť a môžu spôsobiť abnormálne vypnutie.
- V prípade potreby si zakúpte batérie, ktoré odporúča výrobca.
- Batérie zakúpené používateľmi musia spĺňať príslušné medzinárodné normy o bezpečnosti batérií (napr. normy EN/IEC).
- Používajte batériu dodanú kvalifikovaným výrobcom. Podrobné požiadavky na batériu nájdete v špecifikácii výrobku.
- Použité batérie zlikvidujte podľa príslušných pokynov.
- Ak nebudete zariadenie dlhšiu dobu používať, vyberte z neho batérie.
- Pri dlhodobom uskladnení batériu každý polrok úplne nabite, čím zaistíte jej kvalitu. V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu.
- Pri nabíjaní zabezpečte, aby teplota batérie bola 0 °C až 45 °C (32 °F až 113 °F).
- Batériu nevkladajte do ohňa alebo horúcej rúry ani ju mechanicky nedrvtite ani nerezte, pretože by to mohlo spôsobiť výbuch.
- Batériu nenechávajte v prostredí s mimoriadne vysokou teplotou ani nízkym tlakom, čo môže viesť k výbuchu alebo úniku horľavých kvapalín alebo plynov.
- Počas nabíjania skontrolujte, či sa do 2 m od nabíjačky nenachádza žiadny horľavý materiál.
- Batériu NEDÁVAJTE do blízkosti zdrojov tepla alebo ohňa. Vyvarujte sa priameho slnečného žiarenia.
- Batériu NEDÁVAJTE do dosahu detí.
- Batériu NEPREHLTAJTE, aby nedošlo k popáleniu chemikáliami.
- Zabudovanú batériu nemožno rozoberať. V prípade potreby opravy sa obráťte na výrobcu.
- Tento produkt obsahuje plochú/gombíkovú batériu. V prípade prehltnutia plochej/gombíkovej batérie môže dôjsť k vážnym vnútorným popáleninám už v priebehu 2 hodín, ktoré môžu spôsobiť smrť.
- Ak sa priechinok batérie nedá bezpečne zavrieť, prestaňte produkt používať a uchovajte ho mimo dosahu detí.
- Ak si myslíte, že mohlo dôjsť k prehltnutiu batérií alebo ich vloženiu do akejkoľvek časti tela, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.

Údržba

- Ak produkt nepracuje správne, obráťte sa na predajcu alebo na najbližšie servisné stredisko. Nepreberáme žiadnu zodpovednosť za problémy spôsobené neoprávnenou opravou alebo údržbou.

- Pred demontážou a opravou zariadenia zo strany odborníkov sa uistite, že napájanie bolo odpojené.
- V prípade potreby zariadenie jemne utrite čistou handričkou a malým množstvom etanolu.
- Ak sa zariadenie používa spôsobom, ktorý výrobca neuvádza, môže dôjsť k zníženiu ochrany poskytovanej zariadením.
- Objektív čistite mäkkou a suchou tkaninou alebo papierovým obrúskom, aby sa nepoškriabal.

Prevádzkové prostredie

- Zabezpečte, aby prevádzkové prostredie spĺňalo požiadavky zariadenia. Prevádzková teplota musí byť -30 °C až 55 °C (-22 °F až 131 °F) a prevádzková vlhkosť musí byť 5 % až 95 %.
- Zariadenie NEVYSTAVUJTE silnému elektromagnetickému žiareniu ani prašnému prostrediu.
- Sošovkou NEMIERTE na slnko ani na žiadny iný silný zdroj svetla.
- Zariadenie umiestnite v suchom a dobre vetranom prostredí.
- Toto zariadenie nie je vhodné na používanie na miestach, na ktorých sa môžu vyskytovať deti.

Núdzový režim

Ak zo zariadenia vychádza dym, zápach alebo hluk, ihneď vypnite napájanie, odpojte napájací kábel a obráťte sa na servisné stredisko.

Laser



Pri používaní akéhokoľvek laserového vybavenia zabezpečte, aby objektív zariadenia nebol vystavený laserovému lúču, inak sa môže vypáliť. Laserové žiarenie vysielané zo zariadenia môže spôsobiť zranenie očí, popálenie pokožky alebo zapálenie horľavých látok. Pred zapnutím funkcie merania vzdialenosti laserom skontrolujte, či sa pred laserovou sošovkou nenachádza žiadna osoba ani horľavá látka. Zariadenie nenechávajte na mieste, kde by k nemu mohli mať prístup deti. Vlnová dĺžka je 905 nm, trvanie impulzov je 47 ns a max. priemerný výstupný výkon je 2,5 mW. Podľa normy IEC 60825-1:2014, EN 60825-1:2014+A11:2021 a EN50689: 2021 je tento laserový výrobok klasifikovaný ako laserový produkt triedy 1 a laserový produkt pre spotrebiteľov.

Obmedzená záruka

Naskenujte QR kód, aby ste získali záručné podmienky produktu.



Adresa výrobcu

Miestnosť 313, Krídlo B, Budova 2, Ulica Danfeng 399, Obvod Xixing, Okres Binjiang, Hangzhou, Zhejiang 310052, Čína
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

POZNÁMKA O SÚLADE S PREDPISMI: Produkty z radu teplocitlivých prístrojov môžu podliehať exportnej regulácii v rôznych krajinách alebo regiónoch vrátane napríklad Spojených štátov amerických, Európskej únie, Spojeného kráľovstva prípadne aj krajín Wassaenaarskeho usporiadania. Ak máte v úmysle prenášať, exportovať alebo re-exportovať produkty z radu teplocitlivých prístrojov cez hranice medzi rôznymi krajinami, poraďte sa so svojim odborným expertom na legislatívu alebo súlad s predpismi alebo miestnymi úradmi verejnej správy, či existuje povinnosť mať exportné povolenie.

Polski

Informacje dotyczące przepisów

Te klauzule dotyczą tylko produktów z odpowiednimi oznaczeniami lub etykietami.

Deklaracja zgodności z dyrektywami UE

 Ten produkt i ewentualnie dostarczone razem z nim akcesoria oznaczono symbolem „CE” potwierdzającym zgodność z odpowiednimi ujednoczonymi normami europejskimi, uwzględnionymi w dyrektywie 2014/30/EU (EMCD), dyrektywie 2014/35/EU (LVD), dyrektywie 2011/65/EU (RoHS) i dyrektywie 2014/53/EU. Firma Hangzhou Microimage Software Co., Ltd. niniejszym deklaruje, że to urządzenie o nazwie podanej na etykiecie jest zgodne z dyrektywą 2014/53/EU. Deklaracja zgodności z dyrektywami UE jest dostępna w witrynie internetowej <https://www.hikmicrotech.com/en/support/download-center/declaration-of-conformity/>.

Pasma częstotliwości i moc (CE)

Pasma częstotliwości i dopuszczalne wartości graniczne znamionowej mocy promieniowanej (transmisja i/lub przewodzenie) tego urządzenia radiowego są następujące:

Model urządzenia	Pasma częstotliwości i moc
HM-TS63-25QG/WL-CH25L HM-TS63-35QG/WL-CH35L HM-TS66-35QG/WL-CQ35L HM-TS66-50QG/WL-CQ50L	Wi-Fi 2,4 GHz (2,4 – 2,4835 GHz), 20 dBm
HM-TS63-25QG/W1L-CH25L HM-TS63-35QG/W1L-CH35L HM-TS66-35QG/W1L-CQ35L HM-TS66-50QG/W1L-CQ50L	Wi-Fi 2,4 GHz (2,4 – 2,4835 GHz), 20 dBm Wi-Fi 5 GHz (5,15 – 5,25 GHz): 23 dBm

W przypadku urządzeń dostarczanych bez zasilacza należy użyć markowego zasilacza. Aby uzyskać więcej informacji dotyczących wymaganego zasilania, należy skorzystać ze specyfikacji produktu.

W przypadku urządzeń dostarczanych bez baterii należy użyć markowej baterii. Aby uzyskać więcej informacji dotyczących wymaganej baterii, należy skorzystać ze specyfikacji produktu.



Dyrektywa 2012/19/EU w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE):

Produktów oznaczonych tym symbolem nie wolno utylizować na obszarze Unii Europejskiej jako niesegregowane odpady komunalne. Aby zapewnić prawidłowy recykling tego produktu, należy zwrócić go do lokalnego dostawcy przy zakupie równoważnego nowego urządzenia lub utylizować go w wyznaczonym punkcie selektywnej zbiórki odpadów. Aby uzyskać więcej informacji, zobacz www.recyclethis.info.



Rozporządzenie 2023/1542 UE dotyczące baterii: Ten produkt zawiera baterię i jest zgodny z rozporządzeniem 2023/1542 UE. Na obszarze Unii Europejskiej nie wolno utylizować baterii jako niesegregowane odpady komunalne. Aby uzyskać informacje dotyczące baterii, skorzystaj z dokumentacji produktu.



Bateria jest oznaczona tym symbolem, który może także zawierać litery wskazujące na zawartość kadmu (Cd) i ołowiu (Pb). Aby zapewnić prawidłowy recykling baterii, należy zwrócić ją do dostawcy lub przekazać do wyznaczonego punktu zbiórki. Aby uzyskać więcej informacji, zobacz www.recyclethis.info.

Zalecenia dotyczące bezpieczeństwa

Te zalecenia umożliwiają prawidłowe korzystanie z produktu i zapobieganie zagrożeniu użytkowników lub zniszczeniu wyposażenia. Przed użyciem urządzenia należy przeczytać wszystkie zalecenia dotyczące bezpieczeństwa.

Przepisy i rozporządzenia

Produkt powinien być użytkowany zgodnie z lokalnymi rozporządzeniami dotyczącymi bezpiecznego korzystania z urządzeń elektrycznych.

Transport

- Podczas transportu urządzenie powinno być umieszczone w oryginalnym lub podobnym opakowaniu.
- Należy zachować opakowanie urządzenia. W przypadku wystąpienia usterki urządzenia należy zwrócić je do zakładu produkcyjnego w oryginalnym opakowaniu.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenie urządzenia na skutek transportu bez oryginalnego opakowania.
- Należy chronić urządzenie przed upadkiem lub udarami mechanicznymi. Należy chronić urządzenie przed zakłóceniami magnetycznymi.

Zasilanie

- Jeżeli w pakiecie z urządzeniem dostarczany jest zasilacz, należy używać wyłącznie tego zasilacza. Jeżeli zasilacz nie jest dostarczany w pakiecie z urządzeniem, należy używać zasilacza zgodnego z wymaganiami dotyczącymi źródeł zasilania z własnym ograniczeniem (LPS, Limited Power Source). Informacje dotyczące wymaganego zasilania podano na etykiecie produktu.
- Należy upewnić się, że wtyczka jest prawidłowo podłączona do gniazda sieci elektrycznej.

● NIE wolno podłączać wielu urządzeń do jednego zasilacza, ponieważ może to spowodować przegrzanie lub zagrożenie pożarowe na skutek przeciążenia.

Bateria

- Urządzenie można zasilac przy użyciu wymiennej baterii zewnętrznej typu 18650 o wymiarach 19 mm × 70 mm. Znamionowe napięcie i pojemność to 3,6 V DC / 3200 mAh.
- PRZESTROGA: Zainstalowanie nieodpowiedniej baterii może spowodować wybuch. Baterie należy wymieniać tylko na baterie tego samego typu lub ich odpowiedniki.
- Nie można instalować baterii o nieodpowiednich wymiarach, które mogą powodować awarie urządzenia.
- Jeżeli konieczny jest zakup baterii, należy uwzględnić zalecenia producenta urządzenia.
- Baterie zakupione przez użytkowników muszą spełniać odpowiednie międzynarodowe normy dotyczące bezpieczeństwa baterii (np. normy EN/IEC).
- Należy korzystać z baterii dostarczanych przez markowego producenta. Aby uzyskać więcej informacji dotyczących wymaganej baterii, należy skorzystać ze specyfikacji produktu.
- Zużyte baterie należy utylizować zgodnie z instrukcjami.
- Jeżeli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy wyjąć z niego baterię.
- Jeżeli bateria jest przechowywana przez dłuższy czas, należy naładować ją całkowicie co pół roku, aby zapewnić jej prawidłowy stan techniczny. Ignorowanie tego zalecenia może spowodować uszkodzenie.
- Podczas ładowania temperatura baterii powinna należeć do zakresu od 0°C do 45°C.
- Wrzucenie baterii do ognia lub rozgrzanego pieca albo zgniecenie lub przecięcie baterii może spowodować wybuch.
- Wysoka temperatura w otoczeniu może spowodować wybuch baterii albo wyciek palnej cieczy lub gazu.
- Należy upewnić się, że żadne palne materiały nie znajdują się w promieniu dwóch metrów wokół ładowarki podczas ładowania.
- NIE wolno umieszczać baterii w pobliżu źródeł ciepła lub ognia. Należy chronić urządzenie przed bezpośrednim światłem słonecznym.
- NIE wolno umieszczać baterii w miejscu dostępnym dla dzieci.
- NIE wolno połykać baterii, ponieważ może to spowodować oparzenia chemiczne.
- Wbudowana bateria nie jest przystosowana do demontażu przez użytkownika. Jeżeli konieczne jest wykonanie naprawy, należy skontaktować się z producentem.
- W tym produkcie zainstalowana jest bateria pastylkowa. Połknięcie baterii pastylkowej może spowodować poważne oparzenie wewnętrzne już po dwóch godzinach i zgon.
- Jeżeli zasobnik na baterie nie jest prawidłowo zamknięty, należy zrezygnować z użycia produktu i umieścić go w miejscu niedostępnym dla dzieci.

● Jeżeli można przypuszczać, że baterie zostały połączony lub w inny sposób dostały się do wnętrza ciała, należy niezwłocznie skorzystać z porady/pomocy medycznej.

Konserwacja

- Jeżeli produkt nie działa prawidłowo, skontaktuj się z dystrybutorem lub najbliższym centrum serwisowym. Producent nie ponosi odpowiedzialności za problemy spowodowane przez nieautoryzowane prace naprawcze lub konserwacyjne.
- Przed przystąpieniem do rozmontowania lub naprawy urządzenia należy upewnić się, że zasilanie zostało odłączone.
- Należy przetrzeć urządzenie ostrożnie czystą ściereczką zwilżoną niewielką ilością etanolu, jeżeli jest to konieczne.
- Użycie urządzenia niezgodnie z zaleceniami może spowodować anulowanie gwarancji producenta.
- Należy oczyścić obiektyw miękką, suchą ściereczką lub specjalnym papierem, który nie powoduje zarysowania.

Warunki otoczenia

- Należy upewnić się, że warunki otoczenia spełniają wymagania określone przez producenta urządzenia. Podczas użytkowania urządzenia temperatura otoczenia powinna wynosić od -30°C do +55°C, a wilgotność powietrza powinna wynosić od 5% do 95%.
- Należy chronić urządzenie przed silnym promieniowaniem elektromagnetycznym oraz kurzem i pyłem.
- NIE wolno kierować obiektywem w stronę słońca lub innego źródła intensywnego światła.
- Urządzenie należy umieścić w suchym i odpowiednio wentylowanym miejscu.
- Urządzenie nie powinno być używane w lokalizacjach, w których mogą przebywać dzieci.

Poważne awarie

Jeżeli urządzenie wydziela dym lub intensywny zapach albo emituje hałas, należy niezwłocznie wyłączyć zasilanie i odłączyć przewód zasilający, a następnie skontaktować się z centrum serwisowym.

Laser



Jeżeli używane jest wyposażenie laserowe, należy upewnić się, że obiektyw urządzenia nie jest oświetlany przez wiązkę lasera, ponieważ może to spowodować jego spalenie. Promieniowanie laserowe emitowane przez urządzenie może spowodować zranienie oczu, oparzenie skóry lub zapłon substancji palnych. Przed włączeniem dalmierza laserowego należy upewnić się, że żadne osoby lub substancje palne nie znajdują się na ścieżce wiązki lasera. Nie wolno umieszczać urządzenia w miejscu dostępnym dla dzieci. Długość fali wynosi 905 nm, czas trwania impulsu 47 ns, a maksymalna średnia moc wyjściowa jest mniejsza niż 2,5 mW. Zgodnie z IEC 60825-1:2014, EN 60825-1:2014+A11:2021 oraz EN50689:2021 ten produkt został przypisany do klasy 1 urządzeń laserowych i konsumentów produktów laserowych.

Ograniczona gwarancja

Zeskanuj kod QR, aby zapoznać się z zasadami gwarancji na produkt.



Adres producenta

Lokal 313, Kompleks B, Budynek 2, Ulica 399 Danfeng Road, Region dystryktu Xixing, Dystrykt Binjiang, Hangzhou, Zhejiang 310052, Chiny
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.


UWAGA DOTYCZĄCA ZGODNOŚCI Z PRZEPISAMI: Produkty termowizyjne mogą podlegać kontroli eksportu w różnych krajach lub regionach, takich jak Stany Zjednoczone, Wielka Brytania lub kraje członkowskie Unii Europejskiej, które sygnowały porozumienie Wassenaar. Jeżeli planowane jest przesyłanie, eksportowanie lub reeksportowanie produktów termowizyjnych przez granice państw, należy skonsultować się z ekspertem w dziedzinie prawa lub zgodności z przepisami albo lokalnymi urzędami administracji państwowej, aby uzyskać informacje dotyczące wymaganej licencji eksportowej.

Magyar

Szabályozással kapcsolatos információk

Ezek a cikkelyek kizárólag a megfelelő jelt vagy információt viselő termékekre vonatkoznak.

EU megfeleléségi nyilatkozat

 Ez a termék és a mellékelt tartozékai (ha vannak) a „CE” jelzést viselik, így megfelelnek a 2014/30/EU (EMCD), a 2014/35/EU (LVD) és a 2011/65/EU (RoHS) és a 2014/53/EU irányelvben felsorolt harmonizált európai szabványoknak.

A Hangzhou Microimage Software Co., Ltd. ezennel kijelenti, hogy ez az eszköz (lásd a címkén) megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfeleléségi nyilatkozat teljes szövege a következő weboldalon érhető el: <https://www.hikmicrotech.com/en/support/download-center/declaration-of-conformity/>

Frekvenciasávok és teljesítmény (CE-jelöléshez)

Az alábbi rádióberendezésre érvényes frekvenciasávok és a leadott teljesítmény (sugárzott és/vagy vezetett) névleges határértékei a következők:

Berendezés típusa	Frekvenciasávok és teljesítmény
-------------------	---------------------------------

HM-TS63-25QG/WL-CH25L HM-TS63-35QG/WL-CH35L HM-TS66-35QG/WL-CQ35L HM-TS66-50QG/WL-CQ50L	Wi-Fi 2,4 GHz (2,4 GHz - 2,4835 GHz), 20 dBm
HM-TS63-25QG/W1L-CH25L HM-TS63-35QG/W1L-CH35L HM-TS66-35QG/W1L-CQ35L HM-TS66-50QG/W1L-CQ50L	Wi-Fi 2,4 GHz (2,4 GHz - 2,4835 GHz), 20 dBm Wi-Fi 5 GHz (5,15 GHz - 5.25 GHz): 23 dBm

Ha az eszközhöz nincs mellékelve tápadapter, használjon minősített gyártó által készített tápadaptert. A tápellátással szembeni részletes követelmények a termék műszaki adataiban vannak feltüntetve. Ha az eszközhöz nincs mellékelve akkumulátor vagy elem, használjon minősített gyártó által biztosított akkumulátort vagy elemet. Az akkumulátorral szembeni részletes követelmények a termék műszaki adataiban vannak feltüntetve.



2012/19/EU irányelv (WEEE irányelv): Az ilyen jelzéssel ellátott termékeket nem lehet szelektálatlan kommunális hulladékként kiselejtezni az Európai Unióban. A megfelelő újrahasznosítás érdekében vigye vissza ezt a terméket helyi forgalmazóhoz, amikor új, egyenértékű berendezést vásárol, vagy adja le a kijelölt gyűjtőhelyeken. További információért keresse fel az alábbi weboldalt: www.recyclethis.info.



2023/1542 EU-rendelet (az elemekről, illetve akkumulátorokról szóló rendelet): Ez a termék akkumulátort tartalmaz, és megfelel az (EU) 2023/1542 számú rendelet előírásainak. Az Európai Unióban tilos szelektálatlan kommunális hulladékként ártalmatlanítani az akkumulátorokat. A termékdokumentációban további információkat talál az akkumulátorról. Az akkumulátor ezzel a jelzéssel van ellátva. A jelzésen megtalálhatók lehetnek a kadmiumot (Cd) vagy ólmot (Pb) jelző betűjelek. A megfelelő újrahasznosítás érdekében vigye vissza az akkumulátort a forgalmazóhoz, vagy juttassa el egy kijelölt gyűjtőhelyre. További információért keresse fel az alábbi honlapot: www.recyclethis.info.

Biztonsági utasítások

Ezen utasítások célja annak biztosítása, hogy a felhasználó a terméket megfelelően tudja használni a veszély vagy a vagyoni károk elkerülése érdekében. Kérjük, használat előtt figyelmesen olvassa el az összes biztonsági információt.

Törvények és szabályok

A termék használatakor szigorúan be kell tartani a helyi elektromos biztonsági előírásokat.

Szállítás

- Szállítás alkalmával tartsa a terméket az eredeti vagy ahhoz hasonló csomagolásban.
- Minden csomagolóanyagot őrizzen meg a későbbi felhasználás érdekében. Hiba esetén az eredeti csomagolásában kell a készüléket visszaküldenie a gyártónak.
- Az eredeti csomagolástól eltérő csomagolás a termék sérülését okozhatja. A vállalat ez esetben nem vállal semmilyen felelősséget.
- Ne ejtse le és ne tegye ki ütődésnek a készüléket. Tartsa távol a készüléket a mágneses zavarforrásoktól.

Tápellátás

- Amennyiben a készülék csomagja tartalmaz hálózati adaptert, kizárólag a mellékelt adaptert használja. Ha a csomag nem tartalmaz hálózati adaptert, bizonyosodjon meg, hogy a használt hálózati adapter vagy más tápegységek megfelelnek a korlátozott áramforrásokra vonatkozó előírásoknak. A tápegység teljesítményének paraméterei a termék címkéjén található.
- Ellenőrizze, hogy a tápcsatlakozó stabilan van-e csatlakoztatva a konnektorhoz.
- NE csatlakoztasson több készüléket egy hálózati adapterre, hogy elkerülje a túlterhelés okozta túlmelegedést vagy tűzveszélyt.

Akkumulátor

- A külső, újratölthető akkumulátor 18650-es típusú, amelynek mérete 19 mm x 70 mm. A névleges feszültség és kapacitás értékei: 3,6 VDC és 3200 mAh.
- VIGYÁZAT: Az akkumulátor nem megfelelő típusúra cserélése robbanásveszélyt idézhet elő. Csak azonos, vagy egyenértékű típusra cserélje.
- Nem megfelelő méretű akkumulátorok nem szerelhetők be, és ugyanakkor rendellenes leállást okozhatnak.
- Kérjük, szükség esetén a gyártó által javasolt típusú akkumulátort szerezzen be.
- A felhasználók által vásárolt akkumulátoroknak meg kell felelniük az akkumulátorok biztonságára vonatkozó nemzetközi szabványoknak (pl. EN/IEC).
- Csak minősített gyártó által készített elemet használjon. Az akkumulátorral szembeni részletes követelmények a termék műszaki adataiban vannak feltüntetve.
- A használt elemeket az utasításoknak megfelelően semlegesítse.
- Ha az eszközt hosszú ideig nem használja, vegye ki az elemet.
- Az akkumulátor hosszú távú tárolásakor az akkumulátor minőségének biztosítása érdekében ellenőrizze fél évente, hogy az teljesen fel van-e töltve. Ellenkező esetben rongálódás következhet be.
- Figyeljen arra, hogy az akkumulátor hőmérséklete töltés közben legyen 0 °C és 45 °C között.
- Tilos az elemet tűzbe vagy forró sütőbe helyezni, illetve összetörni vagy szétvágni, mert ez robbanást okozhat.
- Tilos az akkumulátort rendkívül magas hőmérsékleten vagy alacsony légnyomású környezetben hagyni, mert ez robbanáshoz vagy gyúlékony folyadék, illetve gáz szivárgáshoz vezethet.
- Ügyeljen arra, hogy töltés közben az akkumulátortöltő 2 méteres körzetén belül ne legyenek éghető anyagok.

- NE helyezze az akkumulátort hőforrás vagy nyílt láng közelébe. Óvja a közvetlen napsütéstől.
- Tartsa az akkumulátort gyermekektől TÁVOL.
- NE nyelje le az akkumulátort, hogy elkerülje a vegyi égési sérüléseket.
- A beépített akkumulátor nem vehető ki. Kérjük, forduljon a gyártóhoz, ha javítás szükséges.
- Ez a termék gombelemet tartalmaz. A gombelem lenyelés esetén már 2 órán belül súlyos belső marási sérülést, vagy akár halált is okozhat.
- Ha az elemtartó rekesz nem záródik megfelelően, ne használja a terméket, és gyermekektől tartsa elzárva.
- Az elem lenyelésének vagy más testnyílásba helyezésének gyanúja esetén azonnal orvosi ellátást kell kérni.

Karbantartás

- Ha a termék NEM működik megfelelően, forduljon a kereskedőhöz vagy a legközelebbi szervizközponthoz. Nem vállalunk felelősséget az illetéktelen javításból vagy karbantartásból eredő károkról.
- Győződjön meg róla, hogy az eszköz szakemberek általi szétszerelése és javítása előtt az eszközt áramtalanították.
- Törölje le a készüléket egy tiszta ruhával és kis mennyiségű etanollal, ha szükséges.
- Ha a készüléket nem a gyártó által meghatározott módon használja, a védelem szintje csökkenhet.
- A karcosodás elkerülése érdekében tisztítsa a lencsét puha, száraz kendővel vagy tisztítópapírral.

Használati környezet

- Bizonyosodjon meg, hogy a használati környezet megfelel a készülék előírásainak. Az üzemi hőmérséklet -30 °C és 55 °C között, az üzemi páratartalom 5% és 95% között lehet.
- NE TEGYE ki a készüléket erős elektromágneses sugárzásnak vagy poros környezetnek.
- NE IRÁNYÍTSA az objektívet a Nap vagy más erős fényforrás irányába.
- A készüléket száraz és jól szellőző környezetben helyezze el.
- Ez a berendezés nem használható olyan helyen, ahol gyermekek lehetnek jelen.

Vészhelyzet

Ha a készülék füstöt, furcsa szagot vagy zajt bocsát ki, azonnal kapcsolja ki, húzza ki a tápkábelt, majd forduljon a szervizközpontoz.

Lézer



Ha bármilyen lézerekészüléket használ, biztosítsa, hogy a készülék lencséjét ne érje a lézersugár, különben az kiéghet. A készülékből származó lézersugárzás szemsérüléseket eredményezhet, bőr vagy éghető anyagok égését okozhatja. Mielőtt engedélyezné a lézeres távolságmérési funkciót, bizonyosodjon meg, hogy nincsenek emberek vagy gyúlékony anyagok a lézertencse előtt. Ne helyezze az eszközt olyan helyre, ahol gyermekek elérhetik. A hullámhossz 905 nm, az impulzus időtartama 47 ns, a maximális átlagos kimeneti teljesítmény pedig 2,5 mW. Az IEC 60825-

1:2014, EN 60825-1:2014+A11:2021 és EN50689: 2021 szerint ez a lézertermék 1. osztályú lézerterméknek és fogyasztói lézerterméknek minősül.

KORLÁTOZOTT JÓTÁLLÁS

A termék jóállási szabályzatához olvassa be a QR-kódot.



A gyártó címe

313-as szoba, B egység, 2-es épület, 399 Danfeng Road, Xixing alkerület, Binjiang kerület, Hangzhou, Zhejiang 310052, Kína
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.


MEGFELELŐSÉGI MEGJEGYZÉS: A termográfias sorozat termékeire exportszabályozás vonatkozhat különböző régiókban és országokban, pl. az Egyesült Államokban, az Európai Unióban, az Egyesült Királyságban és/vagy a wassenaari egyezmény más tagországáiban. Ha a termográfias sorozat termékeit különböző országok közt szeretné szállítani, exportálni vagy újraexportálni, tájékozódjon a szükséges exportengedélyekről és követelményekről egy jogi vagy megfelelőségi szakértőnél, vagy a helyi hatóságoknál.

Română

Informații de reglementare

Aceste clauze se aplică numai produselor care poartă marca sau informațiile corespunzătoare.

Declarație de conformitate UE

 Acest produs și, dacă este cazul, și accesoriile furnizate sunt însemnate cu marcajul „CE” și, drept urmare, sunt conforme cu standardele europene armonizate aplicabile, enumerate în Directiva 2014/30/UE (EMCD), Directiva 2014/35/UE (LVD), Directiva 2011/65/UE (RoHS), Directive 2014/53/UE. Prin prezenta, Hangzhou Microimage Software Co., Ltd. declară că acest dispozitiv (a se consulta eticheta) este conform cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă de internet:
<https://www.hikmicrotech.com/en/support/download-center/declaration-of-conformity/>

Benzi de frecvență și putere (pentru CE)

Limitele nominale pentru benzile de frecvență și puterea de transmisie (radiată și/sau condusă) aplicabile următoarelor echipamente radio sunt următoarele:

Modelul echipamentului	Benzi de frecvență și putere
------------------------	------------------------------

HM-TS63-25QG/WL-CH25L HM-TS63-35QG/WL-CH35L HM-TS66-35QG/WL-CQ35L HM-TS66-50QG/WL-CQ50L	Wi-Fi 2,4 GHz (între 2,4 GHz și 2,4835 GHz), 20 dBm
HM-TS63-25QG/W1L-CH25L HM-TS63-35QG/W1L-CH35L HM-TS66-35QG/W1L-CQ35L HM-TS66-50QG/W1L-CQ50L	Wi-Fi 2,4 GHz (între 2,4 GHz și 2,4835 GHz), 20 dBm Wi-Fi 5 GHz (între 5,15 GHz și 5,25 GHz): 23 dBm

Dacă dispozitivul a fost furnizat fără un adaptor de alimentare, folosiți adaptorul de alimentare furnizat de un producător calificat. Consultați specificațiile produsului pentru cerințele detaliate de alimentare. Dacă dispozitivul a fost furnizat fără o baterie, folosiți bateria furnizată de un producător calificat. Consultați specificațiile produsului pentru cerințele detaliate privind bateria.



Directiva 2012/19/UE (directiva DEEE): produsele marcate cu acest simbol nu pot fi eliminate ca deșeuri municipale nesortate în Uniunea Europeană. Pentru o reciclare adecvată, returnați acest produs furnizorului local la achiziționarea unui echipament nou echivalent sau predați-l într-unul dintre punctele de colectare desemnate. Pentru mai multe informații, consultați: www.recyclethis.info.



Regulamentul (UE) 2023/1542 (Regulamentul privind bateriile): Acest produs conține o baterie și respectă Regulamentul (UE) 2023/1542. Bateria nu poate fi eliminată ca deșeu municipal nesortat în Uniunea Europeană. Consultați documentația produsului pentru informații specifice despre baterie. Bateria este marcată cu acest simbol, care poate include litere pentru a indica cadmiul (Cd) sau plumbul (Pb). Pentru o reciclare corectă, returnați bateria furnizorului dvs. sau la un punct de colectare desemnat. Pentru mai multe informații, consultați: www.recyclethis.info.



Instrucțiuni de siguranță

Aceste instrucțiuni sunt menite să asigure că utilizatorul poate utiliza corect produsul pentru a evita pericolul sau pierderea proprietății. Vă rugăm să citiți cu atenție toate informațiile de siguranță înainte de utilizare.

Legi și reglementări

Utilizarea produsului trebuie să respecte cu strictețe reglementările locale de siguranță electrică.

Transport

- Păstrați dispozitivul în ambalajul original sau similar în timpul transportului.
- După dezambalare, păstrați toate ambalajele pentru o viitoare utilizare. În cazul în care a apărut vreun defect, trebuie să returnați dispozitivul în fabrică cu ambalajul original.

● Transportul fără ambalajul original poate duce la deteriorarea dispozitivului, iar compania nu își asumă nici o responsabilitate pentru aceasta.

● NU scăpați produsul și NU îl supuneți la șocuri fizice. Țineți dispozitivul departe de interferența magnetică.

Alimentare electrică

● Dacă dispozitivul se furnizează cu un adaptor de alimentare, utilizați-l numai pe acesta. Dacă nu se furnizează niciun adaptor de alimentare, asigurați-vă că adaptorul sau o altă alimentare electrică este compatibilă cu sursa de alimentare limitată. Pentru parametri de ieșire ai alimentării electrice, consultați eticheta produsului.

● Asigurați-vă că ștecherul este conectat corect la priza de curent.

● NU conectați mai multe dispozitive la un adaptor de alimentare pentru a evita pericolul de supraîncălzire sau de incendiu.

Baterie

● Tipul de baterie externă detașabilă este 18650, iar dimensiunea bateriei ar trebui să fie de 19 mm × 70 mm. Tensiunea și capacitatea nominală sunt de 3,6 V c.c./3200 mAh.

● ATENȚIE: Risc de explozie dacă bateria este înlocuită cu una de tip incorect. Înlocuiți numai cu același tip sau un tip echivalent.

● Nu pot fi instalate baterii de dimensiuni necorespunzătoare, deoarece acestea pot provoca oprirea anormală a dispozitivului.

● Vă rugăm să achiziționați tipul de baterie recomandat de producător, dacă este necesar.

● Bateriile achiziționate de utilizatori trebuie să respecte standardele internaționale relevante privind siguranța bateriilor (de exemplu, EN/IEC).

● Utilizați bateria furnizată de un producător calificat. Consultați specificațiile produsului pentru cerințele detaliate privind bateria.

● Aruncați bateriile uzate în conformitate cu instrucțiunile.

● Scoateți bateria dacă nu utilizați dispozitivul o perioadă lungă de timp.

● Pentru depozitarea pe termen lung a bateriei, asigurați-vă că aceasta este complet încărcată la fiecare jumătate de an pentru a asigura calitatea bateriei. În caz contrar, pot apărea daune.

● Asigurați-vă că temperatura bateriei este între 0°C și 45°C (32°F și 113°F) atunci când o încărcați.

● Nu aruncați bateria în foc sau într-un cuptor încins și nici nu striviți sau tăiați mecanic bateria, deoarece aceasta poate provoca o explozie.

● Nu lăsați bateria într-un mediu înconjurător cu temperatură extrem de ridicată sau cu o presiune scăzută a aerului, care poate duce la o explozie sau la scurgerea de lichid sau gaz inflamabil.

● Confirmați că nu există material inflamabil la 2 m de încărcător în timpul încărcării.

● NU așezați bateria lângă sursa de încălzire sau de incendiu. Evitați lumina directă a soarelui.

● NU așezați bateria la îndemâna copiilor.

● NU înghițiți bateria pentru a evita arsurile chimice.

● Bateria încorporată nu poate fi demontată. Vă rugăm să contactați producătorul pentru reparații, dacă este necesar.

● Acest produs conține o baterie cu celulele primare tip buton sau monedă. Dacă bateria cu monedă/buton este înghițită, aceasta poate provoca arsuri interne grave în doar 2 ore și poate duce la deces.

● În cazul în care compartimentul pentru baterii nu se închide bine, nu mai utilizați produsul și nu îl lăsați la îndemâna copiilor.

● Dacă bănuieți că bateriile au fost ingerate sau introduse în interiorul oricărei părți a corpului, solicitați imediat asistență medicală.

Întreținere

● În cazul în care produsul nu funcționează corect, vă rugăm să contactați dealerul sau cel mai apropiat centru de service. Nu ne asumăm nicio responsabilitate pentru problemele cauzate de reparații sau întreținere neautorizate.

● Înainte de demontarea și repararea aparatului de către profesioniști, asigurați-vă că alimentarea cu curent a fost decuplată.

● Ștergeți ușor aparatul cu o cârpă curată și o cantitate mică de etanol, dacă este necesar.

● În cazul în care echipamentul este utilizat într-un mod care nu este specificat de producător, protecția oferită de dispozitiv poate fi afectată.

● Curățați lentila cu o cârpă moale și uscată sau cu hârtie de șters pentru a evita zgărirea acesteia.

Utilizarea mediului

● Asigurați-vă că mediul de funcționare îndeplinește cerințele dispozitivului. Temperatura de funcționare este cuprinsă între -30 °C și 55 °C (-22 °F și 131 °F), iar umiditatea de funcționare este cuprinsă între 5% și 95%.

● NU expuneți dispozitivul la radiații electromagnetice ridicate sau în medii cu praf.

● NU îndreptați obiectivul la soare sau la orice altă lumină strălucitoare.

● Așezați dispozitivul într-un mediu uscat și bine ventilat.

● Acest echipament nu este adecvat pentru utilizarea în locații în care este posibil să fie prezenți copii.

Urgență

Dacă de la dispozitiv apar fum, miros sau zgomot, opriți imediat alimentarea, deconectați cablul de alimentare și contactați centrul de service.

Laser



Când utilizați orice echipament laser, asigurați-vă că lentila dispozitivului nu este expusă la raza laser, altfel se poate arde. Radiația laser emisă de dispozitiv poate provoca leziuni oculare, arsuri ale pielii sau substanțe

inflamabile. Înainte de a activa funcția de măsurare a distanței cu laser, asigurați-vă că în fața lentilei laserului nu se află persoane sau substanțe inflamabile. Nu plasați dispozitivul acolo unde minorii îl pot prelua.

Lungimea de undă este de 905 nm, durata impulsului este de 47 ns, iar puterea de ieșire maximă este de 2,5 mW. În conformitate cu IEC 60825-1:2014, EN 60825-1:2014+A11:2021 și EN50689: 2021, acest produs laser este clasificat ca produs laser din Clasa 1 și produs laser de larg consum.

GARANȚIE LIMITATĂ

Scanați codul QR pentru a accesa politica de garanție a produsului.



Адреса de fabricație

Camera 313, Unitatea B, Clădirea 2, 399 Danfeng Road, subdistrictul Xixing, districtul Binjiang, Hangzhou, Zhejiang 310052, China
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.


NOTIFICARE DE CONFORMITATE: Produsele din seria termică pot fi supuse controalelor exporturilor în diferite țări sau regiuni, inclusiv, fără limitare, Statele Unite ale Americii, Uniunea Europeană, Regatul Unit și/sau alte țări membre ale Aranjamentului de la Wassenaar. Vă rugăm să consultați expertul juridic sau de conformitate profesional sau autoritățile administrației locale pentru orice cerințe necesare privind licența de export dacă intenționați să transferați, să exportați, să reexportați produsele din seria termică între diferite țări.

Български

Регулаторна информация

Тези клаузи важат само за продуктите със съответната маркировка или информация.

Декларация за съответствие на ЕС

 Този продукт и, ако е приложимо, доставените с него аксесоари имат маркировка „CE“ за съответствие с приложимите хармонизирани европейски стандарти, изброени в Директива 2014/30/ЕС относно електромагнитната съвместимост (EMCD), Директива 2014/35/ЕС относно електрическо оборудване с ниско напрежение (LVD), Директива 2011/65/EU относно ограничението на опасните вещества (RoHS), Директива 2014/53/ЕС. С настоящото Hangzhou Microimage Software Co., Ltd. декларира, че това устройство (вж. етикета) съответства на изискванията на Директива 2014/53/ЕС. Пълният текст на декларацията на ЕС за съответствие е наличен на следния интернет адрес: <https://www.hikmicrotech.com/en/support/download-center/declaration-of-conformity/>

Честотни ленти и мощност (за CE)

Номиналните граници на честотните ленти и предавателната мощност (излъчвана и/или провеждана), приложими за следното радиооборудване, са както следва:

Модел на оборудването	Честотни ленти и мощност
-----------------------	--------------------------

HM-TS63-25QG/WL-CH25L HM-TS63-35QG/WL-CH35L HM-TS66-35QG/WL-CQ35L HM-TS66-50QG/WL-CQ50L	Wi-Fi 2,4 GHz (2,4 GHz до 2,4835 GHz), 20 dBm
HM-TS63-25QG/W1L-CH25L HM-TS63-35QG/W1L-CH35L HM-TS66-35QG/W1L-CQ35L HM-TS66-50QG/W1L-CQ50L	Wi-Fi 2,4 GHz (2,4 GHz до 2,4835 GHz), 20 dBm Wi-Fi 5 GHz (5.15 GHz до 5.25 GHz): 23 dBm

При устройства, които се доставят без адаптер за захранване, използвайте адаптер за захранване от квалифициран производител. Вижте подробности относно изискванията за захранване в спецификациите на продукта.

При устройства, които се доставят без батерия, използвайте батерия от квалифициран производител. Вижте подробности относно изискванията за батерията в спецификациите на продукта.



Директива 2012/19/ЕС относно отпадъци от електрическо и електронно оборудване (OEEO): Продуктите, отбелязани с този символ, не могат да бъдат изхвърляни заедно с битовите отпадъци в Европейския съюз. За да бъде рециклиран правилно, този продукт трябва да бъде върнат на местния доставчик при покупка на еквивалентно ново оборудване, или да бъде предаден в съответния пункт за рециклиране. За повече информация вижте: www.recyclethis.info.



Регламент (ЕС) 2023/1542 (Регламент за батериите): Този продукт съдържа батерия и е в съответствие с Регламент (ЕС) 2023/1542. Батерията не може да се изхвърля като несортиран битов отпадък в Европейския съюз. Вижте документацията на продукта за повече информация относно батерията. Батерията е отбелязана с този символ, който може да е придружен от букви, обозначаващи кадмий (Cd) или олово (Pb). За да бъде рециклирана правилно, тази батерия трябва да бъде върната на местния доставчик или да бъде предадена в съответния пункт за рециклиране. За повече информация вижте: www.recyclethis.info.

Инструкции за безопасност

Тези инструкции са предназначени да информират потребителя как да използва продукта правилно, за да избегне рискове или повреда на имущество. Прочетете внимателно цялата информация за безопасност преди употреба.

Законова и нормативна уредба

При употреба на продукта трябва да се спазват местните разпоредби за електрическа безопасност.

Транспорт

- Поставете продукта в оригиналната опаковка или друга подобна опаковка, когато е необходимо да бъде транспортиран.
- След разопаковане запазете всички опаковки за бъдеща употреба. Ако възникне неизправност, трябва да върнете устройството на производителя с оригиналната опаковка.
- Транспортирането без оригинална опаковка може да доведе до повреда на устройството, за което компанията не носи никаква отговорност.
- Не изпускате продукта и не го подлагайте на удари. Дръжте устройството далеч от магнитни смущения.

Захранване

- Ако заедно с устройството е предоставен захранващ адаптер, използвайте само предоставения адаптер. Ако не е предоставен захранващ адаптер, уверете се, че захранващият адаптер или другото захранващо устройство, което използвате, отговаря на изискванията за ограничен източник на захранване. Направете справка с етикета на продукта за изходните параметри на захранването.
- Проверете дали щепселът е включен правилно в контакта.
- НЕ свързвайте няколко устройства към един адаптер за захранване, за да избегнете прегряване или риск от пожар при претоварване.

Батерия

- Типът на външната акумулаторна батерия е 18650, а размерът на батерията трябва да е 19 mm x 70 mm. Номиналното напрежение и капацитетът са съответно 3,6 VDC/3200 mAh.
- **ВНИМАНИЕ:** При поставяне на неподходящ тип батерия съществува риск от експлозия. Сменяйте само с батерия от същия или еквивалентен тип.
- Не трябва да бъдат поставяни батерии с неподходящ размер, той като могат да предизвикат необичайно изключване на устройството.
- Ако е необходимо, трябва да закупите батерии от типа, препоръчан от производителя.
- Закупените от потребителите батерии трябва да отговарят на съответните международни стандарти за безопасност на батериите (напр. EN/IEC стандарти).
- Използвайте батерията, доставена от квалифициран производител. Вижте подробности относно изискванията за батерията в спецификациите на продукта.
- Изхвърляйте използваните батерии в съответствие с инструкциите.
- Извадете батерията, ако не възнамерявате да използвате устройството за дълго време.
- При продължително съхранение на батерията тя трябва да бъде зареждана напълно на всеки шест месеца, за да запази качествата си. В противен случай може да възникне повреда.
- При зареждане температурата на батерията трябва да бъде между 0°C до 45°C (от 32°F до 113°F).

- Не изхвърляйте батерията в огън или нагорещена фурна, не подлагайте на механичното раздробяване или рязане, тъй като това може да предизвика експлозия.
- Не оставяйте батерията в среда с изключително висока температура или ниско въздушно налягане, което може да доведе до експлозия или изтичане на запалима течност или газ.
- По време на зареждане на разстояние 2 m от зарядното устройство не трябва да има запалими материали.
- НЕ поставяйте батерията в близост до източници на топлина или пламък. Избягвайте поставяне на пряка слънчева светлина.
- НЕ поставяйте батерията места, достъпни за деца.
- НЕ поглъщайте батерията, за да избегнете химически изгаряния.
- Вградената батерия не може да бъде демонтирана. Ако е необходимо да бъде ремонтирана, свържете се с производителя.
- Този продукт съдържа плоска кръгла батерия. Ако плоската кръглата батерия бъде погълната, това може да причини тежки вътрешни изгаряния само за 2 часа и да доведе до смърт.
- Ако гнездото на батерията не се затваря добре, преустановете употребата на продукта и дръжте далеч от деца.
- Ако считате, че може да има погълнати или заседнали в някоя част от тялото батерии, незабавно потърсете медицинска помощ.

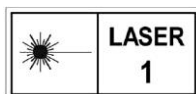
Поддръжка

- Ако продуктът не работи правилно, свържете се с дистрибутора или с най-близкия сервизен център. Не поемаме отговорност за проблеми, предизвикани от неразрешен ремонт или поддръжка.
 - Уверете се, че захранването е прекъснато, преди устройството да бъде разглобено и ремонтирано от професионалисти.
 - Почиствайте внимателно устройството с чиста кърпа и малко количество етанол при необходимост.
 - Ако използвате оборудването по начин, който не е предвиден от производителя, защитата на устройството може да бъде нарушена.
 - Почиствайте обектива с мека суха кърпа или хартия, за да избегнете надраскване.
- ## Околна среда
- Уверете се, че околната среда, в която работи устройството, отговаря на изискванията. Работната температура трябва да бъде от -30°C до 55°C (от -22°F до 131°F), а влажността на въздуха трябва да бъде от 5% до 95%.
 - НЕ излагайте устройството на силно електромагнитно излъчване или в запрашена среда.
 - НЕ насочвайте обектива към слънцето или друг източник на силна светлина.
 - Поставяйте устройството в суха и добре вентилирана среда.
 - Оборудването не е подходящо за употреба на места, където може да бъде достигнато от деца.

Аварийни ситуации

Ако от устройството се появи дим, миризма или шум, прекъснете веднага електрозахранването и изключете захранващия кабел, след което се свържете със сервизния център.

Лазер



Когато използвате лазерно оборудване, не излагайте обектива на устройството на лазерните лъчи, тъй като може да изгори. Лазерната радиация, излъчвана от устройството, може да предизвика

нараняване на очите, изгаряне на кожата или възпламеняване на запалими вещества. Преди да активирате функцията за измерване на разстоянието с лазер се уверете, че пред лазерния обектив няма хора или запалими вещества. Не поставяйте устройството пред огледала, които могат да отразят лъчите. Дължината на вълната е 905 nm, продължителността на импулса е 47 ns, а макс. средната изходна мощност е 2,5 mW. Съгласно IEC 60825-1:2014, EN 60825-1:2014+A11:2021 и EN50689: 2021, този лазерен продукт е класифициран като лазерен продукт от Клас 1 и потребителски лазерен продукт.

Ограничена гаранция

Сканирайте QR кода за гаранционната политика на продукта.



Адрес на производителя

Офис 313, Крило В, Сграда 2, Данфенг роуд 399, Подобласт Ксиксинг, Област Бинцзян, Ханджоу, Джъдзян 310052, Китай
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ: Продуктите от топлинната серия могат да подлежат на контрол на износа в отделни държави или региони, включително и без ограничение в САЩ, Европейския съюз, Обединеното кралство и/или други държави членки на Споразумението от Васенаар. Консултирайте се с правен или регулаторен специалист, или с местните органи, относно необходимите разрешителни за износ, ако възнамерявате да извършвате прехвърляне, експорт или ре-експорт на продукти от топлинната серия между различни държави.

Nederlands

Информация мет betrekking tot regelgeving

Deze clausules zijn alleen van toepassing op de producten die de overeenkomende markering of informatie dragen.

Nalevingsverklaring EU



Dit product en - indien van toepassing - de meegeleverde accessoires dragen het merkteken "CE" en voldoen derhalve aan

de toepasselijke geharmoniseerde Europese normen onder richtlijn 2014/30/EU (EMCD), richtlijn 2014/35/EU (LVD), richtlijn 2011/65/EU (RoHS), richtlijn 2014/53/EU.

Hierbij verklaart Hangzhou Microimage Software Co., Ltd. dat dit apparaat (zie het etiket) in overeenstemming is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kunt u vinden op het volgende internetadres:

<https://www.hikmicrotech.com/en/support/download-center/declaration-of-conformity/>

Frequentiebanden en vermogen (voor CE)

De nominale limieten voor frequentiebanden en zendvermogen (uitgestraald en/of geleid) die van toepassing zijn op de volgende radioapparatuur zijn als volgt:

Apparaatmodel	Frequentiebanden en vermogen
HM-TS63-25QG/WL-CH25L HM-TS63-35QG/WL-CH35L HM-TS66-35QG/WL-CQ35L HM-TS66-50QG/WL-CQ50L	Wifi 2,4 GHz (2,4 GHz tot 2,4835 GHz), 20 dBm
HM-TS63-25QG/W1L-CH25L HM-TS63-35QG/W1L-CH35L HM-TS66-35QG/W1L-CQ35L HM-TS66-50QG/W1L-CQ50L	Wifi 2,4 GHz (2,4 GHz tot 2,4835 GHz), 20 dBm Wifi 5 GHz (5,15 GHz tot 5,25 GHz): 23 dBm

Voor een apparaat zonder meegeleverde voedingsadapter, dient u de voedingsadapter te gebruiken van een gekwalificeerde fabrikant. Raadpleeg de productspecificaties voor nauwkeurig omschreven vereisten omtrent de voeding.

Voor een apparaat zonder meegeleverde batterij, dient u de batterij te gebruiken van een gekwalificeerde fabrikant. Raadpleeg de productspecificaties voor nauwkeurig omschreven vereisten omtrent de batterij.



Richtlijn 2012/19/EU (WEEE-richtlijn): Producten die met dit symbool zijn gemarkeerd mogen binnen de Europese Unie niet worden weggegooid als ongesorteerd huishoudelijk afval. Lever dit product voor een juiste recycling in bij uw plaatselijke leverancier bij aankoop van soortgelijke nieuwe apparatuur, of breng het naar daarvoor aangewezen inzamelpunten. Raadpleeg voor meer informatie: www.recyclethis.info.



Verordening (EU) 2023/1542 (batterijverordening): Dit product bevat een batterij en is in overeenstemming met Verordening (EU) 2023/1542. De batterij mag binnen de Europese Unie niet worden weggegooid als ongesorteerd huishoudelijk afval. Zie de productdocumentatie voor specifieke informatie over de batterij. De batterij is gemarkeerd met dit symbool, dat letters kan bevatten die cadmium (Cd) of lood (Pb) aanduiden. Lever de

batterij voor een juiste recycling in bij uw leverancier of bij een daarvoor aangewezen inzamelpunt. Raadpleeg voor meer informatie:

www.recyclethis.info.

Veiligheidsinstructies

Deze instructies zijn bedoeld om te verzekeren dat de gebruiker het product juist kan gebruiken om gevaar of verlies van eigendommen te vermijden. Lees alle veiligheidsinformatie aandachtig door vóór het gebruik.

Wet- en regelgeving

Gebruik van het product moet in strikte overeenstemming met de plaatselijke elektrische veiligheidsvoorschriften plaatsvinden.

Transport

- Bewaar het apparaat in de originele of soortgelijke verpakking tijdens vervoer.
- Bewaar alle verpakkingen voor toekomstig gebruik. In het geval van een defect moet u het apparaat terugsturen naar de fabrikant met de originele verpakking.
- Transport zonder de originele verpakking kan leiden tot schade aan het apparaat, waarvoor wij geen verantwoordelijk erkennen.
- Laat het product niet vallen en stel het apparaat niet bloot aan schokken. Houd het toestel uit de buurt van magnetische velden.

Stroomvoorziening

- Als een voedingsadapter in de verpakking van het apparaat is geleverd, mag u alleen deze adapter gebruiken. Als er geen voedingsadapter is meegeleverd, moet u ervoor zorgen dat de voedingsadapter of een andere stroombron voldoet aan de Beperkte voedingsbron. Raadpleeg het productlabel voor de parameters voor de stroomuitvoer.
- Zorg dat de stekker goed in het stopcontact zit.
- Sluit NOOIT meerdere apparaten aan op één voedingsadapter om oververhitting of brandgevaar door overbelasting te voorkomen.

Batterij

- Het externe verwisselbare batterijtype is 18650 en de afmetingen van de batterij moeten 19 mm × 70 mm zijn. De nominale spanning en capaciteit zijn 3,6 VDC/3200 mAh.
- LET OP: Er bestaat explosiegevaar wanneer de batterij door een onjuist type wordt vervangen. Vervang hem alleen door hetzelfde of een gelijkwaardig type.
- Batterijen van onjuiste grootte kunnen niet worden geïnstalleerd en kunnen abnormale uitschakeling veroorzaken.
- Koop indien nodig de door de fabrikant aanbevolen batterijen.
- De door gebruikers aangeschafte batterijen moeten voldoen aan de betreffende internationale normen voor batterijveiligheid (bijv. EN/IEC).

● Gebruik de door een gekwalificeerde fabrikant geleverde batterij. Raadpleeg de productspecificaties voor nauwkeurig omschreven vereisten omtrent de batterij.

- Verwijder gebruikte batterijen in overeenstemming met de instructies.
- Verwijder de batterij als u het apparaat gedurende langer tijd niet gebruikt.
- Voor langdurige opslag van de batterij moet u ervoor zorgen dat deze elk half jaar volledig wordt opgeladen om de kwaliteit van de batterij te waarborgen. Als u dit niet doet, kan dit leiden tot schade.
- Zorg dat de batterijtemperatuur tussen 0°C tot 45°C graden is tijdens het opladen.
- Gooi de batterij niet in vuur of een hete oven en plet of snij de batterij niet op mechanische wijze, want dat kan een explosie veroorzaken.
- Laat het apparaat niet in een omgeving met een extreem hoge temperatuur of lage luchtdruk liggen, want dat kan een explosie of het lekken van brandbare vloeistof of gas tot gevolg hebben.
- Zorg tijdens het opladen dat er zich geen brandbaar materiaal binnen een straal van 2 m van de oplader bevindt.
- Houd de batterij uit in de buurt van hitte- of open vuur. Vermijd direct zonlicht.
- Houd de batterij buiten het bereik van kinderen.
- Slik de batterij niet in om chemische brandwonden te voorkomen.
- De ingebouwde batterij kan niet worden gedemonteerd. Neem indien nodig contact op met de fabrikant voor reparatie.
- Dit product bevat een knoopbatterij. Als de knoopbatterij wordt ingeslikt, kan dat binnen slechts 2 uur leiden tot hevige interne brandwonden en kan dit de dood tot gevolg hebben.
- Als het batterijvak niet goed sluit, gebruik het product dan niet langer en houd het buiten bereik van kinderen.
- Als u vermoedt dat de batterijen zijn ingeslikt of in enig deel van het lichaam zijn gebracht, roep dan onmiddellijk medische hulp in.

Onderhoud

- Als het product niet goed werkt, neem dan contact op met uw leverancier of het dichtstbijzijnde servicecentrum. Wij aanvaarden geen verantwoordelijkheid voor problemen die zijn veroorzaakt door ongeautoriseerde reparatie of onderhoud.
- Zorg ervoor dat de stroomtoevoer is losgekoppeld vóór demontage van het apparaat en reparatie door professionals.
- Veeg het apparaat voorzichtig schoon met een schone doek en, indien nodig, een kleine hoeveelheid ethanol.
- Als de apparatuur wordt gebruikt op een manier die niet door de fabrikant is gespecificeerd, kan de bescherming van het apparaat worden aangetast.
- Maak de lens schoon met een zachte en droge doek of poetspapier om krassen te voorkomen.

Gebruiksomgeving

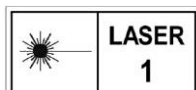
- Zorg dat de gebruiksomgeving voldoet aan de vereisten van het apparaat. De bedrijfstemperatuur moet tussen -30°C en 55°C liggen en de bedrijfsvochtigheid tussen 5% en 95%.

- Stel het apparaat NIET bloot aan hoge elektromagnetische straling of stoffige omgevingen.
- Richt de lens NIET op de zon of een ander fel licht.
- Plaats het apparaat in een droge en goed geventileerde omgeving.
- Deze apparatuur is niet geschikt voor gebruik op locaties waar waarschijnlijk kinderen aanwezig zijn.

Noodgeval

Als er rook, geur of geluid uit het apparaat komt, schakel het dan onmiddellijk uit, haal de stekker van het netsnoer uit het stopcontact en neem contact op met het servicecentrum.

Laser



Wanneer laserapparatuur in gebruik is, zorg er dan voor dat de lens van het apparaat niet wordt blootgesteld aan de laserstraal, anders kan deze doorbranden. De laserstraling van het apparaat kan oogletsel en

verbranding van de huid of brandbare stoffen veroorzaken. Zorg, voordat u de functie voor het meten van het laserbereik inschakelt, dat er zich geen mensen of brandbare stoffen voor de laserlens bevinden. Plaats het apparaat niet binnen het bereik van minderjarigen. De golflengte is 905 nm, de pulsduur is 47 ns en de max. gemiddelde stroomuitvoer is 2,5 mW. Overeenkomstig IEC 60825-1:2014, EN 60825-1:2014+A11:2021 en EN 50689: 2021 is dit laserproduct gecategoriseerd als een laserproduct en laserproduct voor consumenten van klasse 1.

Beperkte Garantie

Scan de QR-code voor het garantiebeleid van het product.



Adres fabrikant

Kamer 313, Unit B, Gebouw 2, 399 Danfeng Road, subdistrict Xixing, district Binjiang, Hangzhou, Zhejiang 310052, China
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

MEDEDELING VAN NALEVING: De producten thermische serie kunnen zijn onderworpen aan exportcontroles in verschillende landen of regio's, inclusief zonder enige beperking de Verenigde Staten, de Europese Unie, het Verenigd Koninkrijk en/of andere lidstaten van de Overeenkomst van Wassenaar. Neem contact op met uw professionele juridische of nalevingsexpert of plaatselijke overheidsinstanties omtrent enige noodzakelijke vereisten voor een exportvergunning als u van plan bent de producten thermische serie te verplaatsen, exporteren of her-exporteren tussen verschillende landen.

Dansk

Lovgivningsmæssige oplysninger

Disse bestemmelser gælder kun for produkter, der er forsynet med det relevante mærke eller oplysninger.

EU-overensstemmelseserklæring



Produktet og eventuelt medfølgende tilbehør er mærket "CE" og opfylder derfor de gældende harmoniserede europæiske standarder, der er anført i EU-direktiv 2014/30/EU (EMCD), EU-direktiv 2014/35/EU (LVD), EU-direktiv 2011/65/EU (RoHS) og EU-direktiv 2014/53/EU.

Hangzhou Microimage Software Co., Ltd. erklærer hermed, at enheden (se mærkaten) er i overensstemmelse med EU-direktiv 2014/53/EU. Den fulde ordlyd af erklæringen om overensstemmelse med EU kan findes på følgende internetadresse: <https://www.hikmicrotech.com/en/support/download-center/declaration-of-conformity/>

Frekvensbånd og strøm (for CE)

De nominelle grænser for frekvensbånd og sendeeffekt (udstrålet og/eller ledt) for dette radioudstyr er som følger:

Udstyrsmodel	Frekvensbånd og effekt
HM-TS63-25QG/WL-CH25L HM-TS63-35QG/WL-CH35L HM-TS66-35QG/WL-CQ35L HM-TS66-50QG/WL-CQ50L	Wi-Fi 2,4 GHz (2,4-2,4835 GHz), 20 dBm
HM-TS63-25QG/W1L-CH25L HM-TS63-35QG/W1L-CH35L HM-TS66-35QG/W1L-CQ35L HM-TS66-50QG/W1L-CQ50L	Wi-Fi 2,4 GHz (2,4-2,4835 GHz), 20 dBm Wi-fi 5 GHz (5,15 GHz-5,25 GHz): 23 dBm

For enheder uden medfølgende strømadapter skal du bruge en strømadapter fra en kvalificeret producent. Se de nærmere krav til strømforsyning i produktspecifikationerne.

For enheder uden et medfølgende batteri skal du bruge batterier fra en kvalificeret producent. Se de nærmere krav til batterier i produktspecifikationen.



EU-direktiv 2012/19/EU (WEEE-direktivet): Produkter, der er mærket med dette symbol, kan ikke bortskaffes som almindeligt husholdningsaffald i EU. Med henblik på korrekt genbrug skal du aflevere produktet til din lokale leverandør ved køb af tilsvarende nyt udstyr eller bortskaffe det på dertil udpegede indleveringssteder. For yderligere oplysninger se: www.recyclethis.info.



Forordning (EU) 2023/1542 (batteriforordningen): Dette produkt indeholder et batteri, og det er i overensstemmelse med forordning (EU) 2023/1542. Batteriet må ikke bortskaffes som usorteret husholdningsaffald i EU. Find specifikke oplysninger om batteriet i produktokumentationen. Batteriet er mærket med dette symbol, som også kan indeholde bogstaver, der angiver cadmium (Cd) eller bly (Pb). Med henblik på korrekt genbrug skal

du aflevere batteriet til din leverandør eller til et dertil indrettet indleveringssted. For yderligere oplysninger se: www.recyclethis.info.

Sikkerhedsanvisning

Disse anvisninger skal sikre, at brugeren kan anvende produktet korrekt og undgå fare eller tab af ejendom. Læs alle sikkerhedsanvisninger omhyggeligt inden ibrugtagning.

Love og bestemmelser

Brug af dette produkt skal strengt overholde lokale bestemmelser for elektrisk sikkerhed.

Transport

- Opbevar enheden i den oprindelige eller en lignende emballage, når den skal transporteres.
- Gem al emballage efter udpakningen til senere brug. Du skal bruge den originale emballage til at returnere enheden til fabrikken, hvis der opstår fejl.
- Transport uden den originale emballage kan medføre skade på enheden, og virksomheden tager intet ansvar derfor.
- Tab ikke produktet, og udsæt det ikke for fysiske stød. Hold enheden væk fra magnetisk interferens.

Strømforsyning

- Hvis en strømadapter følger med i enhedens pakke, må du kun bruge den medfølgende adapter. Hvis der ikke medfølger en strømadapter, skal du sikre, at strømadapteren eller en anden strømforsyning overholder Begrænset strømkilde (Limited Power Source). Find strømforsyningens udgangsparametre i produktets mærkat.
- Kontrollér, at stikket er sat godt i stikkontakten.
- Slut IKKE flere enheder til én strømadapter for at undgå overhedning eller brandfare som følge af overbelastning.

Batteri

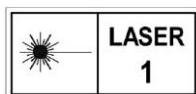
- Det eksterne genopladelige batteri er af typen 18650, og batteristørrelsen skal være 19 mm × 70 mm. Den nominelle spænding er 3,6 V jævnstrøm, og batterikapaciteten er 3.200 mAh.
- FORSIGTIG: Der er eksplosionsfare, hvis batteriet udskiftes med en forkert type. Udskift kun med samme eller tilsvarende type.
- Batterier af en forkert størrelse kan ikke installeres og kan medføre unormal nedlukning.
- Køb om nødvendigt batterier, der anbefales af producenten.
- De batterier, som brugerne køber, skal overholde de relevante internationale standarder for batterisikkerhed (f.eks. EN/IEC).
- Brug et batteri fra en godkendt producent. Se de nærmere krav til batterier i produktspecifikationen.

- Bortskaf brugte batterier i henhold til anvisningerne.
 - Tag batterierne ud, hvis du ikke skal bruge enheden i længere tid.
 - Hvis batteriet skal opbevares i en længere periode, skal du sikre, at det oplades fuldt hvert halve år for at bevare batteriets ydeevne. Ellers kan der opstå skade.
 - Sørg for, at batteritemperaturen ligger fra 0 °C til 45 °C under opladningen.
 - Bortskaf ikke batteriet i åben ild eller en varm ovn. Knus ikke, og skær ikke i batteriet, da dette kan forårsage en eksplosion.
 - Efterlad ikke batteriet i omgivelser med ekstremt høje temperaturer, da det kan medføre en eksplosion eller lækage af brandfarlig væske eller gas.
 - Sørg for, at der ikke befinder sig brændbare materialer inden for 2 m fra opladeren under opladning.
 - Batteriet må IKKE anbringes i nærheden af en varmekilde eller åben ild. Undgå direkte sollys.
 - Batteriet må IKKE anbringes inden for børns rækkevidde.
 - For at undgå kemisk forbrænding må batteriet IKKE sluges.
 - Det indbyggede batteri kan ikke demonteres. Kontakt producenten, hvis du har brug for en reparation.
 - Produktet indeholder et mønt-/knapcellebatteri. Et mønt-/knapcellebatteri, der sluges, kan medføre alvorlige indre forbrændinger på bare 2 timer og kan medføre døden.
 - Hvis batterirummet ikke lukker forsvarligt, skal du stoppe med at bruge produktet og holde det væk fra børn.
 - Hvis du tror, at en person har slugt et batteri eller placeret det i en del af kroppen, skal du øjeblikkeligt søge lægehjælp.
- ### Vedligeholdelse
- Hvis produktet ikke virker korrekt, skal du kontakte din forhandler eller dit nærmeste servicecenter. Vi påtager os intet ansvar for problemer, der er forårsaget af uautoriseret reparation eller vedligeholdelse.
 - Sørg for, at strømmen er afbrudt, før enheden demonteres og repareres af fagfolk.
 - Tør enheden forsigtigt af med en ren klud og en lille mængde ætanol, hvis det er nødvendigt.
 - Hvis udstyret bruges på en måde, der ikke er angivet af producenten, kan den beskyttelse, der enheden giver, blive forringet.
 - Rengør objektivet med en blød og tør klud eller med aftøringspapir for at undgå at ridse det.
- ### Driftsmiljø
- Kontrollér, at driftsmiljøet opfylder enhedens krav. Driftstemperaturen skal være -30 °C til 55 °C, og luftfugtigheden i driftsmiljøet skal ligge mellem 5-95 %.
 - Enheden må IKKE udsættes for kraftig elektromagnetisk stråling eller støvfylde miljøer.
 - Objektivet må IKKE rettes mod solen eller et stærkt lys.
 - Anbring enheden i et tørt og veludluftet miljø.
 - Udstyret er ikke egnet til brug på steder, hvor det er sandsynligt, at børn er til stede.

Nødsituasjon

Hvis enheden afgiver røg, lugt eller støj, skal du straks slukke for strømmen og trække strømkablet ud. Kontakt derefter servicecentret.

Laser



Når der er et laserudstyr i brug, skal det kontrolleres, at enhedens objektiv ikke udsættes for laserstrålen, ellers kan det brænde ud. Laserstrålen, der udsendes fra enheden, kan forårsage øjenskade, forbrændinger på

huden eller antændelse af brandbare stoffer. Før du aktiverer funktionen til afstandsmåling med laser, skal du sikre, at der ikke er personer eller brandbare stoffer foran laserobjektivet. Anbring ikke enheden et sted, der er tilgængeligt for børn. Bølgelængden er 905 nm, pulsvarigheden er 47 ns, og den maks. gennemsnitlige effektudgang er 2,5 mW. I henhold til IEC 60825-1:2014, EN 60825-1:2014+A11:2021 og EN50689: 2021 er dette laserprodukt klassificeret som klasse 1-laserprodukt og forbrugerlaserprodukt.

BEGRÆNSET GARANTI

Scan QR-koden for at se produktets garantipolitik.



Producentens adresse

Værelse 313, Enhed B, Bygning 2, 399 Danfeng Vej, Xixing Underdistrikt, Binjiang Distrikt, Hangzhou, Zhejiang 310052, Kina
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

MEDDELELSE OM OVERENSSTEMMELSE: Produkterne i den termografiske serie kan være underlagt eksportkontrol i forskellige lande eller områder, herunder, uden begrænsning, USA, EU, Storbritannien og/eller andre medlemslande i Wassenaar-aftalen. Kontakt din professionelle juraekspert, ekspert i overensstemmelse eller de lokale offentlige myndigheder for at få oplysninger om kravene for eksportlicens, hvis du har til hensigt at overføre, eksportere eller geneksportere enheder i den termiske serie mellem forskellige lande.

Norsk

Regulatorisk informasjon

Disse klausulene gjelder kun for produktene med det tilsvarende merket eller informasjonen.

Samsvarserklæring for EU



Dette produktet og – hvis aktuelt, også det medfølgende tilbehøret – er «CE»-merket og samsvarer derfor med de gjeldende harmoniserte europeiske standardene som er oppført

under direktiv 2014/30/EU (EMCD), direktiv 2014/35/EU (LVD), direktiv 2011/65/EU (RoHS) og direktiv 2014/53/EU.

Hangzhou Microimage Software Co., Ltd. erklærer herved at denne enheten (se etiketten) er i samsvar med direktiv 2014/53/EU. Den fullstendige teksten i EU-erklæringen er tilgjengelig på følgende internetadresse: <https://www.hikmicrotech.com/en/support/download-center/declaration-of-conformity/>

Frekvensbånd og strøm (for CE)

Frekvensbåndene og sendeeffekten (utstrålt og/eller ledet) nominelle grenser som gjelder for følgende radioutstyr, er som følger:

Utstysmodell	Frekvensbånd og strøm
HM-TS63-25QG/WL-CH25L HM-TS63-35QG/WL-CH35L HM-TS66-35QG/WL-CQ35L HM-TS66-50QG/WL-CQ50L	Wi-Fi 2,4 GHz (2,4 GHz til 2,4835 GHz), 20 dBm
HM-TS63-25QG/W1L-CH25L HM-TS63-35QG/W1L-CH35L HM-TS66-35QG/W1L-CQ35L HM-TS66-50QG/W1L-CQ50L	Wi-Fi 2,4 GHz (2,4 GHz til 2,4835 GHz), 20 dBm Wi-Fi 5 GHz (5,15 GHz til 5,25 GHz): 23 dBm

For enheter uten medlevert strømadapter brukes et strømadapter fra en kvalifisert produsent. Les produktinformasjonen for mer informasjon om strømkravene.

For enheter uten medlevert batteri brukes et batteri fra en kvalifisert produsent. Se produktspesifikasjonene for detaljer om batterikrav.



Direktiv 2012/19/EU (WEEE-direktiv): Produkter som er merket med dette symbolet kan ikke kastes som restavfall i EU.

Produktet skal returneres for resirkulering, enten til en forhandler/leverandør eller på en miljøstasjon eller et lignende, godkjent mottakssted. For mer informasjon, se www.recyclethis.info.



Forordning (EU) 2023/1542 (Batteriforordning): Dette produktet inneholder et batteri og er i samsvar med forordning (EU) 2023/1542. Batteriet kan ikke kastes som restavfall i EU. Se produktinformasjonen for spesifikk informasjon om batteriet.



Batteriet er merket med dette symbolet, som også kan inneholde bokstaver for å indikere at det inneholder kadmium (Cd) eller bly (Pb). Batteriet skal returneres for resirkulering, enten til en

forhandler/leverandør eller til et godkjent mottakssted. For mer informasjon, se www.recyclethis.info.

Sikkerhetsinstruksjoner

Formålet med disse instruksjonene er at brukeren skal kunne bruke produktet riktig for å unngå skade og tap av eiendom. Les alle sikkerhetsinstruksjonene nøye før bruk.

Lovert og forskrifter

Bruk av produktet må være i fullstendig samsvar med lokale sikkerhetsregulering for elektrisitet.

Transport

- Enheten skal oppbevares i den originale emballasjen (eller lignende) under transport.
- Oppbevar all emballasje etter åpning for fremtidig bruk. I tilfelle det oppstår feil, må du returnere enheten til fabrikken i den originale emballasjen.
- Transport uten den originale emballasjen kan føre til skader på enheter, et ansvar som ikke dekkes av selskapet.
- Produktet må ikke slippes i bakken eller utsettes for fysiske støt. Hold enheten borte fra magnetiske forstyrrelser.

Strømforsyning

- Hvis det følger med en strømadapter i enhetspakken, bruk kun den medfølgende adapteren. Hvis det ikke følger med strømadapter, sørg for at strømadapteren eller annen strømforsyning samsvarer med begrenset strømkilde. Se produktetiketten for utgangsparametre for strømforsyningen.
- Sørg for at kontakten er satt riktig inn i stikkkontakten.
- Koble IKKE flere enheter til ett strømadapter. Overbelastning av adaptere kan føre til overoppheting og brannfare.

Batteri

- Det innebygde uttakbare batteriet er av type 18650, og batteristørrelsen skal være 19 mm × 70 mm. Den angitte spenningen og kapasiteten er 3,6 VDC/3200 mAh.
- FORSIKTIG: Det kan oppstå eksplosjonsfare hvis batteriet blir skiftet ut med feil type batteri. Erstatt det kun med samme eller tilsvarende type.
- Batterier med feil størrelse kan ikke installeres, og de kan forårsake unormal nedstenging.
- Kjøp batteriet som anbefales av produsenten hvis nødvendig.
- Batterier kjøpt av brukere må overholde relevante internasjonale standarder for batterisikkerhet (f.eks. EN-/IEC)
- Bruk batterier levert av en godkjent produsent. Se produktspesifikasjonene for detaljer om batterikrav.
- Kast brukte batterier i samsvar med instruksjonene.
- Ta ut batteriet dersom du ikke skal bruke enheten på en lang stund.
- Ved langvarig lagring må batteriet fullades hvert halvår for å bevare batterikvaliteten. Hvis ikke kan det oppstå skader.
- Sørg for at batteritemperaturen er mellom 0 °C til 45 °C (32 °F til 113 °F) under lading.
- Batteriet må ikke kastes i ild eller en varm ovn, og det må heller ikke knuses eller deles da dette kan føre til eksplosjon.
- Batteriet må ikke utsettes for ekstremt høy temperatur eller lavt lufttrykk. Det kan forårsake eksplosjon eller lekkasje av brennbar væske eller gass.
- Bekreft at det ikke finnes brennbart materiale innenfor 2 m fra laderen under lading.
- IKKE plasser batteriet i nærheten av oppvarming eller åpen ild. Unngå direkte sollys.
- IKKE plasser batteriet i nærheten av barn.

- IKKE svelg batteriet for å unngå kjemiske brannskader.
- Det innebyggede batteriet kan ikke demonteres. Kontakt produsenten for reparasjoner ved behov.
- Dette produktet inneholder et myntbatteri. Hvis knappecellebatteriet svelges, kan man få innvendige brannskader i løpet av to timer, og det kan være dødelig.
- Dersom batterirommet ikke lukkes ordentlig, må bruken av produktet opphøre og det må holdes utenfor barns rekkevidde.
- Dersom du tror batterier kan ha blitt svelget eller plassert inne i en kroppsdelt, må du umiddelbart kontakte lege.

Vedlikehold

- Hvis produktet ikke fungerer som det skal, må du kontakte forhandleren eller nærmeste servicesenter. Vi har ikke noe som helst ansvar for problemer forbundet med uautorisert reparasjon eller vedlikehold.
- Sørg for at strømmen er koblet fra før enheten demonteres og repareres av fagfolk.
- Tørk forsiktig av enheten med en ren klut og en liten mengde etanol ved behov.
- Hvis enheten brukes på måter som ikke støttes av produsenten, kan enheten og funksjonene dens forringes.
- Rengjør dekslet med en myk, tørr klut eller tørkepapir for å unngå riper.

Bruksomgivelser

- Sørg for at bruksomgivelserne oppfyller kravene til enheten. Driftstemperaturen skal være -30 °C til 55 °C (-22 °F til 131 °F), og driftsluftfuktigheten skal være fra 5 % til 95 %.
- IKKE eksponer enheten for høy elektromagnetisk stråling eller støvete miljøer.
- Linsen må IKKE rettes mot solen eller andre sterke lyskilder.
- Plasser enheten i et tørt og godt ventilert miljø.
- Dette utstyret er ikke egnet for bruk på steder hvor det er mulighet for at barn oppholder seg.

Nød

Hvis det kommer røyk, lukt eller støy fra enheten, må du øyeblikkelig skru av strømmen, trekke ut strømledningen og kontakte et servicesenter.

Laser



Når laserutstyr er i bruk, må det sørges for at enhetens linse ikke eksponeres for laserstrålen for å unngå at den brenner ut. Laserstrålingen som enheten avgir kan forårsake øyeskader, brannskader eller brennbare stoffer.

Før du aktiverer laseravstandsfunksjonen, må du sørge for at ingen personer eller brennbare stoffer er plassert foran laserlinsen. Ikke plasser utstyret i nærheten av mindreårige. Bølgelengden er 905 nm, pulsvarigheten er 47 ns og maksimal gjennomsnittlig effekt er 2,5 mW. I henhold til IEC 60825-1:2014, EN 60825-1:2014+A11:2021 og EN50689: 2021, dette laserproduktet er klassifisert som klasse 1-laserprodukt og laserprodukt for forbruker.

BEGRENSET GARANTI

Skann QR-koden for produktgarantien.



Produsentens adresse

Rom 313, enhet B, bygning 2, 399 Danfeng-veien, Xixing Subdistrict, Binjiang-distriktet, Hangzhou, Zhejiang 310052, Kina
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

MERKNAD OM SAMSVAR: Produktene i termoserien kan bli underlagt eksportkontroller i forskjellige land eller regioner, inkludert, uten begrensning, USA, Den europeiske union, Storbritannia og Nord-Irland og/eller andre medlemsland i Wassenaar-avtalen. Snakk med din profesjonelle juridiske ekspert eller samsvarsekspert, eller lokale myndigheter for eventuelle nødvendige eksportlisenskrav hvis du ønsker å overføre, eksportere, re-eksportere termoserie-produkter mellom forskjellige land.

Suomi

Sääntelyä koskevat tiedot

Näitä lausekkeita sovelletaan ainoastaan tuotteisiin, joissa on vastaava merkki tai tieto.

EU:n vaatimustenmukaisuusilmoitus



Tämä tuote ja mahdolliset lisävarusteet on merkitty CE-merkinnällä ja noudattavat sovellettavia yhdenmukaistettuja eurooppalaisia standardeja, jotka on lueteltu direktiivissä

2014/30/EU (EMCD), direktiivissä 2014/35/EU (LVD), direktiivissä 2011/65/EU (RoHS) ja direktiivissä 2014/53/EU.

Hangzhou Microimage Software Co., Ltd. vakuuttaa täten, että tämä laite (katso tuotetarra) on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on luettavissa kokonaan osoitteessa <https://www.hikmicrotech.com/en/support/download-center/declaration-of-conformity/>

Taajuusalueet ja teho (CE)

Seuraavaan radiolaitteeseen sovellettavat taajuuskaistat ja lähetystehon (säteilävän ja/tai voimalinjaperäisen) nimellisrajat ovat seuraavat:

Laitteen malli	Taajuuskaistat ja teho
HM-TS63-25QG/WL-CH25L HM-TS63-35QG/WL-CH35L HM-TS66-35QG/WL-CQ35L HM-TS66-50QG/WL-CQ50L	Wi-Fi 2,4 GHz (2,4 – 2,4835 GHz), 20 dBm

HM-TS63-25QG/W1L-CH25L HM-TS63-35QG/W1L-CH35L HM-TS66-35QG/W1L-CQ35L HM-TS66-50QG/W1L-CQ50L	Wi-Fi 2,4 GHz (2,4 – 2,4835 GHz), 20 dBm Wi-Fi 5 GHz (5,15–5,25 GHz): 23 dBm
--	---

Jos laitteen mukana ei ole toimitettu virtalähdettä, käytä pätevän valmistajan toimittamaa virtalähdettä. Tuotteen teknisissä tiedoissa on lisätietoa virtaa koskevista vaatimuksista.

Jos laitteen mukana ei ole toimitettu akkua, käytä pätevän valmistajan toimittamaa akkua. Tuotteen teknisissä tiedoissa on lisätietoa akkua koskevista vaatimuksista.



Direktiivi 2012/19/EU (WEEE-direktiivi): Tällä symbolilla merkityjä tuotteita ei saa hävittää lajittelemattoman yhdyskuntajätteen mukana Euroopan unionissa. Kierrätä tuote asianmukaisesti palauttamalla se paikalliselle myyjälle vastaavan uuden laitteen hankkimisen yhteydessä tai viemällä se asianmukaiseen keräyspisteeseen. Lisätietoja: www.recyclethis.info.



Asetus (EU) 2023/1542 (akkumääräys): Tämä tuote sisältää akun ja se noudattaa asetusta (EU) 2023/1542. Akkua ei saa hävittää lajittelemattoman yhdyskuntajätteen mukana Euroopan unionissa. Lisätietoja paristosta tai akusta on tuotteen asiakirjoissa. Paristo tai akku on merkitty tällä symbolilla, ja siihen voi sisältyä käytetyn aineen eli kadmiumin (Cd) tai lyijyn (Pb) kirjainmerkintä. Kierrätä paristo tai akku asianmukaisesti



viemällä se myyjälle tai asianmukaiseen keräyspisteeseen. Lisätietoja: www.recyclethis.info.

viemällä se myyjälle tai asianmukaiseen keräyspisteeseen. Lisätietoja: www.recyclethis.info.

Turvallisuusohjeet

Näiden ohjeiden tarkoituksena on varmistaa, että käyttäjä voi käyttää laitetta oikein ja välttää vaaratilanteet tai omaisuusvahingot. Lue kaikki turvallisuustiedot huolellisesti ennen käyttöä.

Lait ja määräykset

Tuotteen käytössä on noudatettava tarkasti paikallisia sähköturvallisuusmääräyksiä.

Kuljetus

- Säilytä laitetta alkuperäispakkauksessaan tai sitä vastaavassa pakkauksessa, kun kuljetat sitä.
- Säilytä kaikki pakkaukset myöhempää käyttöä varten. Jos laitteeseen tulee vika, laite on palautettava tehtaalte alkuperäispakkauksessaan.
- Kuljettaminen muussa kuin alkuperäispakkauksessa voi johtaa laitteen vahingoittumiseen, eikä yritys ota siitä mitään vastuuta.
- Älä pudota tuotetta tai altista sitä iskuille. Pidä laite loitolla magneettisten häiriöiden lähteistä.

Virtalähde

- Jos laitteen pakkauksen mukana toimitetaan virtasovitin, käytä vain toimitettua sovitinta. Jos virtasovitin ei ole toimitettu mukana, varmista, että virtasovitin tai muu virtalähde noudattaa rajoitettua virtalähdettä. Katso

virtalähteen lähtöparametrit tuotemerkinnästä.

- Varmista, että pistoke on liitetty oikein pistorasiaan.
- ÄLÄ liitä useita laitteita samaan virtasovittimeen ylikuormituksesta aiheutuvan tulipalovaaran välttämiseksi.

Akku

- Ulkoisen ladattavan akun tyyppi on 18650 ja koko 19 x 70 mm. Akun nimellisjännite on 3,6 VDC ja kapasiteetti on 3200 mAh.
- HUOMIO: Räjähdyksenvaara, jos akku vaihdetaan väärän tyyppiseen. Vaihda akku tai paristo ainoastaan samanlaiseen tai vastaavaan tuotteeseen.
- Väärän kokoisia akkuja ei voi asentaa, ja ne voivat aiheuttaa poikkeavan sammumisen.
- Osta tarvittaessa valmistajan suosittelema akku.
- Käyttäjän ostamien akkujen on noudatettava asianmukaisia akkujen turvallisuutta koskevia kansainvälisiä standardeja (esim. EN/IEC).
- Käytä pätevän valmistajan toimittamaa akkua. Tuotteen teknisissä tiedoissa on lisätietoa akkua koskevista vaatimuksista.
- Hävitä käytetyt paristot ja akut ohjeiden mukaisesti.
- poista akku, jos et käytä laitetta pitkään aikaan.
- Kun akkua varastoidaan pitkän aikaa, varmista, että se ladataan täyteen puolen vuoden välein. Näin varmistetaan akun suorituskyvyn säilyminen. Muuten voi syntyä vahinkoja.
- Varmista, että akun lämpötila on latauksen aikana 0-45 °C.
- Älä hävitä akkua tuleen tai kuumaan uuniin tai murskaa tai leikkaa akkua mekaanisesti, sillä ne voivat aiheuttaa räjähdysten.
- Älä jätä akkua erittäin korkean lämpötilan ympäristöön, sillä se voi aiheuttaa räjähdysten tai syttyvän nesteiden tai kaasun vuotamisen.
- Varmista, että kahden metrin säteellä laturista ei ole syttyvää materiaalia latauksen aikana.
- ÄLÄ laita akkua lämmönlähteen tai tulen lähelle. Vältä suoraa auringonvaloa.
- ÄLÄ aseta akkua lasten ulottuville.
- ÄLÄ nielaise akkua, sillä se voi aiheuttaa syöpymävammoja.
- Sisäänrakennettua akkua ei voi irrottaa. Ota yhteyttä valmistajaan, jos se vaatii korjauksia.
- Tämä tuote sisältää nappipariston. Nappipariston nieleminen voi aiheuttaa vakavia sisäisiä palovammoja jo kahdessa tunnissa, ja tämä voi johtaa kuolemaan.
- jos paristolokero ei sulkeudu kunnolla, lopeta tuotteen käyttö ja pidä tuote poissa lasten ulottuvilta.
- jos epäilet, että paristoja tai akkuja on nieltä tai työnnetty johonkin kehoon aukkoon, hakeudu välittömästi lääkäriin.

Kunnossapito

- Jos tuote ei toimi oikein, ota yhteys jälleenmyyjään tai lähimpään huoltokeskukseen. Emme ole vastuussa ongelmista, jotka johtuvat luvattomista korjaus- tai huoltotoista.
- Varmista, että virta on katkaistu ennen ammattilaisen suorittamaa laitteen purkamista ja korjausta.

- Pyyhi laitteen pinnat varovaisesti puhtaalla liinalla ja tarvittaessa pienellä määrällä etanolia.
- Jos laitetta käytetään muulla kuin valmistajan määrittämällä tavalla, laitteen tarjoama suojaus saattaa heikentyä.
- Puhdista linssi pehmeällä ja kuivalla liinalla tai puhdistuspaperilla naarmuttamisen välttämiseksi.

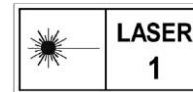
Käyttöympäristö

- Varmista, että käyttöympäristö täyttää laitteelle määritetyt vaatimukset. Käyttölämpötilan tulee olla välillä -30–55 °C ja suhteellisen ilmankosteuden välillä 5–95 %.
- ÄLÄ altista laitetta suurelle sähkömagneettiselle säteilylle tai pölyiselle ympäristölle.
- ÄLÄ suuntaa objektiivia aurinkoon tai muuhun kirkkaaseen valoon.
- Sijoita laite kuivaan ja hyvin ilmastoituun paikkaan.
- Laite ei sovellu käytettäväksi paikoissa, joissa voi olla lapsia.

Hätä

Jos laitteesta erittyy savua tai hajua tai laite pitää ääntä, kytke laitteen virta pois päältä, irrota virtajohto ja ota yhteyttä palvelukeskukseen.

Laser



Kun laserlaitetta käytetään, varmista, ettei lasersäde osu laitteen kennoon. Muussa tapauksessa kenno voi palaa. Laitteesta säteilevä lasersäteily voi aiheuttaa silmävammoja tai ihon ja syttyvien aineiden palamista.

Varmista ennen laseretäisyystoiminnon käyttöönottoa, ettei laserlinssin edessä ole ihmisiä tai syttyviä aineita. Älä aseta laitetta alaikäisten ulottuville. Aallonpituus on 905 nm, pulssin kesto on 47 ns ja enimmäislähtöteho on 2,5 mW. Standardien IEC 60825-1:2014, EN 60825-1:2014+A11:2021 ja EN50689: 2021 mukaan tämä lasertuote on luokiteltu luokan 1 lasertuotteeksi ja kuluttajalaserituotteeksi.

RAJOITETTU TAKUU

Tutustu laitteen takuukäytäntöön skannaamalla QR-koodi.



Valmistajan osoite

Huone 313, yksikkö B, rakennus 2, 399 Danfeng-tie, Xixing-alapiirikunta, Binjiang-piirikunta, Hangzhou, Zhejiang 310052, Kiina
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

VAATIMUSTENMUKAISUUSILMOITUS: Lämpöteknologiatuotteisiin saattaa kohdistua vientivalvontaa eri maissa tai alueilla, mukaan lukien rajoituksetta Yhdysvallat, Euroopan unioni, Yhdistynyt kuningaskunta ja/tai muut Wassenaarin järjestelyn jäsenmaat. Neuvottele oikeudellisen asiantuntijan tai vaatimustenmukaisuusasiantuntijan tai paikallisen viranomaisen kanssa


saadaksesi tietoja vientilupavaatimuksista, jos aiot siirtää, viedä tai jätteenviedä lämpöteknologiatuotteita eri maihin.

Svenska

Föreskrifter

Dessa villkor gäller endast för de produkter som är försedda med motsvarande märke eller information.

EU-försäkran om överensstämmelse

 Produkten och – i förekommande fall – levererade tillbehör är CE-märkta och överensstämmer därför med de gällande harmoniserade europeiska standarder som finns angivna i EMCD-direktivet 2014/30/EU, lågspänningsdirektivet 2014/35/EU, RoHS-direktivet 2011/65/EU och direktiv 2014/53/EU. Hangzhou Microimage Software Co., Ltd. deklarerar härmed att enheten (se etiketten) uppfyller direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten om försäkran om EU-överensstämmelse finns på följande webbadress: <https://www.hikmicrotech.com/en/support/download-center/declaration-of-conformity/>

Frekvensband och effekt (för CE)

Dessa nominella gränsvärden för frekvensband och överföringseffekt (utstrålad och/eller ledningsburen) gäller för följande radioutrustning:

Utrustningens modell	Frekvensband och effekt
HM-TS63-25QG/WL-CH25L HM-TS63-35QG/WL-CH35L HM-TS66-35QG/WL-CQ35L HM-TS66-50QG/WL-CQ50L	Wi-Fi 2,4 GHz (2,4 GHz till 2,4835 GHz), 20 dBm
HM-TS63-25QG/W1L-CH25L HM-TS63-35QG/W1L-CH35L HM-TS66-35QG/W1L-CQ35L HM-TS66-50QG/W1L-CQ50L	Wi-Fi 2,4 GHz (2,4 GHz till 2,4835 GHz), 20 dBm Wi-Fi 5 GHz (5,15 GHz till 5,25 GHz): 23 dBm

Använd den strömadapter som tillhandahålles av en godkänd tillverkare, för enheter utan en medföljande strömadapter. Se produktens specifikation för detaljerade strömförsörjningskrav.

Använd det batteri som tillhandahålles av en godkänd tillverkare, för enheten utan ett medföljande batteri. Se produktens specifikation för detaljerade krav på batteriet.



Direktiv 2012/19/EU (WEEE-direktivet): Produkter märkta med denna symbol får inte avfallshanteras som osorterat hushållsavfall inom EU. Produkten ska återlämnas till din lokala återförsäljare för korrekt återvinning, vid inköp av motsvarande

ny utrustning, eller lämnas in på en särskild återvinningsstation. Mer information finns på: www.recyclethis.info.



Förordning (EU) 2023/1542 (batteriförordningen): Denna produkt innehåller ett batteri och den överensstämmer med förordning (EU) 2023/1542. Batteriet får inte slängas som osorterat kommunalt avfall i Europeiska unionen. Se produktens dokumentation för specifik information om batteriet. Batteriet är märkt med denna symbol, som kan innehålla bokstäver som anger kadmium (Cd) eller bly (Pb). Batteriet ska återlämnas till din återförsäljare eller lämnas in på en särskild återvinningsstation för korrekt återvinning. Mer information finns på: www.recyclethis.info.

Säkerhetsanvisningar

Anvisningarna är avsedda att säkerställa att användaren kan använda produkten på korrekt sätt för att undvika fara eller förlust av egendom. Läs igenom alla säkerhetsföreskrifter noggrant före användning.

Lagar och bestämmelser

Användningen av produkten måste följa lokala bestämmelser rörande elsäkerhet.

Transport

- Förvara enheten i ursprungsförpackningen eller en liknande förpackning vid transport.
- Behåll allt förpackningsmaterial efter uppackningen för framtida bruk. Vid eventuella fel måste du returnera enheten till fabriken med det ursprungliga förpackningsmaterialet.
- Transport utan det ursprungliga förpackningsmaterialet kan resultera i att enheten skadas och företaget åtar sig inget ansvar för detta.
- Produkten får inte tappas eller utsättas för fysiska stötar. Håll enheten på avstånd från magnetiska störningar.

Strömförsörjning

- Om en strömadapter medföljer i enhetspaketet, använd endast den medföljande adaptern. Om ingen strömadapter medföljer, se till att strömadaptern eller annan strömkälla överensstämmer med begränsad strömkälla. Se produktetiketten för strömförsörjningsutgångsparametrar.
- Kontrollera att kontakten är korrekt ansluten till eluttaget.
- För att undvika överhettning och brandfara orsakad av överbelastning får du INTE ansluta flera enheter till en och samma strömadapter.

Batteri

- Det externa laddningsbara batteriet är av typen 18650, och batteristorleken ska vara 19 × 70 mm. Den nominella spänningen och kapaciteten är 3,6 VDC/3200 mAh.
- FÖRSIKTIGHET! Risk för explosion om batteriet ersätts med en felaktig typ. Batteriet måste ersättas med likadana eller likvärdiga batterier.
- Det går inte att sätta i batterier med fel storlek då dessa kan orsaka onormal avstängning.
- Köp de batterier som rekommenderas av tillverkaren, vid behov.
- Batterierna som köps av användare måste följa relevanta internationella standarder om batterisäkerhet (t.ex. EN/IEC).
- Använd det batteri som tillhandahålls av den kvalificerade tillverkaren. Se produktens specifikation för detaljerade krav på batteriet.

- Förbrukade batterier ska avfallshanteras i enlighet med anvisningarna.
- Ta ur batteriet om du inte använder enheten under en längre tid.
- Vid långtidsförvaring av batteriet, måste det laddas helt en gång i halvåret för att batteriets kvalitet ska bevaras. Annars, kan skador uppstå.
- Kontrollera att batteritemperaturen är mellan 0 °C och 45 °C under laddning.
- Batteriet får inte kastas på en öppen eld eller i en varm ugn, krossas eller skäras mekaniskt, då detta kan orsaka en explosion.
- Batteriet får inte lämnas i en miljö med extremt höga temperaturer eller lågt lufttryck då detta kan medföra explosion och/eller läckage av brännbar vätska eller gas.
- Kontrollera att det inte finns något lättantändligt material inom två meters avstånd från laddaren medan laddningen pågår.
- Batteriet får INTE placeras i närheten av en värmekälla eller en öppen eld. Undvik direkt solljus.
- Batteriet får INTE placeras inom räckhåll för barn.
- Batteriet får INTE sväljas då detta kan orsaka kemiska brännskador.
- Det inbyggda batteriet kan inte tas bort. Kontakta tillverkaren för reparation om så behövs.
- Denna produkt innehåller ett knappcells batteri. Om knappcells batteriet sväljs kan det orsaka allvarliga inre brännskador på bara 2 timmar och leda till döden.
- Om batterifacket inte stängs ordentligt ska du sluta använda produkten och förvara den utom räckhåll för barn.
- Sök omedelbart läkarvård om du misstänker att någon kan ha svält batterier eller placerat batterier i någon del av kroppen.

Underhåll

- Kontakta din återförsäljare eller närmaste servicecenter, om produkten inte fungerar som den ska. Vi åtar oss inget ansvar för problem som orsakats av obehörig reparation eller obehörigt underhåll.
- Se till att strömmen har kopplats bort före enheten tas isär och repareras av proffs.
- Torka försiktigt av enheten med en ren trasa och en liten mängd etanol, vid behov.
- Om utrustningen används på ett sätt som inte anges av tillverkaren, kan skyddet som enheten ger försämrats.
- Rengör objektivet med en mjuk och torr trasa eller papper för att undvika att repa det.

Användningsmiljö

- Se till att användningsmiljön motsvarar enhetens krav. Drifttemperaturen bör vara -30 °C till 55 °C och luftfuktigheten Från 5 % 95 %.
- Enheten FÅR INTE utsättas för kraftig elektromagnetisk strålning eller dammiga miljöer.
- Objektivet får INTE riktas mot solen eller andra starka ljuskällor.
- Placera enheten i en torr miljö med god ventilation.
- Utrustningen är inte lämplig för användning på platser där det kan finnas barn.

Nödfall

Stäng omedelbart av strömmen, koppla ur strömkabeln och kontakta servicecentret, om det kommer rök, lukt eller oljud från enheten.

Laser



Om någon laserutrustning används, måste du se till att enhetens objektiv inte exponeras för laserstrålen, då detta kan medföra att objektivet bränns sönder. Den laserstrålning som skickas ut från enheten kan orsaka ögonskador, brännskador på huden och brand i lättantändliga ämnen. Se till att det inte finns några människor eller lättantändliga ämnen framför laserobjektivet innan du aktiverar laseravståndsmätningen. Enheten får inte placeras inom räckhåll för minderåriga. Våglängden är 905 nm, pulslängden är 47 ns och maximal uteffekt är mindre än 2,5 mW. Enligt IEC 60825-1:2014, EN 60825-1:2014+A11:2021 och EN50689: 2021 kategoriseras denna laserprodukt som klass 1 och konsumentlaserprodukt.

Begränsad garanti

Skanna QR-koden för produktgarantin.



Tillverkarens adress

Rum 313, Enhet B, Byggnad 2, 399 Danfeng Road, Xixing-distriktet, Binjiang-distriktet, Hangzhou, Zhejiang 310052, Kina
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE: Produkter i den termiska serien kan vara föremål för exportkontroller i olika länder eller regioner, inklusive utan begränsning, USA, Europeiska unionen, Storbritannien och/eller andra länder som skrivit under Wassenaar-avtalet. Rådgör med en professionell juridisk konsult, en expert på regelefterlevnad eller lokala myndigheter avseende krav på exportlicenser om du har för avsikt att överföra, exportera eller vidareexportera produkter i den termiska serien mellan olika länder.

Lietuvių

Reguliavimo informacija

Šios sąlygos taikomos tik gaminiams, pažymėtiems atitinkamu ženklui arba informacija.

ES atitikties pareiškimas



Šis gaminys ir, jei taikoma, priedami priedai taip pat paženklininti „CE“ ženklu, todėl atitinka taikomus darniuosius Europos standartus, išvardytus direktyvoje 2014/30/ES (EMCD), direktyvoje 2014/35/ES (LVD), direktyvoje 2011/65/ES (RoHS), direktyvoje 2014/53/ES.

„Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.“ patvirtina, kad šis įrenginys (žr. etiketę) atitinka direktyvos 2014/53/ES reikalavimus. Visą ES atitikties

deklaracijos tekstą galima rasti šiuo interneto adresu:
<https://www.hikmicrotech.com/en/support/download-center/declaration-of-conformity/>

Dažnių juostos ir galia (skirta CE)

Šiai radijo įrangai taikomos dažnių juostos ir perdavimo galios (spinduliuojamos ir (arba) laidinės) vardinės ribos:

Įrangos modelis	Dažnių juostos ir galia
HM-TS63-25QG/WL-CH25L HM-TS63-35QG/WL-CH35L HM-TS66-35QG/WL-CQ35L HM-TS66-50QG/WL-CQ50L	„Wi-Fi“ 2,4 GHz (nuo 2,4 GHz iki 2,4835 GHz), 20 dBm
HM-TS63-25QG/W1L-CH25L HM-TS63-35QG/W1L-CH35L HM-TS66-35QG/W1L-CQ35L HM-TS66-50QG/W1L-CQ50L	„Wi-Fi“ 2,4 GHz (nuo 2,4 GHz iki 2,4835 GHz), 20 dBm „Wi-Fi“ 5 GHz (5,15–5,25 GHz): 23 dBm

Jei įrenginyje nėra tiekiamo maitinimo adapterio, naudokite kvalifikuoto gamintojo pateiktą maitinimo adapterį. Išsamios informacijos dėl energijai (galiai) taikomų reikalavimų žr. gaminio specifikacijoje.

Įrenginiui be pridėamo akumuliatoriaus naudokite kvalifikuoto gamintojo pateiktą akumuliatorių. Išsamios informacijos dėl baterijai taikomų reikalavimų žr. gaminio specifikacijoje.



Direktyva 2012/19/ES (EEJ atliekų direktyva): Šiuo simboliu pažymėti gaminiai Europos Sąjungoje negali būti šalinami kaip nerūšiuotos komunalinės atliekos. Siekdami, kad šis gaminys būtų tinkamai perdirbtas, įsigiję lygiavertę naują įrangą,

gražinkite jį vietos tiekėjui arba šalinkite tam skirtuose surinkimo punktuose. Daugiau informacijos žr.: www.recyclethis.info.



Reglamentas (ES) 2023/1542 (Baterijų reglamentas): Šiame gaminyje yra baterija ir jis atitinka Reglamentą (ES) 2023/1542. Baterijos Europos Sąjungoje negalima šalinti kaip nerūšiuotų komunalinių atliekų. Konkrečios informacijos apie bateriją žr.



gaminio dokumentacijoje. Baterija yra paženklinta šiuo simboliu, kuriame gali būti pateiktos raidės, nurodančios kadmį (Cd) arba šviną (Pb). Siekdami, kad baterija būtų tinkamai perdirbta,

gražinkite ją tiekėjui arba pristatykite jį tam skirtą surinkimo punktą. Daugiau informacijos žr.: www.recyclethis.info.

Saugos instrukcija

Šios instrukcijos skirtos užtikrinti, kad naudotojas galėtų tinkamai naudoti gaminį, kad išvengtų pavojaus ar turto praradimo. Prieš naudodami atidžiai perskaitykite visą saugos informaciją.

Įstatymai ir reguliavimo reikalavimai

Gaminys turi būti naudojamas griežtai laikantis vietinių elektros saugos taisyklių.

Transportavimas

- Transportuodami prietaisą laikykite originalioje ar panašioje pakuotėje.
- Išpakavę visas pakavimo medžiagas, pasilikite jas ateičiai. Įvykus bet kokiam gedimui, turite grąžinti įrenginį į gamyklą su originalia pakavimo medžiaga.
- Transportavimas be originalios pakavimo medžiagos gali sugadinti įrenginį, todėl įmonė neprisiima jokios atsakomybės.
- Nemeskite gaminio ir nesukelkite fizinio smūgio. Prietaisą laikykite atokiau nuo magnetinių trukdžių.

Maitinimo šaltinis

- Jei įrenginio pakuotėje yra maitinimo adapteris, naudokite tik jį. Jei nėra maitinimo adapterio, įsitikinkite, kad maitinimo adapteris arba kitas maitinimo šaltinis atitinka riboto maitinimo šaltinio reikalavimus. Maitinimo šaltinio išvesties parametrai nurodyti gaminio etiketėje.
- Įsitikinkite, kad kištukas tinkamai prijungtas prie maitinimo lizdo.
- NEJUNKITE kelių įrenginių prie vieno maitinimo adapterio, kad išvengtumėte perkaitimo ar gaisro pavojaus dėl perkrovos.

Akumuliatorius

- Išorinio įkraunamo akumuliatoriaus tipas yra 18650, o akumuliatoriaus dydis turėtų būti 19 mm x 70 mm. Vardinė įtampa ir talpa 3,6 V NS / 3200 mAh.
- DĖMESIO: Bateriją pakeitus netinkamo tipo elementu, kyla sprogimo pavojus. Keiskite tik to paties arba lygiavertio tipo baterijomis.
- Netinkamo dydžio akumuliatorių negalima įdėti, todėl jie gali neįprastai išsijungti.
- Jei reikia, įsigykite gamintojo rekomenduojamus akumuliatorius.
- Naudotojų įsigyti akumuliatoriai turi atitikti atitinkamus tarptautinius baterijų saugos standartus (pvz., EN / IEC).
- Naudoti kvalifikuoto gamintojo pateiktą bateriją. Išsamios informacijos dėl baterijai taikomų reikalavimų žr. gaminio specifikacijoje.
- Naudotas baterijas šalinkite pagal instrukcijas.
- Jei nenaudojate prietaiso ilgą laiką, išimkite akumuliatorių.
- Norėdami ilgai laikyti akumuliatorių, įsitikinkite, kad jis yra visiškai įkrautas kas pusę metų, kad užtikrintumėte akumuliatoriaus kokybę. Kitu atveju gali būti padaryta žala.
- Įkraudami įsitikinkite, kad akumuliatoriaus temperatūra yra nuo 0 °C iki 45 °C (nuo 32 °F iki 113 °F).
- Nemeskite baterijos į ugnį ar karštą orkaitę, nespauskite ir nepjaustykite mechaniškai, nes ji gali sprogti.
- Nepalikite akumuliatoriaus ypač aukštos temperatūros ar žemo oro slėgio sąlygomis, nes jis gali sprogti arba iš jo gali ištekėti degus skystis ar dujos.
- Užtikrinkite, kad įkrovimo metu 2 m atstumu nuo įkroviklio nebūtų liepsniųjų medžiagų.
- Nedėkite akumuliatoriaus šalia šilumos ar ugnies šaltinio. Venkite tiesioginių saulės spindulių.
- Laikykite akumuliatorių vaikams NEPASIEKIAMOJE vietoje.

- NEPRARYKITE baterijos, kad išvengtumėte cheminių nudegimų.
- Įtaisytojo akumuliatoriaus išimti negalima. Jei reikia, kreipkitės į gamintoją dėl remonto.
- Šiame gaminyje yra monetos / mygtuko elementas. Jei monetos / mygtuko elemento baterija praryjama, ji, vos per 2 valandas, gali sukelti rimtus vidinius nudegimus ir mirtį.
- Jei baterijų skyrius neužsidaro saugiai, nustokite naudoti gaminį ir laikykite jį vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Jei manote, kad baterijos galėjo būti prarytos arba įdėtos į kurią nors kūno dalį, nedelsdami kreipkitės medicininės pagalbos.

Techninė priežiūra

- Jei gaminys tinkamai neveikia, susisieki su savo platintoju arba artimiausiu techninės priežiūros centru. Mes neprisiimame jokios atsakomybės už problemas, kilusias dėl neteisėto remonto ar techninės priežiūros.
- Įsitikinkite, kad maitinimas buvo atjungtas prieš išardydami ir profesionaliai remontuodami įrenginį.
- Jei reikia, prietaisą švelniai nuvalykite švaria šluoste ir nedideliu kiekiu etanolio.
- Jei įranga naudojama ne gamintojo nurodytu būdu, gali sumažėti prietaiso teikiama apsauga.
- Nuvalykite lęšį minkšta ir sausa šluoste arba šluostomuoju popieriumi, kad jo nesubraižytumėte.

Naudojimo aplinka

- Įsitikinkite, kad veikimo aplinka atitinka įrenginio reikalavimus. Darbinė temperatūra turi būti nuo -30 °C iki 55 °C (nuo -22 °F iki 131 °F), o darbinė drėgmė – nuo 5 % iki 95 %.
- SAUGOKITE įrenginį nuo didelės elektromagnetinės spinduliuotės ar dulkėtos aplinkos.
- Nenukreipkite lęšio į saulę ar kitą ryškią šviesą.
- Įrenginį padėkite sausoje ir gerai vėdinamoje aplinkoje.
- Ši įranga nėra tinkama naudoti vietose, kuriose gali būti vaikų.

Avarinis signalas

Jei iš įrenginio sklinda dūmai, kvapas ar triukšmas, nedelsdami išjunkite maitinimą, atjunkite maitinimo kabelį ir kreipkitės į priežiūros centrą.

Lazeris



Naudodami bet kokią lazerio įrangą, įsitikinkite, kad prietaiso lęšis nėra veikiamas lazerio spindulio, nes jis gali perdegti. Prietaiso skleidžiama lazerio spinduliuotė gali pažeisti akis, nudeginti odą arba uždegti degias medžiagas. Prieš įjungdami lazerio diapazono nustatymo funkciją, įsitikinkite, kad priešais lazerio lęšį nėra žmonių ar liepsniųjų medžiagų. Nestatykite prietaiso ten, kur jį galėtų pasiimti nepilnamečiai. Bangos ilgis yra 905 nm, impulso trukmė yra 47 ns, o maks. vidutinė galia yra 2,5 mW. Pagal IEC 60825-1:2014, EN 60825-1:2014+A11:2021 ir EN50689: 2021, šis lazerinis gaminys klasifikuojamas kaip 1 klasės lazerinis gaminys ir plataus naudojimo lazerinis gaminys.

Ribotoji garantija

Nuskaitykite gaminio garantijos politikos QR kodą.



Gamintojo adresas

Room 313, Unit B, Building 2, 399 Danfeng Road, Xixing Subdistrict, Binjiang District, Hangzhou, Zhejiang 310052, Kinija
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

PRANEŠIMAS DĖL ATITIKTIES: Šiluminės serijos produktams gali būti taikoma eksporto kontrolė įvairiose šalyse ar regionuose, įskaitant, be apribojimų, Jungtines Amerikos Valstijas, Europos Sąjungą, Jungtinę Karalystę ir (arba) kitas Vasenaro susitarimo šalis nares. Jei ketinate perduoti, eksportuoti, reeksportuoti šiluminės serijos produktus tarp skirtingų šalių, kreipkitės į savo profesionalų teisininką ar atitikties ekspertą arba vietos valdžios institucijas dėl būtinų eksporto licencijos reikalavimų.

Русский

Нормативная информация

Данные положения применяются только в том случае, если изделие снабжено соответствующей отметкой или информацией.

Декларация соответствия для ЕС



Настоящее изделие и, если применимо, его комплектные принадлежности имеют маркировку "CE" о соответствии применимым гармонизированным европейским стандартам, которые указаны в Директивах 2014/30/EU (EMCD), 2014/35/EU (LVD), 2011/65/EU (RoHS) и 2014/53/EU.

Настоящим компания Hangzhou Microimage Software Co., Ltd. свидетельствует, что данное изделие (см. этикетку) соответствует Директиве 2014/53/EU. Полный текст декларации о соответствии нормативным требованиям ЕС доступен по следующей ссылке: <https://www.hikmicrotech.com/en/support/download-center/declaration-of-conformity/>

Частотные диапазоны и мощность (для CE)

Ниже приведены частотные диапазоны и номинальные пределы мощности передачи (излучаемой и/или проводимой) для следующего радиооборудования:

Модель оборудования	Частотные диапазоны и мощность
---------------------	--------------------------------

HM-TS63-25QG/WL-CH25L HM-TS63-35QG/WL-CH35L HM-TS66-35QG/WL-CQ35L HM-TS66-50QG/WL-CQ50L	Wi-Fi 2,4 ГГц (от 2,4 ГГц до 2,4835 ГГц), 20 дБм
HM-TS63-25QG/W1L-CH25L HM-TS63-35QG/W1L-CH35L HM-TS66-35QG/W1L-CQ35L HM-TS66-50QG/W1L-CQ50L	Wi-Fi 2,4 ГГц (от 2,4 ГГц до 2,4835 ГГц), 20 дБм Wi-Fi 5 ГГц (от 5,15 ГГц до 5,25 ГГц): 23 дБм

Если устройство не укомплектовано адаптером питания, используйте адаптер питания разрешенного изготовителя. Требования по электропитанию подробно описаны в технических характеристиках изделия.

Если устройство не укомплектовано батареей, используйте батарею разрешенного изготовителя. Требования к батарее подробно описаны в технических характеристиках изделия.



Директива WEEE 2012/19/EU (Директива об утилизации отходов электрического и электронного оборудования): На территории ЕС запрещается утилизировать изделия с этой маркировкой как несортируемые бытовые отходы. Для надлежащей переработки следует передать это изделие местному поставщику после приобретения аналогичного нового оборудования либо доставить изделие в надлежащий пункт сбора отходов. Для получения дополнительной информации посетите веб-сайт www.recyclethis.info.



Норматив (ЕС) 2023/1542 (норматив для батареи). Данное изделие содержит батарею и отвечает нормативу (ЕС) 2023/1542. Батарею запрещено утилизировать в



Европейском союзе в качестве несортированных бытовых отходов. Информацию о конкретной батарее см. в документации изделия. Маркировка батареи может включать в себя символы, которые обозначают ее химический состав: кадмий (Cd) или свинец (Pb). Для надлежащей утилизации отправьте батарею местному поставщику или утилизируйте ее в специальных пунктах приема отходов. Для получения дополнительной информации посетите сайт www.recyclethis.info

Инструкция по технике безопасности

Настоящие инструкции предназначены для того, чтобы пользователь мог правильно использовать устройство, чтобы избежать опасности или потери имущества. Перед использованием внимательно ознакомьтесь с информацией по технике безопасности.

Законодательные акты и нормативные документы

Эксплуатация данного изделия должна выполняться в строгом соответствии с местными правилами безопасной эксплуатации электрооборудования.

Транспортировка

- Используйте оригинальную или схожую упаковку для транспортировки устройства.
- После распаковки сохраните упаковочные материалы для дальнейшего использования. В случае неисправности вам потребуется вернуть устройство на завод в оригинальной упаковке.
- Транспортировка без оригинальной упаковки может привести к повреждению устройства, и компания не будет нести за это ответственности.
- Не роняйте и не ударяйте устройство. Устройство необходимо размещать вдали от источников электромагнитных помех.

Электропитание

- Если адаптер питания входит в комплект поставки устройства, используйте только прилагаемый адаптер. Если адаптер питания не входит в комплект поставки, убедитесь, что используемый вами адаптер питания или источник питания соответствует требованиям к ограничению мощности. Выходные параметры источника питания указаны на его паспортной табличке.
- Убедитесь, что вилка правильно подключена к розетке электропитания.
- Во избежание перегрева или возгорания из-за перегрузки ЗАПРЕЩАЕТСЯ подключать несколько устройств к одному адаптеру питания.

Батарея

- Тип внешней съемной батареи: 18650, размеры: 19 × 70 мм, номинальное напряжение и емкость: 3,6 В пост. тока/3200 мА·ч.
- ОСТОРОЖНО! При установке батареи недопустимого типа существует риск взрыва. Для замены используйте только такие же или аналогичные батареи.
- Установка батарей неподходящего размера не допускается и может приводить к аварийному завершению работы.
- При необходимости приобретите батареи того типа, который рекомендован производителем.
- Приобретенные батареи должны соответствовать требованиям применимых международных стандартов безопасности (например, EN/IEC).
- Используйте батарею, поставляемую сертифицированным изготовителем. Требования к батарее подробно описаны в технических характеристиках изделия.
- Утилизируйте использованные батареи в соответствии с инструкциями.
- Если устройство не будет использоваться в течение долгого времени, выньте из него батареи.

- При длительном хранении батареи полностью заряжайте ее каждые полгода, чтобы обеспечить ее работоспособность. В противном случае батарея может выйти из строя.
- При зарядке температура батареи должна находиться в диапазоне от 0 °C до 45 °C.
- Не бросайте батарею в огонь или горячую печь, не сдавливайте и не разрезайте батарею, поскольку это может привести к взрыву.
- Не подвергайте батарею чрезвычайно высокой температуре внешней среды или чрезвычайно низкому давлению воздуха, поскольку это может привести к взрыву или утечке горючей жидкости или газа.
- Убедитесь, что во время зарядки в радиусе 2 метров вокруг зарядного устройства нет легковоспламеняющихся материалов.
- Не размещайте батарею рядом с источниками тепла или огня. Не допускайте воздействия прямого солнечного света.
- Не размещайте батарею в местах, где ее могут взять дети.
- Не проглатывайте батарею во избежание химических ожогов.
- Встроенная батарея не подлежит разборке. В случае необходимости ремонта обратитесь к производителю.
- Устройство содержит батарею таблеточного типа. Если вы случайно проглотите эту батарею, это может вызвать серьезные ожоги внутренних органов и даже привести к летальному исходу через 2 часа.
- Если батарейный отсек не закрывается достаточно плотно, прекратите эксплуатацию изделия и ограничьте доступ детей к нему.
- Если вы думаете, что батарея была проглочена или каким-либо другим образом попала в организм, немедленно обратитесь к врачу.

Техническое обслуживание

- Если изделие не работает должным образом, обратитесь к дилеру или к специалистам ближайшего сервисного центра. Компания-изготовитель не несет ответственности за неисправности, возникшие в результате несанкционированного ремонта или технического обслуживания.
- Перед переналадкой и ремонтом устройства, которые должны выполнять профессионалы, убедитесь, что питание отключено.
- При необходимости осторожно протрите устройство чистой салфеткой, смоченной небольшим количеством этилового спирта.
- Если оборудование используется способом, не указанным производителем, обеспечиваемая устройством безопасность может быть нарушена.
- Очищайте объектив мягкой сухой тканью или бумажной салфеткой, чтобы не поцарапать его.

Требования к рабочей среде

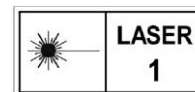
- Убедитесь, что рабочая среда удовлетворяет требованиям надлежащей работы устройства. Рабочая температура должна находиться в диапазоне от -30 °C до 55 °C, а рабочая влажность должна составлять от 5% до 95%.
- ЗАПРЕЩАЕТСЯ устанавливать устройство в условиях воздействия сильного электромагнитного излучения или в пыльной среде.

- Не направляйте объектив устройства на солнце или другие яркие источники света.
- Размещайте устройство в сухой и хорошо проветриваемой среде.
- Данное устройство не предназначено для использования в тех местах, где могут находиться дети.

Кнопка подачи экстренного сигнала тревоги

Если устройство испускает дым, неприятный запах или шум, незамедлительно отключите электропитание, извлеките шнур питания и обратитесь в сервисный центр.

Лазер



При использовании любого лазерного оборудования убедитесь, что в объектив устройства не попадает лазерный луч, иначе он может выгореть. Лазерное излучение, испускаемое устройством, может вызвать травмы глаза, ожоги кожи или воспламенение веществ. Перед включением функции лазерного дальномера убедитесь, что перед лазерным объективом не находятся люди или легковоспламеняющиеся вещества. Не устанавливайте устройство в местах, где его могут достать дети. Длина волны составляет 905 нм, длительность импульса составляет 47 нс, а максимальная средняя выходная мощность равна 2,5 мВт. Согласно стандартам IEC 60825-1:2014, EN 60825-1:2014+A11:2021, EN50689: 2021 это лазерное изделие относится к лазерным изделиям класса 1 и потребительским лазерным изделиям.

Ограниченная гарантия

Отсканируйте QR-код, чтобы посмотреть гарантийную политику товара.



Адрес производителя

Комната 313, помещение «В», корпус 2, 399 Danfeng Road, район Xixing, округ Binjiang, Hangzhou, Zhejiang 310052, Китай
Компания Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

УВЕДОМЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ: В различных странах и регионах, включая США, ЕС, Великобританию и/или другие страны, подписавшие Вассенарские соглашения, на тепловизионные устройства могут распространяться правила экспортного контроля. При необходимости транспортировки между странами, экспорта или реэкспорта тепловизионных устройств обратитесь к юристу, специалисту по соблюдению нормативно-правового соответствия или местным органам власти для получения информации о разрешении на экспорт.

規制情報

これらの条項は、対応するマークまたは情報が付された製品にのみ適用されます。

EU 適合宣言



本製品および同梱の周辺機器（適用可能な場合）には「CE」マークが付いており、指令（2014/30/EU）（EMCD）、指令（2014/35/EU）（LVD）、RoHS指令（2011/65/EU）および指令（2014/53/EU）に掲げる適用可能な欧州統一基準に準拠します。

Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.では、本デバイス（ラベルを参照）が指令2014/53/EUに適合していることをここに宣言します。EU適合宣言書の全文は、以下のインターネットアドレスから入手いただくことができます：<https://www.hikmicrotech.com/en/support/download-center/declaration-of-conformity/>

周波数帯および電力（CE用）

以下の無線装置に適用される周波数帯域と通信出力（放射および/または伝導）の公称値の許容範囲は次のとおりです：

装置モデル	周波数帯および電力
HM-TS63-25QG/WL-CH25L HM-TS63-35QG/WL-CH35L HM-TS66-35QG/WL-CQ35L HM-TS66-50QG/WL-CQ50L	Wi-Fi 2.4GHz (2.4GHz～2.4835GHz)、20dBm
HM-TS63-25QG/W1L-CH25L HM-TS63-35QG/W1L-CH35L HM-TS66-35QG/W1L-CQ35L HM-TS66-50QG/W1L-CQ50L	Wi-Fi 2.4GHz (2.4GHz～2.4835GHz)、20dBm Wi-Fi 5GHz(5.15GHz～5.25GHz): 23dBm 5.15～5.25 GHz屋内使用のみ。

付属の電源アダプターがない場合は、デバイスに認定メーカーが供給する電源アダプターをご使用ください。電源の詳細な要件については、製品仕様を参照してください。

付属のバッテリーがない場合は、デバイスに認定メーカーが供給するバッテリーをご使用ください。バッテリーの詳細な要件については、製品仕様を参照してください。



指令2012/19/EU (WEEE 指令)：この記号が付いている製品は、欧州連合 (EU) の地方自治体の未分別廃棄物として処分できません。適切にリサイクルするために、本製品は同等の新しい装置を購入する際に、お近くの販売業者に返却いただくか、指定された収集場所で処分してください。より詳細な情報については以下をご確認ください。www.recyclethis.info



規制 (EU) 2023/1542 (バッテリー規制)：この製品にはバッテリーが含まれており、規制 (EU) 2023/1542 に準拠しています。



バッテリーは、欧州連合 (EU) の地方自治体の未分別廃棄物として処分できません。特殊バッテリー情報に関する製品資料をご覧ください。

バッテリーにはこの記号が付いており、カドミウム

(Cd)、鉛 (Pb) を示す文字も記載されています。適切にリサイクルするために、販売業者か、指定された収集場所にご返却ください。より詳細な情報については以下をご確認ください。www.recyclethis.info

安全上の指示

これらの指示は、ユーザーが製品を正しく使用し、危険や財産損失を回避できるように保証することを目的としています。ご使用前に、安全情報をよくお読みください。

法規と規制

製品の使用にあたって、お住まいの地域の電気安全性に関する法令を厳密に遵守する必要があります。

輸送

- 輸送中は、デバイスを元のパッケージまたは類似したパッケージに梱包してください。
- 開梱後は、後日使用できるように、梱包材を保存しておいてください。不具合が発生した場合、元の梱包材を使用して工場に機器を返送する必要があります。
- 元の梱包材を使用せずに返送した場合、破損が発生する恐れがありますが、その際に、当社は一切責任を負いません。
- 製品を落下させたり、物理的な衝撃を与えないでください。本器を電磁妨害から遠ざけてください。

電源

- デバイスパッケージに電源アダプターが付属している場合は、付属のアダプターのみを使用してください。電源アダプターが付属していない場合は、使用する電源アダプターまたはその他の電源が制限電源の要件に準拠していることを確認してください。

電源出力パラメータについては製品ラベルを確認してください。

- プラグが適切に電源ソケットに接続されていることを確認してください。
- 1台の電源アダプターに2台以上の機器を接続してはなりません。過負荷によって過熱したり、火災発生の危険があります。

バッテリー

- 外付け充電式バッテリーの形式は 18650 リチウム電池で、サイズは 19 mm × 70 mm です。定格電圧は 3.6 VDC で、バッテリー容量は 3200 mAh です。
- 注意: バッテリーを不正な種別のもので交換すると爆発の危険があります。同一または同等のタイプのもので交換してください。
- 異常なシャットダウンが発生する恐れがあるため、不適切なサイズのバッテリーは装着できません。

- 必要に応じて、メーカーが推奨するバッテリーを購入してください。
 - ユーザーが購入したバッテリーは、バッテリーの安全性に関連する国際規格(EN/IEC など)に準拠する必要があります。
 - 認定メーカーのバッテリーをご使用ください。バッテリーの詳細な要件については、製品仕様を参照してください。
 - 使用済みバッテリーは、指示に従って廃棄してください。
 - デバイスを長期間使用しない場合は、バッテリーを取り外してください。
 - バッテリーを長期保存する場合は、半年に一度はフル充電して、バッテリーの品質を保つようにしてください。これを怠った場合、破損の原因となります。
 - 充電するときは、バッテリーの温度が0℃～45℃(32ℱ～113ℱ)であることを確認してください。
 - バッテリーを火や高温のオープンの中に投入したり、バッテリーを機械的に粉砕したり切断したりしないでください。爆発の原因となることがあります。
 - バッテリーを非常に高温の環境や低い空気圧下に放置しないでください。爆発や、可燃性の液体およびガスの漏出を引き起こす可能性があります。
 - 充電中は、充電器の2m以内に可燃物がないことをご確認ください。
 - 暖房器具や火気の近くにバッテリーを置かないでください。直射日光を避けてください。
 - お子様の手の届くところにバッテリーを置かないでください。
 - 化学熱傷の恐れがありますので、絶対にバッテリーを飲み込まないでください。
 - 内蔵バッテリーは取り外しできません。修理については必要に応じてメーカーにお問い合わせください。
 - この製品には、コイン/ボタン電池が含まれています。コイン/ボタン電池を飲み込んでしまうと、わずか2時間で重度の内部火傷を引き起こし、死亡する可能性があります。
 - 電池室がきちんと閉まらない場合は、使用を中止し、お子様の手の届かないところに保管してください。
 - 電池を飲み込んだり、身体の一部に入れたりしたと思われる場合は、直ちに医師の診察を受けてください。
- メンテナンス**
- 製品が正しく動作しない場合、販売店または最寄りのサービスセンターに連絡してください。承認されていない修理や保守行為による問題について、当社はいかなる責任も負いません。
 - 専門家によるデバイスの分解および修理の前に、電源が切断されていることを確認してください。
 - 必要ならば、エタノールを少量含ませたきれいな布でデバイスを静かに拭きます。
 - メーカーが指定していない方法で使用した場合、デバイスが提供する保護機能が損なわれる恐れがあります。
 - レンズに傷がつかないように、柔らかい乾いた布やワイピングペーパーでレンズをお手入れしてください。

使用環境

- 実行環境がデバイスの要件を満たしていることを確認します。動作温度は-30℃～55℃、動作湿度は5%～95%である必要があります。
- デバイスを強い電磁波や埃の多い環境にさらさないでください。
- レンズを太陽や極端に明るい場所に向けしないでください。
- デバイスは、乾燥して換気の良い環境に配置してください。

- この機器は、子供が近づく可能性のある場所での使用には適していません。

緊急

デバイスから煙や異臭、異音が発生した場合、すぐに電源を切り、電源ケーブルを抜いて、サービスセンターにご連絡ください。

レーザー



レーザー装置を使用している場合は、デバイスのレンズがレーザービームにさらされていないことを確認してください。焼損するおそれがあります。デバイスから放射されるレーザー光は、目の怪我や皮膚の焼損、発火性物質の原因となることがあります。レーザー距離測定機能を有効にする前に、レーザーレンズの前に人や可燃性物質がないことを確認してください。未成年者が取り出せる場所には置かないでください。波長は905nm、パルス幅は47ns、最大出力電力は2.5mWです。本レーザー製品は、IEC 60825-1:2014、EN 60825-1:2014+A11:2021およびEN50689: 2021にてクラス1レーザー製品およびコンシューマー向けレーザー製品として分類されています。

限定的保証

製品保証ポリシーについては、QRコードをスキャンしてください。



メーカー住所

310052 中国浙江省杭州市滨江区西興地区段鳳通り399号2棟ユニットB 313号室
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

法令順守通知：本サーマルシリーズ製品は、アメリカ合衆国、欧州連合、英国などワッセナー・アレンジメントの会員国を含むがそれだけに限定されない各国・各地域で、輸出管理の対象となる可能性があります。サーマルシリーズ製品を外国へ転送・輸出・再輸出する場合は、貴社の法務・コンプライアンス部門もしくは自国の政府機関に、輸出ライセンスの条件についてご確認ください。

한국어

규제 정보

이 조항은 해당 마크 또는 정보가 있는 제품에만 적용됩니다.

EU 규정 준수 이행서


 본 제품은 물론 제공되는 액세서리(해당되는 경우)에도 "CE"가 표시되어 있으므로 Directive 2014/30/EU(EMCD), Directive 2014/35/EU(LVD), Directive 2011/65/EU(RoHS), Directive 2014/53/EU에 명시된 적용되는 유럽 공통 표준을 준수합니다. 이로써, Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.는 본 장비(라벨 참조)가 Directive 2014/53/EU를 준수함을 선언합니다. EC 적합성 선언의 전문은 인터넷 주소 <https://www.hikmicrotech.com/en/support/download-center/declaration-of-conformity/>에서 확인할 수 있습니다.


주파수 대역 및 전력(CE용)


주파수 대역 및 송신 전력(방사 및/또는 전도)공칭 한계는 다음 무선 장비에 적용됩니다.

장비 모델	주파수 대역 및 전력
HM-TS63-25QG/WL-CH25L HM-TS63-35QG/WL-CH35L HM-TS66-35QG/WL-CQ35L HM-TS66-50QG/WL-CQ50L	Wi-Fi 2.4GHz(2.4GHz ~ 2.4835GHz), 20dBm
HM-TS63-25QG/W1L-CH25L HM-TS63-35QG/W1L-CH35L HM-TS66-35QG/W1L-CQ35L HM-TS66-50QG/W1L-CQ50L	Wi-Fi 2.4GHz(2.4GHz ~ 2.4835GHz), 20dBm Wi-Fi 5GHz(5.15GHz~5.25GHz): 23dBm

전원 어댑터가 공급되지 않은 기기의 경우, 공인 제조업체에서 제공하는 전원 어댑터를 사용하십시오. 자세한 전원 요구 사항은 제품 사양을 참조하십시오. 배터리가 공급되지 않은 기기의 경우, 공인 제조업체에서 제공하는 배터리를 사용하십시오. 자세한 배터리 요건은 제품 사양을 참조하십시오.

 Directive 2012/19/EU (WEEE 지침): 이 기호가 표시된 제품은 유럽 연합 내에서 분류되지 않은 일반폐기물로 폐기할 수 없습니다. 적절히 재활용하기 위해 동급 장비를 새로 구매할 때 현지 공급업체에 제품을 반납하거나 지정된 수거 장소에 폐기하십시오. 자세한 내용은 www.recyclethis.info를 참조하십시오.

 규정(EU) 2023/1542(배터리 규정): 이 제품에는 배터리가 포함되어 있으며 규정(EU) 2023/1542를 준수합니다. 배터리는 유럽 연합

 내에서 분류되지 않은 일반폐기물로 폐기할 수 없습니다. 특정

배터리에 관한 자세한 내용은 제품 관련 문서를 참조하십시오. 이 기호가 표시된 배터리에는 카드뮴(Cd) 또는 납(Pb)을 나타내는 문자가 포함될 수 있습니다. 적절히 재활용하기 위해 공급업체에 배터리를

반납하거나 지정된 수거 장소에 폐기하십시오. 자세한 내용은

www.recyclethis.info를 참조하십시오.

KC

B급 기기: 이 기기는 가정용(B급) 전자파적합기기로써 주로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며, 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

안전 지침

이 지침은 사용자가 제품을 올바르게 사용해 위험 또는 재산상의 손실을 방지하도록 하기 위해 제공되는 것입니다. 사용하기 전에 모든 안전 정보를 주의 깊게 읽으십시오.

법률 및 규정

제품을 사용하려면 현지 전기 안전 규정을 엄격히 준수해야 합니다.

운반

- 장비를 운반할 때는 본래 포장재 또는 유사한 포장재에 장비를 놓으십시오.
- 포장을 푼 다음에는 나중에 사용할 수 있도록 모든 포장재를 보관하십시오. 고장이 발생할 경우에는 장비를 본래 포장 상태로 포장해 공장으로 반품해야 합니다.
- 본래 포장 상태로 운송하지 않으면 장비가 손상될 수 있으며, 회사는 일절 책임지지 않습니다.
- 제품을 떨어뜨리거나 물리적 충격을 가하지 마십시오. 장비가 전자파의 간섭을 받지 않도록 하십시오.

전원 공급 장치

- 장치 패키지에 전원 어댑터가 제공된 경우에는 제공된 어댑터만 사용하십시오. 전원 어댑터가 제공되지 않은 경우 전원 어댑터 또는 기타 전원 공급 장치가 제한 전원을 준수하는지 확인하십시오. 전원 공급 장치 출력 매개변수는 제품 라벨을 참조하십시오.

- 플러그가 전원 소켓에 올바르게 연결되어 있는지 확인하십시오.
- 과부하로 인한 과열 또는 화재 위험을 방지하기 위해 하나의 전원 어댑터에 여러 장비를 연결하지 마십시오.

배터리

- 외부 충전식 배터리 유형은 18650 이며 배터리 크기는 19mm x 70mm 여야 합니다. 정격 전압 및 용량은 3.6VDC/3200mAh 입니다.
- 주의 사항: 배터리를 잘못된 유형으로 교체하면 폭발의 위험이 있습니다. 동일하거나 동급 유형의 배터리로만 교체합니다.
- 크기가 부적절한 배터리를 장착할 수 없으며, 비정상적 종료의 원인이 됩니다.
- 필요한 경우에는 제조업체에서 권장하는 배터리를 구입하시기 바랍니다.
- 사용자가 구매한 배터리는 배터리 안전에 관한 관련 국제 표준(예: EN/IEC)을 준수해야 합니다.
- 공인 제조사에서 제공한 배터리를 사용하십시오. 자세한 배터리 요건은 제품 사양을 참조하십시오.
- 사용한 배터리는 지침을 준수해 폐기하십시오.
- 장기간 장비를 사용하지 않을 경우 배터리를 분리하십시오.
- 배터리를 장기간 보관하는 경우 배터리의 품질을 보장하기 위해 6 개월마다 완충하십시오. 그렇지 않을 경우 손상될 수 있습니다.
- 충전할 때는 배터리 온도가 0°C - 45°C(32°F - 113°F)여야 합니다.

- 배터리를 불 또는 뜨거운 오븐에 넣거나 기계적으로 부수거나 절단하지 마십시오. 폭발의 위험이 있습니다.
- 온도가 매우 높거나 기압이 매우 낮은 환경에 두지 마십시오. 폭발하거나 인화성 액체 또는 기체가 누출될 수 있습니다.
- 충전하는 동안 충전기에서 2m 이내에 가연성 물질이 없도록 하십시오.
- 배터리를 열원 또는 화재 발생원 근처에 두지 마십시오. 직사광선을 피하십시오.
- 배터리를 어린이의 손에 닿는 곳에 두지 마십시오.
- 화학적 화상을 피하기 위해 배터리를 삼키지 마십시오.
- 내장된 배터리는 분해할 수 없습니다. 수리가 필요한 경우 제조사에

연락하십시오.

- 이 제품에는 코인형/버튼형 셀 배터리가 포함되어 있습니다. 코인형/버튼형 셀 배터리를 삼키면 2시간 만에 심각한 내부 화상이 발생해 사망에 이를 수 있습니다.
- 배터리함이 단단히 닫히지 않는 경우 제품 사용을 중지하고 어린이의 손에 닿지 않는 곳에 보관하십시오.
- 배터리를 삼켰거나 신체 내부에 있다고 생각되는 경우 즉시 의학적 치료를

받으십시오.

유지 관리

- 제품이 제대로 작동하지 않을 경우 판매점 또는 가까운 서비스 센터에 문의하십시오. 당사는 무단 수리 또는 유지 관리로 인해 발생한 문제에 대해 일절 책임지지 않습니다.
- 전문가가 장치를 분해하고 수리하기 전에 전원이 차단되었는지 확인합니다.
- 필요한 경우 깨끗한 헝겊에 에탄올을 소량 묻혀 장비를 살살 닦아주십시오.
- 제조사가 지정하지 않은 방식으로 장비를 사용하는 경우 장비에 의해 제공되는 보호 성능이 손상될 수 있습니다.
- 렌즈가 긁히지 않도록 부드럽고 마른 천이나 종이로 렌즈를 닦아주십시오.

사용 환경

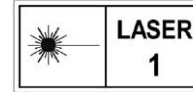
- 작동 환경이 장비의 작동 요구 사항을 충족하도록 하십시오. 작동 온도는 -30°C - 55°C (-22°F - 131°F)여야 하며 상대 습도는 5%~95%여야 합니다.
- 장비를 전자파 방사가 높거나 먼지가 많은 환경에 노출하지 마십시오.
- 렌즈를 태양 또는 기타 밝은 빛에 조준하지 마십시오.
- 장비를 건조하고 통풍이 잘되는 환경에 두십시오.

- 이 장비는 어린이가 있을 수 있는 장소에서 사용하기에 적합하지 않습니다.

비상 버튼

장비에서 연기, 냄새 또는 소음이 발생하면 즉시 전원을 끄고 전원 케이블을 뽑은 다음 서비스 센터에 연락하십시오.

레이저



레이저 장비를 사용할 때는 장비 렌즈를 레이저 빔에 노출하지 마십시오. 그렇지 않으면 화재가 발생할 수 있습니다. 장비에서 방출되는 레이저 방사선은 눈 손상, 피부 화상을 초래하거나 인화성 물질을 생성할 수

있습니다. 레이저 거리 측정 기능을 활성화하기 전에 레이저 렌즈 앞에 사람 또는 인화성 물질이 없도록 하십시오. 미성년자가 사용할 수 있는 장소에 장비를 놓지 마십시오. 파장은 905nm, 펄스 지속 시간은 47ns, 최대 평균 전력 출력은 2.5mW입니다. IEC 60825-1:2014, EN 60825-1:2014+A11:2021 및 EN50689: 2021에 따라 이 레이저 제품은 1급 레이저 제품 및 소비자 레이저 제품으로 분류됩니다.

제한 보증

QR 코드를 스캔하여 제품 보증 정책을 확인하세요.



제조사 주소

중국저장성310052항저우빈장구시싱하위지구단평가 399 빌딩 2, B동, 룸 313
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

규정 준수 알림: 열화상 시리즈 제품은 미국, 유럽 연합, 영국 및/또는 기타 바세나르 협정국을 포함하되 이에 국한되지 않고 여러 국가 및 지역의 수출 통제 대상이 될 수 있습니다. 열화상 시리즈 제품을 국가 간 운송, 수출, 재수출하려는 경우 필요한 수출 라이선스 요구 사항에 대해 법률 또는 규정 준수 전문가 또는 해당 국가의 정부 기관에 문의하십시오.

繁體中文

法規資訊

這些條款僅適用於帶有對應標記或資訊的產品。

EU 合規性聲明



本產品及其配件 (如果有) 均會標示「CE」, 表示符合適用 Directive 2014/30/EU (EMCD)、Directive 2014/35/EU (LVD)、Directive 2011/65/EU (RoHS)、Directive 2014/53/EU 所列歐洲協

調標準。

特此, 杭州海康微影科技有限公司聲明本裝置 (請參考標籤) 符合指令 2014/53/EU。EU 聲明的全文可在以下網址取得:

<https://www.hikmicrotech.com/en/support/download-center/declaration-of-conformity/>

頻帶和功率 (用於 CE)

頻帶和傳輸功率 (輻射及/或導通) 標稱限值, 適用於以下無線電設備, 如下:

設備型號	頻帶和功率
HM-TS63-25QG/WL-CH25L HM-TS63-35QG/WL-CH35L HM-TS66-35QG/WL-CQ35L HM-TS66-50QG/WL-CQ50L	Wi-Fi 2.4 GHz (2.4 GHz 至 2.4835 GHz) , 20 dBm
HM-TS63-25QG/W1L-CH25L HM-TS63-35QG/W1L-CH35L HM-TS66-35QG/W1L-CQ35L HM-TS66-50QG/W1L-CQ50L	Wi-Fi 2.4 GHz (2.4 GHz 至 2.4835 GHz) , 20 dBm Wi-Fi 5 GHz (5.15 GHz 至 5.25 GHz) : 23 dBm

裝置未隨附電源變壓器時，請使用合格製造商提供的電源變壓器。有關詳細的功率要求，請參閱產品規格。

裝置未隨附電池時，請使用合格製造商提供的電池。有關詳細的電池要求，請參閱產品規格。



指令 2012/19/EU (WEEE 指令)：已標示此符號的產品在歐盟不得當成未分類的都市廢棄物處理。為了正確回收，請在購買同等的新設備時將本產品退回當地供應商，或將其棄置在指定的回收點。詳細資訊請參閱 www.recyclethis.info。



法規 (EU) 2023/1542 (電池法規)：本產品內含一顆電池，符合法規 (EU) 2023/1542。電池在歐盟區不能當成未分類的都市廢棄物



處理。有關特定的電池資訊，請參閱產品說明文件。已標示此符號的電池可能含有代表鎘 (Cd) 或鉛 (Pb) 的字母。為正確回收，請將電池送回供應商或指定的回收點。詳細資訊請參閱

www.recyclethis.info。

安全指示

這些指示的目的在確保使用者正確使用本產品，避免造成危險或財產損失。使用前請先閱讀所有的安全性資訊。

法律和法規

使用本產品必須嚴格遵守當地電氣安全法規。

運輸

- 在運送裝置時，請將裝置放入原本的或類似的包裝中。
- 在拆封後保留所有包裝以供將來使用。如果發生任何故障，則需要利用原本的包裝將裝置送回工廠。
- 未使用原本的包裝運輸可能會導致裝置損壞，本公司概不承擔任何責任。
- 請勿使本產品掉落或遭受撞擊。請勿讓裝置受到磁性干擾。

電源供應

- 如果裝置包裝中提供電源變壓器，請僅使用提供的變壓器。如果未提供電源變壓器，請確保電源變壓或其他電源符合「有限電源」。如需瞭解電源供應器輸出

參數，請參閱產品標籤。

- 確認已將插頭正確連接至電源插座。
- 請勿將多個裝置連接至相同電源變壓器以避免過熱，或因過載造成火災危險。

電池

- 外接可充電電池類型為 18650，而且電池大小應在 19 mm × 70 mm 以內。額定電壓和容量為 3.6 VDC/3200 mAh。
- 注意：若更換的電池類型不正確，會有爆炸的風險。僅以相同或同等類型取代。
- 不得安裝大小不當的電池，如此可能會造成異常關機。
- 必要時，請購買製造商建議的電池。
- 使用者購買的電池需要符合有關電池安全的相關國際標準 (如 EN/IEC)。
- 使用合格製造商提供的電池。有關詳細的電池要求，請參閱產品規格。
- 請依照指示棄置使用過的電池。
- 如果長時間不使用裝置，請將電池取出。
- 為了長期儲存電池，請確保電池每半年充滿電，以確保電池品質。否則，可能會造成損壞。
- 充電時，電池溫度務必介於 0 °C 至 45 °C (32 °F 至 113 °F) 之間。
- 禁止將電池棄置火中或高溫烤箱中，並禁止使用機械來壓碎或切碎電池，否則可能導致爆炸。
- 禁止將電池置於極高溫或極低空氣壓力環境中，否則可能導致爆炸或造成易燃液體或氣體洩漏。
- 確認充電時充電器距離 2 公尺內沒有易燃物料。
- 請勿將電池放在加熱或火源附近。避免陽光直射。
- 請勿將電池放在兒童接觸得到的地方。
- 不要吞下電池以避免化學灼傷。

- 內建電池無法拆卸。如有需要，請聯絡製造商進行維修。

- 此產品含有硬幣/鈕扣型電池。如果吞食硬幣/鈕扣型電池，有可能在 2 小時內造成消化道嚴重燒傷，甚至致命。

- 如果電池槽關閉不牢固，請停止使用該產品，並使其遠離兒童。

- 如果您認為電池可能被吞食或放入身體的任何部位內，請立即就醫。

維護

- 如果產品無法正常運作，請聯絡您的經銷商或最近的服務中心。對於因未經授權的維修或保養而造成的問題，本公司概不承擔任何責任。
- 由專業人員拆卸和維護裝置之前，請確保已中斷電源。
- 如有需要，請使用乾淨的布和少量酒精輕輕擦拭裝置。
- 如果以製造商未指定的方式使用設備，則可能會影響裝置所提供的保護。
- 使用柔軟乾燥的布或擦拭紙清潔鏡頭，以避免刮傷。

使用環境

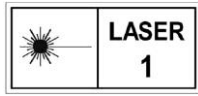
- 請確定操作環境符合裝置的需求。工作溫度應為 -30°C ~ 55°C (-22°F ~ 131°F)，且工作濕度應為 5% ~ 95%。
- 請勿使裝置暴露於高電磁輻射或塵土飛揚的環境中。
- 請勿將鏡頭瞄準陽光或任何其他明亮的光線。
- 將裝置放在乾燥且通風良好的環境中。

- 本裝置不適合在兒童可能出現的場所使用。

緊急

如果裝置產生煙霧、異味或噪音，請立即關閉電源，拔除電源線，並聯絡維修中心。

雷射



使用任何雷射設備時，請確保裝置鏡頭未暴露在雷射光束中，否則可能會燒毀。裝置發射的雷射輻射可能會導致眼睛受傷、皮膚燃燒或易燃物質。在啟用雷射測距功能之前，請確認雷射鏡頭前面沒有人類或易燃物質。請勿將裝

置放在未成年人可取得的地方。波長為 905 nm，脈衝持續時間為 47 ns，最大平均功率輸出為 2.5 mW。根據 IEC 60825-1:2014、EN 60825-1:2014+A11:2021 和 EN50689: 2021，這款雷射產品歸類為 1 類雷射產品和消費性雷射產品。

有限保固

請掃描 QR 碼瞭解產品保固政策。




製造地址

310052 中國浙江省杭州市濱江區西興街區丹風路 399 號 2 號樓 B 單元 313 室
杭州微影軟件有限公司

合規性注意事項：熱像系列產品可能在不同國家或地區受到出口管制，包括但不限於美國、歐盟、英國和/或瓦森納協議的其他成員國。如果您打算在不同國家之間轉讓、出口、再出口熱像系列產品，請洽詢您的專業法律或合規性專家或地方政府機關，以瞭解任何必要的出口許可要求。



 Hikmicro Hunting.Global

 Hikmicro Hunting.Global

 HIKMICRO Outdoor

 HIKMICRO

 www.hikmicrotech.com

 support@hikmicrotech.com